

Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escala de la Cultura tiene nueve peldaños. Agur — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia



Anotaciones sin importancia

# 7 Fieras, 1 Menor Ultrajado y Muchos Cómplices Togados...

La última vez que me ocupé claramente de este asunto fué en nuestra edición del 17 de septiembre próximo pasado, bajo el título: «Menores en Prisión». Cite entonces un artículo del Código de Instrucción Criminal que manda separar en las cárceles a los menores de edad de los que no lo son. Di cuenta de la solicitud que once menores detenidos habían elevado a la Corte para que se cumpliera este mandato legal, desatendido como tantos otros en la actualidad, en la cual solicitan manifestaban que las urgencias bestialmente sexuales de los reos mayores los tenían ya desesperados... No se hizo ningún caso de la angustiada súplica de esos niños. Tampoco de la voz de este diario que, al respecto, se hacía eco del público sentir. Hoy vuelvo a decir lo que en aquella fecha: «los resultados no se han hecho esperar».

En la noche del último miércoles, SIETE REOS CONSECUTIVOS SODOMIZARON A UN MENOR DE EDAD EN LA PENITENCIARIA CENTRAL, siete brutos ciegos ultrajaron a un niño, y de esta monstruosidad no son los reos, ni menos la víctima, los primeros culpables: son las autoridades cuya negligencia, cuya ignorancia, cuya falta de sensibilidad humana permite y multiplica las oportunidades de crimen. En países medio salvajes como el nuestro, el delito tiene su mejor auxiliar en los mismos Tribunales de Justicia (!), en las autoridades, en la codicia, en los polizontes, es decir, en todos aquellos cuyos sueldos y prebendas se explican en la misión de reprimirlo!! Y luego se pide moderación en el lenguaje del que los juzga.

Pasa a la 5a. pág. col. 1.

# LA REVOLUCION UNIVERSITARIA DE GUATEMALA ACUSA AL LIC. ALVARADO TELLO Y AL DR. ORTEGA

Encuesta de PATRIA

## 2- La reducción de las candidaturas

Para hacer la simplificación del problema eleccionario todos están de acuerdo en que se limite el número de Candidatos a dos. En la reunión del 22, los aspirantes a la Presidencia aceptaron que uno fuera Civil y otro Militar. Ahora toda la dificultad está en ponerse de acuerdo para la designación. Un Candidato Civil y un Militar proponen la forma del plebiscito.

Nosotros creemos que no es este el medio más conveniente ni factible. El plebiscito no es conveniente porque puede dar origen al desorden y porque vendría a paralizar de hecho las actividades de todo el país durante el tiempo en que se prepare y celebre. De este modo el problema no se simplifica sino que por el contrario se complica porque en rigor se tienen que celebrar dos elecciones o mejor dicho una preelección y una elección definitiva. Concluiremos en que tampoco es conveniente después de que tenemos en cuenta el tiempo que se necesitará para celebrarlo, los gastos que tendrían que hacer los Candidatos y sobre eso los gastos que forzosamente tendría que hacer el Gobierno en la movilización de fuerzas para guardar el orden. Si los Candidatos son los que van a pagar el plebiscito será más difícil la simplificación desde luego que ésta está en...

Pasa a la pág. 5a. col. 3a.

## MARROQUÍN ROJAS Y RUBEN DARIO LOS SEÑALAN COMO SERVILES E INFAMES

MENSAJE DE LOS REVOLUCIONARIOS A LA PRENSA DEL ITSMO

Un correo especial procedente de Guatemala nos trajo la tarde de antier el siguiente documento:

«A la prensa honrada de Centro América, el Comité Directivo de la Revolución Universitaria de Guatemala, pide su ayuda en esta cruzada que ha emprendido.

Confirmamos el texto de los considerandos del decreto de 30 de septiembre, cuando decimos que el ex-consejo universitario no es en absoluto grato a la juventud, y ahora lo hacemos para decir que a la juventud pensante de Guatemala no son ni pueden ser gratos aquellos que fueron cómplices y encubridores de los borrendos delitos de Estrada Cabrera.

La juventud universitaria abre por la página 184 el libro de Clemente Marroquín Rojas, titulado «La Bomba» y copias: «... En ese momento llegaron los jueces que iban a darle de lo que la soldadesca había ejecutado. Unos iban felices porque ello les daría oportunidad de sonreír al amo, al relatarle el nuevo triunfo sobre sus enemigos; otros meditabundos, quizá porque sobre sus conciencias pesaba aquél crimen, y los menos dolorosamente avergonzados... Fueron esas personas, Adrián Vidaurre, Rafael Yaguán, Jorge Galán, BERNARDO ALVARADO TELLO y León de León Flores, estos dos últimos recién salidos de la escuela de derecho...»

Revolución Universitaria, pues, no quiere ni puede querer como Rector a un ex-esbirro de Estrada Cabrera.

Vamos ahora con el doctor Juan J. Ortega, otro de los que puso sus conocimientos profesionales al servicio del crimen, —en los sombríos tiempos del presidente asesino— indigno, por consiguiente, para ser el decano de la Escuela de Medicina en esos tiempos en que la juventud reclama hombres puros en la dirección de sus destinos. Es público y notorio que el doctor Ortega fué quien hizo el cambio de los intestinos del italiano Vinelli, mandado envenenar por Cabrera en la penitenciaría, poniendo al servicio del sanguinario su cuchilla de cirujano, y la cual superchería tenía por objeto despistar al cuerpo diplomático, cuyo decano, el ministro alemán Scherding, había pedido la autopsia de Vinelli, para mandar los intestinos a que fueran examinados.

Pasa a la 6a. pág. col. 6.

## Juanito Orozco exhibirá en breve otra película

Es una perfecta obra de fotografía

Invitados amablemente por don Juan Orozco, fuimos ante-noche a una función privada que a los periodistas dió de su última película Actualidades Salvadoreñas.

Realmente es un simpático esfuerzo el del señor Orozco puesto que pone a la vista de los espectadores multitud de detalles de nuestra vida que a pesar de ser nuestros se nos han pasado desapercibidos, por ejemplo el lavado y beneficiado de café en los Beneficios de Santa Ana. En la película aparecen en completos detalles todo el proceso de la limpia y embalaje del café, desde que llega de los campos hasta que está puesto en sacos en el vagón de ferrocarril, listo para la exportación.

Aparecen en la película los principales pasajes de la gira presidencial a la ciudad de San Miguel con ocasión de las fiestas centenarias. Están también las crónicas de las fiestas agostinas y los desfiles militares del 15 de septiembre de este año y gráficas de varios acontecimientos.

Se ve en la película la presentación de los candidatos a la Presidencia de la República que están en pugna, así como también están varios políticos de nuestro público calificados de gallos tapados.

Felicitemos al señor Orozco y no podemos menos que augurarle un completo éxito para el día del estreno de las Actualidades Salvadoreñas.

# El Candidato del Partido Nacional Republicano SU IDEOLOGIA POLITICA

leyendo el Programa Político del Partido Nacional Republicano que postula al General dan Maximiliano Hernández Martínez para la primera magistratura del Estado, se llega a la conclusión de que no se trata de una plataforma militarista, sino al contrario, de una ideología netamente civil. La trascendencia de este hecho es muy significativa.

Entre otras cosas, este indica que los miembros del Partido Nacional Republicano han escogido a un militar para encomendarle el desarrollo de sus hermosos postulados, confiando en los antecedentes inmaculados y en las virtudes republicanas de tal militar, cuyas charreteras no son más que un caso honroso en verdad para nuestro ejército.

El partido Nacional Republicano, compuesto por elementos civiles de indisputable honorabilidad, ha escogido al General Martínez para su candidato a la Presidencia de la República, por sus méritos personales, que radican en sus virtudes de ciudadano. En otras palabras Martínez es un militar digno de la confianza de los elementos civiles.

Indudablemente, algunas personas timoratas piensan que la simple enunciación de una frase como ésta: «Candidatura Militar» implica una blasfemia contra las libertades.

Se quiere encontrar un tirano detrás de cada espada. Simple error de gentes extremistas. En El Salvador la espada produce a un Francisco Menéndez y del seno de nosotros los civiles, han surgido tiranos.

¿Serán un peligro los civiles? ¿Serán una calamidad los militares? Ni lo uno, ni lo otro.

La opinión nacional para juzgar a sus hombres públicos cuenta con un medio: el estudio de los antecedentes e ilustración de tales hombres, medio que no es infalible, pero que es fatalmente único.

xxx

Yo conozco al General Martínez. He depositado juntamente con él la simiente en el campo. Le he visto seguir con interés creciente el desarrollo de sus sementeras. Soy testigo de su alegría al contemplar el progreso de su arrozal, de su milpa... y entonces me ha parecido, agricultor por vocación, militar por accidente.

«Abaratemos la vida»... «Que se nutra bien nuestro hijo»... «Alimentación barata y abundante para el pueblo». He ahí los temas de sus pláticas mientras inspeccionábamos los plantíos.

Pasa a la 5a. pág. col. 3.

## Nos visita un viejo filólogo autóctono Y nos habla de los secretos de su dialecto

Una de estas mañanas tuvimos en nuestras oficinas la visita de don Valeriano Morán. El nombre tal vez no será conocido de nuestros lectores, desde luego que se trata de hombre modesto, humilde, que ha bajado desde su rancho de San Antonio Abad hasta la redacción de PATRIA para conversar un instante de sus cosas.

Pasa a la 6a. pág. col. 4a.

## El automóvil del Jefe de la Plana Mayor Presidencial choca con otros vehículos

Los carros seriamente abollados

Ayer, al medio día, frente al edificio de las fábricas Pyramid Cigarette y Orange Kist, de los señores Dada, sucedió una violenta colisión de vehículos.

Según los datos que obtuvo

Pasa a la 6a. pág. col. 6a.

## Doctoramiento privado de P. Gustavo Marroquín

El jueves por la mañana hizo su primer doctoramiento privado el estudiante de Medicina Pedro Gustavo Marroquín. La prueba, que versó sobre Clínica Obstétrica, fué sostenida ante los doctores César Emilio López, como Presidente y Carlos González Bonilla y Raúl Estupinián, como Vocales.

Ninguno de los puntos sobre los cuales fue interrogado el sustentante quedó sin su respectiva contestación. El joven Marroquín, que es uno de los mejores estudiantes de la Facultad de Medicina y Cirujía, hizo gala de sus amplios conocimientos adquiridos tanto en los libros como durante los largos...

Pasa a la 6a. pág. col. 5.

## Ha sido clausurada la Universidad de Guatemala Queda bajo la custodia de la policía

Como resultado de la campaña revolucionaria, que dentro de la Universidad de Guatemala había entablado un grupo de estudiantes, el Consejo acordó clausurarla quedando bajo la inmediata custodia política. Esta determinación es del Consejo Universitario, y el Gobierno no ha hecho más que cumplirla conforme al Estatuto Especial.

Hay un detalle curioso: el portón de la vieja Universidad está cerrado a dos candados; uno fue puesto por el Consejo para que no entren los alumnos

Pasa a la 6a. pág. col. 6.

## Discusión del problema eleccionario

Invitación al público

PATRIA invita a sus colaboradores y demás personas que lo deseen, a tratar el problema eleccionario actual, desde el punto de vista planteado en el último consejo de Ministros.

Deseamos contribuir de la mejor manera a que la opinión pública se exprese ampliamente, cumpliendo así con lo dispuesto por el Poder Ejecutivo, que desea oír las diferentes opiniones del público, antes de proceder a seleccionar el proyecto para la eliminación de candidatos.

Las columnas de PATRIA están a la orden de quienes deseen discutir el problema, sin más requisito que el indicado por la ley de imprenta.

TRASLADO

**El Dr. José Rivas Arthés**  
CIRUJANO DENTISTA

Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

**A. & A. FERRACUTI** ARQUITECTURA Y ESCULTURA  
MARMOL DE CARRARA

FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO  
Contiguo al Puente Arzujo, —San Salvador.— Teléfono 2-46.

EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION: Gonorrea, distitis gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**

Por eso, cuando a usted le duelen las muecas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdesse usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

**DR. BALTASAR MONTES**  
MEDICO Y CIRUJANO  
ENFERMEDADES DE NIÑOS

CONSULTA DE 11 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.

A. y. Cuscatlán, N° 44. (Frente a la «3 M» (Oro).) Tel. N° 9-61.

Obrreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

146 En todas las farmacias de la República encontrará Ud. a PARADOLINA siempre dispuesta a ejercer el bien.

**Lea Siempre en la 2a. pág. BELLEZA FEMENINA**

PATRIA

Diario de la mañana

Editor y Administrador, José Bernal. Secretario de redacción, Alfonso Rochac.

Redacción e Informaciones, Miguel Angel Chacón y Alirio García Flamenco.

DIRECCION Y ADMINISTRACION. CALLE DELGADO Nº 84 TELEFONO Nº 2-5-9

TALLERES: TIPOGRAFIA «BERNAL»

Suscripción: Por mes C. 1.25 Por un año 15.00 Número suelto 0.10 Número atrasado 0.20

INFORMACION UTIL

OCTUBRE, 1930 31 DIAS SANTORAL DE HOY Santos Froján y Atillón DE MAÑANA San Bruno

FARMACIAS DE TURNO Del 5 de octubre a 11 Nueva y Lourdes

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.

Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.

FARMACIAS TELEFONOS. Nueva, 128. Alvarado, 840. San Luis, 1250. Independencia, 1241. Asunción, 3. Guadalupe, 1250. Central, 21. Latina, Sol, 182. Centro Americana, 1178. La Salud, 29.

SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA GRATUITA

El circuito de Concepción, Cisneros, San Miguelito, y la Esperanza, está a cargo del Dr. Salomón Méndez, en la casa N.º 21 de la 29, Calle Oriente.

El circuito de San Jerónimo, Candelaria, La Vega, y San Esteban, está a cargo del Dr. Inf. Alvaro Amador Calderón, en la casa N.º 28 de la 11a. Calle Oriente.

El circuito de El Centro, Santa Lucía, y El Calvario, está a cargo del Dr. Lázaro Mendoza (h), en la casa N.º 20 de la 1a. Avenida Norte.

HOSPITAL ROSALES Salas de Caridad horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.

Para las de Pensión, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde. Para cualquier informe referente a enfermos dentro de las horas de visita, dirigirse al Hospital dirigirse a las Puercas respectivas, Teléfono de la portería de hombres N.º 1; teléfono de la portería de mujeres N.º 7.

Las horas de consulta para los pobres, son por la mañana en ambas Puercas de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 2 p. m. la hora de consulta para los niños es de 1 a 2 de la tarde.

En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche. A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE

Policia de Linea, Comandancia de Turno, N.º 619. Policia Judicial, N.º 152. Policia Municipal, N.º 150. Policia del Trabajo, N.º 141. Cuerpo de Bomberos, N.º 575.

AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL

Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

AUDIENCIAS MINISTERIALES PARA EL PUBLICO

Ministerio de Relaciones Exteriores. Viernes de 3 a 4 p. m. Ministerio de Gobernación.—Martes y Jueves, de 2 a 3 p. m.

Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m. Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a 12 a. m.

Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 2 a 3 y media a 4 y media p. m. Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 9 a 4 p. m.

Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, de 3 a 4 p. m. Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.

AUDIENCIAS DE JUZGADOS De lo criminal por la tarde. De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde. Los cuatro Juzgados de Paz, así: el 1º y 4º por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

ITINERARIO DE TRENES (SALVADOR RAILWAYS) De San Salvador para Acapulco o intermedias, sale a las 7 y 8 a. m. De San Salvador a Santa Ana o intermedias, salen a las 7 y 24 a. m. y 8 y 50. El primero en conexión del Sitio del Niño. Los otros dos directos, salen a las 12 y 30 y a las 2 p. m.

A SANTA TECLAY LA LIBERTAD Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214.

CORREOS DE HONORARIOS Se cierran los depósitos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.

SERVICIO DIARIO DE PASAJEROS ENTRE San Salvador y Zacapa

El Tren Sale de San Salvador Y Llega a Zacapa Ferrocarriles Internacionales de Centro América A LAS 7.05 A. M. A LAS 6.30 P. M.

El Viaje Puede Seguirse el Día Siguiente

Saliendo de Zacapa: 1.00 p. m. 1.10 p. m. Llegando: Guatemala 6.15 p. m. Puerto Barrios 6.10 p. m. Nota: Además, hay trenes mixtos 6.50 a. m. Llegan Guatemala 4.15 p. m. 6.45 a. m. Llegan Puerto Barrios 5 p. m.

También hay servicio de Trenes Rápidos los Lunes y Jueves Guatemala y Puerto Barrios con Transbordo en ZACAPA

ALMUERZO EN EL HOTEL: SOLAMENTE UN DOLLAR SALEN SAN SALVADOR 3.00 A. M. Llega Guatemala 6.15 p. m. Llega Puerto Barrios 6.10 p. m. mivd. Pr. ab30

Servicio de Vapores de la UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO) SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

Table with columns: Sale San Francisco, Sale La Unión, Llega Balboa, Llega Cristóbal. Rows: LA PERLA Sept. 19, Sept. 29, Oct. 3, SAN JOSE Sept. 25, Oct. 5, Oct. 9, Oct. 10

Los vapores «Suriname», «La Perla» y «Saramacca» están dotados para el servicio de pasajeros haciendo un viaje agradable.

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS Salidas para New Orleans Salidas para New York TRANSBORDO PARA EUROPA

ABANGAREZ } Todos los jueves COPPENAME } CARRILLO Sept. 28 AZTEC Oct. 7 TIVIVES Oct. 12 MAYA Oct. 22

Salidas para La Habana PARISMINA } Todos los Miércoles HEREDIA } CARTAGO }

Todos los vapores de este servicio con excepción del «Maya» y «La Playa» llevan pasajeros teniendo todas las comodidades deseables para un viaje confortable y rápido.

USE EL SERVICIO DE LA GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. Teléfono 1292. Apartado N.º 4. San Salvador, Septiembre 22, 1930.

COMPANIA MECANICA COMERCIAL 1a. Calle Oriente N.º 12. Tel. N.º 1326. Compramos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.



El sueño en las GAMAS DREYFUS es tan dulce como los dulces de la FABRICA VENUS. 4a. Calle Poniente, N.º 12. Tel. 1389. G. G. DREYFUS

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por perso-

Belleza Femenina Los Hombros Cargados

Los brazos largos y flojos, pendientes de unos hombros cargados hacia delante, con una acumulación adiposa en la espalda, a los lados del cuello, convierten la silueta más fina en algo desagradable y falto de gracia. La única forma de hacer desaparecer estas acumulaciones carnosas es practicar ejercicios que disuelvan.

Las amas de casa creen tener suficiente con el ejercicio físico a que las obligan los trabajos del hogar, pero desgraciadamente esta clase de ejercicio no es el que se necesita para mantener el cuello, hombros y brazos en buenas condiciones de desarrollo, sin llegar a la obesidad.

Con frecuencia las mujeres de hogar o las que trabajan en una oficina carecen de tiempo en las mañanas para dedicarlo a la practica de estos ejercicios: pero no está por demás aconsejar que los hagan por la noche, cuando hayan terminado con las ocupaciones del día y aun en cualquier tiempo, cuando su trabajo les deja unos minutos de libertad.

Ejercicio primero: de pie, con la cabeza erguida, tómese una regla o bastón corto cuyos extremos se cogen con ambas manos; manténgase el bastón

Cartas rezagadas

José Aparicio, Natalia Valdez, Elvira Carballo G., Teresa Estrada, José Domínguez Escobar, Francisco López, Carmen Cerrano, Eligio Antonio Canales, Santos Guevara, María Luisa Lemus, Luis M. Mena, Elvira Platero, Manuel Gambores, Luz Amaya, Herclia Lizama, Guillermo G. Herrera Francisco Argueta, Vicente Aguilar, Emilio Zúñiga D., Brigida Rodríguez, Carmen Paz, María Luisa Alvayero, Rodolfo Alvarez.

Cotizaciones de café eu París

Cablegrama del Cónsul de El Salvador en París, fecha del 1o. de octubre de 1930

Cotizaciones del Havre para café corriente, DIEZ DOLARES SETENTA Y CINCO CENTAVOS (\$ 10.75) las cien libras F.O.B. Salvador, Consul de El Salvador.

ATENCION - ATENCION

GRAN BARATILLO y rebaja de precios de todos los artículos, como crespones de seda, GEORGETTE, sedas lavables, chifones, crespones estampados, para baile, Crep Saten y muchos más que acabamos de recibir; camisas de seda y algodón, última moda; castires, dril de cáñamo y de lino, toallas, ponchos de baño, géneros de sábana y sábanas hechas. Paraguas de algodón y de seda para señoras y caballeros; corbatas. Todo lo encontrará donde

JORGE CHAHIN, EDIFICIO ESCOBAR

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ FUERZA CALEFACCION HIELO CRISTAL

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

# PAGINA LITERARIA

## Elogio del Carao

Por ricardo alfonso araujo.

Estas tierras resacas donde el verano agosta flores frutales y follajes, dejando apenas el musgo amarillo y mortecino, claro como el oro que se vierte en los crepúsculos, tiene su encanto en los árboles genuinos del trópico.

La ceiba y el amate se desnudan para estrenar luego un traje de verde tierno, que en la lentefolia de cada hoja es una caricia apaciguante de los colores meridianos.

Otros árboles tienen esta bondad de succionar más sedientamente la tierra en la cálida estación del año, para ofrendar con gracia su verdura de frescor y consuelo, pero es el Carao, el que en la plenitud de sus dones, exalta un canto y simboliza la heroicidad de la belleza.

Sobre el limo enjuto donde las otras plantas viven desmedradas, nostálgicas del agua celeste, el Carao que aun no ha dejado caer los frutos donde la miel se acendra, se envuelve en una clámide de flores que fulge al sol en una alegría de vivir.

¡Que singular destino el del Carao! Como espadas antiguas en el reposo de sus vainas herrumbrosas, los frutos que bajo su corteza rugosa secretan mieles nutricias, penden todavía de la rama enflorada nuevamente. Frutos y flores a un tiempo mismo—prolífica excelitud!

En el campo donde los vahos solares del estío calcinan la tierra y preparan la vegetación para entregarla a la quema, predecesora de las siembras, el Carao, igual que sus otros hermanos en mayo, es una exaltación de la naturaleza.

Arbol libre, el Carao no se congrega en los huertos cerrados, ni exige la mano del hombre o el esmerado cultivo, para afirmar su raigambre y alzar hacia arriba una eclosión de dicha. Arbol fuerte, no implora la lluvia para florecer. Arbol piadoso, junto a la casuca humilde o a la vera del camino, regala su sombra, da sus frutos, y pone con su copa florida

una ilusión para los corazones silenciosos.

Esmalte vivo en el espejo del día, sobre la muda aridez del paisaje suele ser a veces oasis donde el pájaro da las gracias con su trino.

En las amanecidas veraniegas, cuando el sol sorbe los húmedos rastros de la noche en la hierba adormecida, y aclarando la línea de los horizontes, quiebra en la locura arquitectural de las nubes su luz innúmera, se detiene en la copa del Carao, irizando sobre la gracia del color la dulzura del rocío.

En la siesta sosogada, el profuso ramaje del Carao semeja una nube de lilas lucientes y morados tonos, bajando a besar la tierra.

Y por las tardes, dijérase que todo él es una gran flor anhelosa de confundirse con los túmulos bordeantes de los cerros lontaneros.

Si este árbol de una floración silvestre que nos es familiar, no ofrendase abundantemente en la miel de sus frutos, las propiedades del hierro que suelen alabar los herbolarios ignorados. Si no diese ni frutos, y fuera sólo su destino florecer y brindar sombra, destacándose en el campo desolado en reto a las crudeces del verano, su mensaje sobre la tierra estaría completo. Sería el mensaje de la belleza. Heroicidad de la belleza, dijimos antes, porque el espíritu sorprende en este árbol un símbolo del poeta o del artista que de los zumos de su dolor y de la agria miseria, extrae la esencia del canto, plasma la abstracta armonía o impele al vuelo la inánime forma.

¡Arbol humilde, Carao de nuestro terruño, eres una lección de belleza!

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.**

### EMPIEZA A DESARROLLARSE EL PROGRAMA

Será una tarde de «vientos inexorables», un día en que los bombres se hayan cansado de quedarse en piltrafas entre las zarzas triunfadoras, una hora de nuevo y recio aliento que tendrá lo trágico del último cartucho.

Entonces desplegaré al norte mis banderas. Y se asombrará el idiota «positivismo» de las gentes. Y sobre él pasearé mi roja virginidad de dictador.

«¡Queremos proclamas eufépticas!»—dirán los pacíficos vecinos. Y yo le mandaré a cada uno, por el ojo de la cerradura, una trepidante camándula de calibre 7.

Esto será en la primera de mis 24 horas de poder absoluto.

j. castellanos rivas.

## Una de las siete interpretaciones a la realidad de Patria . . . .

PATRIA tiene un jardín que también es huerto. Cafetos tiernos en los arriates, un papayo, cipreses, anchas hojas de «hortensia», violetas, una parrá vieja. . . . Una pila de piedra y una dulce melancolía bajo la lluvia. Pasan odiosas las camionetas trepidantes de Aculhuaca y la Estación. Jadean fatigadas las prensas. Tenemos apretados los sesos por la urgencia de decir cosas serias. . . . Y del jardín entristecido por el llanto de los cielos, viene hasta nosotros una caricia fresca.

Esta es la razón de que PATRIA sea y se sostenga como es. Este jardín perfuma diariamente nuestras lucbas. Este huerto nos habla de San Francisco mientras apretamos para el combate las filas de palabras encendidas! . . . .

i. c. r.

## Perfiles en el Viento

SECCION DE EMMITA POSADA

Cenicienta

Cenicienta la del traje raído y los cabellos de oro, hermana de la ceniza triste, novia del fogón chispeante.

Cenicienta eterna que vive esperando al hada madrina y a la calabaza rubia y a los ratones blancos. Cenicienta triste por el vestido rosa y las zapatillas con hilos de plata, y porque no va al baile con su maestra Vanidad que tiene dos hijas: la Envidia y la Perfidia. Amiga de «Piel de Asno» la que dejó la sortija maravillosa en el pastel del príncipe enfer-

mo. Con el alma embrujada porque soñó que iba de paseo con el vestido luminoso de la madrina, dejando perdida la zapatilla de seda. . . .

Pobre cenicienta, cenicienta eterna, tiznada de penas, removiendo cenizas de angustias, alentando el fogón de tus anhelos. Cenicientilla yo no sueñes con el baile de farsas y perfidias, no vayas, cenicientilla, que no perderías el zapato fino; que perderías el corazón.

12/9/30.

Farol

Rosita Lee: que perfumó la Pasa a la 4a pág col 2

## Tu Dios

Tu Dios está en tí. Eres tú mismo. A cada instante te habla para decirte cuando has hecho bien, o cuando mal. Tú caes porque no quieres escuchar tu Voz, porque cierras tus oídos a tus propios labios. Ignorante de lo que eres, vas tras dioses imaginarios. Dioses que casi siempre son egoístas, porque quieren darte a un muy alto precio el don de la Vida. Es decir, lo que es un bien incalculable, y por tanto un don, pretendiendo limitarlo.

El «estrecho sendero», de que nos habla Cristo, para gozar de una vida eterna, o, lo que es lo mismo, un porvenir feliz, no es otra cosa que la fiel observancia de la Voz, tu Dios. Tu Voz y mi Voz, dos Dioses. Uno para tí y otro para mí. Y, así,

cada uno lleva el suyo.

Aunque todos poseemos dioses distintos, siempre son dioses buenos. Caminando por el estrecho sendero, es decir, oyendo nuestra Voz, llegaremos al Reino.

El que lucha por alcanzar una profesión, un arte, o cualesquier otra perfección, por humilde o sencilla que sea, ese va por el «estrecho sendero». Su Reino será cuando ya domine su suerte, o su profesión, etc., y pueda gozar, allá en la cumbre, de un buen reposo a la sombra de sus laureles.

«Entrad por la puerta estrecha». Tu Dios eres tú.  
Juan Miguel Contreras.

San Salvador, 2 de octubre de 1930.

## El desarrollo de la literatura soviética

Por anatolio lanatcharsky.

La Revolución de octubre, que libertó a todos los pueblos de la Unión Soviética y les abrió el camino para su desarrollo cultural, trajo también la elevación a la literatura de las diversas lenguas nacionales.

Los primeros años de la literatura soviética después de la Revolución de octubre estaban marcados para una cierta insuficiencia. Nos aportaron solamente pocas obras de algunos escritores realistas de la escuela gorkiana, que han encontrado el camino de la revolución. En este período dió sus primeros pasos el primer grupo de los escritores proletarios, que consistían principalmente en una literatura de consignas y mítines. Como es sabido, sólo algunos futuristas tomaron parte activa (Vladimir Mayakovsky), y con buen resultado, en el desarrollo de la literatura soviética de los primeros años.

En el primer período siguiente del desenvolvimiento de la literatura soviética se aprecia, ante todo, la aparición de los llamados «Weggefahrten» (compañeros de viaje), y, en segundo lugar, la aparición de los nuevos escritores proletarios, los que ya se acercaban considerablemente a la divisa de su tarea, es decir, la introducción del realismo social en la literatura.

En este período de transición se puede observar la existencia de tres diferentes corrientes principales: la de los «compañeros de viaje» primeramente; se forma un cierto círculo de escritores, que no siempre sinceramente—de cuando en cuando a su talento, vagando acá y allá—estaban empeñados en crear una literatura accesible para el nuevo público, a la cual ellos, sin embargo, llevaron este o aquel tono falso (consistente o inconscientemente).

Con el deseo no causar agravio a nadie no menciono aquí los nombres de semejantes escritores, sino me refiero solamente como un ejemplo, al muy conocido en el extranjero Ilya Ehrenburg, a quien hay que reconocer como el representante más característico de este grupo de escritores soviéticos. La segunda categoría de los «compañeros de viaje» se componía de aquellos escritores más o menos experimentados y artísticamente talentosos que observaban atentamente y con simpatía la faz de este nuevo país y se adaptaron enérgicamente y en plena conciencia a las exigencias de la nueva construcción. A ese grupo pertenecen, por ejemplo, aquellos—que en buena hora estaban más alejados de nosotros—como Alexey Tolstoy; pero también los que estaban considerablemente cerca de nosotros como, por ejemplo,

los «lef-leúte» (grupo de izquierda) que, casi íntegramente, pertenecen demasiado a la literatura proletaria.

El tercer grupo, de los «Weggefahrten», lo constituyó, por fin, la gente joven, los que estaban aún en la juventud adolescente cuando la revolución estalló, los que fueron lanzados por la revolución por aquí y por allá, por decirlo así, los «hijos de octubre», o, por lo menos, sus «hijos adoptivos». Enteramente no siempre pueden los escritores de este tercer grupo reclamar el título de escritores proletarios; pero sus obras llevan el signo de excepcionales sucesos revolucionarios. Este grupo constituye, pues, la categoría más fuerte actualmente por la unificación de un «pathos» revolucionario y una considerable comprensión revolucionaria, que a menudo se encuentra en él, aunque no siempre absolutamente pura. A ese grupo pertenecen Leonov, Seifulina, Lawrenyew y una serie entera de otros escritores de la misma edad y del mismo procedimiento. Siempre resonó la voz de la literatura proletaria bastante fuerte y el proletariado encaró de frente el problema de terminar rigurosa y exactamente dónde se encontraban los límites entre lo realmente propio a él, lo emparentado, lo ajeno, susceptible de apropiación, y lo falso, y, por ende, efectivamente hostil.

Esto ha sido también el origen del nacimiento turbulento, a cuyo frente estaba el conocido periódico «Na Postú» («En el puesto»). El partido y el Gobierno de los Soviets, que estaban muy interesados en la creación de una nueva literatura y en la adquisición de una intelectualidad calificada, trataron a todos los escritores con la más grande cortesía—a los que tomaban posición favorablemente frente a la vida social creado por octubre—, aun solamente en cierto modo.

Esta amabilidad con la intelectualidad, que después de octubre se puso al lado del proletariado, pronto degeneró en engrimiento y condujo a una super-estimación de sus fuerzas y de su valor y a una depreciación de sus flaquezas y de las notas falsas que desentonaron en sus obras, así como a un cierto menosprecio frente a la literatura proletaria pura, rápidamente creciente.

En la masa del desarrollo de la literatura proletaria se formaron corrientes contrarias, que en el movimiento de la gente de «Na Postú» y en las tendencias dominantes de la Asociación Panrusa de los escritores proletarios (Wapp) encontraron su expresión.

La lucha entre las direcciones  
Pasa a la pág 4a col 5

Recuerde siempre el nombre  
de su bebida predilecta  
**Coñac Jules Robin**

Goldtree, Liebes y Cía.

SAN SALVADOR  
SONSONATE SANTA ANA



### Otro azote de la Humanidad

..... Piel pálida, latidos del corazón, debilidad general, carnes flacas y trastornos de la digestión. . . . .

Así se caracteriza al principio la anemia tropical que también se conoce con los nombres de anquilostomiasis, uncinariasis, etc.

Acuda Ud. a la

**Necatorina Merck**

medicamento inofensivo, infalible, indispensable y superior a todos los demás.

Se halla en forma de cápsulas gelatinosas de fácil ingestión y rigurosamente dosificadas.

Hay que atenerse a las instrucciones que acompañan a los envases, pudiendo disponerse de folletos sobre la anemia tropical.

De venta en todas las farmacias.

Las larvas penetran en el organismo por la piel de los pies en contacto con el suelo.

### Tiene buena demanda el henequén en España

El señor don Salvador Godoy, Agente Comercial de El Salvador en Washington, ha dirigido al Ministerio de R.R. EE. la comunicación que dice: "Señor Ministro:—En la prensa de New York de 31 de agosto leo la noticia siguiente: "Fabricantes españoles de artículos textiles están interesados en obtener cantidades importantes de fibra de maguey de Guatemala, considerado como uno de los mejores por su durabilidad y resistencia. Así el Cónsul en Sevilla traslada al señor Director de Minería e Hidrocarburos la solicitud de un industrial español que desea adquirir varias toneladas de dicha fibra para la fabricación de diversos artículos, entre ellos redes de pesca, alpargatas, etc. etc. El industrial en cuestión es director del Consejo de Administración de un poderoso Trust de Sanlúcar de Barrameda y visitó el pabellón guatemalteco en Sevilla, donde pudo admirar la calidad de la fibra del maguey nacional. Los productores de Guatemala están procediendo a la siembra en regular escala del maguey, por considerarlo de constante demanda exterior". Aunque comprendo que nuestros productos de henequén están al tanto de la demanda en los mercados extranjeros, siempre creo útil esta información por si usted estima conveniente hacerla llegar al Departamento de Gobierno respectivo, para conocimiento de los interesados.

**DULCES VENUS**  
Bolsas con dulces para piñatas a C. 0.10 cada una.  
4a. Calle Poniente, No 12.  
Tel. 1339  
C. G. DREYFUS.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

### Perfiles en el viento

seda chias de un recuerdo. Un recuerdo... ese recuerdo... biombo bordado de dragones brillantes y Bludas tristes y tras él, fugitiva una silueta chinesca, un roce de brisa que vuelve, un farol distante que parpadea. Rosita Lee; porcelana breve de ojos ansiosos; ponía jeroglíficos en las miradas que se descifraban con besos fragantes.

El poeta, Rosita Lee, envía un recuerdo vestido de mandarín a la pagoda marfilina de tu corazón a quemar incienso al amor que fué...

El poeta que "a la sombra del tiempo" se ha tendido a fumar el opio de las cosas idas; hoy ha escogido la pipa enjovada con cabezas de serpientes y flores de loto para fumar un sueño chino.

Mientras Rosita Lee con sus batatas florecidas, bajo un almenadro raro, enciende el farol ama-

rillo de un amor distante... 22, 9, 30

#### Hermanas de la Caridad

Hermana de la Caridad: Caliz y Hostia. Floración de espíritu entre zarzas de quejidos. Vino de consagrar para el que cae. Con la hostia de su espíritu comulgan los desconsuelos. Al lado del moribundo es como un lirio, perfumando a la muerte.

Con lo mirada tibia de misericordia apacienta rebafios de dolores.

Después de las vigilias largas anida con los ojos la ojera profana. Ojos marcados por el silencio, abiertos para el sufrir y el consolar; no son ojos de terciopelo como los de las Ritas y las Teresas y los de Sor Juana Inés, la que tenía mas incienso en la palabra y dos sua-

Viene de la 3a pág.

vidades en la mano. Alma de las monjas nimbada de luna; quizá por eso el ensueño aguijonea los claustros. Quizá por eso la luna de los claustros es más blanca que ninguna.

23/9/30.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

Lea siempre en 2a.pág. PARA ELLAS

### El desarrollo de.....

Viene de la 3a pag.

nes procedentes de esta situación llegó recién a la calma después de la resolución del C. C. del P. de julio de 1925, que erigió como principio las precisas líneas para la política literaria.

El rasgo esencial de la literatura del tercer período, todavía ahora existente, constituye en definitiva un cambio brusco al realismo social, y, por cierto, es ahí extraordinariamente característico el impulso de los escritores más nuevos de los últimos años a buscar sus raíces, no en la literatura más próxima a nosotros de los años ochocentistas y del período seguido después de eso, sino en la literatura de los clásicos y popularistas. Aun el Lef comenzó conscientemente a desviarse de todas las sutilizaciones, vale decir, del juego de los sonidos sin contenido, de la coquetería con

la virtuosidad vacía y de la declaración: "La superioridad de la forma pura sea lo único trascendental en la literatura", sin que hubiese sido consciente de ello.

El florecimiento de la novela proletaria, la aparición de algunas grandes novelas, una poesía lírica y épica—encadenada inmediatamente a la vida, una nueva taumaturgia—ésta es al presente la riqueza literaria del ala pura de nuestra literatura.

Gladkow, Lebedinski, Fadejeff, Utkin, Sbarow, Besimenki y muchos otros forman actualmente el grupo director de nuestra literatura. Aparecieron también nuevos nombres, que autorizan a la mejor esperanza, como, por ejemplo, Olecha, con su extraordinaria reciente novela "Envidia".

El triunfo decidido del poder soviético y el patente adelanto que se está manifestando en la construcción económica y cultural, bajo su bandera, han nivelado las controversias entre los diversos grupos de los literatos del Soviet y conducido a una federación general de los escritores.

Recientemente el Gobierno soviético encontró una serie completa de medidas para el mejoramiento del nivel de vida de los escritores y para el futuro próximo está en camino la reforma de los derechos del autor, así como de la tarifa y normas para los convenios entre los escritores y casas editoriales, todo lo cual influirá en las condiciones de vida de los escritores del modo más favorable.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.**

## EL ALIMENTO MAS SANO

Y EL MAS NUTRITIVO ES EL PAN

EL MEJOR PAN QUE SE CONOCE ES EL PAN

# VICTORIAS

(\*)—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

Int. div. pr. ag. 15

## SIMPLIFICAR UN TRABAJO SIGNIFICA REDUCIR LAS PROBABILIDADES DE ERROR Y, COMO CONSECUENCIA, LAS PERDIDAS

¿CUANTAS OPERACIONES SE NECESITAN PARA PESAR CON UNA BASCULA DE PALANCA.....?

OPERACION NECESARIA



1

CARGAR LA PLATAFORMA CON EL CUERPO QUE SE VA A PESAR.

OPERACION INNECESARIA



2

DEPOSITAR LAS PESAS SUELTAS QUE CORRESPONDAN EN EL PLATILLO COLGANTE.

OPERACION INNECESARIA



3

MOVER LA PESA CORREDIZA DE LA PALANCA.

OPERACION INNECESARIA



4

ESPERAR QUE EL FIEL LOGRE SU POSICION HORIZONTAL Y DEJE DE OSCILAR.

OPERACION INNECESARIA



5

LEER LOS VALORES REPRESENTADOS POR LAS PESAS SUELTAS Y EL QUE INDICA LA PESA CORREDIZA.

OPERACION NECESARIA



6

SUMAR MENTALMENTE, O POR ESCRITO, LOS VALORES LEIDOS.

OPERACION INNECESARIA



7

REMOVER LAS PESAS SUELTAS DEL PLATILLO COLGANTE.

OPERACION INNECESARIA



8

VOLVER A CERO LA PESA CORREDIZA Y SUJETAR EL FIEL.

Seis operaciones innecesarias y dos, tan solamente, necesarias.

Un 75 % en tiempo perdido y un 300 % adicional de probabilidades de error.

Compare usted el trabajo de las básculas de palanca con el de las básculas **TOLEDO** AUTOMATICAS, SIN RESORTES y notará la diferencia.

C. A. SIRI & CO.  
TEL. 1-2-6-2

Viene de la 1a. pág.

honradamente, "respeto al orden social", finura, disimulo, paciencia... ¡Cuando aquí lo que hace falta es un gran látigo acerado, un verbo como hierro encendido, una total decisión para decir bien alto y claro estos horrores, estas complicidades, estas cobardías y perezas que a la sombra de la ley, vistiendo su manto, perpetúa el imperio de la más tosca barbarie!

Ahora me encuentro, en el Código que arriba cité, con otro artículo pertinente. Es el N.º 527. Dice así: "En la capital de la República se practicará igual visita en los mismos períodos (a las cárceles, los días primero de marzo, junio, SEPTIEMBRE y diciembre de todos los años) por UN MAGISTRADO DE LA CORTE SUPREMA, concurrendo a ella el secretario de Cámara, el Jefe de Hacienda, los Jueces de 1a. Instancia y de paz, civiles y militares, los fiscales procuradores de pobres y demás funcionarios indicados en los artículos anteriores". Yo pregunto: ¿Y qué van a hacer a las cárceles, cuatro veces por año, esta partida de inútiles? ¿De qué y a quién sirven sus visitas? ¿Es que se trata sólo de arrastrar visiblemente la majestad de la ley por los antros donde se hacinan como bestias los hombres que ella desamparó siempre y condenó a ciegas o viendo mal, sin piedad ni discernimiento, porque en la mayoría de casos está al servicio de manos indignas?...

Cualquiera que sean las respuestas, la verdad es ésa y sólo ésa. Las visitas a las cárceles, como todo lo que no pasa de formalismos vacíos e hipócritas, son inútiles y, más que inútiles, perjudiciales porque a su existencia se confía bobamente la verdadera JUSTICIA, la viva, la humana, y se amparan las mil y una picardías de ese comercio poco limpio que es la "Justicia", la otra, la pequeña de toda pequeñez.

¿Qué remedio se pondrá ahora a lo ocurrido en la Penitenciaría a ese pobre niño, Serafín Menjivar, que allí cayó acusado de estafa (quizá un robo por hambre, quizá la falta de un padre que sólo engendró, quizá ignorancia o quizá injusticia) y de allí saldrá con un recuerdo horrible y siete odios sembrados para siempre en su alma? ¿Qué remedio puede ponerse ya? ¿Qué dirán los verdaderos culpables, y los padres del ofendido si los tiene, y la virtuosa sociedad en general?... ¡Ya es irremediable, verdad? Sí; pero no lo era hasta hace poco. Y la ley mandaba evitarlo, y se solicitó su cumplimiento, y habló oportunamente la prensa... y nadie hizo caso. ¿No hay ninguno, ahora, que deba responder? ¿Es que no hay cárcel para los que viven de mandar a ella a los bombres, baciendo de esa cárcel algo peor que la tumba?

Por mí, que no lo manden a presidio. Yo, si en mi mano estuviera, aplicaría, ante esta responsabilidad de irresponsables, la vieja ley: "¡Ojo por ojo, y diente por diente!"

jacinto castellanos rivas.



Desea Ud. adquirir artículos NUEVOS y DE BUENA CALIDAD a precios de realización?

— VEA LA VITRINA DE LA —

LIBRERIA APOLO

ESTAMOS EXHIBIENDO UNA SERIE DE OBJETOS, ENTRE LOS CUALES OFRECEMOS:

- TOALLAS DE MANO
- EXPANDERS PARA GIMNASIA
- DRILES FINOS. MEDIAS Y CALCETINES
- VESTIDOS DE BAÑO
- CAJAS DE CUBOS CON LETRAS
- MAQUINAS PARA AFEITARSE
- VALIJAS DE FIBRA
- CARTAPACIOS PARA ESCRITORIO
- ALBUMS PARA FOTOGRAFIAS
- IMPRENTITAS DE HULE
- NAIPES AMERICANOS
- TARJETITAS FINAS
- ETC. ETC.

TEL. 284

Int. dmlv.

El candidato del.....

Viene de la 1a pág

Pero veamos su Programa de Gobierno. Agricultura intensiva; ensanchamiento de las cosechas de artículos de primera necesidad; introducción de nuevos cultivos; mejora sistemática de nuestros ganados, con la ayuda eficiente del Estado. Drenaje de pantanos, higiene, educación física esmerada, desanalfabetización, apoyo decidido a la Enseñanza Secundaria, industrialización del país, apoyo a la industria naciente en la República, armonización entre el capital y el trabajo, POLITICA DE "NO EMPRESTITOS".

Yo—decía Martínez—en una hermosa conferencia que dictara ante el pueblo capitalino hace pocos días: "Yo adquirí el solemne compromiso con el pueblo salvadoreño de GARANTIZAR EL DERECHO IRRESTRICTO DEL VOTO Y LA ORGANIZACION DE PARTIDOS POLITICOS CON PROGRAMAS DEFINIDOS". "El ejército quiere producir, sus miembros están deseosos de ayudar al progreso de la Patria y si es verdad que su más grande y honroso deber es la defensa nacional y la salvaguardia de sus principios democráticos, también es cierto que desea construir carreteras, hacer del cuartel una Escuela que enseye al soldado a leer y le dé un oficio".

«Necesitamos instituciones bancarias que favorezcan a la industria agrícola y manufacturera. El Estado debe hacer presas en nuestras principales arterias pluviales para la electrificación de la industria y la irrigación de los terrenos adecuados.» —Y así cada postulado era un compromiso del General Martínez para con su Partido y para con la Nación entera..... ¿Podrá llamarse este un Programa militar?

La propaganda política del General Martínez ha sido digna, serena. Se ha dirigido al pueblo, le ha dicho cuales, en su concepto, son los medios de combatir nuestros males y engrandecer el país. Nada de insultos. Nada de pretensiones de genio y de sabiduría inagotable. Su exposición clara y concisa de los asuntos públicos demuestran la comprensión absoluta que de ellos tiene el General Martínez.

Su personalidad es visible: General del Ejército nacional; maestro de una brillante pléyade de oficiales jóvenes que son orgullo de las armas salvadoreñas. Ha hecho los estudios de jurisprudencia y ciencias sociales previos a obtener el título de abogado de nuestra Universidad. Actualmente es catedrático de psicología en el Instituto Nacional y en la Escuela Militar. Su mentalidad es indiscutible.

A propósito, recuerdo un siguiente pasaje, que ya es una hermosa anécdota del General Martínez.

Un día después del famoso pacto de Casa Presidencial, cuando todos los políticos corrían a tientas y a locas en pos de arreglos y en bravatas, nuestro amigo, que estaba rodeado de sus partidarios más cercanos, tratando de los graves problemas del Partido, se separa del círculo y les dice: "Se llegó la hora de mi clase, dentro de una hora nos veremos"..... El político cedió el campo al orientador de juventudes, el candidato del partido Nacional Republicano, fue a cumplir sus deberes de Maestro; mientras sus partidarios se quedaban orgullosos de postular para el mando supremo de la Patria, aun hombre ilustrado, humilde y patriota.

J. Cipriano Castro.

2- Reducción de.....

Viene de la 1a pág

razón inversa al monto del dinero ocupado en propaganda. Los que más han gastado son los que menos aceptarán la simplificación. Si es el Gobierno quien pague, la situación es más imposible porque éste no puede disponer de dinero que no esté taxativamente determinado en la Ley del Presupuesto y aun cuando lo estuviera, la situación precaria por que pasa el Erario no es para hacer erogaciones de esta naturaleza.

En nuestra opinión lo más factible y conveniente es la votación de los Candidatos. Dirán que los Candidatos no tienen derecho a disponer de la voluntad de los electores, que es el pueblo soberano el dueño de sus propios destinos, que cualquier otra cosa es atentatoria a la doctrina democrática y que es posible violentar una protesta de la opinión pública por el acuerdo a que lleguen los Candidatos. Muy bien dicho está todo esto desde el plano de las especulaciones. Pero los que quieren tomarse el trabajo de consultar la realidad política en que vivimos y el estado cívico de nuestra masa, llegarán a la conclusión de que tales expresiones están muy alejadas de la realidad. Si tanto es el celo de los que opinan de este modo, debían haber empezado por repudiar el acuerdo suscrito por los Candidatos que hoy piden el plebiscito.

Pueden decir también que la votación de los Candidatos es contraria a los principios democráticos. Pero no es así. Con la votación el pueblo no adquiere ningún compromiso, sino que son los candidatos entre sí que se obligan a aceptar el resultado de la votación, empeñan su palabra de honor de no seguir haciendo política caso de salir eliminados. Sin perdernos en divagaciones, atendiendo a la realidad que estamos viviendo, habrá que convenir en que el pueblo—la masa en mayoría—no es la que escoge Candidatos, sino que éstos son los que conquistan y hasta compran a la masa electora. De esta suerte, quien renuncie a su candidatura, tenemos seguridad que no tendrá séquito de partidarios en ese mismo momento.

Por estas razones creemos que es preferible la selección de entre los Candidatos, que la fórmula de plebiscitos en toda la República. Pero sobre la votación hay tres criterios: el del General Max. H. Martínez que pide el voto escrito y firmado; el del Dr. Miguel Tomás Molina que pide el voto s-

Mañana y Tarde ... y todos los días

el pito de la Cigarrería Pyramid lanza a los cuatro vientos su estridente silbido de éxito y triunfo

! ! !

HEMOS SIDO LOS PRIMEROS EN EN DAR AL PUBLICO

MEJOR CALIDAD MAYOR CANTIDAD a MENOR PRECIO

y el público ha sabido corresponder a nuestros continuos esfuerzos y a nuestra cooperación

! ! !

NUESTRAS VARIAS MARCAS VAN A LA VANGUARDIA EN LA INDUSTRIA TABACALERA

TITAN TEXAS SENEK LATINOS SANDINO ARABIAN PYRAMID PIRMENT

Como SIEMPRE, cuando un mejor producto pueda fabricarse, seremos los PRIMEROS en lanzarlo a la venta.

CIGARRERIA PYRAMID

La Fábrica que NO EXPLOTA al Público

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

creto para librar a los Candidatos de toda influencia—dice él—a que puedan estar sujetos; por último está el plan del Dr. Enrique Córdova que propone antes de la votación la eliminación de dos civiles, dando intervención a los Poderes Legislativo y Judicial. ¿Cuál de estos tres sistemas es el más conveniente y más justo? Enseguida procuraremos decir nuestro criterio.

a. r.

TEATRO PRINCIPAL HOY DOMINGO. CUATRO BUENAS FUNCIONES.

A LAS 9 P. M. PROGRAMA TODO SONORO! Revista Metrotone de actualidades, un rollo musicado y las soberbias cintas de Radio Pictures

"EL ENCANTO DEL JAZZ" y "LA ULTIMA DANZA" (JAZZ HEAVEN) (BLACK AND TAN)

La primera película frívola, con Sally O'Neill y Johnny Mack Brown; hablada en inglés, con música, cantos, balles y TITULOS EXPLICATIVOS EN ESPAÑOL. La segunda un estupendo drama de legítimo arte modernista; hablada en inglés, con música y TITULOS EXPLICATIVOS EN ESPAÑOL

PREFERENCIA. C. 2.50.

LUNETAS BAJA C. 2.00

PROGRAMA TODO SONORO!!  
Revista Metrotone, dos rollos musicados y cantados y el drama de M. G. M.  
LONDRES DESPUES DE MEDIA NOCHE (London After Midnight)  
Interpretación de Lon Chaney, Marceline Day y Conrad Nagel.  
Preferencia C. 2.00. Luneta baja C. 1.50.

EL AMOR HACE MILAGROS  
Comedia con Dana y Arthur.  
Extra-especial, 10.30 a. m., SONORO.  
LOS COSACOS  
con John Gilbert y Renée Adorée

3.45 P. M.

## GANGAS

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

\*Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

Juego de muebles de mimbre para sala. Precio increíblemente bajo. Informarán: 8a. Calle Oriente No. 40.

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—últ.

### Irregularidades del Telégrafo en Ilopango

Ilopango, 4.- Queremos elevar a conocimiento de la Superioridad algunas irregularidades que sin ser muy graves afectan al vecindario de esta localidad. El telégrafo que debía ser un servicio bien atendido, apenas sirve para que las noticias nos lleguen demasiado tarde. Hace unos días tuvimos oportunidad de reclamo que le hiciera al telegrafista una señora porque un telegrama de urgencia que ella enviara había sido entregado al destinatario con mucho tiempo de retraso.

Ojalá que nuestra queja sea oída porque es necesario que no solamente estén bien servidos los de la capital sino que también los que vivimos en estos apartados rincones. No es justo que estemos expuestos al capricho de un empleado.

CORRESPONSAL.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. Don Barrientos Z. 76 Cuscatancingo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio sistema y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Cuscatancingo No. 76.

Sa.

dmv

### NOTA DE DUELO

#### Don Joaquín Arciniegas

Antier falleció en esta capital el conocido comerciante colombiano don Joaquín Arciniegas, quien desde hacía muchos años había fijado su residencia entre nosotros, fundando un hogar digno de estimación por todos conceptos. Relacionada con tan infausto acontecimiento recibimos la siguiente esquela:

Señor: Nuestro muy amado deudo don Joaquín Arciniegas falleció hoy, confortado con los auxilios de nuestra santa religión católica.

Rogamos a usted una oración piadosa para su alma y acompañarnos a la inhumación de sus restos en el Cementerio General de esta ciudad mañana a las 4 p. m.

Anticipamos las muestras de nuestro agradecimiento profundo.

Mercedes v. de Arciniegas, Joaquín Arciniegas h., Fidel A. Novos y señora, Mariana, Félix, Julio y Daniel Villatoro. San Salvador, 3 de octubre de 1930.

Enviarnos nuestra condolencia a la familia del extinto.

### NOS VISITA UN

Viene de la 1a. pág.

Valeriano Morán, dentro de su modestia, guarda un gran tesoro en filologías autóctonas. Es en ellas un entendido, un erudito cimarrón que a fuerza de oír y de observar ha logrado un conocimiento profundo de nuestras lenguas muertas.

Valeriano Morán era amigo del viejo Lardé, del filósofo q' encontraba enseñanzas en nuestras cosas típicas y sabía leer los jeorográficos y las huellas de las piedras de los monumentos indígenas.

Valeriano Morán ha sido filarmónico de la Banda de los SS. PP. por espacio de treinta años; y si las leyes se cumplirán estrictamente, desde hace algunos años estaría gozando de una merecida jubilación. Pero desgraciadamente las pensiones en esta tierra nuestra son única mente para las viudas de los empleados ricos o de los funcionarios que repicaron duro las campanillas. Por eso creemos que nuestro amigo tan simpático, tan humano y tan merecedor de una pensión, no la podrá tener nunca, a menos que alguno de los hombres del gobierno oigan nuestra voz y tengan gana de averiguar la verdad de lo que decimos. Pero se nos olvidaba q' en estos días lo único de actualidad es la política y los candidatos y la simplificación del problema electoral. No obstante, quien quita nos atiendan.

Entre otras enseñanzas que nos dejara el buen viejo está la etimología exacta, según él, de la palabra Panamá. Estas fueron sus palabras: Desde hace tiempos me sobran los deseos de decir algunos datos sobre dialectos centroamericanos. Aquí son pocos los que saben de estas cosas. Por ejemplo Panamá significa entre grandes aguas, por que deriva de las voces pan nam iah, según el Quek Chih. Siempre han dicho que Panamá significa abundancia de peces, pero yo aseguro que eso es falso. Quek Chih se habla en la parte norte de Guatemala, en la Alta Verapaz, Cobán, de donde soy nativo.

Ojalá que quisieran ayudarme para seguir algunos trabajos de traducción que tengo en proyecto.

Más adelante daremos a nuestros lectores algunos trabajos de etimología que nuestro amigo Morán nos tiene ofrecidos

Lea Siempre en 2a. página PARA ELLAS

### Doctoramiento

Viene de la 1a. pág.

unos años que ha permanecido practicando en el Hospital Rosales.

Al finalizar el examen fue calurosamente felicitado por los facultativos antes mencionados y por sus compañeros y amigos, que seguros de su triunfo, habían hecho espera en los alrededores del salón en donde se efectuaba la difícil competencia. Nosotros, que hemos estado atentos a la labor desarrollada por el futuro profesional, nos complacemos también en enviarle nuestras sinceras felicitaciones.

### En la Sociedad de Empleados de Comercio

Hoy domingo a las 3 de la tarde se verificará en el Salón de Sesiones de la Sociedad de Empleados de Comercio de El Salvador, una sesión preliminar para tratar la organización de una Sociedad de Contadores Públicos.

Para este acto de por sí tan importante por tratarse del mejoramiento de un gremio numeroso, se invita a todos los Contadores Públicos.

### Diversiones para hoy

PRINCIPAL

A las 10 y 30 a. m., extra-especial: "Los Cosacos", drama de M. G. M., con John Gilbert y Renée Adorée. A las 3 y 45 p. m., silencios: la comedia de la M. G. M.: El Amor Hace Milagros, con Dane y Arthur. A las 6 pm., sonora, revista metrotone, dos rollos musicados y cantados y el dama de M. G. M.: Londres Después de Media Noche, con Lon Chaney, Marceline Day y Conrad Nagel. A las 9 pm., sonora, revista metrotone de actualidades, un rollo musicado y estreno de las soberbias cintas de la Radio Pictures, titulada: El Encanto del Jazz y La Última Danza. La primera interpretada por Duke Ellington y la Orquesta Cotton Club.

COLON

A las 10 y 30 a. m., extra-especial: Mary Nolan y James Murray en la interpretación de: La Dama de Shanghai, drama de la Universal. A las 3 y 45 pm. la sensacional cinta de la RKO, titulada: La Ascensión del Águila, con Isabelita Ruiz. A las 9 p. m., estreno de la dramática cinta de la Metro Goldwyn Mayer, titulada: Las Mujeres Adoran los diamantes, con Paulina Starke, Owen Moore, Lionel Barrymore y Douglas Fairbanks Jr.

Lea siempre en 2a.pág «Belleza Femenina»

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....

Dirección(exacta).....

Ciudad.....

La suscripción mensual vale ¢ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

### El automóvil del

Viene de la 1a. pág.

uno de nuestros reporteros, frente a la citada fabrica se encontraba estacionada a su derecha el automóvil 360, propiedad de los señores Dada; emprendió la marcha en esos momentos el automóvil número 1131 y corría a lo largo de la misma calle —3a. Calle Oriente— el automóvil oficial O.32, de propiedad del general José Tomás Calderón, Jefe de la Plana Mayor Presidencial.

Según se informó a nuestro reporter, el choque fue motivado por la velocidad con que corría el O.32 que, al intentar ganar la delantera, al 1131, lo arrolló hasta dejarlo prensado contra el carro estacionado o sea el 360. Los tres vehículos quedaron seriamente perjudicados, sin que haya ocurrido, afortunadamente, ninguna desgracia personal.

### Ha sido clausurada

Viene de la 1a. pág.

y otro por los alumnos para que no entren los del Consejo.

Hay varias protestas por la medida extrema del Consejo. En otro lugar de esta edición publicamos un comunicado del Comité Ejecutivo de la Revolución Universitaria.

### La Revolución

Viene de la 1a pág.

dos en Europa. Esa sola colaboración en un crimen de Estrada Cabrera, retrata de cuerpo entero a Juan J. Ortega, a quien Rubén Darío, en su libro titulado «Epistolario», volumen XIII de sus obras completas, página 54, llama al doctor Ortega «el siempre infame», precisamente por sus servicios prestados a Cabrera en los crímenes de este que requerían una habilidad o un conocimiento médico-quirúrgico.

Y Revolución Universitaria no podía estar nunca satisfecha con un decano de la calidad del siempre infame doctor Ortega.

EL COMITE EJECUTIVO DE «REVOLUCION UNIVERSITARIA» DE GUATEMALA.

J. J. Orozco Posadas, Abel Cuenca, Ramiro Ordóñez.

### No renuncia Ayora

Quito, 4.—Ayora envió un mensaje al congreso retirando su renuncia.

### Dimitió el Gabinete de Quito

Quito, 4.—Dimitió el gabinete ecuatoriano. Asegúrase que serán aceptadas varias dimisiones. El Ministro de la Guerra, Guerrero, será uno de los que permanecerán en su cargo.

147 Si Ud. es padre de familia o jefe de taller, no olvide que hay que tener siempre a PARADOLINA.

## AGUA DEL LAGO Coatepeque



### EL "VICHY" SALVADOREÑO

EMBOTELLADO por "LA TROPICAL"

R. MEZA AYAU & Cia., SAN SALVADOR Y STA ANA.

ordene al telcel. - - - 4 San Salv. - - - 118 Sta Ana.

Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escuela de la Cultura tiene nuevos peditaños: Agua—Pan—Justicia—Orden—Cámino—Escuela Concordia—Ciencia—Gracia



# La Revolución Universitaria de la República de Guatemala Vista por Jorge del Valle Matheu

La distancia no ha permitido que en El Salvador se observen claramente sus propósitos y procedimientos

Guatemala, septiembre 30 de 1930. Sr. Sr. Miguel Angel Alcaine. San Salvador. Mi querido amigo y compañero: Recibí su muy atenta carta en la cual se refiere al recibimiento que esa asociación universitaria hizo al Lic. Espinosa Altamirano, y al movimiento revolucionario que un grupo de estudiantes están tratando de realizar en Guatemala. Créame que le agradezco sus nobles insinuaciones y pienso que si Ud. ve nobleza y desinterés en la lucha de los «Revolucionarios» de nuestra Universidad es porque la distancia no le ha permitido observar claramente sus propósitos y sus procedimientos. Quiero, en esta carta, darle algunas de mis impresiones sobre el movimiento apuntado, al que no he pertenecido nunca, siendo yo por naturaleza y por ideología un revolucionario modular.

Acotaciones sin importancia

## A propósito del conflicto universitario guatemalteco

Por amabilidad de un amigo he visto dos cartas de estudiantes de Derecho en la Universidad de Guatemala: Miguel Angel Magaña, salvadoreño, y Jorge del Valle Matheu, guatemalteco. Ambos se refieren al actual conflicto universitario en aquel país. Sin ponerme a juzgar del problema mismo, siento el derecho de opinar sobre las ideas expuestas talentosamente por los dos jóvenes estudiantes. Creo al primero un genuino representante de la fogosidad poco reflexiva de las juventudes estudiantiles centroamericanas; un muchacho honrado y valiente que pone en la lucha, antes y por sobre todo, su corazón; un hombre nuevo que siente intensamente el dolor injusto de ciertos anacronismos, y batalla para borrarlos; pero que en el empeño olvida, enardecido, que existen detalles contra los cuales hay que luchar primero con fría razón y sabia paciencia. El otro, Del Valle Matheu, es un hombre de madurez precoz, un pensador justo de mente bien equilibrada y diáfana exposición (véase su carta publicada en otro lugar de esta edición); un raro de esos que necesita nuestra América antes de irse por los montes enarbolando gritos y banderas para destripar a cuatro gringos inocentes. De más está decir que tengo mis dos manos de amigo a Magaña como representativo; pero mi fé de hombre libre está en las filas donde es obligatoria la serena bravura de Del Valle Matheu.

Pasa a la 6a. pág. col 5

## El Secretario de R.R. E.E. de México hace importantes declaraciones sobre la Doctrina del Reconocimiento

México mantendrá o retirará agentes diplomáticos cuando lo crea procedente

### NO SERAN RECONOCIDOS LOS GOBIERNOS QUE ULTIMAMENTE BROTARON DE CRISIS POLITICAS

«Con motivo de cambios de régimen ocurridos en algunos países de América del Sur, el Gobierno de México ha tenido necesidad, una vez más, de ejercitar la aplicación, por su parte, de la teoría llamada de «reconocimiento» de gobiernos.

«En un hecho muy conocido el de que México ha sufrido, como pocos países, hace algunos años, las consecuencias de una doctrina, que deja al arbitrio de gobiernos extranjeros el pronunciarse sobre la legitimidad o ilegitimidad de otro

grado nuestra Universidad, y nos propusimos llegar a un acuerdo, enmarcados en la seriedad y en el amor por la causa renovadora, pero desgraciadamente triunfó la intransigencia.

Ahora que se expulsó a los 9 estudiantes de la Universidad, nosotros, que habíamos permanecido al margen de las actividades revolucionarias, para que no se nos imputara el inminente fracaso, creímos un deber de ser compañeros y ayudamos a dichos compañeros, y tuvimos pláticas (en representación de los 50 no-revolucionarios) con

Pasa a la 6a pág col 3

## COLOCACIONES DE CAFE SALVADOREÑO

Los datos suministrados a la Asociación Cafetalera de El Salvador señalan que, al día de ayer el café corriente ha bajado UN DOLAR CUARENTA por quintal; el mercado americano, debido a rumores de una revolución ardua en el Brasil.

Otra fuente, particular, obtuvo de que el café que almente ha bajado el brasileño, y que nuestro lavado sufre actualmente una depreciación muy pequeña.

## Hoy se exhibe la película de "Actuaciones Salvadoreñas"

Trae la más fresca información política

Todos los candidatos y "gallos tapados" en la pantalla

Hoy será exhibida en el Teatro de Salvadoreñas filmada por Juan Orozco. Como lo dijimos antes, la cinta es perfecta en cuanto a la parte fotográfica. Orozco ha logrado encontrar su técnica para la captación de los paisajes y para el desarrollo acabada de sus películas.

El contenido no puede ser más atrayente. Hay la información industrial; no faltando al final, desde luego la más fresca información política. Orozco presentará todos los candidatos sin que falte uno lo mismo a los llamados gallos tapados.

Hay expectación por ver esta película. Hemos sabido que las galerías y lunetas bajas están completamente agotadas. Los partidos políticos en beligerancia se han apresurado a contratar todos los asientos. Así es como creemos

## Encuesta de PATRIA

# Un plan que aleja el peligro de la imposición

Estimo--dice un lector de Patria--que el plan de Córdova debe ser escogido por ser el más oportuno, el más inteligente y el más factible.

### EL PLAN GOMEZ ZARATE DUPLICA LAS POSIBILIDADES DE DESORDEN

En El Salvador jamás han podido ejercer en política los principios democráticos. Los Caciques han impuesto descabelladamente a sus sucesores, de manera que por este solo hecho la degeneración política ha ido en aumento. La llegada al poder del doctor Pío Romero Bosque abrió un nuevo derrotero y su conducta fue una grata sorpresa. Todos esperaban que su conducta se ajustara a los procedimientos del grupo político de donde él procedía. Dichosamente el doctor Romero Bosque desde los principios de su administración tuvo el talento de desvincularse para siempre de quien le había llevado al mando. Desde ese momento hasta la fecha es que el doctor Romero Bosque ha ido ganando la confianza de el país. Son ahora muy pocos

Pasa a la 5a pág col 3

## Haya de la Torre candidato a la Presidencia del Perú

### La postula el Partido Nacionalista

San José de Costa Rica, octubre 7.—Mis Rebeca Kaye avisa a Salomón de la Selva que el partido Nacionalista formado en Nueva York ha postulado al Dr. Víctor Raúl Haya de la Torre como Caodidato a la Presidencia del Perú. The Times de aquella ciudad en uno de sus recientes editoriales dice así: «El partido Nacionalista del Perú ha postulado al ilustre desterrado peruano Haya de la Torre, símbolo del nuevo Perú, Candidato Nacional para la Presidencia de la República.

«Haya de la Torre fue expatriado por haber sostenido la

Pasa a la 6a pág col 6

que la función de esta noche será un éxito en toda la línea.

## Se organiza el Comité Bolivariano

Hoy se ha emitido el acuerdo que dice:

«El Poder Ejecutivo Acuerdo declarar organizado el Comité que prestará su cooperación al Ministerio de Instrucción

Pasa a la 5a. pág. col 2.

## Discusión del problema eleccionario

### Invitación al público

PATRIA invita a sus colaboradores y demás personas que lo deseen, a tratar el problema eleccionario actual, desde el punto de vista planteado en el último consejo de Ministros.

Deseamos contribuir de la mejor manera a que la opinión pública se exprese ampliamente, cumpliendo así con lo dispuesto por el Poder Ejecutivo, que desea oír las diferentes opiniones del público, antes de proceder a seleccionar el proyecto para la eliminación de candidatos.

Las columnas de PATRIA están a la orden de quienes deseen discutir el problema, sin más requisito que el indicado por la ley de imprenta.

## HOMBRES YANQUIS

# MENCKEN, EL ICONOCLASTA

Por LUIS C. SEPULVEDA.

Sonó el teléfono, y, a través del audifono, una voz femenina, de típica entonación secretarial, me dijo que Mr. Mencken—eme, e, ene, ce, ka, e, ene—me espornaría esa misma mañana, a las once menos diez.

Mientras que recorría la Quinta Avenida con rumbo a la oficina del gran iconoclasta,

la voz secretarial continuaba sonando en mis oídos, no porque tuviera ninguna peculiaridad extraordinaria, sino por el hecho, un tanto raro en el caso de Mencken, de haber deletreado el nombre del célebre escritor como si se tratara de cualquier John Doe, que es la traducción inglesa de Juan Pérez.

Sin embargo, es tan raro este país, que aun el nombre de Mencken tiene que ser reducido al mínimo común denominador del deletreo para sacarlo del ejército imponderable de los Nadies. Y por una extraña asociación de ideas me imaginé al jefe del Ejecutivo deletreado.

Pasa a la 3a. pág col 4a

TRASLADO El Dr. José Rivas Arthés CIRUJANO DENTISTA Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

A. & A. FERRACUTI ARQUITECTURA Y ESCULTURA MARMOLES DE CARRARA FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO Contiguo al Puente Amalio.—San Salvador.—Teléfono 2-45

EL PRODUCTO QUE VENOM Una gran e importante venta del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen. INDICACION: Gonorrea, disitis gonorréica. DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a. d.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DE accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consisten que sus hijos convierten las calles en lugares de recreo.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

DR. BALTASAR MONTES MEDICO Y CIRUJANO ENFERMEDADES DE NIÑOS CONSULT DE 11 a 12 a. m. 2 a 5 p. m. Av. Ousecaban, N° 44. (Frente a las 4 Bolsas de Oro.) Tel. N° 9-5-1

Lea Siempre en 2a. página PARA ELLAS

El carácter doctrinario y orientador y la veracidad en todas sus informaciones, hacen de PATRIA el Diario predilecto de los hogares. 149 Por correo, telégrafo y teléfono es solicitada con su nombre PARADOLINA.

**PATRIA**  
Diario de la mañana

Editor y Administrador, José Bernal.  
Secretario de redacción, Alfonso Rochac.  
Redacción e Informaciones, Miguel Angel Chacón y Alirio García Flamenco.

DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-0

TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . > 15.00  
Número suelto . . . . . > 0.10  
Número atrasado . . . . . > 0.20

**INFORMACION UTIL**

OCTUBRE, 1930  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santa Brígida  
DE MAÑANA  
Santos Dionisio

**FARMACIAS DE TURNO**  
Del 5 de octubre a 11  
Nueva y Lourdes

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.

Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

**FARMACIAS TELEFONOS.**  
Nueva, 128. Alvarado, 845. San Luis, 1232. Independencia, 1234. Americana, 3. Guadalupe, 1235. Central, 24. Latina, 801, 182. Centro Americana, 1173. La Salud, 29.

**SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA GRATUITA**

El círculo de Concepción, Cisneros, San Miguelito, y la Esperanza, está a cargo del Dr. Salvador Méndez, en la casa N° 21 de la 9a, Calle Oriente.

El círculo de San Jacinto, Candelaria, La Vega, y San Esteban, está a cargo del Dr. Inf. Alvarado Antonio Calderón, en la casa N° 38 de la 10a, Calle Oriente.

El círculo de El Centro, Santa Lucía, y El Colvario, está a cargo del Dr. Lázaro Méndez (h), en la casa N° 20 de la 11a, Avenida Norte.

**HOSPITAL ROSALES**  
Salas de Caridad horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.

Para las de Penión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.

Para establecer informe referente a enfermos de la ciudad o lugares cercanos en el Hospital, dirigirse a las Oficinas respectivas. Teléfono de la portería de hombres N° 1; teléfono de la portería de mujeres N° 7.

Las horas de consulta para los niños, son: de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. Por la tarde, de 2 a 4 p. m. y de 6 a 8 p. m. En la noche, de 8 a 10 p. m.

En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche. A las necesidades en las preparaciones las medicinas gratuitamente.

**NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE**

Policia de Lirio, Comandancia de Turno, N° 619. Policia Judicial, N° 122. Policia Municipal N° 509. Policia del Trafico, N° 141. Cuartel de Bomberos, N° 672.

**AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL**

Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

**AUDIENCIAS MINISTERIALES PARA EL PUBLICO**

Ministerio de Relaciones Exteriores.  
Martes de 2 a 3 p. m.  
Ministerio de Gobernación.—Martes y jueves, de 2 a 3 p. m.  
Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m.

Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a 12 a. m.  
Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 2 y media a 4 y media p. m.  
Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 9 a 11 a. m.  
Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, de 3 a 4 p. m.

Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.

**AUDIENCIAS DE JUZGADOS**  
De lo Criminal, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, así: el 1º y 4º por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

**ITINERARIO DE TRENES SALVADOR RAILWAYS**

De San Salvador para Acchuja e Intermedios, salen a las 7 y 34 a. m. y 7 y 55 a. m.  
De San Salvador para Santa Ana e Intermedios, salen a las 7 y 24 a. m. y 8 y 50. El primero en conexión del Sudo del Niño. Los otros dos directos, salen a las 12 y 30 y a las 2 p. m.

**A SANTA TECLAMAY LA LIBERTAD**  
Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214.

**SERVICIO DIARIO DE PASAJEROS**  
ENTRE  
**San Salvador y Zacapa**

El Tren Sale de San Salvador **7.05** A. LAS  
Llega a Zacapa **6.30** P. M.

**Ferrocarriles Internacionales de Centro Amica**

**El Viaje Puede Seguir el Día Siguiente**

Saliendo de Zacapa: { 1.00 p. m. 1.10 p. m.  
Llegando: { Guatemala 6.15 p. m. Puerto Barrios 6.10 p. m.

También hay servicio de **Trenes Rápidos los Lunes y Jueves**  
Guatemala y Puerto Barrios con Transbordo en **ZACAPA**  
ALMUERZO EN EL HOTEL: SOLAMENTE UN DOLLAR

SALEN SAN SALVADOR 3.00 A. M. Llega Guatemala 6.15 p. m. Llega Puerto Barrios 6.10 p. m. mlvd. Pr. ab30

Servicio de Vapores de la **UNITED FRUIT COMPANY**

**ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)**

**SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR**

	Sale San Francisco	Sale La Unión	Llega Balboa	Llega Cristóbal
Nota A.—	SARAMACCA Octu. 3	Octu. 13	Octu. 17	
	SAN MATEO Octu. 9	Octu. 19	Octu. 23	Octu. 24
Nota A.—	SURINAME Octu. 17	Octu. 27	Octu. 31	
	LA PERLA Octu. 23	Nov. 2	Nov. 6	Nov. 7
	SAN JOSE Octu. 31	Nov. 10	Nov. 14	

Los vapores "Suriname", "La Perla" y "Saramacca" están dotados para el servicio de pasajeros haciendo un viaje agradable.

**NOTA A.** - Estos vapores traen carga refrigerada.

**SERVICIO POR PUERTO BARRIOS**

<b>Salidas para New Orleans</b>	<b>Salidas para New York</b>
ABANGAREZ } Todos los jneves	TIVIVES Octu. 12
COPPENAME } Todos los jneves	MAYA Octu. 22
	GARRILLO Octu. 26
	AZTEC Nov. 4

**Salidas para La Habana**

PARISMINA } Todos los Miércoles  
HEREDIA }  
GARTAGO }

Todos los vapores de este servicio llevan pasajeros teniendo todas las comodidades deseables para un viaje confortable y rápido.

**USE EL SERVICIO DE LA GRAN FLOTA BLANCA**

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. Teléfono 1292. Apartado N° 4.  
San Salvador, 1930.

**COMPANIA MECANICA COMERCIAL**

1a. Calle Oriente N° 12.  
Tel. N° 1326.

Comparamos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.



**DULCES VENUS**

Lata de 5 libras...C. 2.50  
por libras a.....C. 0.75  
4a. Calle Poniente, N° 12  
Tel. 1839.  
C. G. DREYFUS.

Obreros con taller y comerciantes en pago: Es conveniente anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

**PARA ELLAS**  
¿Va la sociedad moderna demasiado de prisa?

Yo creo que si se pudiese inducir a las gentes a construir casas sólidas, a vivir en hogares establecidos, se conseguiría mucho en el camino de las reformas a la sociedad moderna. ¿Cómo sería posible hablar de la influencia de la familia un niño que no recuerda de una cosa fija; que tiene apenas un confuso recuerdo de un lugar donde sus padres llegaban a veces a comer y a descansar?

Los noviazgos modernos son también una cosa inestable. Ya no se discuten las diferencias de carácter y de gustos en conversaciones tranquilas en una visita cortés. Hoy día los muchachos no encuentran mejor manera de complacer a las dueñas de sus pensamientos que, llevándolas de paseo, a teatros y restaurantes. Nunca se hablan de una manera confidencial. Esperan conocer sus cualidades y defectos cuando se bayan casado, y las consecuencias no se hacen esperar.

Y considérese también la precipitación con que se hacen en la actualidad las cosas más trascendentales. Nadie se para a considerar si lo que va a realizar puede o no afectar de una manera definitiva su futuro. De allí que el mundo esté repleto de fracasados; hombres y mujeres incapaces de apearse a una obra continua y que esperan realizar su vida en una cadena de aventuras extrañas una a otra.

Conocemos enorme cantidad de hombres y mujeres que han dado al traste con su hogar y medio abandonado a sus hijos,

porque la vida doméstica les parecía monótona y tediosa. Hombres que encontraban más divertido destapar una botella de champaña para una corista que pagar la cuenta al doctor por la curación de un hijo. Mujeres que tomando de continuo la temperatura de sus afectos encuentran que el que sienten por su marido no llega a la altura deseada.

Y rompien con promesas y conveniencias para buscar en vano el gusto picante de la vida que nunca les sacie y nunca envejezca.

**JUAN PATUZZO**  
2a. C. O. No. 50.-Tel. 1200

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.  
Prensas de Imprenta  
Motores en general

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 800 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

**WHISKY JOHNNIE WALKER**

Nació en 1826—y sigue tan campanete



Pídale en Casinos y Cantinas de primer orden  
**CASA MUGDAN, Freund & Cia.**

**ATENCION - ATENCION**

GRAN BARATILLO y rebaja de precios de todos los artículos, como crespones de seda, GEORGETTE, sedas lavables, chiflones, crespones estampados, para baile, Crep Saten y muchos más que acabamos de recibir; camisas de seda y algodón, última moda; casimires, drill de cáñamo y de lino, toallas, ponchos de baño, géneros de sábana y sábanas hechas. Paraguas de algodón y de seda para señoras y caballeros; corbatas. Todo lo encontrará donde

**JORGE CHAHIN,**  
EDIFICIO ESCOBAR

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674



# CONTRIBUCION A LA ESTIMATIVA DE ORTEGA Y GASSET

Por ANTENOR ORREGO.

Algunos notas de andar y ver

Tiene la obra de Ortega y Gasset el suficiente volumen intelectual y se ha civilizado lo suficiente hacia América para que su presencia no provoque, en estos instantes, la acción y reacción consiguientes. A su perspicacia mental no ha de ocultarse que las jóvenes generaciones americanas, en esta oportunidad, tratan de formular la «estimativa» del escritor. Palabra que, por otra parte, él ha hecho circular con tan profusa fecundidad. No es este viaje para «Notas de andar y ver», porque, esta vez, le ha constituido en centro o foco de proyección y está caminando para ser visto, aunque él no se lo proponga. No tiene, no puede tener ahora la necesaria liberación de sí mismo, el justo extravasamiento objetivo para percibir y gustar el paisaje. Le faltaría serenidad y aptitud de captación. Ahora, él mismo es paisaje y somos nosotros, los americanos, los que viajamos, apuntando «notas de andar y ver» a través de su espíritu y de su obra. Ortega y Gasset, en esta jira por Suramérica, no puede hacer otra cosa que asistir a su propia estela y reverberación. Tiene que resignarse a no ver el paisaje americano o a que sólo llegue de una manera tangencial.

Posición, oposición

No hay otra manera de ver el paisaje—en cuanto puede ser cogido—que poniéndonos a él. Si nos entregáramos a su integral esencia, no podríamos analizarlo en ningún sentido. Quedaríamos totalmente absorbidos. El paisaje es «impotable», como agua químicamente pura. Para asimilar y «estimar» a Ortega es preciso que nuestra sensibilidad se proyecte contra las resistencias que nos ofrece su obra. Tenemos, pues, que ir previamente nuestras posiciones para llegar a la oposición. Para ello, por tanto, aunque sue-

ne a paradoja, destacarnos hacia su instrumento emocional, porque el pensamiento es vital y eficaz, históricamente, en la medida en que la sensibilidad o la emoción lo vehiculiza. Quiero decir, de acuerdo con Keyserling, que el sentimiento sólo es proliero para las culturas en cuanto carga o arrastra un pensamiento, o, a la inversa, que el pensamiento sólo tiene vigor cronológico o histórico en cuanto ha sido vinculado por nuestra textura emocional.

Humanización, deshumanización

Estéticamente, Ortega y Gasset ve una deshumanización del arte en el momento en que más se humaniza. Nunca el hombre, como en esta época, puso más viva y palpante su entraña en la expresión literaria y artística. El arte contemporáneo, el arte histórico, el arte constructivo de la «nueva cultura» que deviene es la expresión desgarrante del hombre, colocado en la dantesca encrucijada de dos épocas. El hombre de hoy tiene un calcaño asentado en la época muerta y el otro sumergido en la hirviente fluencia del porvenir. En el presente, como punto y escena beligerantes, ambas fuerzas se disputan la presa con voracidad lacinante y trágica.

La sensibilidad estética de Ortega se ha quedado en la etapa pretérita y su emoción no ha querido vehiculizar esta tragedia del pensamiento nuevo, este estremecimiento sobrecogido de la criatura recién nacida, este vagido angustiado de la Historia.

No es verdad que estilizar sea deshumanizar. La obra de arte, como obra de hombre, nunca podrá, aunque quiera, salirse de la humanidad. Es nuestra común médula humana lo que hace entenderla y entendernos. Ortega, partiendo de una falsa observación, ha llegado a una falsa definición. Lo que hace el estilo es extraer la categoría humana de las cosas y de los seres para

incorporarla a nuestra sensibilidad y a nuestra emoción, aún en el momento en que más parece apartarse de la realidad. Porque en todos los seres y en todas las cosas hay una lonja o parcela «humana» o «inhumana», bagazo o escurraje que nos separa de ellos y que es intrínseco en absoluto. El arte es una obra de transferencia y está fundado sobre esta realidad. De otra suerte, las cosas serían improporables para nosotros. El estilo separa la escurraja y nos da la nutritiva sustancia común. No podemos absorber la Naturaleza sino después de un proceso de quimificación. Sin estilo no podríamos incorporar a nosotros la objetividad circundante. El estilo no deshumaniza, sino más bien humaniza. Porque no todo en el hombre es humanidad: hay en el hombre un «no-hombre». Y el proceso de extraer la humanidad del hombre y de «humanizar» las cosas y los seres se llama estilo. Y el estilo es la obra de arte.

Por el camino de la deshumanización Ortega tenía que llegar, si quería ser consecuente consigo mismo, a la concepción del arte puro, del arte aristocrático, del arte distinto de la vida. He aquí el estilo que ha naufragado la sensibilidad y la mente europeas de la decadencia. Porque hay una Europa renaciente, como una Europa nueva, una Europa que deviene. Ortega y Gasset es un caso sintomático de un sector europeo, así como Romain Rolland, Unamuno, Keyserling son también casos sintomáticos del otro sector.

La mente decadente de Europa quiere evadirse, en esta coyuntura, de la realidad, porque no puede o no quiere aprehenderla, en verdad, porque no puede humanizarla, porque carece de un gran estilo. La evasión es siempre signo evidente de vencimiento y de impotencia. Los pensadores como Ortega y Gasset buscan consolarse, sin saberlo ni proponérselo, con la teoría de la deshu-

manización consuelo monstruosa que los lleva directamente a la negación del arte mismo y de la vida.

El hombre.

Las oficinas editoriales de Menck, en Nueva York—la casa editora Barzoi—, unas quince personas esperaban en fila, la confianza de obtener vacante que había sido anudada en los diarios de aquel día. Cuando entré, todos los señores me miraron de reojo, una mal contenida expresión de odio, como si yo fuera a minorarles sus probabilidades de subsistencia alimenticia; el número de los solicitantes. Pronto, sin embargo, cambian su actitud cuando el mismo Mencken salió a recibirme.

Henry Louis Mencken, el famoso opeón de la Sinceridad y gran iconoclasta, el hombre que por por a la verdad es capaz de demostrar que Washington sí dijo mentira—y por lo cual es una de las personas más insultadas en los Estados Unidos—, es, aunque parezca extraño, una persona bívola y amable. Y aun cuando está muy cerca de los cincuenta años, no representa más que treinta y cinco. Este es, quizá, el único detalle en el cual Mencken no demuestra consistencia con sus doctrinas.

Todo en él es sencillo, llano,

manización consuelo monstruosa que los lleva directamente a la negación del arte mismo y de la vida.

El arte que es la expresión más alta del hombre, no puede nunca deshumanizarse, porque no puede jamás salirse del hombre sin hacerse trizas. El arte, al contrario, tiende, cada día, a humanizarse más, aguzando, afinando sus expresivos, dilatando su panorama consciente, sensibilizando sus antenas de captación. Todo el proceso del arte contemporáneo es, precisamente, una superagudización, un hiperestesiamiento del hombre para captar, para humanizar parcelas de realidad que antes quedaban por sobre o por debajo de la conciencia. El arte de hoy, el arte que deviene no es una evasión, como cree Ortega; es, al contrario, un entranamiento más acendrado y profundo. Todo el poder dialéctico del maestro español, toda su elegancia verbal y toda la sugestión de su fuerza expresiva son importantes para ahogar esta evidencia, que se adelanta, imperativamente, hacia nosotros a cada minuto, a cada instante de la Historia contemporánea.

(Continuará)

## Mencken, el Iconoclasta

Viene de la 1.ª pág.

simple, con una simplicidad que raya en la vulgaridad, pues, francamente hablando, la apariencia externa de Mencken es la de un albañil endomingado. Sus ojos azules y algo oblicuos son, por fuerza de penetración, el único detalle extraordinario de su cara, que, por lo demás, es igual a la de cualquier ciudadano americano tipo «standard». Si no fuera por la vivacidad de sus ojos, podríamos confundir a Mencken con cualquier ingenuo metodista de esos que tienen el candor de creer en la versión bíblica de la cuadratura de la tierra o en el secuestro de la sacerdotisa Aimee Semple Mac Pherson.

Una charla en el pasillo.

Tratamos de instalarnos en algunas de sus oficinas «privadas»; pero estaban todas tan «en público»—varias damas esperaban en ellas su turno para entrevistarse con el célebre escritor—, que decidimos salirnos al pasillo. En esta Nueva York paradójica, sólo se consigue estar en privado en los lugares públicos. Por lo tanto, encontramos que allí en el corredor, junto a una ventana que daba a la Avenida, podríamos charlar libremente, sin que nos molestaran y sin molestar. Allí fuera, mientras el fotógrafo alistaba su cámara, Mencken empezó a hablar sobre tópicos norte y suramericanos, y lo hizo de manera tan directa, sus palabras fueron tan precisas y tan exentas de eufemismos, que el fotógrafo—un ex-marino—estuvo a punto de soltar el chasis que sostenía en su mano derecha.

Así habló Henry Louis Mencken:

—La América Latina siempre está dispuesta a creer a los Estados Unidos, y éste es un gran error. Este país está gobernado por su peor gente, y su política exterior es tan inhonorable que es capaz de hacer cuentas más injustificables. Hago especial mención de esto, porque, en nuestros días, en esta plutocracia que nos gobierna, las deudas son un crimen capital.

Su experiencia en la Conferencia Panamericana.

—¿Y qué opina usted de la última Conferencia Panamericana de la Habana?—le pregunté, recordando que Mencken había estado en la capital cubana durante esa Conferencia.

—Tuve la sorpresa de ver que los delegados hispanoamericanos tomaron en serio el discurso de Coolidge, el cual solo se puede calificar como un insulto a la mentalidad humana. Los delegados pudieron haberlo analizado, convirtiéndolo en análisis, si hubieran tomado las cosas desde un punto de vista más realista. Cuando Coolidge dijo que los Estados Unidos no tenían tendencias imperialistas, aceptaron sus declaraciones, en vez de citar los hechos. Que le pregunten a Cuba, a Puerto Rico, a Nicaragua y las Filipinas lo que opinan de esa declaración. Lo que hemos hecho en esos países es algo brutal y despiadado. Los Estados Unidos han estado en las Filipinas por más de una generación, y ni siquiera han hecho un estudio decente del país. Sólo se han preocupado de seguir una política de explotación. La causa de todo esto es que aquí hemos reducido la Democracia a su peor expresión. Por lo tanto es prácticamente imposible que una persona inteligente y respetable consiga ocupar un alto puesto público. Esta es la razón por la cual estamos gobernados por la peor gente.

El ladrón puede robarnos; pero no obligarnos a robar.

—Denos su opinión personal sobre la intervención.

—Personalmente yo no tengo ninguna objeción que presentar ante la intervención, como tampoco tengo alguna que oponer al robo. Sólo que opino que no deberíamos predicar sobre ella. Está muy bien que un atracador nos de un atraco, puesto que esa es su profesión; pero lo que no es tolerable es que el atracador, después de que nos roba, todavía insista en leer nos cinco capítulos de la Biblia y en obligarnos a que lo acompañemos a cantar un himno sacro. Yo no me opongo a que me roben; pero, ¡con diez mil diablos! que se calle el ladrón. Esto no quiere decir que yo presente razones en favor de Nicaragua, que también es una desgracia, y, por lo tanto, está gobernada por su peor gente. Hay ocasiones en que se hace necesario un poco de derramamiento de sangre para evitar inconvenientes con las naciones europeas, o puede ser que, después de todo, la América Latina no tenga derecho; pero, en este caso, debe pasar a la 5.ª pág. col. 1.

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

REME ANTI RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

POUDRE TONIQUE

Estos deliciosos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiere cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares, a la siguiente dirección:

RODRIGUEZ HNOS.

Pi y Margall 86, Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

MADAME GIL)

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

MADAME GIL.

París — Madrid — Habana

## EL ALIMENTO MAS SANO

Y EL MAS NUTRITIVO ES EL PAN

EL MEJOR PAN QUE SE CONOCE ES EL PAN

# VICTORIAS

Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a «Diario Latino».

# La Vida en Provincias

## Izalco

**Sugiere el corresponsal una medida para aumentar los ingresos fiscales.—Las cartas de venta.**

Octubre 7.—Ya que por decreto del Supremo Poder Ejecutivo, ha sido derogada la ley de marcas y fierros de herrar ganado de la República, el sistema de numeración progresiva, y ha vuelto a implantarse el sistema antiguo, o sea el de letras o figuras caprichosas, bueno fuera que al hacer innovación, se implantara de la misma manera que antes, es decir usando para la venta de semovientes, cartas de venta en el papel sellado correspondiente; de ese modo aumentaría la renta de papel sellado y timbres fiscales. Trasladamos esta sugere-

rencia a la autoridad correspondiente.

CORRESPONSAL.

**Sala de lectura.—Excitativa al señor Gobernador —La Sociedad "Helios".**

Izalco.—La Sala de Lectura Salvador Díaz Roa, que en honor a la verdad, no presta como es debido lo servicios que debiera, pues a ella casi no concurren lectores, debería ya, haberse trasladado a la Sociedad de obreros "Helios", y asignar a ella, el sueldo presupuestado de treinta colones, que devenga la bibliotecaria. Así en esa forma el Supremo Gobierno ayudaría a una sociedad que lucha no sólo por el bien de sus asociados, sino por el bien general. La Sociedad a que me refiero tiene establecida una Escuela Nocturna con un sólo grado que dirige el profesor de la Escuela No. 2, señor don Ricardo Serpas M. y quien gana el exiguo sueldo de diez colones, por cariño a la sociedad, mas si la autoridad correspondiente, respondiendo a un acto de justicia, apoya nuestra petición, la sociedad, con el dinero asignado, mas los diez colones, podrá pagar dos profesores, estableciendo dos grados. Creemos que el Gobernador Departamental, hacia quien respetuosamente van dirigidas estas frases, pondrá su cooperación, para que este asunto se lleve a feliz término.

Corresponsal.

## Cartas rezagadas

Luz Arriaza, David Turcios, Magdalena Fernández, Eduardo Pineda, María Lola Flores, Adriana Chávez, Erlinda Ledesma, Daniel Guerrero, Leonor Linares, Julia de Osorio, Catalina de Linares, Sotera Peña, Reyes Medina, Delfina v. de Valle, Amalia Melgar, Salomón López, Angela Castillo, Raymunda Guerra, David García, Matilde Mirtala Ruiz Bellos, Juan Valenzuela, Santos Huezo, Jacinta Arreaga, Mariano Melgar, Julio Avila, Refugio Grijalva, Carmen Alfaro, Antonio Quintanilla, Elena B. López, Uafael Rodríguez, Rosa Chávez.

## Actidades política

### Nómina del Comité lar tamental del Pdo Nacional Republicano de La Unión.

Presidente, doctor J. Hernández. Vocales: Sres. Juangueta, Eduardo G. Leng, J. Coronado Vásquez, Eón Ayala M., Alfonso Cam, Julio Bonilla Maraña, Agta Pacheco, Simón González. Secretario: don J. Martínez. Prosecretarios: Sres. Jo Saborrío, César Acuña, Arciso Arias, Samuel Valdés. La Unión, 19 de septiembre de 1930.

### Subcomité "AguEscandida" Departamento de La Libertad, de partido Nacional Republicano

Presidente: don Fix Aquino; Vicepresidente don Florencio Cerna; Secario: don Roquo Barrera; Pncretario: don José Inés Aquij; Vocales: del 19 al 159, seños, José Pineda, Luis Alvarga, Pedro A. Hernández, Laeano Hernández, Francisco Martínez, Ciriaco Sánchez, Egenio Cuéllar, Leonardo Asya, Humberto Sánchez, Gorgio Castro, Cristóbal Aquino, Marco Antonio Sosa, Jesús Aquino, Santiago Vásquez y Pablo Sosa.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

## Noticias mundiales

### Los estudiantes preocupan al gobierno español

Madrid, 7.—La actitud levantista predispuesta a Holgar, de los estudiantes de España, es una nueva preocupación que viene a sumarse al gobierno de Berenguer, al cual ocúpase hoy en resolver las huelgas obreras, la baja de la peseta y las manifestaciones políticas republicanas. El jueves comenzaron las clases en diez universidades españolas. Los estudiantes muestran inquietos, deseando que sean atendidas sus peticiones por medio de la organización denominada Federación Universitaria Española, aliada de la Federación Universitaria Internacional en la que figuran las asociaciones estudiantiles de diversos países, incluyendo a Francia y Bélgica.

### El seguro para los sin empleo en Alemania

Berlín, octubre 7.—Discutieron la situación financiera con los periodistas, el Ministro de Finanzas Dietrich dijo que el problema del seguro para los sin empleo debe separarse del presupuesto, por ser el punto principal del programa. Dietrich explicó que el aumento de los sin empleo (aumento que no persiste en varios países), no es peculiar de Alemania, donde no habrá déficit que exija una acción drástica. Es así como podrá el gabinete balancear el presupuesto.

### La situación ecuatoriana

Madrid, 7.—El duque de Alba dió cuenta al gabinete de la

## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir. Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o

letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevéalo de peces (chimbolos).

Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (?), producirá los resultados.

d. h. n. o.

situación política de la República del Ecuador y de la favorable solución que ha tenido la crisis en dicho país. El gobierno acordó que el Ministro de España en Colombia, Aristegui lo represente en las fiestas del centenario de Bolívar en aquel país.

### Suárez, el torito argentino volvió a ganar

Nueva York, 6.—Justo Suárez, argentino, ganó ayer un match de diez rounds en Madison Square Garden, contra Ray Miller, de Chicago.

### Elección de jueces en la Corte Mundial

Ginebra, 6.—Fueron electos

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

15 jueces en la Corte Mundial, habiendo obtenido tres puestos la América Latina. Otro paso importante es la terminación del convenio para dar ayuda financiera, proporcionándole empréstitos, a la nación que sea atacada por otra.

**EN** LAS largas noches de invierno no se dé presa a la monotonía, prisionero fastidiado dentro de las cuatro paredes de su habitación. Lea mientras llueve, viajando y distrayéndose así con la imaginación.

Tenga presente que estamos a su entera disposición para servirle, en su propio hogar, su lectura favorita, en español o inglés. Elija su revista y nosotros hacemos lo demás.

DAMOS SERVICIO GRATIS A DOMICILIO

**AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES**

1a. C.O., 60—Teléfono 13-38 int.

La CASA DREYFUS ha recibido preciosas camas de acero para niños.

Siempre por abonos. 4a. Calle Poniente. No 12. Tel. 1339. C. G. DREYFUS.



Desea Ud. adquirir artículos NUEVOS y DE BUENA CALIDAD a precios de realización?

— VEA LA VITRINA DE LA —

## LIBRERIA APOLO

ESTAMOS EXHIBIENDO UNA SERIE DE OBJETOS, ENTRE LOS CUALES OFRECEMOS:

- TOALLAS DE MANO
- EXPANDERS PARA GIMNASIA
- DRAPES FINOS, MEDIAS Y CALCETINES
- VESTIDOS DE BAÑO
- CAJAS DE CUBOS CON LETRAS
- MAQUINAS PARA AFEITARSE
- VALIJAS DE FIBRA
- CARTAPACIOS PARA ESCRITORIO
- ALBUMS PARA FOTOGRAFIAS
- IMPRESORIAS DE HULE
- NAIPES AMERICANOS
- TARJETITAS FINAS
- E.T.C. E.T.C.

MADAME GIL TEL 2284

Int. dmlv.

# ¡¡ NOVEDADES !!

EN

## DISCOS VICTOR ORTOFONICOS



**VICTOR**

## LLEGARON ESTA SEMANA

Pase a oírlos antes de que se termine la remesa

## CARLOS AVILA

Exija, invariablemente, esta marca

Distribuidor VICTOR para El Salvador San Salvador, C. A.

Tel. No. 100

CASA SALVADOREÑA



### La revolución universitaria en Guatemala

Dos de los expulsados son salvadoreños

Guatemala, octubre 7.—Tomando en cuenta que estudiantes salvadoreños siempre han sido solidarios con nuestras alegrías y trietas, participamos que autoridades de esta Universidad, por el delito de luchar en reforma universitaria, expulsaron definitivamente con prohibición de incorporarse a miembros del comité ejecutivo reforma universitaria Abel Cuenca, Alfonso Cuenca, Francisco Rimola, José Orozco Posadas, Carlos Acevedo, Francisco Perdomo, Miguel Molina, Roberto Alvarado, Ramiro Alfaro.

Miguel Angel Magaña.

MENCKEN. EL...

Viene de la 3a pág

ríamos ser francos sobre el particular. El imperio británico, en los países en que gobierna, al menos conserva el orden y confiesa que es imperialista. Lo que nosotros necesitamos es un poco más de realismo. No hay nada que sea irreconciliable entre las dos razas. Los norteamericanos simpatizan de verdad con los hispanoamericanos donde quiera que conviven con ellos, e inmediatamente contraen matrimonio entre las dos razas. Todo andaría muy bien si no fuera por la política y por los diplomáticos de los Estados Unidos.

Hizo una pausa, y luego, con marcado interés, me preguntó: —¿Por qué ustedes, los latinoamericanos, no nos critican un poco más? Eso nos ayudaría mucho a nosotros. ¿Y por qué los delegados de la América Latina no dijeron ni una sola palabra sobre los atropellos de los Estados Unidos en sus países? Yo, al fin, me cansé de contemplar el silencio que guardaban y emprendí el regreso de la Habana.

### Hispanoamérica yanquifilizada

—En esa Conferencia—le informé yo—todo estaba prearreglado, y no se podía decir ni una sola palabra que no estuviera dentro del programa que preparó el Departamento de Estado.

—Es verdad...

Yo, lo que es más desconfortador, es ver que a los otros gobiernos de la América Latina no les importa que Nicaragua esté atacada por los marinos americanos. ¿Por qué? Por la sencilla razón de que la filosofía plutocrática de los americanos, marchando a la vanguardia de los marinos, ha permeado ya a todos los países hispanoamericanos, y así vemos que quien tiene dinero en el Banco se yanquifiliza inmediatamente. Esos señores pueden ser todos lo latinos que se quiera, pero también son hombres de negocios. Los argentinos, por ejemplo, en vez de protestar contra el atropello de Nicaragua propusieron una unión aduanera que bien sabían que no era posible establecer. En fin, yo ya tengo muy poca fe en la buena voluntad de los pueblos...

Continuará.

### Ex-agentes MOROSOS

Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucnape; Francisco Mozo, de Jucnape; José G. Tomasino, de Cynabltán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonogate; Simón Chacón, de Aca-

### Los Contadores Públicos se organizan

### Bautizan su agrupación con el nombre de "Asociación de Contadores de El Salvador"

De acuerdo con la invitación que circuló con anterioridad y tal como se anunció en PATRIA, el domingo próximo pasado a las cuatro de la tarde, se reunieron varios Contadores Públicos, en el "Salón de Sesiones de la Sociedad de Empleados de Comercio, con el propósito de organizar una agrupación, que responda a las aspiraciones de los que dedican sus energías a la misma carrera de Comercio y Hacienda, que vele por su cultura en todos sus órdenes y que defienda el buen nombre de los asociados.

Entre otras cosas se acordó: Dar a esta agrupación, el nombre de «ASOCIACIÓN DE CONTADORES DE EL SALVADOR». Elegir una Junta Directiva Provisional, compuesta de cinco miembros, habiendo recido estos nombramientos en los señores siguientes: Presidente, don Carlos Valmore Martínez; Vice-Presidente, don Carlos B. Zepeda; Ier. Srío., don Carlos Escalante C.; 2o. Srío., don José León Flores y Tesorero, don Ovidio J. Vides. Nombrar una comisión encargada de elaborar los estatutos que han de regir en esta agrupación, habiendo salido designados para ella, los señores don José A. Orantes, don Carlos Valmore Martínez y don Dagoberto Contreras.

Después de haber hecho algunas exposiciones acerca de los fines que persigue esta agrupación, se acordó celebrar la próxima junta, el domingo 26 de octubre.

### La Municipalidad de La Ceiba no tiene responsabilidad

La Ceiba, Honduras, octubre 6.—El Juzgado 1o. de Letras decretó sobreseimiento a favor de la Municipalidad en acusación formulada por ciudadano General Alfonso Gallardo, imputándole hechos delictivos ejecutados en Censo electoral que no existen. El representante defensor de la municipalidad, es el procurador Judicial don Juan Hernández.

Háblase cambio del Director de Policía, ojalá el que venga conozca a conciencia esta región, de lo contrario fracasará en su labor.

Diario del Norte.

### SE ORGANIZA

Viene de la 1a pág

ción Pública en la celebración del Centenario de la muerte del Libertador Simón Bolívar, el 17 de Diciembre próximo, así: Presidente, Dr. Manuel Castro Ramírez; Vocales: doctores Samuel Valenzuela, Miguel Gallegos Rosales, Ricardo Adán Funes y Miguel Angel Espino; Br. Alfonso Rochac y Profesor don Francisco Morán; Secretario, Dr. Julio Enrique Avila. Comuníquese. (Rubricado por el señor Presidente). El Sub-Secretario de Instrucción Pública, (f) NAVARRETE.

jutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quetzaltepeque; Rubén Hernández C., de Quetzaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Domingo Menéndez, de Izalco; Roque Gallo, de Cojutepeque.

### UN PLAN QUE...

Viene de la 1a. pág.

los que desconfían de sus ofrecimientos. Y los que desconfían son aquellos que hubieran deseado que el doctor Romero Bosque ejerciera el desquite contra los que llevaron a la presidencia al doctor Quiñónez. Para las próximas elecciones de enero estos desconfiados se han agrupado en un bando que de manera sorda, pero que no pueden ocultar adversan y censuran las buenas intenciones del Presidente Romero Bosque.

Llegado el momento de escoger Presidente de la República, los que debían haber estado formando un solo grupo para derrotar a la reacción, se han disgregado, se han fraccionado torpemente. Hay seis candidatos, hay seis aspirantes que con cierta lujuria de dominio se disputan la Presidencia. El país es muy pequeño por su extensión, lo es más por su pobreza y sin embargo nos permitimos el lujo de tener seis candidatos. Esto urge resolver sin suspicacias y sin divagaciones de iluso. Esto ha querido arreglar el Presidente Romero Bosque y por eso después de meditarlo mucho, llamó a los candidatos para encontrar una fórmula de simplificación.

¿Se deberá tomar esta conducta suya como el principio de la imposición? Para responder a esta pregunta tan difícil es necesario definir lo que en nuestra realidad política es la imposición. La imposición es el hecho repugnante de que un Presidente designe y coloque por la mañana a su sucesor. Para esto, usa del Estado de Sitio, de la colocación de Gobernadores ad hoc y de la persecución de las personas que militan en la oposición. La imposición es un recurso privativo del Presidente. Otro funcionario no podría ejercerla. Hasta la fecha el doctor Romero Bosque no podrá ser acusado por nadie de hacer imposición. Por todos los medios ha procurado disipar hasta las más leves sospechas.

El 22 de setiembre los candidatos firmaron un pacto de honor comprometiéndose a reducir las Candidaturas a dos. Ya han presentado a la fecha sus planes de reducción. De todos ellos nos parece que el peor es el presentado por don Arturo Araujo porque va precisamente a buscar el peligro que se trata de esquivar caso de que llegara este a presentarse. El plan del Plebiscito de Claramount y Gómez Zárate es impracticable porque duplica considerablemente las zozobras. El plan Molina adolece entre otros defectos del vicio de dejar secreta una responsabilidad que debe de estar a la vista de toda la Nación. Como que Molina temiera adquirir una responsabilidad como la que todavía no ha podido descargar desde 1922. El plan hermano de este, es decir el del General Martínez no por ser más juicioso que el anterior viene a ser el mejor.

Yo creo que el proyecto que más se acerca a nuestras necesidades y a nuestra actualidad tan excitada y excitable es el presentado por el Dr. Enrique Córdova. Me parece muy inteligente la idea de dar participación a los Presidentes de los Poderes Legislativo y Judicial. Con él se hace una innovación a nuestros procedimientos políticos y se devuelve en parte la magestad que han perdido estos dos poderes por el poco aprecio que hubieren de ellos los gobernantes y el desprecio con que los ha visto la opinión pública. Esto en manera alguna es imposición porque ya dije antes que la imposición es privativa del Presidente. Los presidentes de los Poderes Legislativos no disponen de fuerza para imponer su voluntad en lo tocante a elecciones. El doctor Romero Bosque tiene en este plan tan hábilmente hecho la ventaja de no dejar absolutamente la solución de la reducción de candidaturas a la volun-

# TRABAJOS

# TIPOGRAFICOS

## Periódicos, Revistas, Talonarios, Folletos, Formularios, Hojas sueltas

## Toda clase de trabajos del Ramo.

TIPOGRAFIA BERNAL  
(Antes Tipografía PATRIA)  
CALLE DELGADO, 84.  
SAN SALVADOR, C. A.  
TEL. 2-5-9

tad talvez apasionada de los Candidatos y sus partidarios. Por otra parte aleja toda sospecha de querer ejercer imposición a la vez que da el procedimiento honrado de intervenir al gobierno.

Estimo que el plan Córdova debe ser escogido por ser el más oportuno, el más inteligente y de los mejor intencionados. Tal es la gravedad de la situación política que me he atrevido a insinuar muy modestamente mi modesta opinión.

Antonio E. Salazar R.

Santa Tecla, octubre 5 de 1930.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.**

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

## Morosos de PATRIA

- Ricardo Castro
- Pablo Méndez L.
- Juan F. Solórzano
- Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

Lea en 2a. pág. BELLEZA FEMENIA

## TEATRO COLON

JUEVES 9

## "LA BELLA CIUDAD"

(The Beautiful City)

Un soberbio drama de la First National Pictures.

A las 9 p. m. REESTRENO!! Richard Barthelmes, Dorothy Gish y William Powell en:



**Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.**

# UNA VEZ POR TODAS Contra una Campeonato falsa noticia de Foot-ball

Quiénes deben dar las cotizaciones del precio del café? Será la Asociación de Cafetaleros de El Salvador? Serán los exportadores? Será el Gobierno?  
Hay una gravedad en este problema. Más del que se imaginan los periódicos. Los periodistas no hacemos más que decir lo que nos traen, ya sea de parte de los exportadores o dueños de Beneficios.  
Sólo ellos saben el ESTIRA y AFLOJA de los precios. Cuando sube el grano, procuran que no trascienda, hasta haber comprado los lotes que necesitan, y divulgan el alza cuando no les importa.  
Para subir a la Presidencia se unen y se besan todos los salvadoreños, porque les importa que el compadre, el amigo íntimo o el que les ofrece algo, se vaya arriba. Los cafetaleros se unen cuando el Gobierno les amenaza con recargarlos de impuestos. Y cuando deberían unirse, para salvaguardarse del enemigo común, EL EXPORTADOR, que nos acecha todo el tiempo, no lo hacemos.  
Pruebas a la vista. Qué noticia tenemos de que cuatro cafetaleros o más, se unan para pedir cotizaciones VERDADERAS? Dónde están?  
Mientras no esté a cargo de una Oficina de Gobierno o de una Oficina de caficultores el control de precios, tenemos que vivir expuestos a que los VIVOS nos succionen.  
Y mientras, no hay que creer en las cotizaciones que se publican a diario en los periódicos, pues no hay fuentes ciertas que las autoricen.

En «El Herald de Cuba», del 13 de septiembre último, se ha dado cabida a la falsa noticia de que el 15 del mes referido iba a ser secuestrado el señor Presidente de la República, doctor don Pío Romero Bosque.  
Tal noticia, absolutamente falsa, fue comunicada de San Salvador a Managua y transmitida de esta ciudad al diario de la Habana arriba mencionado.  
En la información inventada por quién sabe qué desocupado, sin duda el mismo que ya otras veces ha comunicado a la prensa extranjera sensacionales noticias, productos de su imaginación, se dice que el rapto aludido se iba a efectuar por un grupo de políticos descontentos de la administración del Dr. Romero Bosque y amigos del ex-Presidente desterrado, don Augusto Morales Molina (t-?)

El Consejo Directivo de la Federación Deportiva ha dispuesto:  
Prorrogar hasta el día 30 de los corrientes la inscripción de foot ball, debiendo dar principio la temporada el día 5 de noviembre próximo.  
Desde esta fecha hasta el 30 de noviembre queda abierta la inscripción para atletismo y los campeonatos se efectuarán los días 6 y 7 de Diciembre del año en curso.  
«Afortunadamente el complot fue descubierto a tiempo por uno de los ayudantes militares del Presidente, a lo que se debió que éste no haya caído en la bien preparada emboscada, que acaso le hubiese costado la vida».  
Como se ve por lo anterior, el corresponsal de referencia, encantado de ver sus lucubraciones, pasa a la 6a pág col 6

# Dos Verdades de Mencken

Dice el gran Iconoclasta: «En la Sexta Conferencia Panamericana tuvo la sorpresa de ver que los delegados hispanoamericanos tomaron en serio el discurso de Coolidge, el cual sólo se puede calificar como un insulto a la mentalidad humana. Los delegados pudieron haberlo analizado, convirtiéndolo en añicos», etc.  
Verdaderamente es inconcebible que se haya tomado en serio, unánimemente, aquel sermón idiota y falaz; pero inconcebible para quienes no sabían de antemano a qué se iba, quiénes iban y qué se podía esperar de aquella farsa aparatosa; o para quienes—por elegancia o por maldad—gustan de profanar la desnudez de la verdad. No hay ninguna razón, pues, para que un talento tan recio y tan honrado como el de Mencken haya sufrido una sorpresa ante el acatamiento ciego de las delegaciones hispanoamericanas. A eso iban y no podían hacer otra cosa. Mencken, norteamericano que ve claramente, lo sabe bien y lo sabía desde entonces.  
Por eso tiene más valor la página que El Salvador escribió en aquella memorable oportunidad. «Valor lírico», dicen los Sanchos tragones; valor positivo, digo yo, porque opuso erguido un espíritu enamorado de la libertad aun frente a lo fatal y omnipotente; porque dijo lo que el mismo Mencken después: «Yo no me opongo a que me rphen; pero ¡con mil diablos! que se calle el ladrón».  
La otra verdad, dolorosa y de a puño, es ésta: «Los periódicos hispanoamericanos están imitando a los peores periódicos de este país (E. E. U. U. de N. A.), a los periódicos de Hearst y demás basura por el estilo». «La Prensa latinoamericana, que podría ser la única esperanza de resistencia contra el avance de la plutocracia, ya está controlada por los intereses capitalistas que gobiernan nuestra propia Prensa».  
Contra una realidad tan tremenda sólo nos queda, también, el gesto que llaman «lírico». . . pero ¿quién asume esas actitudes en hora tan «práctica»? Allí está la cosa, en que los «locos» andamos dispersos y no tenemos dónde luchar, en tanto que los «vivos» controlan las empresas y ordenan las manifestaciones que luego, a la fuerza, suscribimos todos. . .  
j. c. r.

## Graves acusaciones contra el Ex-Presidente Portes Gil

### Renunció la Presidencia del Partido N. Revolucionario

México, oct. 10.—A Portes Gil hace repetidos ataques Morales, jefe de la CROM, la cual acusó al ex-Presidente por la ayuda comunista y por estar fomentando un complot contra Ortiz Rubio.  
México, 10.—Portes Gil ha renunciado como Presidente del Partido Nacional Revolucionario, por motivo de enfermedad y por tener la intención de continuar dedicándose a las leyes en Tampico.

## El Ateneo de El Salvador Celebrará la Fiesta de la Raza

### Conferencias de Barba Salinas y Espino

Hemos recibido la siguiente invitación que agradecemos: «El Ateneo de El Salvador se honra al invitar a Ud. a una Sesión Pública, que tendrá lugar en el Paraninfo de la Universidad Nacional, a las diez horas del doce de octubre, para conmemorar El Día de la Raza, según programa adjunto.  
A la vez, rogamos a Ud. invitar a sus familiares y amigos a este acto público, que deseamos revista la mayor solemnidad posible.  
Anticipándole y seguros servidores,

## Las tarifas proteccionistas en Inglaterra

### Estudia el proyecto la conferencia imperial

Londres, 10.—El proyecto del comercio libre fué presentado a la Conferencia Imperial por los primeros Ministros de los Dominios, quienes generalmente afirman el principio de las tarifas de preferencia.

### ERRATAS NOTABLES

Hay dos en nuestra edición de ayer:  
En la sección «Acotaciones sin importancia», el primer título dice: «La broma de Calles, que dice Mencken, fué tan perjudicial», y debe decir: «no fué tan perjudicial».  
En el 3er. párrafo de la acotación que corresponde al título antedicho, líneas 11 y 12, se lee: «Dieciséis delegados se pronunciaron» etc.; debiendo decir: «Dieciséis Delegaciones» etc.  
Conste así.

VICTORINO AYALA, Presidente.  
GILBERTO VALENCIA R. Secretario.

- PROGRAMA
- 19—Conferencia por el señor don Manuel Barba Salinas.
  - 20—Canto a España.—Exámenes por Alfonso Espino, recibidos por Francisco Monterrosa Gavidia.
  - 30—«El Descubrimiento de América» Conferencia por el señor don Miguel Angel Espino.

## Servicio de vapores que extenderá sus líneas hasta C. A.

### Incrementará el comercio

Ciudad de México, agencia Trens.—El nuevo servicio de vapores que ha establecido «The Quaker Line» entre Filadelfia y puertos mexicanos y centroamericanos del Pacífico, facilitará grandemente el comercio entre México y los países centroamericanos, a la vez que podrá utilizarse para la exportación de productos nacionales de la costa occidental.

### MANIFESTACION CLARAMONISTA

El domingo, 12 de octubre, Día de la Raza, tendrá verificativo una manifestación organizada por los Partidos Progresista, Cívico-Militar y Fraternal Progresista, en honor de su pre-Candidato General e Ingeniero Antonio Claramont Lucero, de los ciudadanos de esta capital y sus alrededores.

## Los poetas mexicanos y el Centenario de Bolívar

Ciudad de México, Agencia Trens.—El Rector de la Universidad Nacional Autónoma, giró una circular convocando a los poetas de la República y a los estudiantes universitarios de esta capital, a un concurso literario y científico, con el propósito de honrar la memoria del

De Nueva York se sabe que las clases de café corriente han subido de precio notablemente, debido a las noticias de la revolución del Brasil, pues parece que los embarques se están imposibilitando.  
Las cotizaciones de cafés suaves no tienen alteración.  
Estas nuevas las tenemos de la Asociación de Cafetaleros de El Salvador.

La reunión será en el Campo de Marte de la una de la tarde en adelante.

## HOY, A LAS DIEZ, SE EXAMINARÁN LOS PROYECTOS DE LOS CANDIDATOS

### INVITACION A LOS PERIODISTAS

A DIRECTOR DE PATRIA, P.  
Casa Presidencial, octubre 10.—Compláceme en comunicar a usted que hoy a las diez horas, el Consejo de Ministros conocerá de los proyectos presentados por los señores candidatos a la Presidencia de la República, en conformidad al convenio suscrito por ellos el 22 de septiembre anterior.  
Me será grato que concurra usted a ese acto, en representación de su apreciable diario.  
P. Romero Bosque.

## Causa sensación un discurso del Presidente de Francia

### Habló sobre la paz y la tranquilidad que necesitan los franceses

París, 10.—La declaración de Doumergue causó mucha sensación entre los círculos políticos, pues suponen que las indicaciones del Presidente se refieren a Alemania y Francia. Doumergue dijo que cualquiera podía estar dispuesto a atacar a Francia con consejos a los franceses y que es necesario tomar medidas para mantener la paz con los vecinos, siendo necesario igualmente mantener la tranquilidad entre los franceses. Se cree que esa declaración fué dirigida a los grupos parlamentarios que intentan echar abajo al gobierno.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

# A V I S O

## De la Compañía de Alumbrado Eléctrico de San Salvador

Habiendo dispuesto la Dirección General de Telégrafos y Teléfonos proceder el domingo 12 de los corrientes a la refacción de la torre situada en la esquina de la 6a. Calle Oriente y 4a. Avenida Sur, la Compañía avisa a los abonados de las 2a., 4a., 6a. y 8a. calles que se suspenderá el servicio durante todo este día hasta las diez y siete horas.

JULIO BIAS  
Administrador-Gerente.

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Reales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros períodos con los últimos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.  
Por modernos procedimientos. 1a. majs.

**Dr. Gregorio Zelaya**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 5 p. m.  
ESPECIALIDAD de 7 y media a 8 y media p. m.  
1a. Avenida Norte, No. 14  
Contiguo Farmacia Santa Lucia TELEFONO 1171  
1a. majs

EL PRODUCTO QUE VENGE  
155 PARADOLINA es la amistad más íntima y sincera de la salud.  
de que padecen.  
INDICACION: Gonorrea, disitis gonorréica.  
DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.  
1a. d.

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**  
Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.  
1a. d

**Dr. RAMON GOCHEZ CASTRO**  
ABOGADO y NOTARIO  
Ofrece sus servicios profesionales, especialmente en el ramo civil y comercial.  
1a. Calle Poniente. Nº 40. Teléfono Nº 2-3-2  
1. majs

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 0-0-3 3a. Av. N. No. 32.  
ma.-j





**"DINERO MALDITO"**

Obra del insigne escritor centro-americano

**ALBERTO MASFERRER,**

encuétrase de venta en el Colegio García Flamenco y en la 9a. Calle Poniente No. 6, a quince centavos ejemplar, descuento en cantidades mayores.

int. mas.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

**Dr. Vidal S. López**

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa N° 15.

int. mas.

**Luis Lardé y Arthés**  
CIRUJANO - DENTISTA

Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 6 p. m.  
Consultas a HORA FIJA solicitadas con anticipación  
Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 343 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario

int.

**Ladrillos de Cemento**

DE TOLAS CLASES A

**Presión Hidráulica**

los más afamados

**LA PIEDRA LISA**

Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18.

Teléfono 943

int. mas.

**MANUEL CASTRO RAMIREZ**

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.

Z. A. S.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

int. mas.

**Dr. Rafael V. Castro**

Con cinco años de estudios y práctica en los hospitales de Hamburgo, Bruselas y París.

Vías Génito-uritarias - Enfermedades de Señoras - Partos.

Tratamientos modernos por la Diatermia, Ozonoterapia, y Rayos ultra-violetas.

CONSULTAS: de 1 a 4 1/2 p. m. — 7ª C. Oriente N° 14.

Frente a la Iglesia de San Francisco. — Tel. 1243. int. s.

**El Shashaco Cirilo**

Viene de la 3a pág

andaba sacando unos papeles de la caja de hierro, se le quedó mirando con ojos escrutadores. Pero no le dijo nada. Sacó los papeles de una gaveta, y sentándose en su deslucido escritorio americano, comenzó a fojearlos.

El escribiente, en su mesa cubierta de carpeta de hule, fue recorriendo con la punta del lápiz un ancho pliego de papel: la planilla.

—Cirilo Funes!

—Presente!

Cirilo Funes se aproximó a la ventanilla de madera pintada de un gayante verde de lora, y allí, acodado en el borde, esperó. No tardó la voz del escribiente en volver a resonar:

—Cirilo Funes!... Diez tareas de rozado....

Tornó la punta del Velvet a recorrer el ancho pliego de la planilla; y después de comprobar, rápido, en una hojita de block, una suma, exclamó, volviéndose al pagador, de pie ante la ventanilla:

—Cirilo Funes... Diez tareas de rozado.... Siete cincuenta....

El pagador agarró un fajo de billetes de a peso y contó hasta siete. Luego abrió una gaveta y sacó diez monedas de níquel, de a cinco cada una, y las colocó en el mostrador, sin agregar

palabra. Cirilo recogió los billetes, los contó de nuevo, y haciendo con ellos y las monedas de níquel un fajo, sacó su pañuelo y lo envolvió y ató, minuciosamente. Don Balta, esta vez, se levantó de su escritorio, dejando de lado los papeles que revolvió. Se aproximó a la ventanilla. Los ojos pardos del Administrador, atrincherados tras los gruesos vidrios de los anteojos, miraban escrutadores al shashaco. Aquella mirada le acoquinó aun más. Todo el mundo en la hacienda le temía a don Balta. Tenía bien cimentada su fama de hombre zamarro. Era cruel e inhumano con los trabajadores. Por cualquier cosa descargaba el bofetón. O echaba mano de la flamante escuadra. Una vez tuvo que andar en tratos con la justicia por haberle abierto el cráneo de un terciozo a un fletero de caña; y otra, regresado del pueblo en el Dodge de la hacienda, al atardecer, un disparo, saliendo en entre un matorral, había perforado el cristal del parabrisas. Era una prudente advertencia para que cambiase de conducta. Pero ni por esas. Siguió lo mismo; tal vez peor. Y en ese afán de diagnosticar, de continuo, el paludismo, y distribuir gratuitamente píldoras americanas, alguien veía, no una obra de bien, sino una monomanía, como cualquier otra.

—Vos estás enfermo—díjole a Cirilo.

—Asina es, don Balta—respondióle, mientras con mano temblorosa guardaba en el bolsillo trasero de su pantalón el estado con el dinero—Me aprietan las calenturas toditas las noches.

—Eso'es. Vos tenés el paludismo. Por qué no habrás dicho nada?

Cirilo guardó silencio. No podía más. Los pies se negaban a sostenerle por más tiempo. Se agarró al marco de la puerta para no caerse. Los dientes le sonaban al chocar unos con otros. El ruidito molestaba a don Balta: le encalabrínaba los colmillos que le servían de sostén a las chapas de la dentadura postiza. Frunció la cara, como si mordiese un limón.

—Esperáte. Te voy a dar unas píldoras para que las tomes.

Y se dirigió al botiquín, sobre cuyo anaquel superior, y apoyado en el muro encalado de la pared, yacía, abandonado, telarañoso, el retrato del fundador del Ingenio. En la moldura del marco descascarado, estinguíase la postrer grizma de oro, y el cristal estaba todo moteado por las deyecciones de las moscas. Sobre el retrato, con mayor estima, unas cuantas chinches sujetaban un gran pliego azulino con el plano de la hacienda, don Balta sacó el consabido frasco y de él la consabida puñada de píldoras americanas. Entregando el cartuchito al shashaco, repitió, por milésima vez, la consigna del rigor:

—Tomá estas píldoritas, y te vés al pueblo, onde tu nana. Te tomás tres hoy, antes de acostarte, y otras tres, mañana bien demañanita, hasta que te aliviés. Cuando estés ya bueno, volvé a trabajar. Ya sabés que vos sos de la casa.

Así era en verdad. El shashaco Cirilo Funes había nacido en uno de los ranchos de la hacienda vieja. Era el hijo único de

Pasa a la 5a. pág. col 1

**Los Morosos del Correo**

**Se les Exigirá que Paguen**

La Dirección General de Correos avisa a las personas que en calidad de abonados del Servicio de Apartados Postales tienen cuentas pendientes con la Caja de la institución, que, de no cancelarlas dentro del plazo improrrogable de ocho días, se les suspenderá el servicio, sin excepción, y sin perjuicio de pasar las cuentas a la Gobernación Política Departamental, para que ésta las haga efectivas.

San Salvador, 8 de octubre de 1930.

10-11-12

**AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES**

Tel. 13-33 San Salvador

**VILLALTA HERMANOS**

Sub-agentes en

**SANTA ANA**

Frente a Davidson y

contiguo a La Joya

int.

Recuerde siempre el nombre de su bebida predilecta

**Coñac Jules Robin**

**Goldtree, Liebes y Cí.**

SAN SALVADOR SONSONATE SANTA ANA



¡RIETE a tu gusto! Ríete, si te envanece de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRIE MEJOR QUIEN USA

**IPANA**  
PASTA DENTÍFRICA

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

**COMO Y POR QUE CAYO IRIGOYEN**

Entérese ampliamente leyendo los grandes diarios argentinos correspondientes a los días del movimiento revolucionario en Buenos Aires.

**LA NACION - CRITICA**

**LA PRENSA**

**AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES**

(entre el costado Norte del antiguo Cuartel de Artillería y el Paseo Independencia.)

4-11-14

**ACCIONES DEL CLUB VICTROLA**

Para tomar parte en nuestros sorteos semanales

están a la venta en todas las

**AGENCIAS VICTOR** autorizadas

**CARLOS AVILA**

Distribuidor VICTOR para El Salvador

San Salvador, C. A. - Tel. No. 100

- CASA SALVADOREÑA -

Pida informes ahora mismo en el CLUB VICTROLA

11-14-18-20



**El Shashaco Cirilo**

Viene de la 4a pág uno de los colonos más antiguos, de los primeros moledores del Ingenio, del buen tiempo de don Ramón, "el patrón". Fue primero moledor; y cuando por una desgracia, el trapiche estuvo a punto de triturarle un brazo, dejándose impedido, don Ramón lo tomó de mandador. No había, por aquel entonces, chalet americano, ni grandes galpones de lámina de zinc, ni jardín inglés, ni patio de tenis, ni tanque de natación, ni planta eléctrica, ni teléfono, ni radio, ni ferrocarril con su correspondiente estación de bandera (a unos cuatro metros de la bodega), ni Packard, ni mucho menos grandes camiones para el acarreo del azúcar. Los quintales se acarrearán a la ciudad, en aquellos benditos tiempos, idos sin retorno, en largos trenes de carretas que salían, bulliciosas, muy demañanita, con el despuntar del distamaler, y cuando todavía un pelliczo de luna asomaba entre la lechosisa luminosa del cielo de verano... El "patrón" y su mandador viajaban, cuando había necesidad de hacerlo, a lomo de sendas mulas, cuyo andar largo hacababa los últimos rezagos de sueños... Cuando la familia llegaba, en época de temporada, en carretas entoldadas de cueros de res, el suceso revestía inusitada solemnidad. Se adornaba de palmas de coco y matas de plátano toda la casona; y cuando el vigía, apostado lejos, anunciaba con un cobete la aproximación de las carretas y de su acompañamiento de caballería, el pito del Ingenio sonaba, y su largo pitazo, era ahogado, por la granizada de bombas y cargadores... Se alumbran, aquel entonces, los aposentos con lámparas de gas y pintorescas velas de estercina importadas de Inglaterra; y por todos los patios y dependencias, humeaban los quinqués de lata, colocados en postes dentro de su farola de cristal, o pendientes de los techos por medio de alambres retorcidos... Se bañaban en el cauce del río, zarco, fresco, cuajado de enjambres de chimboles y cuatro-ojos, que rebalsaba, en chorretes, por entre piedras musgosas y macollas de camalote, sin sospechar, hasta la vez, las inaudicias que más tarde vomitaría la maquinaria, contaminando la pureza de su linfa... El jardín de ogaño era antaño un espléndido coccal, cuyos troncos flexibles y susurrantes plumeros se perdían de vista en la lejanía de la llanada... El vasto galpón de lámina de zinc, que ahora sotecha los trapiches y dependencias, era aquellos días gran galera de teja de barro, de dos aguas, que vista desde lo alto de las lomas circundantes, afectaba la configuración de un carapacho de tortuga... Y las bodegas de concreto, amplias como naves de catedral, modestas mediaguas, dentro de las cuales los sacos se apilaban en toscos polines... Y el rumboso chalet americano, cuyos techos de pizarra rojean entre los brocineos follajes de las exóticas gravileas y toda la tribu de árboles advenedizos con que la estulticia de nuestros ricos ha pretendido suplantar nuestra flora multimillonaria en belleza, era amplia casona, de espaciosos corredores enladrillados, cercada de amates frondosos y de ceibonas seculares, y que tenía vista a la carretera y dilatado horizonte de cerros y llanuras desde anclurosa terraza de calicanto...

Quando don Ramón falleció, de resultas de la caída de una bestia que montara en un viaje a la feria de Chalatenango, mercado esora del añil, dejó muy recomendado a su mandador, y hasta hubo un legado de dinero, que le permitió comprar casa en el pueblo. Pero el mandador, no tardó mucho en seguir a su patrón. Como los fieles samurayes que sortean quién de ellos tiene que hacerse el hari kari para seguir a su emperador al otro mundo, no parecía sino que el adicto mandador fuérase en seguimiento de su patrón para, como de costumbre, cargar, al hombro, con las alforjas; doblarle la manga chapina, y afianzarla a lo trasero de la montura, y de tanto en tanto, sacar de la pistolera la pacha de aromoso chaparro, y servirle la copite de ley a la sombra de cualquier árbol sombroso. La viuda del mandador siguió viviendo en el rancho; pero la filantropía de los herederos de don Ramón cobraba el alquiler: moler para los mozos. Se le suprimieron las dos vequitas que para su esquileo el antiguo patrón había concedido a su marido, a la vez que las periódicas raciones de café, frijoles, arroz, azúcar. En adelante, todo tuvo que comprarlo en la tienda que la esposa de uno de los herederos había puesto en el caserío de la hacienda, y en donde, por medio de fichas, se le suministraba a las familias de los mozos, todo lo que necesitaban; fichas cuyo valor, un tanto recargadito, descontaban los días de pago, en la propia oficina. Cuando el vástago del abnegado servidor estuvo en edad de asistir a la escuela para aprender las primeras letras, en lugar de la escuela, se le envió a los cañales a que aprendiera a rozar caña, y descontenta, él también, su alimentación. Don Ramoncito, que era quién estaba al frente del Ingenio y era tan inhumano como su administrador, viendo al zipote, correr por todos lados; metérsele, entre las piernas, con zalamerías de perro agradecido, cada vez que bajaba a la oficina, ordenó a su subalterno:

—Vea, don Balta: que manden a ese zipote a los cañales. Ya es tiempo de aprenda a trabajar. No quiero boca ociosa en la hacienda.

Así fué como una mañana caminó Cirilo a los cañales, en los que había de pasar su vida, sin llegar más que a rozador. Las multas por cualquier minucia, caían sobre él lo mismo que como sobre cualquier otro. Cientos de miles de surcos habían caído bajo el filo de su cuna. Sin embargo, él estaba conforme

con su suerte. Hacía ya mucho tiempo que su nana no vivía en el rancho de la hacienda. Un día acertó a llegar un carpintero para hacer un trabajo demediaguas conque eusanchar la cocina de los mozos. Una vez concluido lo que había que hacer, el carpintero se volvió al pueblo, cargando con sus fierros y con la molendera, madre de Cirilo. Este se resignó. Cedió, el rancho paterno, de orden de don Ramoncito, a la familia de un caporal nuevo, que acababa de llegar de Quezaltepeque, y se fué con los demás mozos, que no tenían hogar, a dormir sobre las tablas de algún galpón, o en la cama de alguna carreta desuicida. Del jornal que recibía, pagaba la comida que le servía fra Marcos; apartaba algún su real para puros, y el resto se lo entregaba a su nana, que con el carpintero había procreado una prole, nutrida como parto de cuya, y que pasaba las de Cain para mantenerlos.

Y grande, incommensurable, fué el asombro de los mozos agrupados ante la ventanilla de la oficina en espera de su turno de pago, cuando escucharon de labios del propio don Balta decir al shashaco:

—Andá m'hijo. Ya vos sabés que sós como de la hacienda. Y mayor, incomparablemente mayor, fué el asombro de los mozos, cuando escucharon a la misma voz que acabara de llamar «m'hijo» al pobre shashaco, decirle la escribiente, mientras que, como de costumbre, siempre que daba una orden, se reacomodaba el cincho astillado de su escuadra Colt:

—Apúntele salida al shashaco, y bórrelo. Yo no quiero en la hacienda gallinas culecas.

El shashaco se alejaba a pasitos, con su cobija hecha atillo bajo el brazo y enrollada al cuello la toalla listada. Cruzó el viejo portón de adobe, se perdió en una vuelta del camino.

En esos momentos, de lo alto de la terraza del chalet que dominaba todo el conjunto de edificaciones del Ingenio, como

un bastión de poderío; de entre los rosales encorbados por su carga florida y el cristalino desfleque de los surtidores, surgió el machacar ruidoso de una pianola exturbando un fox apuesto a sudor de negro, a gas de bodegón y a tufarada de Canadian. Risas estruendosas parecían corear los compases chabacanos. Bajo la sombra tamizada de los árboles exótico, las niñas de don Ramoncito, se habían acodado en el pretil de cemento de la terraza, para entretenerse con la escena de pago. Reñan, abriendo todá la boca pintarrrajada, y conversaban, en inglés, con media docena de majaderos que las acompañaban.

De pronto unos gritos, abajo, frente a la oficina, hicieron callar aquella estruendosa alegría. Y se oyó una voz que gritaba, frenética:

—Ladrón! Canallal! Ya vas a ver...

Y se vió al administrador que, con el Colt en mano, se abalanzaba sobre un mozo que estaba apoyado de espalda contra el brazo mayor de la gran romana de pesar caña, y que levantando las manos, se cubría las manos en espera del golpe. Lá angustia se pintó en todos los rostros. Esperábase, por momentos, ver caer al infeliz mozo con la cabeza hecha papilla del terciazo. Milagrosamente, el administrador, en la ceguera de su furia, tropezó en unos cutucos de caña regados por ahí, y cayó, tendido a la larga. La escuadra rodó por un lado. El sombrero te jano, por otro. El mozo, entonces, pudo escaparse. A pesar de lo cómico de la escena, nadie osó reír. Tal era el pánico que infundía aquel hombre entre toda aquella pobre gente.

Arriba, en la terraza enflorada, las caritas habían palidecido bajo sus afeites. Los petrimetros callaban. Ante el sobrecojimiento de las muchachas, no supieron encontrar una zumba para la autoridad agraria rodando por tierra, con las patas en alto. Hasta la pianola había enmudecido: se había tragado su fox. Sólo se oía el rumor de la zamotana que una parvada de gansos armaba en su bañera de mezcla.

**CEMENTO-HIERRO**

GARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES  
**VIDRIOS - AZULEJOS**  
**PINTURAS**

Material Eléctrico  
Artículos Sanitarios  
(EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)

**FERRETERIA**

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS  
Y UN SURTIDO VARIADISIMO

**FELIX OLIVELLA E HIJO**

**"EL CHICHIMECO"**

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USULUTAN  
SAN MIGUEL  
SAN VICENTE  
SONSONATE  
SAN SALVADOR

majs

**Laboratorio  
REINA GUERRA**

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m

TELEFONO No. 12-39

**SANGRE SANA Y VIGOR.  
FUERZA MUSCULAR**

Para desvalidos y convalecientes

**FERRONODIN**

Contra la anemia perniciosa

**FARMACIA AMERICANA.**  
San Salvador.



Para dar salud, fuerza y agilidad ningún sustituto  
hay hasta hoy de la

**VIGOR OVOMALTINA EXITO**

CUIDESE DE LAS IMITACIONES

CONOZCA la monumental  
publicación moderna

**ACONGAGUA**  
REVISTA  
MENSUAL ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

200 PAGINAS DE  
PAPEL FINO, 200

Lectura amena, variedad, interesante  
e instructiva para todo el mas

Pída que le mostremos la edición de  
este mes. 75 cts. ejemplar de mues-  
tra (en estampillas si reside fuera  
de la ciudad.)

**AGENCIA GENERAL  
DE PUBLICACIONES**

1a. C. O., 63.—Tel 13-33  
También frente al Casino Salvadoreño

Lea siempre en 2a. pág  
PARA ELLAS

La Redacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

Año III.

SAN SALVADOR, SABADO 11 DE OCTUBRE DE 1930

No. 736

## Vacher Balm

El maravilloso remedio para el hogar, en uso en el mundo entero: en Verano en Invierno

Antiséptico  
Alivia el dolor  
Evita la infección  
Reduce inflamaciones  
Inofensivo



"No mancha"

### Dr. Luis Edmundo Vásquez

Jefe del Primer Servicio de Medicina del Hospital Rosales  
Con práctica en Hospitales de París.

MEDICINA GENERAL. — PARTOS.

Sa. Av. Norte No 29. Tel. No 11-58 Consultas de 2 a 5 p.m.  
ma.j.s.

Si Ud. ordena sus trabajos de platería y grabado a la platería Alpina, podrá comprobar que es el taller donde se hacen los trabajos más finos. altd Sa.

156 Con PARADOLINA en su casa, no tema usted a ninguna epidemia por rebelde que sea.

## Tome Ud. Cerveza de barril por vasos

De venta en los siguientes salones:

Grande Brasserie

Ahora manejado por don Angel Cuéllar

El Mercado

Frente a la Central de Telégrafos en Construcción

El Buen Gusto

Plazuela de Morazán

El Comercio

Contiguo a la Pensión Centro-Americana

La Florida

Frente al Edificio Escobar

Salón Imperial

Plazuela de Morazán

Salón Oriental

Avenida Independencia

Salón Bolivia

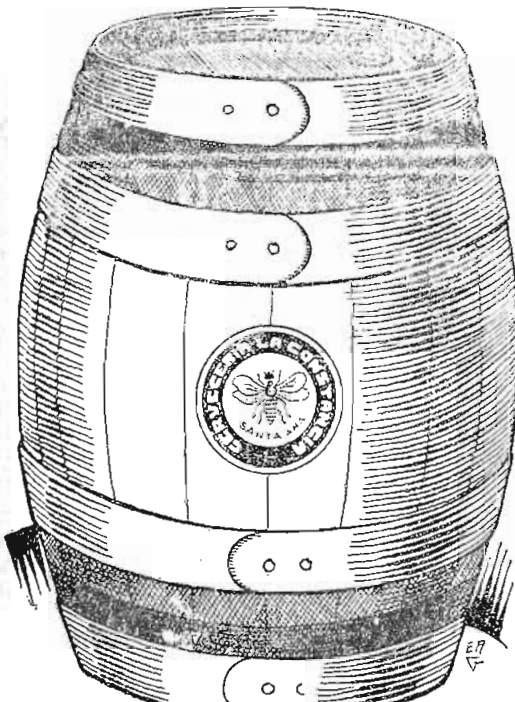
Frente a los Juegos del Gimnasio General Belloso

Salón Central

Punto de las Camionetas

El Recreo

En Mejicanos



Está Espléndida! Pruébela!

## "LA CONSTANCIA"

R. MEZA AYAU Y CIA.

## JABONES

Finos y corrientes, para lavar ropa.

### PARA TOCADOR

de diferentes clases.

Venta directamente al consumidor

Descuentos Especiales a los mayoristas

CASA MUGDAN  
FREUND & Cia.

SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

## De Santa Tecla

Santa Tecla, octubre 11.  
Hoy se inaugurará el cine sonoro-parlante en el Teatro OLIMPIA de esta ciudad, con la bellísima cinta «Inocentes de París». La crítica ya consagró a la inmortal creación del gran Maurice Chevallier, como una de las más finas comedias dramáticas que nos llegaron de la América norteña. La voz del gran tenor francés cautivará esta noche femeniles corazones, y su ejecución que no dudamos que será límpida y correcta, ya que los ensayos no pudieron ser mejores, nos probará en lo general que el VITAPHONE que poseemos, da punta y raya al famoso del Teatro Principal, y lo podemos echar al pleito con el del Capitol de Guatemala.  
La Empresa ofrece no alterar los precios usuales por el cine sonoro. Continuarán rigiendo los del cine mudo, los cuales, eran verdaderamente bajos en comparación con los que se cobran en otras poblaciones.  
Esta noche, pues, no se quedarán en sus casas, ni chinchos ni garrapatas, pues cuando hay novedad, Santa Tecla saca sus 30,000 habitantes.  
Corresponsal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—nltd.

### Diversiones para hoy

#### TEATRO PRINCIPAL

Funciones silenciosas. Tarde extra-especial a las seis, la comedia de la Metro Goldwyn Mayer: «Educando a Papá», con J. Farrell Mac Donald, Marie Dressler y Polly Moran. Noche extraordinaria a las nueve, una comedia de risa y estreno.

## GANGAS

EN VENTA. Dos casas grandes, bien construidas: Una produce 300 colones y la otra 250 de renta al mes. Con contrata de arrendamiento.

Un solar en el Paseo Independencia.

Una Caldera horizontal 10 H.P.

Un motor Diesel 15 H. P.

Una bomba para pozo, muy potente.

Una fábrica para elaborar bebidas gaseosas.

Informes: 1a. Avenida Norte No 18

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

\*Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones.

José Bernal, oficinas de Patria.

Lea Siempre en la 2a.pág. «BELLEZA FEMENINA»

no de la película de aventuras, titulada: «La sombra veloz», con el inteligente perro policía Ranger.

#### TEATRO COLON

En la tarde a las seis, extra-especial, la película de la First National Pictures, titulada: «La Flor del Desierto», con Coolen Moore. En la noche, extraordinaria a las nueve, estreno del drama de la First National Pictures, titulado: «Jugando con Almas», con Jacqueline Logan.

## CONTRA UNA.....

Viene de la 1a. pág.

ciones en letras de molde, no se pára en pelillos para publicar cuanto le viene a las mientes, acaso atacado de parafrenitis alcohólica, o en accesos de fobia por cuanto atafe al orden y tranquilidad de la República.

Conste, de una vez por todas, q' en lo afirmado por el oficioso corresponsal en la prensa de Nicaragua y reproducido en la de Cuba y de otros países acerca del secuestro relacionado, no es más que una sarta de mentiras, enviadas por él, indudablemente, con la antipatriótica mira de desacreditar al Pueblo Salvadoreño, exhibiéndolo ante los ojos extraños como indigno de las libertades que el honrado Gobierno del Dr. Romero Bosque ha concedido desde los comienzos de su progresista Administración.

Bayardo.

## LOS POETAS.....

Viene de la 1a. pág.

gran libertador Simón Bolívar, en el primer centenario de su muerte.

## Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, No 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 2 a 6 de la tarde.

nltd. pág. 10 vs.

Lea siempre en 2a.pág PARA ELLAS

# PIRMENT

el cigarrillo medicinal moderno

AGRADABLE-SABROSO-SALUDABLE

A BASE DE

GOMENOL  
MENTOL  
EUCALIPTOL  
BALSAMO

Recomendado por los buenos médicos

!!!

PIRMENT además de ser elaborados con LOS MEJORES TABACOS llevan ventajas extraordinarias por sus ingredientes medicinales.

COMPLEMENTO DE LOS PRODUCTOS PYRAMID



## FARMACIA CENTRAL

J. M. CAPTRO & CO.  
TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas. ult. p.mjs

## HOY SABADO

DOS FUNCIONES EN EL

## TEATRO COLON

A las 0 p. m., extraordinaria.—La First National Picture presenta la sentimental producción:

## JUGANDO CON ALMAS

(Playing With Souls)

Buena interpretación de Jacqueline Logan, Mary Astor y Blanche Sweet.

Extra-especial a las 6 p. m. — Obra de las buenas cintas de la First National Pictures, tal:

## EL TORBELLINO DEL AMOR

(Wildwind Of Youth)

La plebiscada estrella Colleen Moore, es la principal intérprete.



Patria significa: hombres que viven en la misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escuela de la Cultura tiene nuevos padrones. Agua - Pan - Justicia - Orden - Camino - Escuela - Concordia - Gloriosa - Graeca

# EL CONSEJO EXTRAORDINARIO DE MINISTROS DE AYER NO PUDO RESOLVER NADA

## NINGUNO DE LOS PROYECTOS PRESENTADOS OBTUVO MAYORIA

Gómez Zárate obtuvo los votos de Villalobos y Castellanos; Molina los de Martínez Suárez y Navarrete; Martínez los de Romero Bosque h, y Gral. Menéndez; Claramount el de Romero, y Córdova el de Avila

### EL DOCTOR MANUEL V. MENDOZA DESECHO TODOS LOS PROYECTOS

Diario PATRIA, con la honradez que le caracteriza, informa hoy a sus lectores que nada de trascendental ha tenido la reunión de ayer en la casa Presidencial.

La verdad es que las cosas se han desarrollado y han culminado en lo que era de esperarse: en nada. A continuación copiamos lo más fielmente que nos es posible el orden y letra de los debates del Consejo de Ministros.

Empezó hablando el Presidente de la República, de este modo: "Referentes a este problema he recibido opiniones de la capital y de los departamentos, he leído las expresiones de la prensa y algunas particularidades entre las que unas eran espontáneas y otras respondiendo a preguntas que hice de manera discreta. De todas he tomado nota y con ellas formé mi propio juicio. No sé lo que el Consejo resolverá, porque no he querido consultar al detalle la opinión de mis colaboradores prefiriendo hacerlo en esta ocasión."

deseo llamar la atención de los presentes por inculcaciones e interpretaciones in-

justas hechas alrededor de mi esfuerzo; quiero recordar lo que dije y propuse en virtud de manifestaciones de la opinión pública que pedían la intervención del Presidente de la República. Propuse la reducción de las actividades electorarias a dos frentes únicos: PERRO TOMANDO EN CUENTA A LOS PARTIDARIOS MISMOS. Esto dije en todas las oportunidades. No está demás repetir que ese detalle de intervención partidaria fue suprimido por los candidatos mismos y no por mí. Para mí todos los candidatos son solo ciudadanos, y no es como se ha dicho, que el Ejecutivo ha pactado nada con nadie: yo solo he presidido los acuerdos de los candidatos.

"No quiero ya hacer declaraciones: quiero obrar (!) Debí decir categóricamente que no apoyo ni estoy dispuesto a apoyar a ningún candidato en particular. Si no se resuelve nada por el camino emprendido, no sé, en verdad, como se resolverá el problema; pero mi actitud es..."

"Alguien me ha acusado recientemente de ser yo quien fo-

mento la aparición de numerosos candidatos. Declaro que esa acusación es falsa: Yo no me he salido de mis líneas, propósitos, ni promesas; sólo he permitido todas las actividades ciudadanas en el sentido de derechos.

"EL GOBIERNO SE OBLIGA A RESOLVER CUAL PROYECTO SE ACEPTARA, POR MAYORIA O POR UNANIMIDAD, EN ESTE CONSEJO DE MINISTROS. El modo de operar, por razones de orden y de claridad, no será leyendo todos los proyectos para escoger el mejor sino tratando de los mismos sobre el conocimiento que ya tenemos, mientras los periodistas van tomando nota."

"Podemos entrar en materia siguiendo el orden de fechas que adoptamos en la lectura de los proyectos."

Dr. Martínez Suárez.—Deseo saber si el señor Presidente preguntará a los Miembros del Gabinete sobre cada uno de los proyectos. Por mi parte considero mejor preguntar cual es el mejor modo de proceder.

Dr. Mendoza.—Opino que el señor Presidente indique cual es el mejor modo de proceder.

Dr. Avila.—Como todos hemos leído los proyectos creo que lo mejor es que cada Ministro y Subsecretario externen su opinión en conjunto y dé su opinión sobre el mejor.

Sr. Presidente.—¿Qué les parece considerar el conjunto y votar por el mejor?

Dr. Villalobos.—Pienso de la misma manera que el Dr. Avila: que cada uno analice los proyectos. Después veremos si debe votar el señor Presidente.

Todos.—Sí. La votación en conjunto.

Dr. Navarrete.—Ruego al señor Presidente decirme si votará en esta decisión.

Sr. Presidente.—Si hay necesidad de que vote no tengo inconveniente en hacerlo.

Dr. Mendoza.—(Lee las bases del convenio de candidatos y el orden de precedencia conforme a la ley orgánica del Poder Ejecutivo para los efectos de votación.)

Dr. Romero Bosque: Si a usted le parece bien la forma de examen de los proyectos en conjunto, adoptemos esa votación. Los señores ministros pensando en un examen minucioso...

Aprobado el orden inverso de

presencias se procedió a la votación.

Dr. Guillén Rivas:—Las normas adoptadas en todo cuerpo colegiado, establecen la facultad de poder salvar el voto en cualquier decisión puesta en el tapete de la votación, pero en el caso presente existe el compromiso moral, por la trascendencia y responsabilidad histórica del asunto, de emitir voto razonado sobre uno cualquiera de los seis proyectos presentados a la consideración del Poder Ejecutivo por los candidatos firmantes del pacto del 22 de septiembre.

Opino que todos los proyectos están inspirados, cual más, cual menos, en el ardiente amor patrio y el noble deseo de simplificar la contienda electoral, sin embargo opino también que los seis proyectos adolecen de vacíos que sería difícil, si no imposible, de llenar en la práctica. Por ese motivo y por respeto a la soberanía de la República, que está antes que cualquier otro compromiso moral—me abstengo de emitir voto sobre los proyectos presentados a la consideración de este consejo extraordinario de ministros. «Yo

me abstendría a votar si es que el Gabinete no me exige hacerlo.

—Señor Presidente: Es necesario votar por algún proyecto. —Dr. Guillén Rivas: En ese caso, voto por el proyecto que ha presentado don Arturo Arcejo.

Ingeniero Castellanos P.—En cumplimiento de lo acordado en Consejo Extraordinario de Ministros celebrado la noche del 30 de septiembre último, procedí a estudiar con el debido detenimiento los SEIS proyectos presentados por los candidatos, habiendo llegado a la siguiente conclusión: TODOS LOS PROYECTOS PRESENTADOS TIENEN SUS INCONVENIENTES, Y precisamente, habiendo previsto el caso fue que sometí a la consideración del Consejo la posibilidad de sugerir modificaciones o reformas, lo cual no fue aceptado, pero siendo el Pueblo Soberano el que debe y tiene que decidir la elección del futuro Presidente, considero justo y lógico pulsar la opinión de los señores candidatos que han de disputarse la elección final en los comicios de Enero próximo, y en vista que el Poder Ejecutivo ha intervenido amistosamente a fin de llegar a una simplificación, justo es que compartamos las responsabilidades con todos nuestros conciudadanos; y si forzadamente debe adoptarse UNO de los SEIS proyectos presentados por los señores candidatos sin introducir en ellos ninguna reforma, doy mi VOTO por el plebiscito en la forma propuesta por el Dr. Gómez Zárate.

Dr. Navarrete.—Por las distintas opiniones de la prensa, me he orientado en el conocimiento de la voluntad pública en este problema. Personalmente creo que sólo los proyectos de los doctores Córdova y Molina, son buenos para el caso. Yo voto por el proyecto del doctor Miguel Tomás Molina, aunque le suprimiría el detalle de recurrir a la suerte en caso de empate, en la creencia de que tal caso no se presentará después de tercera elección.

General Menéndez:—(Pasa a la 5a. pág. col. 2a.)

## Para la historia contemporánea de El Salvador

### HACIA LA LIBERTAD

«Se prohíbe todo expendio de aguardiente y demás licores fuertes antes de las catorce horas y después de las diecinueve horas de cada día y en cualquier hora del sábado de cada semana».

Decreto Legislativo de 26 de septiembre de 1930.

La creación de la Auditoría, la Nacionalización de la Electricidad y la limitación de las horas hábiles para el expendio de aguardiente y demás licores fuertes. He ahí tres pasos que da El Salvador hacia la libertad.

Orden y decencia en el manejo de los dineros nacionales que son fruto del trabajo de los salvadoreños. Liberación de las fuerzas eléctricas que, si no son ahora, más tarde o más temprano podrán ser objetos de monopolio por compañías extranjeras. Disminución de la vergüenza, la degeneración y la injusticia que implica la renta del aguardiente. Eso es libertad.

Libertad no es cosa de poder enarbolar una bandera y cantar un himno el 15 de septiembre mientras los ciudadanos yacen aletargados y hediondos frente a los garitos o son conducidos con la boca espumante y vomitando sandeces, a la cárcel. Libertad no es derecho de decirle groserías a un funcionario o a los conciudadanos, sino seguridad de que las cosas de la comunidad se manejan con honradez, capacidad

Pasa a la 6a. pág. col. 3.

## REMITIDO Injusta Campaña Contra Pacífico Hasbun e Hijos Claramente se ve que hay una doble intención al atacarlos

Hemos tenido ocasión de leer en el «Diario La Epoca» del 8 del corriente un violento como in justo ataque contra los señores Pacífico Hasbun e hijos de esta plaza. No nos sorprende esto, por una parte, porque tales ataques proceden de una prensa que gana por insultar y que vive del chantaje; pero si, molestos que de manera tan ruin se trate de dar paso a las injurias contra personas que viven y han vivido siempre consagradas al trabajo sin perjudicar a nadie.

Nosotros, con conocimiento de causa, podemos decir que los señores Hasbun que trabajan en El Salvador desde 1892 han sido siempre de los contribuyentes más correctos y puntuales. En épocas en que la situación comercial y económica es

bonancible, han pagado hasta anticipadamente sus tributos. Más todavía, en 1928, cuando el Municipio de San Salvador demolió el Mercado Meléndez, ellos espontáneamente contribuyeron con la cantidad de Col. 300 para los damnificados. El señor Alcalde y el señor Tesorero Municipales dirán si no es cierto lo que decimos.

Pero los señores de «La Epoca», ignorando o mejor dicho queriendo olvidar estos hechos y otros que sólo ellos conocen, ahora atacan injustamente a los señores Hasbun e hijos y aprovechan la ocasión para descargar sus fuegos contra toda la Colonia Turca valiéndose de recursos que fácilmente exciton el sentimiento público. El comercio que la Colonia Turca ejerce está encerrado dentro del

marco de la legalidad, y ellos se someten a todas las Leyes y Reglamentos. Además es justo recordar que gracias a la Colonia Turca el público consumidor ha podido gozar de los beneficios de la competencia. Nos bastaría recordar nada más el comercio, de cigarrillos y de driles que por ellos ha mejorado y ha obligado a la rebaja de precios.

Sin muchos esfuerzos se ve que el fin de esta campaña contra los turcos que entabla «La Epoca» no tiene ni ha tenido jamás por mira la defensa de los intereses de los nacionales. La intención ha sido la de medrar, calculando que con ataques furiosos entrarán en temor los perjudicados. Pero la colonia ya está sobre aviso y no podrá ser víctima de semejantes ataques. Pasa a la 5a pág col 1

**TRASLADO**  
**El Dr. José Rivas Arthés**  
CIRUJANO DENTISTA  
Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

**A. & A. FERRACUTI** ARQUITECTURA Y ESCULTURA  
MARMOL DE CARRARA  
FABRICA DE LÁMPILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO  
Contiguo al Puerto Arriaga.—San Salvador.—Teléfono 2-3-6

**EL PRODUCTO QUE VENCE**  
Una gran e importante venta del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padecen.  
INDICACION: Gonorrea, dis-titis gonorreica.  
DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras.  
1a. d.

**MONCADA CONDECORA A 3 CORONELES YANKIS**  
Leavenworth, (Kansas), 11—Concedió medallas Moncada «por sus buenos servicios en Nicaragua», a los mayores Harry Schmidt, Cecil Baker y Luis Bourne.  
El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores; crea la fecundidad.  
157 Al solo nombre de PARADOLINA el trancazo sale huyendo.

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**  
Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estío, acuérdesse usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

**DR. BALTASAR MONTES**  
MEDICO Y CIRUJANO  
ENFERMEDADES DE NIÑOS  
CONSULT DE 11 a 12 a. m. 2 a 5 p. m.  
Av. Oscanlán, Nº 44. (Frente a las «3 Bolsas de Oro»). Tel. Nº 9-5-1

**Lea Siempre en 2a. página PARA ELLAS**





# Reformas al Código Civil

La Asamblea Nacional Legislativa decretó, con fecha 27 de septiembre próximo pasado, las siguientes reformas al Código Civil:

Artículo 10.—Al Art. 693, se le agrega el inciso siguiente: «Cuando la denegativa de la inscripción se funde en causas legales diferentes de las expresadas, se especificarán también éstas en una razón escrita al pie del instrumento, en la forma dicha, para los efectos de ley».

Art. 20.—El Art. 694 se reforma así: «Art. 694.—De toda denegativa de inscripción, cualquiera que sea su fundamento, podrá el interesado recurrir, dentro de los treinta días subsiguientes, al en que se le devuelva el título, al Juez de Primera Instancia del lugar en que esté situada la oficina del Registro, exponiendo por escrito las razones que tenga para creer que la negativa es indebida. Si en el lugar hubiere más de un Juez de Primera Instancia, sin estar divididos los ramos, conocerá a prevención; en caso de estarlo, conocerá el Juez de lo Civil, y habiendo dos o más de lo Civil conocerá también a prevención. «El Juez, con vista del documento, de las razones en que se funda la negativa de su inscripción, de los demás instrumentos que el interesado quiera acom-

# EL ALIMENTO MAS SANO

## Y EL MAS NUTRITIVO - Y - EL MEJOR PAN QUE SE CONOCE ES EL PAN

# VICTORIAS

(\*—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

Int. dmtv. pr. ac. 15

pañar a su solicitud, si fueren pertinentes, y de los informes que el Juez pueda pedir, aún de oficio, al Registrador respectivo, resolverá sin más trámite si debe o no hacerse la inscripción; y en el primer caso remitirá el documento al Registrador con un oficio en que insertará su resolución.

«El Registrador hará la inscripción, expresando en ella que lo hace en virtud de providencia judicial.

«La resolución del Juez es apelable en ambos efectos».

Art. 30.—El No. 10. del Art. 719, se reforma así: «10. El

que demandare en juicio la propiedad de bienes inmuebles, la constitución de cualquier derecho real, la declaratoria de nulidad de un instrumento relativo al dominio de bienes raíces, la cancelación de una inscripción en el Registro de la Propiedad, o el que demandare ejecutivamente el otorgamiento de una escritura de traspaso de dominio de bienes inmuebles o de la constitución de un derecho real.

«El Juez no podrá ordenar la anotación preventiva en cualquiera de los casos anteriores, si no se le presenta instrumento inscrito que se refiera directamente a los inmuebles o derechos demandados, salvo que el instrumento, según el Art. 717, no exija el requisito de la inscripción.

Art. 49 El No 29 del mismo Art. 719, se reforma así: «29 El que en juicio ejecutivo, de quiebra o de concurso, obtuviere el embargo de bienes raíces inscritos a favor del deudor.»

Art. 59 El Art. 720 se reforma así: «Art. 720. Cuando en causa criminal se embargaren bienes raíces inscritos a favor del reo, el Juez, de oficio, mandará hacer la anotación preventiva.»

Art. 69 Al Art. 721, se le agregan los siguientes incisos: «Sin embargo, no habrá nulidad en la enajenación, si ésta se verificare por remate o adjudicación judicial, que proceda de acción ejecutiva o de diligencias de jurisdicción voluntaria, con tal que la anotación preventiva de la demanda, sea posterior a la fecha en que se promovió la ejecución o diligencias expresadas. Lo dicho es sin perjuicio de que el tercero demandante pueda hacer valer su derecho, conforme a la ley, en el juicio ejecutivo y diligencias referidas.

«Si la anotación preventiva se hubiere hecho antes de iniciarse la acción ejecutiva o diligencias de que se ha hecho mención, tampoco, habrá nulidad en la enajenación, salvo el caso de que el instrumento que sirve de base a la demanda anotada, esté inscrito con anterioridad al del ejecutado, según el informe del Registro de la Propiedad que al efecto deberá pedirse; y en este caso el Juez

suspenderá el remate o adjudicación mientras se decide por sentencia; ejecutoriada la demanda promovida.

«Tampoco será nula la enajenación de un inmueble, hecha judicialmente por escritura pública otorgada en rebeldía, en los mismos casos que no lo es conforme los dos incisos anteriores. Asimismo, la anotación preventiva de una demanda, no anula la enajenación que se haga del inmueble o inmuebles anotados, si el que enajenó no fuere el demandado y su derecho no se deriva de éste ni de sus antecesores, sino de otra fuente distinta constante en el Registro de la propiedad».

Art. 79 El inciso 19 del Art. 727, se reforma así: «Cuando se pida al Juez una anotación preventiva, la decretará si procede conforme a la ley, sin necesidad de trámite alguno y librará provisión al Registrador antes de notificar a la parte contraria. La resolución del Juez es apelable en ambos efectos.»

Art. 89 Al No 39 del Art. 1335, se le agrega el siguiente inciso: «Tampoco habrá objeto ilícito en la enajenación tratándose de los casos especificados en el Art. 721.»

Art. 99 Al Art. 2221, se le agrega el siguiente número: «No 49 El acreedor hasta concurrencia de lo que se debe con la garantía legal del derecho de retención, sobre los bienes del deudor que tenga en su poder por razón de ese derecho».

### Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucuapa; Francisco Mozo, de Jucuapa; José G. Tomasino, de Cuyulitán; Indalecio Gálvez de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acasomoten; Tomás Chicas, de Usulután; Teodoro Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Martínez, de Izalco; Ricardo Rodríguez, de Ilopango; J. Domingo Menéndez, de Izalco; Roque Gallo, de Cojutepeque.

## Otra opinión sobre el problema político

San Salvador, 7 de octubre de 1930.—Señor Director del Diario PATRIA.

Muy señor mío: Respondiendo al llamado que la prensa del país hace a todos los Ciudadanos Salvadoreños, para que den su opinión respecto al pacto de Casa Presidencial, por los seis Candidatos a la Presidencia de la República, le envío la que mi conciencia me dicta.

I.—El pacto de los Seis Candidatos en Casa Presidencial, ante el Ciudadano Presidente, es ilegal y arbitrario, por estar contra los principios Constitucionales vigentes. Con él, se viola la libertad y la voluntad del PUEBLO.

II.—El Ciudadano Presidente aunque invoque el bien del País, para justificar su intromisión en el debate electoral que es exclusivo del Pueblo Salvadoreño; es el menos capacitado para tomar parte en él, en este momento de trascendencia Nacional, por que todo lo que se hiciera bajo su Dirección, tendrá los caracteres de imposición.

III.—Es el PUEBLO SOBERANO, el único que debe decidir lo que estime conveniente, en el problema oreado por los Candidatos, cualquiera otra forma es atentatoria a las libertades Patrias.

IV.—La presencia de los seis Candidatos que se disputan la Presidencia de la República, no es anticonstitucional ni antipatriótico como aseveran muchos, porque la Constitución no establece limitaciones al respecto, ni el País está siendo llevado a la ruina por ninguno de los Candidatos.

El divisionarismo en la familia salvadoreña que pretextan, es

### Su único....

Viene de la 3a. pág.

Sin embargo, en el pecho del sabio entraba una duda. Una duda que no dejaba concretarse, pero que provenía de lo extraño de todo lo que le estaba ocurriendo, sobre todo de la aparición de aquel amigo extraordinario, que tenía la delicadeza de darle agua, el de poder transitar por todas partes, y la inteligencia creadora más fina que había conocido nunca. Si hubiese sido sujeto apto a creencias, tal vez hubiera creído en que su amigo era Dios. Pero la sola idea le hacía reír.

Mas la duda existía en sus sienes y, aunque nada decía a su amigo, le observaba detenidamente. Dios estaba aparrándose, y tratando de disimular en lo posible su identidad, se había afeitado. Si perdía ese amigo, perdía al único igual, al único ser que le interesase y con quien fuera feliz y pudiera ser natural; al único al que no tenía que bendecir cada diez minutos y llamarle «hijo mío».

Pero un día no pudo llegar a la hora de costumbre, y el genio conoció por su dolor, el afecto inmenso que sentía hacia ese amigo maravilloso. Meditando, se afirmaba en él la absurda idea de que pudiera

Pasa a la 5a. pág col 1a

mentira; por doquier las actividades de los partidos contendores, marchan sin rosamientos de ninguna clase, y lo correcto es, dejar el orden de cosas tal como está, porque esa es hasta hoy la voluntad del PUEBLO.

Que los seis partidos vayan a los comicios si es que antes no se ha retirado ninguno, lo que creo improbable, dada la escasa simpatía de algunos de los Candidatos y las pocas probabilidades que tienen de vencer en honrada lid.

V.—Se lamenta que este orden de cosas haya sido originado por el exceso de sumisión de los Candidatos; a la primera sugerencia del Ciudadano Presidente, y que en ese instante por congraciarse con él, y atraerse su simpatía con la esperanza de alcanzar de ese modo el fin que persiguen, se hayan olvidado del pueblo que los aclama y los dictados Constitucionales. Una protesta viril oportuna, aunque hubiera sido de fórmula, tal vez hubiera salvado al País y al mismo Ciudadano Presidente, de esta situación difícil, hija del exceso de complacencia de los Candidatos.

VI.—Éxito al HONORABLE CONSEJO DE MINISTROS, declararse incompetente para resolver este intrincado problema, por no ser de su competencia, dejando su resolución al PUEBLO, así el HONORABLE CONSEJO DE MINISTROS, se salva de una responsabilidad que la historia juzgará, tendrá un gesto PATRIÓTICO que el pueblo premiará, y salvan al mismo doctor Pío Romero Bosque, de la embarazosa situación que se ha creado, si es que en verdad quiere mantener inmaculado su prestigio de funcionario probó.

Con toda consideración me suscribo de usted, su atento servidor,

Miguel A. González. Ex-Oficial del Ejército.

## Desea Ud. comprar un corte de Casimir Inglés fino?

### Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

### Acabamos de recibir también, PARA FIESTAS:

Platos, Tenedores, y Cucharas de cartón.

Vasitos de papel de todos tamaños.

Servilletas de papel. - Juegos para PIC-NICS

Palillos para dientes

# LIBRERIA APOLO

TEL. 284

Int. dmtv.

## Recuerde siempre el nombre de su bebida predilecta

# Coñac Jules Robin

Goldtree, Liebes y Cía.

SAN SALVADOR SONSONATE SANTA ANA

### Otro azote de la Humanidad

..... Piel pálida, latidos del corazón, debilidad general, carnes folias y trastornos de la digestión. .... Asi se caracteriza al principio la anemia tropical que también se conoce en los nombres de anquilostomiasis, uncinariasis, etc. Acuda Vd. a la



# Neatorina Merck

inofensivo, infalible, indispensable y superior a todos los demás.

forma de cápsulas gelatinosas de fácil ingestión y rigurosamente

De vent. en todas las farmacias.

Injusta . . .

Viene de la 1a pág.

drá dejarse sorprender por estas maniobras de los despechados.

En el caso concreto de los señores Hasbun, repetimos que ellos siempre han pagado cumplidamente sus impuestos y algunas veces hasta anticipadamente; pero en momentos de crisis, en que los negocios menguan es lógico que los comerciantes se vean obligados a tener pequeñas demoras.

Aún cuando los perjudicados con las campañas de «La Epoca» podían devolver insulto por insulto, injuria por injuria y violencia por violencia, en ejercicio del sagrado derecho de defensa, prefieren mejor guardar prudencia y seguir tranquilamente sus normas de ecuanimidad y de trabajo.

Jamás podrá justificarse esos ataques como este de «La Epoca» Y en medio de todo es lamentable que las personas honradas, correctas, buenas, que tienen del trabajo un culto, se vean expuestas a los atropellos de la prensa cainita.

Heriberto C. Marroquín.

NOTA:—Hemos tenido a la vista un legajo de recibos extendidos por la Tesorería Municipal a favor de los Señores Hasbun. Estos documentos prueban plenamente que los impuestos han sido pagados hasta el último día de julio del corriente año.

Su único....

Viene de la 4a. pág.

ser Dios. Esa posibilidad destruí por su base, su filosofía y su obra, toda ella elevada sobre el ateísmo y sin más fe que en el propio esfuerzo del hombre.

El genio no quería que lo fuera, pero el temor era intenso y más a cada minuto que pasaba.

—Será Dios y me va a despreciar por idiota—se decía.

Pero a las cinco y media llegó su amigo. Llegó disculpándose con excusas más o menos bien fundadas; traía el vaso de agua. «No podía venir antes», dijo en un tono que quería indicar que alguien no la había dejado venir.

—No ha podido usted, ¿eh? —contestó el genio mirándole a los ojos, y luego, decidido a juzgárselo todo, le preguntó: —Dígame la verdad, no me engañe, júreme que no me engañó, ¿es usted Dios?

El Señor soltó su mejor carcajada; una claudicación arruinaba la felicidad de ambos para siempre.

El genio insistió: —¿Es usted Dios? Ande, dígamele, confíesemelo, ¿es usted Dios? No le dé vergüenza. ¿Es usted Dios? No diré nada. ¿Es usted Dios?

Entonces Dios se puso medio serio y le tendió el vaso de agua, diciéndole: «Pero ¿se ha vuelto usted loco? Pero ¿vuelve usted a traer ahora en esas co-

El Consejo....

Viene de la 1a pág.

pués de algunas consideraciones generales): Voto por la elección del proyecto presentado por el general Max. H. Martínez.

Dr. T. Romero:—Creo que la causa del desorden en las elecciones es generalmente la constitución de los directorios. Por eso votaría por el plebiscito, como la forma más conveniente; pero yo lo acepto en el proyecto Gómez Zárate, por la disposición de quién tendría que pagar los gastos de tal plebiscito.

Dr. Avila:—Voto por el proyecto del doctor Enrique Córdova. Lo considero el mejor por ser a mi juicio el de más fácil aplicación y por ofrecer como garantía la intervención de altas autoridades generalmente reconocidas como honorables.

Dr. Villalobos:—«Considero que todos los proyectos han sido elaborados con inteligencia y patriotismo; pero creo que todos adolecen de graves defectos, entre los cuales el fundamental es que ninguno de los proyectos se aviene al principio democrático de una elección popular para autoridades supremas. La causa de ello es que los candidatos no buscaron una fórmula que permitiera la expresión franca y decisiva de la voluntad de los partidos, como lo aconsejó el señor Presidente de la República en sus proposiciones presentadas a la consideración de los distintos candidatos en la reunión del 22 de septiembre.

Siendo necesario considerar uno de los proyectos yo estimo que EL PROYECTO QUE MEJOR RESPONDE A LOS PRINCIPIOS REPUBLICANOS DE NUESTRA CONSTITUCION POLITICA ES LA FORMA PLEBISCITARIA PROPUESTA POR EL DOCTOR ALBERTO GOMEZ ZARATE.

Dr. Romero Bosque, hijo:—Siendo obligatorio votar por alguno de los proyectos, yo lo hago en favor del presentado por el del general Max. H. Martínez. A ello me decide la circunstancia de estar consignada en él la obligación de que el voto personal sea, en las elecciones, por escrito y firmado.

Doctor Mendoza:—El pacto de los seis candidatos a la Presidencia de la República, suscrito el 22 de septiembre último, tiene por objeto, únicamente, la eliminación de cuatro candidaturas.

Sin duda debido a que los candidatos no pudieron avenirse en las conferencias que tuvieron antes del 22 de septiembre, sobre la fusión de los partidos ni, al menos, en la manera de disminuir las candidaturas, se sujetaron a que el Consejo de Ministros resolviera, como arbitro, cuál de los proyectos que presentarían debía ejecutarse para excluir de los seis, cuatro candidatos: tres civiles y un militar.

Es de notarse que los candidatos, al aceptar el 22 de septiembre la proposición del señor Presidente de la República, modificándola en el sentido de que una de las candidaturas sería civil y otra militar, le suprimieron una parte de suma importancia, como es la que se refiere a la obligación de expresar, en cada proyecto, la manera como intervendrían para la designación de los candidatos, los diversos partidos organizados en el país, postulantes de las seis candidaturas en pugna.

Con esa supresión, el asunto, que tenía por finalidad buscar la mejor manera de resolver el problema electoral, se redujo a una cuestión de interés exclusivo de los candidatos: la eliminación.

Consecuentes con sus propósitos ¿Le pregunto yo a usted si es usted Dios? Y le tendió el vaso de agua, obligándole a beber al tiempo que decía en tono de broma: «Mire que ir a creer ahora en absurdos. Ande, beba el agua, y no piense más en tonterías...»

“UN CHICO ARROJADO” CON TOM TYLER. 3 y 45 p. m., SILENCIOSO.

BUENOS ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS PARA HOY DOMINGO EN EL TEATRO PRINCIPAL SU MAJESTAD LA GIRL EL PARAISO FLOTANTE EL GUAPO DE LA FLOTA

sitos, ninguno ha presentado, en mi concepto, un proyecto que, al ejecutarse, satisfaga la opinión nacional, y, por consiguiente, evite los males que amenazan a la República por la multiplicación de candidaturas.

Estimo que con algunas modificaciones, el proyecto y ampliación del General Antonio Claramount L., podría aceptarse.

Modificaciones esenciales, serían las siguientes:

Que el plebiscito se practique en las 38 cabeceras de los distritos, tomando parte, únicamente, los ciudadanos calificados de la localidad que sepan leer y escribir y que no sean funcionarios ni empleados públicos de ninguna categoría.

Las Municipalidades respectivas recibirán los votos en pliegos numerados, con indicación de su objeto y firmas de los candidatos, en cada uno, para evitar suplantaciones o pérdidas.

Durante la votación estarán presentes delegados del Ejecutivo y de los candidatos. Tendrán a la vista el libro de ciudadanos calificados en el año próximo anterior y no admitirán a votar al que no esté inscrito en dicho libro ni a los exceptuados de tomar parte en el plebiscito.

El escrutinio general de votos se practicará en esta capital por los funcionarios o particulares que designen los candidatos, pudiendo éstos o sus delegados, presenciar el acto.

Pero como el consejo de Ministros no está facultado para hacer esa modificación y atendiendo a lo expuesto, opino que no se ejecute ninguno de los proyectos presentados.

Ingeniero Castellanos P.—Me permito recordar al señor Ministro de Gobernación que en la reunión anterior de los miembros del Gabinete para

tratar de este asunto, se declaró unánimemente, en respuesta a pregunta mía, no estar permitida ninguna modificación a los proyectos de los candidatos. Considero que el señor Ministro de Gobernación tendrá, como todos los miembros del Gabinete, que votar, además, por alguno de esos proyectos.

Doctor Mendoza:—Yo afirmo que frente a la posibilidad de que el país salga perdiendo con la adopción de cualquiera de los proyectos que conocemos, deben rechazarse todos, y eso es lo que hago yo.

Doctor Guillén Rivas:—Yo deseo recordar al doctor Mendoza que en un principio quise abstenerme de votar, y se me dijo que era necesario hacerlo. Estimo que la misma obligación tiene el doctor Mendoza.

Doctor Mendoza:—Si el Consejo fue quien resolvió la obligación de votar, que él mismo acuerde el derecho de no votar si así se quiere... los que continúan creyendo que ningún proyecto merece aprobación que me acompañen con sus votos en el sentido de desecharlos todos.

Señor Presidente:—El hecho es que ya todos votaron al respecto y hay que hacer el escrutinio.

Navarrete:—Yo voté porque era obligatorio hacerlo, y lo que hice fue aceptar el que me pareció menos malo.

Señor Presidente:—Debe darse copia de todas estas opiniones a los Representantes de la Prensa.

Doctor Mendoza: Si de todas maneras se exige que yo vote, tenga por tal la declaración de que prefiero el proyecto del general Claramount pero reformado como dejo dicho.

Doctor Martínez Suárez: Ya que estamos obligados a votar lo hago por el proyecto del doctor Molina.

Señor Presidente: Siendo que no hay mayoría en la votación, yo no tengo necesidad de votar.

Media hora después se levantó un acta de la sesión celebrada, la cual quedó firmada por el señor Presidente, sus colaboradores y los representantes de la

prensa que asistieron. Esa acta es la misma de que ofrecemos copia a continuación:

En la ciudad de San Salvador, a las diez de la mañana del día once de octubre de mil novecientos treinta.

Reunido el Consejo de Ministros, presidido por el señor Presidente de la República, para dar cumplimiento a lo convenido por los señores candidatos a la Presidencia, respecto de cuál de los proyectos presentados por ellos, debe ponerse en ejecución, conforme al acta celebrada en esta misma ciudad a las diez de la mañana del día veintidós de septiembre del corriente año.

SECRETARIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, San Salvador, a diez de octubre de mil novecientos treinta, I. Serrano. Secretario del Supremo Tribunal de Justicia.

Prevención a los abogados de la República

De orden del Supremo Tribunal de Justicia, y para los fines de la nueva Ley de Notariado que pronto entrará en vigencia, excito a Uds. para que se sirvan comunicar a esta Secretaría el lugar de su domicilio actual, donde ejercen sus funciones de Notario, debiendo avisar también en lo sucesivo los cambios de domicilio que se efectuaren. Así mismo, se propone a los abogados que hasta la fecha no hubieren remitido conforme a la ley sus protocolos de años anteriores al presente, lo verifiquen dentro de ocho días; y aquéllos que no hubieren cartulado, o solo lo hayan hecho en determinados años, se servirán avisar dentro del mismo tiempo.

SECRETARIA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, San Salvador, a diez de octubre de mil novecientos treinta, I. Serrano. Secretario del Supremo Tribunal de Justicia.

Un nuevo tipo de aeroplano

Ha sido ideado en Suecia y pronto se iniciará su construcción

(Agencia Duems) Estocolmo, octubre 11. En los talleres ferroviarios de Linköping, en la Suecia Central, se iniciará en breve la fabricación de aviones. Se trata de un tipo nuevo de aeroplano ideado en Suecia y del cual se cree que dé excelentes resultados. Se informa que el hermano del magnate de los fósforos, Ivar Kreuger, está interesado en la empresa.

Superabundante cosecha de trigo hubo en Rusia

Fletan barcos alemanes para exportarlo

(Agencia Duems) Hamburgo, octubre 11. Con haber fletado cuatro vapores de la empresa naviera Hamburg-Amerika-Line y otros ocho barcos alemanes, no tiene todavía el gobierno soviético suficientes para la exportación del trigo ruso. Se han entablado negociaciones tendientes a fletar otros barcos surtos en este puerto.

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os convidamos a anunciar, por que de ello depende la prosperidad de nuestros negocios y que sean conocidas nuestras actividades.

COTIZACIONES RECIBIDAS DE NEW-YORK EL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1930

Table with columns for CAFE CONTRATA A (Rio N. 7), CAFE CONTRATA D (Santos N. 4), and prices for months from March to December for two different dates (11 and 10 October).

Como se ve hay una baja de 29 a 50 puntos en el Rio N. 7; y de 28 a 53 puntos en el Santos N. 4.

Sábado no hay bolsa: Lunes es día de fiesta y tampoco habrá bolsa: se celebra el Columbus day.

La Siempre en la 2a. pág. BELLEZA FEMENINA









# La Confesión de H. G. Wells

Julían Nogueira espiritual.....

Viene de la 1a. pág.

H. G. Wells tomó al repórter por el brazo. le hizo atravesar un jardín lleno de rosales, y lo llevó hasta un hangar rústico, donde un juego de ping-pong estaba abandonado sobre una mesa.

Ese hombre, ese escritor cuya fama se extiende, cada vez más indiscutible, por el mundo entero, me dijo:

—Aquí jugábamos...

Y contempló con mirada satisfecha aquel jardincillo que mostraba al visitante. Ninguna tristeza empañaba su mirada. Había sido dichoso, allí, durante veinte años. Ahora decía adiós a todas esas cosas del pasado.

El repórter era W. R. Titterton, del Daily Herald, inventor de una nueva forma de entrevista: la confesión.

H. G. Wells confesó a W. R. Titterton.

—No puedo ya permanecer aquí. Mi vida ha terminado en este lugar, con la muerte de mi mujer. Si me quedara, me volvería rápidamente un anciano. Y no quiero ser viejo. El mundo no está hecho para los ancianos.

W. R. T.—¿Prevé usted tiempos difíciles para ellos?

Wells.—Es probable que la suerte de ellos no será muy envidiable. Tenemos una superioridad sobre los romanos: sabemos que estamos en peligro. Y parece que los romanos no comprendieron nunca, antes de su derrumbe, que su sistema financiero se estaba desplomando.

W. R. T.—Es una ventaja. ¿Acaso ha existido verdadero progreso desde la época de los griegos?

Wells.—No hubo tal vez progreso biológico. Habían pasado ya del pensamiento simbólico al pensamiento lógico. Desde ese punto de vista podríamos decir que el período helénico inicia la historia moderna. Pero declarar que no hemos realizado progresos sería ignorar el conjunto de las ciencias experimentales. Políticamente aquellos pueblos eran de un atraso sorprendente.

W. R. T.—Dominaban las artes.

Wells.—Se dice más de una tontería acerca del arte griego. No tenían verdadero sentido musical, y no olvide que solían pintar todas las esculturas que tanto nos agradan hoy. Por suerte los colores han sido lavados por los siglos, y los mármoles, que fueron de un realismo tan burdo, lograron tener, a causa de ello, algo de la fría belleza de los claros de luna.

Wells ríe al pronunciar estas blasfemias.

W. R. T.—No recuerdo lo de los colores, pero debo reconocer que los griegos tenían el arte de saber vivir.

Wells.—El arte de la vida de los griegos esclavistas ha tenido, según creo, un contacto de renacimiento en Oxford. Pero, por las impresiones personales que debo, según creo, a Plutarco, deduzco que la vida no era muy bella en aquellos tiempos. Hoy somos mejores, más comprensivos, más interesantes. Nuestros horizontes son más amplios.

W. R. T.—Pero, como los griegos, seguimos ignorando por qué nos encontramos aquí.

Wells.—Eso nadie lo ha sabido nunca. Nadie lo sabrá nunca. Sé que estoy aquí y que usted está allí, y que aquello es una mesa. Pero de ahí a saber el por qué...

W. R. T.—Usted... yo... Dios, constituyen datos primarios. La mesa es un fenómeno.

Wells.—Usted, yo y la mesa, somos hechos. Los hechos ni son primarios ni secundarios. Una casa es un hecho. Todo lo que la religión o la ciencia nos enseñan es metáfora.

Por el momento estamos en presencia de Dios y de la paternidad divina. Sabemos lo que es un padre, y a pesar de toda mi deferencia por la mitología cristiana, llego a la conclusión de que un ser universal es incapaz de tener sentimientos paternales, a no ser que esta palabra no tenga nada que ver con el agradecimiento.

W. R. T.—Los ortodoxos le dirían que ante todo es nuestro padre y que nos ha creado.

Wells.—No he creado a mis hijos. Los he transmitido.

«Además, algunos cambios considerables se han producido en el entendimiento durante el transcurso del último medio siglo. Nos sentimos más apegados a la verdad que a la creencia. La crítica se ha desarrollado. No sabemos ya qué hacer con la fé ciega. Y hablando de limpieza en vez de pureza, de salud en vez de castidad.

W. R. T.—¿Usted no cree en la castidad?

Wells.—La castidad es una virtud esencialmente técnica. Es una represión del instinto sexual durante todo el tiempo en que el sacerdote no ha intervenido. Entonces, todo lo que estaba prohibido se vuelve virtuoso, por esta vía llena de bajezas. La castidad es otra virtud fácil gracias a la cual el individuo se abstiene de lo que no desea.

W. R. T.—Bien. Pero usted ha variado el diagrama. Ya no traza usted el de la teología, sino el de la biología. Cambió usted de finalidad.

Wells.—¿Por qué hablar de finalidad? Nos encontramos aquí, y nos vamos descubriendo una disposición para vivir y para vivir mejor. Pero no creo en la inmortalidad. Perdóneme que lo diga tan rotundamente. Ya le dije que el Wells de años pasados no me interesaba. Y no tengo el menor deseo de ver perpetuarse un H. G. Wells del que estoy cansado.

«Una gran parte de mi vida es impersonal. Lo mejor de mí mismo, mis intereses vitales están fuera de mí persona. Una gran parte de mí mismo es función de una existencia más vasta, la existencia de nuestra especie, la cual ha nacido antes que yo y se perpetuará indefinidamente.»

Y Wells terminó la conversación, jactándose de estar en lo cierto, de acuerdo con Jesús, el cual, si no nos equivocamos, creía en el perpetuo renovarse del mundo, y no en la «existencia de los mismos animales humanos en los mismos rinconcitos de las patrias...»

## “DINERO MALDITO”

Obra del insigne escritor centro-americano

ALBERTO MASFERRER,

encuétrase de venta en el Colegio García Flamenco y en la 9a. Calle Poniente No. 6, a quince centavos ejemplar, descuento en cantidades mayores.

## JUAN PATUZZO

2a. C. O. No. 50.-Tel. 1200

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

# ACCIONES DEL CLUB VICTROLA

Para tomar parte en nuestros sorteos semanales están a la venta en todas las AGENCIAS VICTOR autorizadas

## CARLOS AVILA

Distribuidor VICTOR para El Salvador San Salvador, C. A. - Tel. No. 100.

- CASA SALVADOREÑA -

Pida informes ahora mismo en el CLUB VICTROLA

No se vaya a creer que es un simple descriptor de paisajes, como tantos literatos viajeros. En él interesa más el comentario que la propia visión de las cosas. Probablemente viaja con la ventanilla cerrada, para alejar toda posibilidad de íntima perturbación.

Tampoco aborda los asuntos con simples datos de segunda mano, pescados aquí y allá en el Baedeker o en cualquier otra guía cosmopolita. Sino que siente necesidad de inquirir, de profundizar, de agotar la materia que le sirve para bordar un comentario sutil, así sea de índole meramente periodística.

El estilo de Nogueira es castizo, fácil, ligero, cristalino. De los cronistas rioplatenses que conocemos, tal vez sea él el que posee una lengua más llena de matices, un mayor dominio del instrumento idiomático.

Ahora hemos podido saborear, gracias a su gentileza, su interesante ensayo dedicado a Oberammergau, aldehuela de Baviera, donde cada diez años, por tradición tres veces secular, se representa la Pasión de Cristo. Mejor dicho, se revive la gran tragedia del Calvario, apelando a personajes de carne y hueso, todos ellos nacidos en aquel riente burgo montañés.

Nogueira nos da una historia completa de dicha celebración, que por su originalidad, goza de renombre mundial, y atrae hacia la acogedora población bávara, millares de turistas, deseosos de contemplar tan singular espectáculo.

Lo más curioso de la representación aludida, es que todos los habitantes de Oberammergau toman parte en ella, y que los principales papeles se han venido transmitiendo, de generación en generación, entre ciertas familias que tienen, por decirlo así, el monopolio de encarnar a Jesús, San Pedro o María Magdalena.

El ensayo de Nogueira, dedicado a un asunto que, aparentemente, carece de trascendencia, se deja leer de un tirón, gracias a lo fluido del estilo, que invita a seguir adelante e interesa a tal grado, que aparta de nosotros toda sensación de fatiga. Tenemos que agradecerle al escritor uruguayo, que algunas de sus *boutades* nos bayan hecho sonreír en veces y en veces estallar en espontáneas y sonoras carcajadas.

Su espiritual irrespeto, nos trae *saudades* del lusitano Queiroz, en aquella novela magistral que es «La Reliquia». Pero los dardos de Nogueira son de ligereza tan gentil, que la ironía de sus apreciaciones no ofendería a ningún creyente. Ojalá que ahora que se halla de regreso en su patria, nos diera Nogueira a conocer, en ensayo feliz y sabroso como todos cuantos salen de su alada pluma, las intimidades de la Sociedad de las Naciones, que vista desde adentro, debe de presentar relieves interesantes, que conocidos del gran público, darían mayor prestigio a la institución ginebrina. Porque Nogueira, a quien conocimos aquí y supimos admirar en Ginebra, en aquel noble ambiente en que departamos con Rodríguez, Plá, Palacios y Bertholin, es todo un abanderado de la confraternidad universal.

San Salvador, octubre de 1930.

M.

## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevéalo de peces (chimbolos). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastórnele los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (??), producirá los resultados, d. h. n. o.

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....  
Dirección(exacta).....  
Ciudad.....

La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América, hacemos los envíos todos los días.

Lea siempre en 2a. página PARA ELLAS

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA. En ellos encontrará el lector ya el artículo que le interesa el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, no ganga que, con frecuencia, se anuncia en los días. Lea nuestros avisos todos los días.

# COMO Y POR QUE CAYO IRIGOYEN

Entérese ampliamente leyendo los grandes diarios argentinos correspondientes a los días del movimiento revolucionario en Buenos Aires.

## LA NACION - CRITICA LA PRENSA

### AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

(entre el costado Norte del antiguo Cuartel de Artillería y el Paseo Independencia.)

4-11-14

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

## Ladrillos de Cemento

DE TODAS CLASES A

### Presión Hidráulica

los más afamados

**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 943

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa N° 15.

## Luis Lardé y Arthés

CIRUJANO - DENTISTA

Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m.  
Consultas a HOBA FIJA solicitadas con anticipación  
Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 343 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario

## Fundación de la Liga Antialcohólica en el barrio de Candelaria de esta capital

Reunidos los infrascriptos ciudadanos para tratar del problema del Alcoholismo, en este barrio, acordaron:

19—Constituirse en Liga Antialcohólica Candelareña, la que trabajará por todos los medios eficaces que crea convenientes, a fin de combatir el vicio del Alcoholismo en el barrio de Candelaria.

20—Nombrar Director y Secretario respectivamente de la Liga, a los señores don Paulino Murillo y a don Modesto Valdés, y Colaboradores, a la señora doña Juana Segura de García y a don Carlos G. Montalvo.

30—La Liga Antialcohólica Candelareña, trabajará de acuerdo con la Liga Antialcohólica Central, y

40—Considerar a las personas que firmen la presente Acta, como fundadores de la Liga Antialcohólica Candelareña.

Paulino Murillo, Modesto Valdés, Juana Segura de García, Carlos G. Montalvo, José Ayala Flores, Ramón Aquino, Inocente Piche, Casimiro Coto, Pedro A. Huezco, Santiago David García, Nicolás H. Sosa, José María López, Raimundo Cardona.

## Otro Testamento Falso

### El de don Enrique Lara, aparecido en Zacatecoluca en el Protocolo del Dr. Manuel Alfaro h.

Fue impugnado de falso hoy, en la Secretaría de la Corte Suprema de Justicia.

La fecha de hoy fue designada por el Juez Segundo de Primera Instancia de lo Civil de este distrito, doctor Sixto Barrios, para la confrontación del protocolo del doctor Manuel Alfaro h., en donde se encuentra el supuesto testamento de don Enrique Lara, con el testimonio extendido por el mismo cartulario.

En la Secretaría de la Corte Suprema de Justicia se reunieron el Juez, doctor Barrios, su Secretario señor Castillo, el doctor Carlos Castillo, apoderado de don Rodolfo Lara Ramos, el doctor Daniel Rosales, actual Fiscal del Jurado, apoderado de doña Inés Anaya v. de Lara, reporteros de la prensa capitalina, y otras personas. Levantada el acta respectiva, a exhortativa del apoderado del señor Lara Ramos, doctor Castillo, se hizo constar la impugnación del referido testamento otorgado a favor de doña Inés Anaya v. de Lara, entregando en ese momento el escrito de impugnación, con cinco certificaciones que comprueban la falsedad del testamento y testimonio referidos.

Las pruebas presentadas demuestran, que en la fecha en que se hizo el testamento, no había salido de los talleres del Gobierno en donde hace el papel sellado, la hoja de papel en

## Por fin habrá paz en China

### Se habla del próximo fin de la guerra en la inmensa república

Nankín, octubre 13.—Se acerca el fin de la guerra civil en la China, no obstante las declaraciones belicosas de los nacionalistas. El general Chiang Kai Shek aceptó una entrevista con el jefe del Norte, Feng Yuh Siang, y el jefe manchuriano Changh Sue Liang, en Peipin, para tratar de la rehabilitación. Los mensajes nacionalistas dicen que Chiang Kai Shek predice el próximo restablecimiento de la paz; pero sus tropas siguen persiguiendo a los del Norte por las márgenes del Río Amarillo y las montañas de Shansi.

## Es difícil y grave la situación política y económica de México

### Renunció el Ministro de Comercio

México, 13.—La situación política está delicada. Calles, en el discurso que pronunció en Monterrey, dijo a los que intervienen en los esfuerzos que hace el gobierno para resolver el problema económico, que serán expulsados. El Ministro de Comercio, Luis León, renunció y fué sustituido por Aarón Sáenz, Ministro de Educación. Después de la llegada de Calles se rumoran varios cambios en el gobierno. Todo el país está tranquilo.

## Los Morosos del Correo

### Se les Exigirá que Pagen

La Dirección General de Correos avisa a las personas que en calidad de abonados del Servicio de Apartados Postales tienen cuentas pendientes con la Caja de la institución, que, de no cancelárselas dentro del plazo improrrogable de ocho días, se les suspenderá el servicio, sin excepción, y sin perjuicio de pasar las cuentas a la Gobernación Política Departamental, para que ésta las haga efectivas.

San Salvador, 8 de octubre de 1930.

donde aparece la firma de don Enrique Lara, es decir, que el indicado testamento tiene fecha 8 de agosto de 1929, y la hoja de papel sellado N° 193,999, vendida en Zacatecoluca, llegó a ese lugar el 10 de noviembre de 1929, fecha en que fue sepultado don Enrique Lara, (Q. D. D. G.), o sean tres meses antes del fallecimiento del testador, lo que está demostrando basta la evidencia que los dos instrumentos, en poder de la justicia, son falsos.

San Salvador, octubre 10 de 1930.

## Se agrupan los correteros

### Dicen que no harán política

Se están organizando en San Salvador una agrupación de comisionistas que tendrá por fin depurar al gremio de elementos nocivos para poder ofrecer al comercio y a la sociedad en general, un trabajo eficiente y honrado.

Ayer se llevó a cabo la primera sesión preliminar a la que concurrió muy buen elemento. Se procedió a elegir una Directiva provisional, la que quedó integrada así:

Presidente, Alejandro García Morán; Vicepresidente, Daniel Olivares Peña; 1er. Vocal, Salvador Menjivar; 2º Vocal, Víctor M. Palomo; 3er. Vocal, Marcial Moreno; 4º Vocal, Agustín García h.; Tesorero, Jesús A. Contreras; Secretario, Andrés Augspurg; Pro-secretario; Gustavo R. Menjivar.

Centro provisional de la Sociedad es la oficina de Negocios que los señores Salvador Menjivar & Co. tienen establecida frente al Garage Cosmorin. Se hizo constar en el acta levantada, de manera expresa, que la Sociedad no perseguirá fines

## ESTA ya a la venta

# CINELANDIA

DE OCTUBRE

Todas las actividades de la vida cinematográfica de Hollywood, se reflejan en sus páginas.

Recorte este anuncio y remítalo con 50 cts. (en estampillas si reside fuera de San Salvador) por un ejemplar de muestra.

## Agencia General de Publicaciones

1a. C. O., 60—Tel. 1838

También frente al Casino Salvadoreño.

## Lea en la 2a. página "Belleza Femenina"

políticos ni ideales extraños a gremio.

## PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:

- QUE está en grave peligro de contraer la viruela;
- QUE la viruela con frecuencia mata;
- QUE con frecuencia deja ciegos a los niños;
- QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes;
- QUE para estos males hay un remedio muy sencillo: LA VACUNA.
- QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela;
- QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;
- QUE la vacuna de brazo abrazo es peligrosa porque puede transmitir la Sífilis;
- QUE por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de ternera;
- QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida, y
- QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:

- QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela;
- QUE su acción benéfica se agota con el tiempo;
- QUE por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años;
- QUE no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio;
- QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una veindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza;
- QUE es mentira que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa, y
- QUE la ley obliga a los padres, bajo penas severas a vacunar y revacunar periódicamente a toda su familia.

## Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

# APLANCHADURIA STANDARD

# Teléfono 10-59







Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escala de la Cultura tiene nuevos peldaños. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia

### Los 5 supervivientes del "R 101" hacen conmovedores relatos de la más espantosa tragedia aérea del mundo

### Es inminente el triunfo de la revolución en el Brasil

Acotaciones sin importancia

- 1-- Los militares y la política
- 2-- Mr. Willam W. Schott
- 3-- Una indicación de Nietzsche

1.— «No hay candidatos militares—ha dicho el doctor Romero Bosque—sino militares candidatos». Muy bien. Debemos entender que no se trata de candidaturas apoyadas por el elemento militar, ¿verdad? Eso es lo justo, lo honrado y lo que opina el señor Presidente de la República; pero ¿es, además, lo cierto?.....

Puede asegurarse, a mi entender, que efectivamente hasta ahora ninguna candidatura cuenta con el apoyo *decidido y unánime* del gremio; pero no podría decirse que todos los que a él pertenecen han estado y continúan al margen de las actividades políticas, y siendo así, natural es suponer que los candidatos que cuentan con más simpatías entre militares son los dos generales que están en liza.

Desgraciadamente no pueden fijarse las proporciones de los distintos grupos, y en esa dificultad, peso a todas las declaraciones oficiales, hay un verdadero peligro que conviene señalar y contra el cual podría hacerse algo, en bien del país, si lográramos una categórica declaración de actitud por parte de los militares que componen el grupo neutral.

29.—Está para marcharse, en viaje de vacaciones, Mr. William W. Schott. Es el Secretario de la Legación de Norteamérica y ha sido, por muchos meses últimamente, Encargado de Negocios.

Deseo referirme a este hombre porque él representa, a mi juicio, una preciosa excepción aquí donde hemos tenido que sufrir a tanta calamidad garantizada por los privilegios diplomáticos, y donde el representante de los EE. UU. ha procedido, en otros tiempos, como el señor en su hacienda.

Aunque yo comprendo que no es responsable el verdadero pueblo norteamericano de los males que se han hecho y se hacen en su nombre, nunca antes de conocer a Mr. Schott estreché aquí con gusto la mano de ningún «yanqui». Pero, con la misma honrada franqueza que he usado otras veces para denunciar indeseables, digo ahora: este extranjero, este diplomático merece todas las atenciones de que está siendo objeto por su viaje, y merece, por la honradez de sus esfuerzos profesionales, que cualquier hombre libre de América le tienda la mano amistosamente.

3.—Por conducto de Raúl A. Gamero recibo carta de un vago señor que se llama, según dicen, Federico Nietzsche. «Joven—me dice—Tenga siempre presente que las bocas desdentadas no tienen derecho a la verdad.... Aplique ahora mismo esta experiencia!»

J. Castellanos Rivas.

### Con los labios aún ampollados refieren llenos de terror y angustia los detalles del siniestro.

Todos murieron incinerados dentro de la gigantesca nave.

Beauvais, Francia.—De labios de cinco de los siete supervivientes de la tragedia del «R-101», conoció hoy la primera versión personal acerca del desastre aeronáutico más grande que el mundo a contemplado. Se deduce que ninguno de los supervivientes había comprendido que el dirigible volaba a un peligrosísimo nivel, a baja altura; ninguno sabe si era necesario volar a esa altitud, y todos concuerdan en que no se dio ninguna señal de alarma.

El segundo piloto Leach declara que la nave y los motores trabajaron satisfactoriamente hasta el momento en que el dirigible se estrelló. El maquinista A. V. Bell manifiesta que él y John Binks estaban en la góndola de los motores, «atendiendo el pesado motor Diesel.

### Tres mil setecientos tres millones de dólares

Serán amortizados el 15 de este mes

Agencia Duems Nueva York, octubre 14.—Se amortizará el 15 del actual la cantidad de 3.703.000 dólares, que representa una porción de la partida norteamericana del empréstito del siete por ciento que contrató Alemania el año de 1924 en conexión con el plan de Dawes. La redención de los bonos, ya sorteados, se verificará a razón de 105 por ciento, según las estipulaciones correspondientes a la partida norteamericana.

### Comercio de importación y exportación de Italia

Cifras correspondientes a los últimos ocho meses

Agencia Duems Roma, octubre 14.—El comercio exterior de Italia arrojó durante los primeros ocho meses del año una importación por valor de 11.799 millones de liras y una exportación por valor de 8.205 millones, de modo que el excedente de la importación descendió a 3.596 millones de liras, en tanto que en los primeros ocho meses del año pasado dicho excedente se elevó a 5.096 millones de liras.

### EL COMANDANTE ECKENER DICE QUE LA CATASTROFE DEL R-101 SE DEBIO A UN PESO EXCESIVO

Friedrichshafen, Alemania, octubre. — El Comodoro Hugo Eckener manifestó hoy aquí, al corresponsal de la Associated Press, que a juzgar por los informes transmitidos acerca de la destrucción del «R 101», se desprende que poco antes de la catástrofe la nave británica volaba a una altura demasiado baja, que no permitía hacer determinaciones precisas, sobre todo en vista de que había muchas nubes bajas, y que en consecuencia, el dirigible avanzaba a tientas hacia el valle del Ródano. También es evidente, dice el comodoro, que el dirigible fué abatido por el peso del agua de la lluvia, peso que debe de haber sido de siete a ocho toneladas, de suerte que el ascenso en tales condiciones resultaba excesivamente difícil.

«El volar a escasa altura en una noche de lluvia, agregó el comodoro, es siempre muy peligroso, pues existe el riesgo de chocar con las desigualdades del terreno o con las montañas». Cayendo al suelo un dirigible, está expuesto a una destrucción aunque sea parcial, ya que la armazón metálica produce, invariablemente, chispas que motivan la combustión del gas o el combustible que escapen de los motores y tanques. Sin embargo, se trata de una causa secundaria, pues el doctor Eckener señala como causa principal del desastre, la circunstancia de que para llenar los globos del Levitán del aire, se utilizó el hidrógeno, gas combustible, en vez del helio, elemento incombustible.

### El gobierno militarista de Ibañez del Campo, de Chile, expulsa a tres estudiantes centroamericanos

### Habían cometido el delito de ser solidarios con la protesta estudiantil

Dos alumnas tienen que viajar en tercera clase desde Valparaíso

San José de Costa Rica.—Llegaron a ésta los estudiantes Rómulo Valerio, Lilia Ramos y Nora Paredes expulsados de la Universidad de Santiago de Chile en donde se encontraban estudiando por cuenta del Gobierno tico.

### Miguel Angel Espino Replica a Max Brannon

No me extraña su criterio—le dice—siendo un devoto de Alfredo Palacios, el trovador de la Revolución que envenenó a las juventudes del Sur con prédica temblorosa

Me refiero a su artículo sobre la revolución universitaria de Guatemala. Creo que se ha definido usted como un romántico, ya que no como un enemigo, de la reforma. Las revoluciones tienen una esencia bélica, procedan por actos. Condenar su violencia es negarlas. No me extraña su criterio, siendo usted devoto de Alfredo Palacios, el escolástico, el trovador de la revolución, que envenenó a las juventudes del sur con su prédica temblorosa.

### Ochenta mil hombres bien armados marchan sobre Río de Janeiro para derrocar al Presidente

Siete Estados se han levantado en armas.

Montevideo. — Mensajes enviados por los revolucionarios del Brasil, dicen que el triunfo del movimiento revolucionario es cuestión de pocos días, y que al frente de un ejército de ochenta mil hombres marchan rumbo a Río de Janeiro. En ese avance toman parte contingentes de nueve Estados, del Norte y del Sur.

El general Francisco Flores da Cunha, uno de los ases de la revolución; quien tuvo a su cargo la iniciativa del movimiento en Santa Ana, y que actualmente desempeña la jefatura en Río Grande del Sur, declaró que tiene noticias de que el movimiento revolucionario no sólo ha triunfado en Río Grande del Sur, sino en las entidades antes mencionadas.

Finalmente, manifestó que en caso de que las fuerzas que defienden al Gobierno opongan resistencia en Sao Paulo y Río de Janeiro, las tropas victoriosas revolucionarias emprenderán un ataque en toda forma, para lo cual cuentan con un contingente de más de ochenta mil hombres armados, de los cuales cuarenta mil corresponden a los miembros del nuevo Congreso.

Resistencia en Sao Paulo y Río de Janeiro, las tropas victoriosas revolucionarias emprenderán un ataque en toda forma, para lo cual cuentan con un contingente de más de ochenta mil hombres armados, de los cuales cuarenta mil corresponden a los miembros del nuevo Congreso.

### Ha muerto el Gral. Suvillaga

Ayer un amigo nos trajo la noticia dolorosa de que a las seis de la mañana había fallecido en esta capital el General de División don Ramón González Suvillaga. Desde hacía varios días la salud lo había obligado a permanecer en el lecho y ahora la muerte lo sorprendió rodeado del afecto de sus familiares y amigos.

Con su desaparacimiento están de duelo el Ejército, la sociedad salvadoreña y su apreciable familia a quien de todo corazón en esta hora amarga que les depara el destino, ofrecemos nuestra muy sentida y leal condolencia.

#### TRASLADO

#### El Dr. José Rivas Arthés

CIRUJANO DENTISTA

Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

#### A. & A. FERRACUTI ARQUITECTURA Y ESCULTURA

FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO Contiguo al Puente Américo.—San Salvador.—Teléfono 2-4-5

#### DR. BALTASAR MONTES MEDICO Y CIRUJANO

ENFERMEDADES DE NIÑOS CONSULT DE 11 a 12 a. m. 2 a 5 p. m. Av. Ouscatán, N° 44. (Frente a las «3 Bolas de Oro») Tel. N° 9-6-7

#### EL PRODUCTO QUE VENGE

Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padecen. INDICACION: Gonorrea, disitis gonorreica. DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a. d.

Lea Siempre en 2a. página PARA ELLAS

#### LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, Influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdesse usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es dectir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

159 Una farmacia sin PARADOLINA es como una bella sin virtudes.









Los 5 supervivientes del..

Viene de la 1a pág

den. Los motores fueron cortados un segundo antes del choque...

de aire, pose inclinó rápidamente, y se: "Creo también que el viento nos arrastró...

Las herjas de Bisley son levementes, pero y dolorosas. Riggers Church presenta horribles quemaduras...

El choque nos había atarantado, pero no tanto que no pudiésemos encontrar nuestro camino...

Explica Bell que estaba a punto de terminar su guardia cuando ocurrió el accidente. Binks debía relevarlo...

Lo que dice Leach el valiente piloto.

El segundo piloto Leach, que guiaba la nave en el momento de la catástrofe, dice que advirtió que volaban a escasa altura...

Después de sufrir tremendas quemaduras en la cara y las manos, permaneció todavía en su puesto, unos cuantos minutos a pesar de que el peligro era enorme...

El radiotelegrafista Bisley, que estaba de guardia en el momento del choque, dice que tuvo la impresión de que el dirigible había dado en una bolsa...

Aviso importante de la Dirección General de Correos relativo a la inclusión de dinero efectivo en la correspondencia

A fin de evitar reclamaciones a las oficinas postales, se avisa al público que, de conformidad con el inciso 4 del Art. 10 de la Convención Principal de la Unión Panamericana...

En cuanto al servicio interior de la República, los envíos de dinero en efectivo o valores al portador se admiten únicamente como Certificados con Valores Declarados.

Cuando los envíos de tales objetos se hicieren en distinta forma, por parte de los remitentes, se procederá inmediatamente al decomiso, conforme a lo perceptuado en el inciso 39 del Art. 84 en relación con el inciso 39 del Art. 233 del Reglamento General de Correos.

a sus camaradas, sin preocuparse del enorme peligro que corrían ellos mismos. Desprendíanse de mí y volaban hacia la hornaza...

Un hombre luchando contra el destino

"Sin embargo, en un camarote vimos una escena horripilante. Observamos que un hombre trataba de escaparse y que, con algún objeto que tenía en la mano, daba golpes en la ventana...

"Produjose una nueva explosión y salió un penacho de llamas de la cabina de control, donde estaban los oficiales. Comprendimos que era inútil buscarlos...

Quando, una vez que se extinguieron las llamas, fueron recogidos los cadáveres, encontré un esqueleto cerca del ventana. En su mano descarnada empuñaba todavía una llave de tuercas.

Las noches alegres del barrio de Candelaria

La «Liga Antialcohólica Candelareña», fundada recientemente en este Barrio, por un grupo de miembros de la Unión Vitalista Salvadoreña, dió la noche del domingo 12 del corriente, una función de cine público, con que distrajo honesta e instructivamente, al vecindario candelareño.

Muchas personas quedaron horrorizadas, al ver en la pantalla las películas sanitarias, y los males que las uncinarias y los zancudos, causan al cuerpo humano. Con películas así, ya las gentes que viven en una dejadez criminal, se preocupan...

CLUB VICTROLA No. 4 SERIE "Q-3"

Avisamos a los señores accionistas del Club Victrola, que el sábado 16 del corriente, a las cuatro de la tarde, en nuestro local, se correrá el primer sorteo de la Serie "Q-3" debiendo verificarse los siguientes sorteos todos los sábados a la hora indicada.

Recordamos a señores accionistas que para tener derecho a estos sorteos es indispensable el pago puntual de \$ 2.50 semanales por cada acción.

San Salvador, 15 de octubre de 1930.

CARLOS AVILA

Distribuidor Victor para El Salvador San Salvador, C. A. Teléfono No. 100 CASA SALVADOREÑA

15-10-17-19

Miguel Angel Espino.....

Viene de la 1a pág

rantes a profesores de Código Civil. Le ruego no pensar que he tratado de deslucir a Guerrero, el único ídolo de nuestra iconoclasta juventud científica a quien admiro.

Las revoluciones no se hacen desde los periódicos. La de Guatemala no la haremos nosotros desde nuestras casas. Dichosamente, a pesar de la reacción intelectualista, que es rítmica en la oposición,

rán de los peligros a que estos agentes infecciosos, nos exponen a todos.

Felicitemos de todo corazón a los abnegados patriotas que forman la Liga Candelareña, por sus sentimientos humanitarios en bien del expresado barrio. Y esta noble y redentora campaña, merece que la acurpen, no sólo los vecinos, sino todo San Salvador, por ser un bien que redundará en beneficio de toda la generalidad.

todas las revoluciones marchan, sin darse cuenta de la retórica que predice sus errores. Ellas son un movimiento, y esto es más noble, más evidente y más vivo que un discurso en contra.

Primero, destruir. Régimen, ideología, profesores, edificio. Pegar unas cuantas patadas a ciertos muñecos del bazar poblano, llenos de una doliente gloria municipal. Esto es lo que los muchachos revolucionarios deben hacer. Esta es su obra. Después vendrán ustedes a corregir, a aumentar, a agregar. Pero después, por favor.

No cree, Max, que las revoluciones son generosas y bellas precisamente porque atentan contra los monumentos, defendidos valientemente por la sapiencia, el miedo, los intereses, y los notarios?

Suyo muy amigo,

M. A. Espino.

ES INMINENTE.....

Viene de la 1a pág

den a Río Grande, habiéndose puesto ya en marcha rumbo a São Paulo un poderoso ejército de las tres armas, integrado por las fuerzas de dicho Estado y también de Santa Catalina y Paraná.

En Río Grande del Sur se ha recibido en tono festivo la declaración del estado de sitio hecho por el Gobierno de Río de Janeiro, en virtud de que todo el Estado se ha levantado en armas, contra la administración central y de que no existe ninguna fuerza federal que haga cumplir dicha medida, pues todas han secundado el movimiento revolucionario.

Lea PATRIA mañana. Fíjese en el material de la tercera página. Léalo con atención. Su lectura es seleccionada personalmente por el Director de este Diario.

TRABAJOS TIPOGRAFICOS Periódicos, Revistas, Talonarios, Folletos, Formularios, Hojas sueltas Toda clase de trabajos del Ramo.

TIPOGRAFIA BERNAL (Antes Tipografía PATRIA) CALLE DELGADO, 84. SAN SALVADOR, C. A. TEL. 2-5-9

EL PRIMER GRAN TRIUNFO DEL GRAN ZIEGFELD "SU MAJESTAD LA GIRL" MARY EATON nuevamente cautivará a la audiencia con su bellísima voz. Es un film PARAMOUNT todo hablado [inglés], con música, bailes, canciones, títulos en ESPAÑOL y escenas a TECNICOLOR!!





Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

COMENTARIOS BREVES

- 1- A CADA UNO SEGUN SUS OBRAS
2- OTRO EXITO DE PATRIA

1.- A cada uno según sus obras... Así lo dijo el Evangelio, pero ha sido imposible que cumplamos su mandato. El pecado, las faltas más frecuentes de los hombres, han sido la ingratitude y la injusticia. Entre nosotros recibimos a los extranjeros, por ejemplo con deferente cortesía, que por lo regular está en razón inversa a los merecimientos.

Mr. Robbins, Ministro de E. U. contesta a Patria dos preguntas sensacionales

Los candidatos no le han pedido ayuda en ninguna forma ni tampoco tiene instrucciones ni ideas personales que le permitan acceder a ello

NO SABE QUE LOS ESTADOS UNIDOS HAYAN HECHO INSINUACIONES SOBRE LOS DERECHOS SALVADOREÑOS EN EL GOLFO DE FONSECA. HASTA HOY SU ACCION SE CONCRETA AL CANAL DE LA REPUBLICA DE NICARAGUA

Patria deseaba hacer dos preguntas al señor Ministro de los E. E. U. de N. A., Mr. W. D. Robbins, aun sabiendo por anticipado que las respuestas estarían siempre limitadas por las reservas diplomáticas de rigor. Las preguntas eran éstas: ¿Es cierto que algún candidato ha llevado su torpeza y su ambición hasta pedir el apoyo de la Legación, siquiera en forma de un favorable consejo al Presidente de la República?

Contra réplica de Max. P. Brannon a Miguel A. Espino

Mientras se debatían serios problemas para El Salvador, —le dice,—usted le cantaba a los atardeceres lila.—Si cuando hogamos el llamado a las autoridades universitarias para una acción más efectiva y completa ellas no responden, me encontraré siempre en las filas de mayor peligro

Miguel Angel Espino: Ayer, después de la lectura de su artículo, me dí a pensar si sería usted precisamente el más indicado para juzgar a Alfredo L. Palacios tildándole de romántico de la reforma universitaria, trovador, envenenador de juventudes, etcétera. Yo sé que cuando Palacios, —después de varios años de labor proficua,—intentó retirarse del cargo de miembro del Consejo Superior Universitario bonaerense, un movimiento uñánime se manifestó para rogárle que no interpusiera su renuncia.

Se han hecho importantes designaciones para elevados puestos en el Ejército

NUEVO DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR CAMBIO DE COMANDANTES DEPARTAMENTALES OTROS NOMBRAMIENTOS DE JEFES MILITARES

En la Orden General del día 16 de este mes, se consignan las siguientes disposiciones del Comandante General del Ejército, por conducto del señor Ministro de la Guerra: Por haber llenado los requisitos que prescribe la Ley Orgánica y el Reglamento para Ascensos en la Guardia Nacional el Teniente José Antonio Morán, se le promueve al grado de Capitán de la Guardia Nacional, a quien desde esta fecha se le dá posesión de su nuevo grado, debiendo guardársele los fueros, honores y preeminencias que le corresponden.

Respecto al asunto del Golfo, debo declarar que no sé nada al respecto. Ignoro si hay gestiones en tal sentido; pero tratándose de los derechos salvadoreños, la más informada sería, como es natural, esta Legación y, hasta la fecha, nada sabe de ello. Por mi parte creo que los E. E. U. no tienen el interés que se ha dicho, y que su empeño se concreta al proyecto del Canal de Nicaragua. La construcción del mismo, por otra parte, es algo ventajoso para estos países: Véase el caso de Panamá (!) y considérese, al tratar del Canal de Nicaragua, que ya aquel es del todo insuficiente para sus fines lógicos. (2) Hasta aquí la entrevista. PATRIA no la comenta. Yo, antes de poner mi firma, sólo quiero decir: Los ofrecimientos amistosos de la primera respuesta y el halago de «ventajas para estos países» en la segunda, son hermosas palabras y esta vez creo que vienen de un hombre honrado; pero con palabras no se tuerce lo fatal ni decrecen los peligros. Además son, poco más o menos, las mismas que precedieron otros avances de un país que, por su actual situación en el mundo, por sus necesidades y por su destino, ya no puede ni quiere confiar las líneas de su conducta a la sola rectitud de un hombre...!

Hoy cumple años Ambrogio Sigue mejorada la señora de Castellanos Rivas

El día de hoy cumple años Arturo Ambrogio, colaborador de PATRIA que sabe escribir tan bellas acuarelas y cuentos sobre nuestras costumbres. Quien sabe cuántos años cumple; no precisa saber y sería muy penoso averiguarlo. Nosotros le deseamos mucha felicidad y sobre todo mucha vida para que siga regalándonos con sus producciones. Si en nuestras manos estuviera algún poder sobrehumano nosotros enrollaríamos el hilo de la vida de Ambrogio el hombre que parece su propia sombra, lo haríamos retroceder algunos años, aquellos en que era un andariego, que escribía las Crónicas Marchitas y Marginales de la

LA ACTUALIDAD POLITICA

Párrafos del Discurso de Napoleón Viera Altamirano en la Convención del Partido Nacional Evolucionista

Yo no he figurado, hasta hoy, en las filas activas del Partido Nacional Evolucionista, y es esta la primera vez que mi nombre figura en un partido político. Me presento, pues, ante vosotros con la doble desventaja de no conocer a fondo el mecanismo de vuestra respetable asociación y de no tener experiencia alguna en actividades de esta naturaleza. Esta condición desventajosa, sin embargo, resulta, desde otro punto de vista que no sea el de las disciplinas partidaristas, una condición de ventajas, porque la palabra que váis a escuchar, desposeída de artificios y cálculo, os mostrará la totalidad de mi pensamiento, ajeno a toda pasión, acerca de la situación política de la Patria. Se ha dicho que El Salvador está hoy dividido en seis agrupaciones políticas de seis distintas ideologías, y que esta división está causando males profundos a los intereses colectivos. Yo no lo he creído así. En mi opinión, la masa total del electorado salvadoreño no está dividida en seis parcelas rivales. La totalidad del electorado salvadoreño se haya dividido en dos grupos solamente: en el grupo que desea perpetuar el pasado, y el grupo que aspira a romperlo. En el grupo del ayer, y en el grupo del mañana. Yo quiero infundir en vuestros espíritus la llama cálida de mi optimismo cívico, y puedo afirmar, sin vacilaciones y sin temor, de que en estos momentos se están echando los cimientos macizos de una democracia en El Salvador; de que en estos momentos estamos limando, con mano firme y propósitos generosos, la cadena de opresiones y crueldades, de violencias y errores que durante más de un cuarto de siglo ha pesado sobre el corazón y el cerebro de la Patria. Yo tengo fé absoluta de que las fuerzas del bien están en marcha, y que esas fuerzas tendrán más poder esta vez que las fuerzas contrarias del mal. Hay una ley inflexible en la Naturaleza que distribuye en la longitud total de la vida, la miseria con la prosperidad, la libertad con la opresión, la ignorancia con el saber, las victorias de la materia con las victorias del espíritu. Es como una curva ondulada, que sube y baja eternamente, o como una espiral cuyos anillos infinitos se colocan, con constante alternativa, hacia una determinada dirección de la vida. Esta ley de la Naturaleza es lo que ha realizado, al través de los siglos, el levantamiento audaz y la caída trágica de los imperios; el predominio de una raza sobre otra, de una clase sobre otra clase; y es por la certeza de esa ley—que es en último análisis la expresión simple del poder de la con-

TRASLADO El Dr. José Rivas Arthés CIRUJANO DENTISTA Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es de fácil uso, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

EL PRODUCTO QUE VENCE Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los "pacientes tratados con esencia de sándalo" el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padecen. INDICACION: Gonorrea, disitis gonorreica. DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a. d.

A. & A. FERRACUTI ARQUITECTURA Y ESCULTURA MARMOLES DE CARRARA FABRICA DE LADILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO Continúa al Puente Araujo.—San Salvador.—Teléfono 2-4-5



# La revolución en el Perú

Por JACINTO LOPEZ.

y III

Hay que averiguar el origen y la cuantía de estas fortunas, la de todos, la de Leguía, la de los miembros de su familia, la de sus cómplices; y hay que restituir a la nación estos caudales, porque son de ella y le han sido robados. Leguía no es el único culpable. El es el más culpable, pero los culpables con él son multitud. Solo, nada habría podido hacer. Muchos se enriquecieron con él, muchos compartieron con él las responsabilidades de sus crímenes, sus ministros, sus consejeros, sus diputados, sus senadores, sus gobernadores, sus periodistas, sus aduladores. En todos hay que ejercer sensación. A todos hay que dejarlos económicamente donde estaban o como estaban antes de que el despotismo los enriqueciera.

No es posible que Leguía no expie si no con la vida por lo menos en la cárcel por el resto de su vida, bajo una sentencia judicial, tras un juicio legal y regular, si esta es la preferencia de la revolución, sus grandes y numerosos crímenes. No es posible que no se le despoje de las riquezas que acumuló en el poder y que fueron el objeto principal si no único de sus usurpaciones y su despotismo. Para él hacerse rico y ser dichoso en el abuso desenfrenado del poder, la nación fué traicionada, saqueada, esclavizada, deshonrada, humillada, anulada, en once años de un gobierno sin paralelo en la América por sus indignidades, sus locuras, sus arbitrariedades, su irresponsabilidad; un gobierno que hacía ostentación de su autocracia, de su absolutismo, de su des-

precio por la opinión pública, de su divorcio del país; y se vanagloriaba y enorgullecía de imponer su voluntad a la nación en actos increíbles, en actos internacionales, cual si el Perú fuera un pueblo de acémilas.

Esta era la característica del despotismo de Leguía. Por su disposición para violarlo todo, por su determinación para intentarlo todo y osarlo todo, sin preocuparse por los factores morales ni por las consecuencias, confiado absolutamente en la fuerza bruta, en la ciega fortuna y en la impunidad, el detentador había sido traducido como un hombre de gran carácter, de gran energía, de gran valor personal, un dominador nato, un predestinado, un superhombre. La revolución lo derribó de este pedestal y lo exhibió tal cual es en realidad, pusilánime, abyecto, ruín. Otra traducción de Leguía como dictador, como amo de hierro del Perú, lo pintaba como un reformador, un innovador, un civilizador. Esta era también la pintura que él hacía de sí mismo y la teoría que él y sus cuervos ofrecían al mundo en justificación de su autocracia y su azote de hierro. El había venido para recrearlo todo y reconstruirlo. Antes de él todo había sido error, ineptitud, estupidez, debilidad, corrupción. El «viejo Perú», colonial, atrasado, estancado, retrógrado, limbo de preocupaciones y prejuicios, incapaz de moverse por sí mismo, debía desaparecer en el génesis de un nuevo Perú, moderno, progresista, próspero, floreciente. Su obra sería esta creación, este nuevo Perú

## VERSOS

### ¡Salud Jefe Supremo!

¡Salud, jefe supremo de la comunidad, primer hijo de América y del Trópico!

Compañero que siembras donde te da la gana porque la tierra sólo es propiedad de Dios, el único patrono de los trabajadores.

Como eres verdadero luchador, no conoces la fatiga, te calzas las sandalias de apóstol y vas a todas partes regando el evangelio desparramando el vino de la vida y los panes cuajados de un olor a redención...

Si retornas del campo de sacar la tarea campesino, penetras a tu rancho de paja donde prenden hachones de ocote las estrellas.

Soberbio padre acaso, de otra raza aborígen fuerte como tu América de las carnes morenas surcadas por la sangre azul de los arroyos...

Asomas la cabeza por las cuatro ventanas para gritar a todos el verbo libertario que ha de alzar los espíritus en servidumbre.

Supremo jefe criollo de la revolución, elabora tu fábrica de bélica factura abono de lloviznas que fecundan el trigo y también dinamita que abatirá burgueses...

Reclutado en la línea de vanguardia, sembraré en las conciencias obreras la simiente hasta que se revienten en la floración roja de protestas un día madrugador de mayo.

Yo, que desde la fila primera de tu izquierda acuchillo silencios cómplices, con las dianas que saltan del anátebo clarín de mi poesía para decirte Jefe comunista: ¡Salud...!

Luis Barrera Rodríguez.  
del Comité Revolucionario de la  
Universidad de Guatemala.

de su imaginación, que no era sino una concepción de su arteria y un expediente de su perfidia para enganar al mundo. Todo era mentira en él y en su régimen, todo era falso, todo era comedia, todo tenía el propósito de escamotear la verdad, de pervertir los hechos, de disfrazar las cosas, de engañar al mundo.

Era, además, un régimen grotesco por la vanidad y el egoísmo del malhechor, grotescamente loco de vanidad y de egoísmo. Se hizo ofrendar medallas y condecoraciones por consejos municipales y legislaturas. Hizo nombrar por

su nombre avenidas y paseos públicos en Lima y otros lugares. Prostituyó en la adulación y la abyección a su persona al Congreso y a todos los cuerpos de los poderes del Estado, a la prensa, a cuantos lo rodeaban o le servían. El ambiente era de prostración y servilismo y en este ambiente él reinaba ensobrecido y desvanecido, olvidado de todo, sin sentido alguno ya de la realidad, convencido de que aquella gran locura, aquella grande abominación, aquella grande ignominia, aquel monstruoso crimen de su dominación, y aquel es-

# Deportivas

Dice «La Cancha», de Buenos Aires: «Los de Velez Sarsfield siguen preparándose para la gira por Sud y Centro América, que han de iniciar dentro de



res dicen que debutó en aquellos rings, el boxeador negro Kid Lombardo, «campeón peso ligero de Centro América», y que el tal negro «como todos los boxeadores centro americanos, es más mañero que emprendedor»...

Bien está que Lombardo sea negro.

Y que sea mañero el negro. Pero que se le llame centroamericano, cuando es del sur, y campeón cuando de campeón no tiene nada, no lo «tragamos»...

El ciento diez por ciento de los deportistas salvadoreños que fueron a la Habana, quisieran que en el «futuro» estadio (si se hace) se pusiera en el portón (si se le pone) un hermoso cartelón con esta leyenda:

«Todo se ha perdido, menos el aire olímpico».

Está hablando un migueleño: «Los Aguila son ágiles, son rápidos, son certeros»...

Son técnicos, son lo mejor, son arrachos, y aunque le arda a Fito González, son campeones, ya lo creo que lo son...»

Lo anterior me recuerda a la Habana.

Y como no... con tanto SON!...

Los periódicos de Buenos Ai-

trabólico y anacrónico endiosamiento de su persona, durarían siempre, serían eternos... En este ensimismamiento lo sorprendió la sacudida de la revolución que lo echó del poder.

Su designio era la presidencia vitalicia, el despotismo perpetuo. El había llegado para no irse nunca. Se había reelegido dos veces y por reelecciones futuras sucesivas realizaría

la perpetuidad, exactamente como el «General» Gómez de Venezuela; y como el «General» Gómez de Venezuela, había tratado de fundar la dinastía.

Ebrio o loco de poder, de fortuna, de impunidad, de soberbia, de vanidad en el delirio de su grandeza y de su prepotencia, lo sorprendió la revolución. Un grupo de jefes del ejército, su ejército, la piedra fundadora de la dinastía...

Pasa a la 4.ª pág col 5.

## ACCIONES DEL CLUB VICTROLA

Para tomar parte en nuestros sorteos semanales

están a la venta en todas las

AGENCIAS VICTOR autorizadas

CARLOS AVILA

Distribuidor VICTOR para El Salvador

San Salvador, C. A. - Tel. No. 100

- CASA SALVADOREÑA -

Pida informes ahora mismo en el CLUB VICTROLA

Desea Ud. comprar un corte

de Casimir Inglés fino?

Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

Acabamos de recibir también PARA FIESTAS

Platos, Tenedores y Cucharas de Cartón  
Vasitos de papel de todos tamaños  
Servilletas de papel. - Juegos para Pic-Nics  
Pabillos para dientes

LIBRERÍA APOLO

TEL. 284







Párrafos del discurso de...

ciencia humana—que no hay estado de error y absurdo que pueda ser eterno. Y conforme a esa doctrina fatalista, pero certera, porfemos decir y podemos creer, que El Salvador ha llegado al punto más bajo de su descenso moral, y que ya aquí el instante en que empieza su marcha victoriosa hacia arriba.

La democracia, es decir, el gobierno del pueblo, no es el producto de una ley generosa pero petrificada sin vida en un código. La democracia es el resultado de la conciencia popular, de la voluntad popular. Implica que los pueblos tienen noción del derecho; que quieren una vida de trabajo, desarrollada armónicamente mediante el respeto mutuo, y que estiman que el trabajo es el solo título legítimo para alcanzar el poder.

en todo el país, que está insistiendo en que el Presidente va a engañar al Pueblo; en que el Presidente no dice ni ha dicho nunca la verdad, y que el remate triste de su obra administrativa será imponer una sucesión presidencial, por medio de los mismos instrumentos, manchados de lodo y de sangre, que en épocas pasadas llevaron al Poder a nuestros malos gobernantes, atropellando la voluntad de los pueblos.

Cómo se aniquilan los zancudos

Indicaciones y consejos para el hogar
Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero si puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Párrafos esparcidos

De Santa Elena—(Depto. de Usulután)
Municipalidad vegetante: no vamos a dar crónica insidiosa ni venimos a pedirle a esta Autoridad, obras de construcción que para esto es necesario contar con fuerzas, y bien sabido es que el tesoro Municipal se encuentra vacío y con deudas a pagar; pero si pedimos energías y buena voluntad a estos señores munícipes, dejando el estado vegetariano en que han vivido durante los meses anteriores, entrando en acción, así: Ordenar que se limpien los solares, que barran plaza y calles, refacción de los empedrados, el cieguero de hoyos que en ciertos solares existen, la compostura de los caminos vecinales con sus respectivos desagües; creemos señores ediles que para hacer lo que dejamos anotado, no tiene que ver la crisis en que se halla el arca Municipal, sino la buena voluntad del Municipio y la de los habitantes cumpliendo las órdenes emanadas para llenar el fin deseado.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consisten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

La subvención al colegio "Usuluteco", no somos contrarios a la enseñanza, pero vemos que el bequista casi siempre pertenece a una familia que bien puede pagar la enseñanza de éste, además el pago que hace la Alcaldía es el doble del que hacen los particulares, estos pagan 3,000 colones, la Alcaldía paga C. 10,000. Que suspendan este compromiso y dejarlo para otra época más bonancible, aumentando a C. 20,00 para que el bequista favorecido sea pobre y de esta cuota se le dé la enseñanza y la manutención. Mientras tanto "Esperemos que amanezca". Un suscriptor.

Octubre 13 de 1930.
Previsión Sanitaria
Vegetales que se comen crudos

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA...
En ellos encontrará el lector ya el artículo que le interesa el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, ne ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

CINE-MUNDIAL
Equivale a 7 revistas en una
LETRAS-ARTE
MUSICA - MODAS
CINEMATOGRAFIA
ACTUALIDAD
CRONICAS - CONSULTAS
MUY VARIADA CINE-MUNDIAL BIEN ILUSTRADA
Pídala a su papelerero, en todos los puestos de periódicos, y a:
AGENCIA GENERAL de PUBLICACIONES
Puesto de periódicos frente al Casino Salvadoreño
1a. C. O., 60. — Tel.: No. 1333
Por correo 50 centavos ejemplar de muestra. Hay ejemplares de Julio, Agosto, Septiembre y Octubre.
4-19-2 int.

Se llama la atención del público, de manera muy particular, acerca de los distintos productos vegetales que se comen crudos, especialmente las frutas o legumbres u hortalizas.
A pesar de múltiples requerimientos y de la vigilancia establecida, no faltan personas quienes riegan sus sembrados con aguas de cloacas o contaminadas por estas mismas, constituyendo naturalmente un grave peligro para los consumidores de sus legumbres.
Las frutas se ofrecen también, casi siempre, con huellas visibles de la suciedad en que han sido recogidas y mantenidas antes de darlas al consumo.
Unas y otras son manipuladas por personas poco limpias, comúnmente portadoras de gérmenes transmisores de diversas enfermedades, aparte de los que pueden provenir de la tierra y el agua de los cultivos o de los lugares de donde se recogen los mencionados alimentos.
La pureza de buena parte del caudal de aguas de abasto público de San Salvador y la depuración garantizada del 70 0/0 de las mismas, de nada sirven para evitar el apareamiento de algunos casos de enfermedades gastro-intestinales graves, como la temida fiebre tifoidea, si no se tiene la precaución de someter las legumbres y frutas antedichas a un largo y cuidadoso lavado, de preferencia con agua hervida, antes de ingerirlas. Siempre que sea posible, habrá de preferirse que vayan cocidas, para tener la seguridad de que son indemnes de todo elemento de contagio. — DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

HOY DOMINGO HOY
EN EL
TEATRO PRINCIPAL
TRES SESIONES SONORAS
Y UNA SILENCIOSA

A las 9 p. m. PROGRAMA TODO SONORO!!
Revista Paramount, un rollo musicado y cantado y ESTRENO del drama de Artistas Unidos:
LA INTRUSA
(The Trespasser)
Con GLORIA SWANSON
Película musicada y cantada
Preferencia \$ 2.50
Luneta baja \$ 2.00

A las 8 p. m. PROGRAMA TODO SONORO!!
Revista Metrotone, la maravillosa cinta hablada (Inglés) con TITULOS EN ESPAÑOL:
LA ULTIMA DANZA
Con Duke Ellington. Música, bailes y cantos. Estupendo arte modernista! Y reprise de la melodramática cinta de la Radio Pictures:
EL ENCANTO DEL JAZZ
(Jazz Heaven)
Con Sally O'Neill y Johnny Mack Brown. Hablada (Inglés), con música, bailes, cantos y TITULOS EXPLICATIVOS EN ESPAÑOL.
PREFERENCIA C. 200. LUNETAS BAJAS C. 150.
3-45 p. m., SILENCIO: Ranger en LA SOMBRA VELOZ; Extra-especial a las 10 y 30 a. m., SONORA: «INOCENTES DE PARIS, con Chevallier. Hablada (Inglés) con TITULOS EN ESPAÑOL. ULTIMA VEZ!!!



















La Cacería del Mapache

para ver de salvar una barranca. Si la alcanzaba estaba salvado. La maraña de zarza era tal, el bejuquero talmente tramado, que el paso de los chuchos resultaba difícil, y el de los hombres, punto menos que imposible. El mapache, por cualquier rendija se hubiera podido escurrir. Pero de pronto, espejó al gran sol la hoja de un machete. Se la vio alzarse. Se la vio caer, luego, veloz como una centella. Sonó a hueco, como si se rajase un coco. Era el indio Ramón que, aguitado tras el rebrote de un almendro silvestre, había visto la virada del mapache, y comprendiendo el juego, lo había esperado, listo a obrar. Al pasar, había descargado, rápido, el machetazo, un tremendo machetazo que le abrió, en dos, la cabeza. Echado de lado boqueaba, en el estertor final. En una de las patas traseras perduraba, sosegado, el ritmo presuroso de la huida... se encogía... se estiraba... Un ademán desdibujado... Silbábalo la respiración. Los ojos hundidos como en un pozo, turbios ya con la turbiedad de la agonía, se iban anejando en la sangre que, abundante, fluía de la herida. Por un lado de la trompita en embudo, cerrada, había quedado fuera, una puntita de la lengua descolorida. Los chuchos, ya sin latir, habían rodeado a la presa, por fin rendida. La olisqueaban por todos lados. La chucha ceniza, desrrabada, con el pescuezo desgarrado, tinta en su propia sangre y en la del mapache, se echó, jadeante, trasijada, al lado del moribundo, y con el hocico pegado a tierra, se le quedó mirando fija, fijamente, hasta el instante en que el estertor concluyó en un suspiro; y el tic nervioso de la pata se apagó. Entre el azabache lustroso de la trompita cerrada, asomaba, aún, la punta descolorida de la lengua. En la cuenca de los ojos, las pupilas habían desaparecido bajo el cuajorón de sangre. Don David, acurrucándose, lo sopesó:

—Pucha! Pesa como un demonio. Se ve que tu maicito lo alimentaba, Pedro Tigre.

Pedro Tigre rió el donaire. Era un donaire de funeral. A la vez que reía de la grandísima amolada que había llevado el mapache, reía a la idea de que su milpita quedaba libre de uno de sus más formidables atacantes.

Los zipotes se dispusieron a cargar con los despojos. En efecto: pesaba. Parecía de plomo. Pero ellos, por divertirse, exageraban el peso. Lo amarraron, por las patas, de un palo rollizo, y entre dos se lo echaron al hombro. La cabezita le colgaba; y la punta de la cola, esponjosa, iba arrastrándose.

—Ba ber que pelarlo pa sacarle la manteca. Es mera guena pal riumatís de las caniyas—apuntó el indio Ramón, practiquísimo en terapéutica criolla.

—Y yo un mi lomo—inclinó el mismo zipote que se había

encaramado al chapelno, y puyado al que hoy era próximo objeto de ralea.

Don David, que se desvivía por los trofeos de caza, aunque no fuese él el victimario, pidió la piel barzina. La mandaría curtir, como todas las pieles de los animales que habían caído bajo los millares de disparos hechos en su vida por sus escopetas. Y en el deseo de conservar las pieles, no había solamente el afán de un mero coleccionista. En esas piezas encontraba don David "documentos comprobatorios" de sus hazañas cinegéticas. Ya sabría él como arreglárselas para referirlas, conforme a su fantasía, a los clientes asiduos de su almacén, o a sus amigos del resosgado casino pueblerino, que talvez las jugaran dignas de ser perpetuadas, como las de Tartarín, para orgullo de la localidad.

Al llegar frente al rancho, los zipotes dejaron la carga en el suelo. Los chuchos le olisquearon por última vez, y se fueron a echar lejos, en la sombra. El sol, piadoso, comenzó entonces a tejer al cadáver una mortaja con sus rayos. Fueron acudiendo las moscas. Un enjambre de moscas negras, viscosas, redondas como pepenanes, comenzaron a revolotar a todo el derredor, sonando los acordeones de sus zumbidos. La rijiidez era ya definitiva. Las heridas habían coagulado en sus bordes el resto de la hemorragia. En la trompita cerrada, junto con la punta de la lengua descolorida que había quedado fuera, asomaban los colmillos.

Don David, el indio Ramón y los acompañantes del negociante, buscaron refugio bajo el tejado del corredor. Allí hacía fresco. Descansaron en cuclas de tabla y cuero. La humareda del fogón lo invadía todo. Flotaba, en nubarrón, pegado al techo, y por las aberturas se escapaba, en tanto el sol lo teñía de un amarillo de cobre. En el comal renegrido, se doraban las tortillas. En la olla, adiposa y añeja, el caldo de cabeza de mero hervía, a grandes borbollones. Aquello olía a gloria. Don David olisqueó, frunciendo la nariz. Se le hizo agua la boca. Pedro Tigre comprendió.

—Ba quedar mero rico, don Davi.  
Y volviéndose a la cocinera, le recomendó:  
—Prepárenlo algoita cosita más. Lóiste, Micáila?  
Don David intervino:

Viene de la 3a pág  
—No, Pedro. No te molestés. Con lo quiyí es suficiente. La excusa era bien floja. Insincera, sobretudo. Don David era un formidable diente. El caldo de mero, no hubiera sido suficiente para calmar el apetito que se cargaba. Por eso sintió cierto regocijo interior, estereotipado en una vaga sonrisa, cuando vio que la Micaela, limpiando el cuchillo con su delantal mantecoso, se acercó a la colgante ristra de chorizos, y cortó un buen golpe dellas; y cuando hizo lo mismo con el sangriento alón de tasajo.

En esos momentos, la mujer de Pedro Tigre salía del cuarto enjugando con una servilleta un guacal de morro que acababa de lavar. Se acurrucó ante un cántaro nuevecito, tapado con un tarugo de tusas, que colocado sobre su yaguál de bagazo de caña, estaba en un rincón de la cocina. Se puso a vaciar del contenido hasta rebasar el borde del guacal. Sin levantarse, se lo pasó a su marido, quién, a su vez, lo puso en manos de don David, diciendo:

—Ya lo sabe, don Davi. Es de la mesma de todos los años.

—De la misma?

Y volviéndose hacia ña Santos, que permanecía acurrucada, murmuró con un dejo de melancolía:

—No se imagina, ña Santos, como me acuerdo todo el año de esta chicha!  
Don David abrió tamaños ojos, y agarrando el guacal, se fingió, en broma, el asombrado. Se lo llevó a las narices, y olfateó el aromoso líquido, en un exagerado transporte. Don David era mero bromista. Todos reían esas comicidades. Enseñada bajó el guacal hasta los labios y lo comsegó con ansia. Se rechupó los bigotes húmedos, en excesiva mueca de gula. Se ríe, y musitó, entornando los ojos:

—Pero qué requeterica está, ña Santos.

Era chicha, chica fresquecita, fragante y apetitosa como una tombilla de frutas maduras. A riesgo de malograr su apetito, don David no pudo resistir a la tentación de tomarse otra guacalada. Estaba tan exquisita! Na Santos fue llenando más guacales, hasta que todos quedaron satisfechos. Cuando le llegó su turno al indio Ramón, ña Santos no tuvo que molestarse.

Pasa a la 5a pág col 1

MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesion. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, Nº 43. — Teléfono 716.

Ladrillos de Cemento

DE TOLAS CLASES A

Presión Hidráulica

los más afamados

LA PIEDRA LISA

Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 943

Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartalación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa Nº 15.

DE ESPAÑA

El doctor Marañón dice que España marcha hacia la República.—Fallecimiento del General Weyler.—Berenguer se encuentra con influenza

Madrid, 22—Que los enemigos de la monarquía piensan en la revolución, declaró el doctor Marañón, leader republicano; añadiendo que nadie podrá ahogarla ni detenerla, pues España marcha hacia la República.

Madrid, 22—Falleció el Capitán General Valeriano Weyler. Madrid, 22—Berenguer encuéntrase en su habitación, atacado de influenza.

Cartas rezagadas

María Isabel Alvarez, Petrona Cortez, Efraín Contreras, Juana Rivera, Elías Menjívar, Juvenino Arteaga, Alfonso Lemus, Juana Rodríguez, Antonia Morales, Sofía de Quiñónez, Abel Cabrera, Juana Trejo v. de Peña, Roque Morales, Isabel Ramos, Encarnación Erazo, Samuel Campos, Juana Inés Martínez, José M. Cárcamo, Antonio Murga, María Sagastume, Jesús Mejía, José L. Segovia, Eduardo Quiñónez, Anibal Rodezno.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Necatorina Merck



No le ha agotado el trabajo, sino la enfermedad. Pero no hay que desesperar... . Contra la anemia tropical (anquiliostomiasis) estas cápsulas de Necatorina Merck

CONCIERTO EXTRAORDINARIO EN LA AGENCIA VICTOR

Para hoy jueves 23 de Octubre, a las 20 h. (8 DE LA NOCHE)

Números especiales por radio

Selecciones de la Marimba Centro-Americana

Cantos de los mejores artistas VICTOR en Sello Negro

Exitos de la Orquesta Internacional

!! !! !!

A las 8 de la noche, en punto ¡NO FALTE USTED!

!! !! !!

CARLOS A VILA

Distribuidor VICTOR para El Salvador San Salvador, C. A. Tel. No. 100 CASA SALVADOREÑA

# La Hora Presente

Es alarmante el número de tipógrafos desocupados, causa tristeza el desfile de taller en taller de una larga hilera de compañeros sin trabajo. No encuentran ocupación y muchos de ellos son tipógrafos preparados. ¿Qué hacer entre el espectro del hambre? ¿Qué medidas tomar? Los que tenemos la suerte de estar ocupados que no veamos con indiferencia el mal que aqueja al compañero. Imaginémonos algo que venga a iniciar la manera de resolver el problema del desocupado. Ha llegado la hora de demostrar que hay solidaridad en el cuerpo de impresores, que no se confirme aquello de que servimos sólo para bailar y vomitar carburo cada 24 de junio.

La situación porque atraviesa el tipógrafo es desesperante; no hay suficiente trabajo para tanto brazo, y ya que por indolencia o por ignorancia no se remedió el mal en sus comienzos cuando muy bien pudo haberse, hoy busquemos su solución.

«Va mi voz a los dueños de taller, que hagan a un lado el mercantilismo y que si quiera en esta hora tremenda, en la que la mano ingrata de la pobreza estrangula muchos hogares de tipógrafos, se unan todos y que fijen una sola tarifa y que no anden, como hasta hoy, con tarifas desiguales.

Creo que de esa manera se habrá resuelto en parte el primer punto, pues los señores propietarios equiparán sus planillas y ya los talleres tendrán más plazas para operarios. Naturalmente, con una tarifa tan desigual, en que cada taller cobra a su capricho, el dueño no puede nunca tener un presupuesto fijo y contar con determinado número de operarios fijos.

Los únicos talleres que han mantenido la tarifa legal son la Tipografía Bernal, la San José, Funes & Ungo, Cisneros e Hijos, la Buena Prensa, Sasso, y La Luz de Revelo y Aguirre. Los otros cobran como Dios les ayuda, unas veces precios irrisorios. Estos señores se contentan con que los vean trabajar.

Otro punto de mayor importancia y que es de urgente necesidad ver, es el del crecido número de aprendices sin ninguna preparación que cada día invaden las talleres.

Muchos dirán que es demasiado egoísmo llamar la atención sobre este asunto. Voy a demostrar que no. Hace no lejano tiempo que el arte del Divino Maguntiano era visto hasta con respeto. Hoy no. Cualquiera que desee aprender el arte, no tiene más que solicitar su admisión en cualquier taller, y sin más preámbulos, queda hecho aprendiz y empieza a aprender a leer en el taller, empieza a conocer superficialmente sus deberes de ciudadano; todo abarca de un solo tajo y ya con lo que aprendió de cajas, peor si le toca en suerte aprender en un taller de diario, se queda un simple operador, un columnero malo, y ese impresor sin preparación va a formar parte de los tantos que se acomodan al primer postor, que tan sólo saben de las necesidades estomacales.

En esa forma se ha ido corrompiendo el arte: desde allá empezó la gangrena actual.

Bueno, esto no tiene remedio, el mal está hecho. Toca pues, tanto al gremio que paulatinamente se va hundiendo, y a los señores dueños de taller, si es que tienen voluntad de que el Divino Arte sea el que soñó Gutenberg, poner algo

en la cruzada, no admitir en sus talleres más aprendices sin preparación que entran de simples mozos, y después por culpa del patrón se dan humos de verdaderos impresores. Que los señores dueños no fabriquen más simples operarios, que ya no escarnezcan el oficio, que ya que el arte se ha hecho un filón mercantilista, si quiera sepan escoger los aprendices que van a explotar.

Tenemos una sociedad de tipógrafos, que ha ido por el sendero de su vida de caída en levántada; nada más justo que todos formáramos en ella una sola entidad. Que la sociedad sea la que marque la pauta en el oficio, que de ella dependa la oficina de información y clasificación de operarios.

La Sociedad Alianza Tipográfica, a pesar de lo escarnecida que ha sido, está dispuesta a velar por el bienestar de los tipógrafos; es ella como entidad jurídica la llamada a resolver un problema tan trascendental de acuerdo con el apoyo imparcial de los dueños de taller.

Yo insinué la idea de que esta sociedad con la cooperación de las personas que no se hayan divorciado con los sentimientos de humanidad, organice turnos y kermeses para allegar fondos y ayudar en algo a hogares de tipógrafos que verdaderamente lo merecen.

Bien podemos los que estamos trabajando, ayudar pecuniariamente en esta labor. Esta idea ya la he visto realizada en otro país. Una ocasión fue el gremio de sastres de Mérida, Yucatán, el que de esa manera alivió algo la situación de los sastres sin trabajo y en cuyos hogares faltaba pan.

Bien podemos nosotros hacer lo mismo por medio de la sociedad Alianza Tipográfica. No seremos tan torcidos para que una acción noble no tenga eco en algunas buenas gentes.

El señor Ministro del Ramo prestaría gusto para amenizar el acto una de las bandas de música. Creo que no se negará, toda vez que la presta para amenizar actos en los que se recogen dineros para las familias de tipógrafos sin trabajo.

En fin, hagamos en esta hora tremenda, un esfuerzo para remediar el futuro nuestro y aliviar en algo a nuestros compañeros.

Macario García y Flores.

## “Comité del Centro pro Boicot” en Santa Ana

Con el objeto de intensificar el boicot en todas las clases sociales, el 18 de este mes quedó organizado en Santa Ana un «Comité del Centro» integrado por las personas siguientes: Presidente, Dr. Julio Eduardo Jiménez Castillo; Vice-Presidente, don José Escalón.

- 1er. Vocal, don José Molina Nájera;
- 2o. Vocal, don Jaime Batlle;
- 3er. Vocal, don Alberto E. Mora;
- 4o. Vocal, don José María Figueroa;
- 5o. Vocal, don José A. Sandoval;
- 6o. Vocal, don José Pacas Casarova;
- 7o. Vocal, don José Figueroa A.;
- 8o. Vocal, don José Meza;
- 9o. Vocal, don Pedro Geoffroy Rivas;
- Tesorero, don J. Alberto Escobar;
- Secretario, don Simón Vides.

## La Cacería del . . .

Viene de la 4a. pág.

El propio indio se acurrucó ante el cántaro y se sirvió lo que quiso. Tres colmadas guacaladas, que le calentaron la barriga. Mientras tanto, en el patio, bajo la lluvia de capullos de llama que sobre el desparramaba, bondadoso, el sol, yacía, rígido, el cadáver del pobre mapache. Las hormigas comenzaban a hacer presa del. La chucha ceniza, desrhabada, toda cubierta de lamparones de sangre seca, dormida, echada, a su lado. Chispeaba, cegador, el caliche del patio. Se ahondaba el azul intenso del cielo despejado. En el silencio del mediodía, nada daba señales de vida.

# PIELES

para

# CALZADO

De Calidad Garantizada

Precios muy Baratos

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

### RESISTENCIA EN VEZ.....

Viene de la 1a pág.

Ahora la empresa tiene en la aspiración pública de una rebaja, un expléndido pretexto para obtener una nueva concesión que perpetúe su dominio sobre nosotros. Quieren la planta de Mirazalcos y los electrodomos de San Salvador. Con la planta de Mirazalcos se convertirán en los señores del país y con los ductos en su poder, no habrá poder económico que los desaloje. Por estas razones es que desde hace tiempos hemos creído que el Gobierno no debe darles ni la concesión ni los ductos.

Si la empresa no quiere atender el clamor de todo un pueblo que pide rebajas teniendo derecho a ellas, es necesario que haga valer sus derechos, así como lo hacen los pueblos masculinos como Sta. Ana. Cuando se tiene derecho a una cosa se pide; si al pedir no la conceden, entonces se exige. Hay mil

recursos para exigir sin necesidad de recurrir a la violencia. Está la resistencia pasiva, esa fuerza de la disciplina colectiva que mientras más pasiva, es más agresiva. Esa arma puede esgrimir el público de la Capital caso de que los empresarios se empeñen en no conceder lo que justamente se les pide.

Alfonso Rochac.

San Salvador, octubre 1930.

### ¿QUE ESTA PASANDO.....

Viene de la 1a pág.

frente al saludable ejemplo de los cinco tiranuelos caídos este año en América, el pueblo cubano no sacude la rama a ese mochuelo anacrónico que está ahogándolo por dentro y deshonrando en el extranjero a la patria de tantos espíritus luminosos.

J. C. R.

## Laboratorio REINAGUERRA

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

TELEFONO No. 12-39

## SANGRE SANA Y VIGOR. FUERZA MUSCULAR.

Para desvalidos y convalecientes

## FERRONODIN

Contra la anemia perniciosa

FARMACIA AMERICANA.

San Salvador.

### Diversiones para hoy

**PRINCIPAL**  
Funciones sonoro-parlantes extraordinarias. A las nueve de la noche, extraordinaria: revista Paramount de sucesos mundiales, un rollo musicado y cantado y el filme de Paramount: SU MAJESTAD LA GIRL, revista de Ziegfeld, hablada en inglés, con música, bailes, canciones; títulos en español y escenas a **TECNICOLOR**. En la noche a las nueve, extraordinaria: revista Paramount de actualidades, un rollo musicado y cantado y el drama de Paramount: **EL PARAISO PELIGROSO**, con Richard Arlen y Nancy Carroll; hablada en inglés, con música y títulos explicativos en español.

**COLON**  
Tarde extra-especial a las seis, la soberbia cinta de la firma Artistas Unidos, titulada: **CANCION DE AMOR**, con Lupe Vélez y William Boyd. A las nueve de la noche extraordinaria, reestreno de la sublime cinta dramática de la First National Pictures: **EL ANGEL DE LA MUERTE**, con Ronald Colman y Vilma Banky.

### Lean Esto los Médicos

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

“Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad, de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, tos ferina, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección ditérica.”

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifican su diagnóstico, por complacencias con los interesados, ocultando así las verdaderas enfermedades.

## TEATRO PRINCIPAL-DOS SONORAS EXTRAORDINARIAS-Hoy jueves 23 de octubre

Extraordinaria a las 9 p. m. SONORA!! Revista Paramount, un rollo musicado y cantado y estreno del drama Paramount:

## “EL PARAISO PELIGROSO”

(DANGEROUS PARADISE)

Con Richard Arlen Nancy Carroll y Warner Oland. Hablada (Inglés), con títulos en español.

A las 6 p. m., extraordinaria Mary Eaton protagonizando en la Revista Ziegfeld, hablada en inglés, con música, bailes, canciones, títulos explicativos en español y escenas a **TECNICOLOR**.

## “SU MAJESTAD LA GIRL”

(GLORIFYING THE AMERICAN GIRL)

La más grande sensación de la firma Paramount!!

La Redacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

### Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, N° 53, cerca de la Plazuela de las Carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

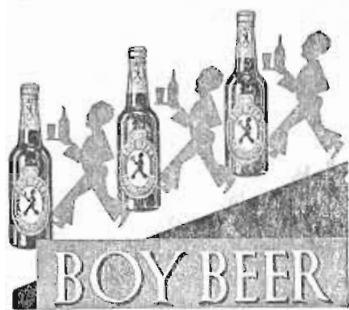
La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 3 a 6 de la tarde.

#### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal. La falta de accidentes graves-

### PRUEBELE Y NO TOMARA DE OTRA MARCA

Casa Mugdan, FREUND & CIA.



El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

#### GUATERA

Compramos en gran cantidad y hacemos contratos para entregas futuras.

En este Diario se informará. ult. 17-19-21-23-25.

que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación. —ultl.

## GANGAS

EN VENTA. Dos casas grandes, bien construidas: Una produce 300 colones y la otra 250 de renta al mes. Con contrata de arrendamiento.

Un solar en el Paseo Independencia.

Una Caldera horizontal 10 H.P.

Un motor Diesel 15 H. P.

Una bomba para pozo, muy potente.

Una fábrica para elaborar bebidas gaseosas. Informes: 1a. Avenida Norte N° 18

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Se compra mesa de extensión y sillas.

Radiola. Marca Kimball. Seis tubos. Eléctrica. Nueva. Ganga. En la 1a. Av. Norte N° 39.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

\*Automovil PACKARD con poco uso, tambien de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

Juego de muebles de mimbre para sala. Precio increíblemente bajo. Informarán: 8a. Calle Oriente N° 40.

### LA JUVENTUD SALVADOREÑA.....

Viene de la 1a. pág.

palabra Matheu?

Valiente y atrevidamente dice que el movimiento revolucionario actual surgió de la lectura de unos cuantos libros sobre las revoluciones universitarias de los países, que como la Argentina, tienen resuelto el problema social. Esto nada tendría de extraño, la Historia nos podría sancionar afirmativamente, desde el momento en que también encontramos que la mayoría de las revoluciones han tenido un fundamento intelectual. Los enciclopedistas franceses prepararon la revolución francesa; pero en nuestro caso no sucede esto, es decir, no es la lectura de «unos cuantos libros» la que nos ha lanzado al vértigo de la lucha, sino la necesidad de tener una Universidad completamente nuestra.

¿Cree usted, compañero Castellanos Rivas, que trescientos estudiantes se van a dejar guiar por la lectura de «unos cuantos libros»? ¿No cree indispensable la existencia de una organización previa para desarrollar un movimiento preconcebido que casi ya se anota la victoria, pues el Ex-Consejo ha salido vergonzosamente echado a la calle?

Desde principios de este año empezamos a trabajar los que anhelábamos y anhelamos la reforma, trabajamos bajo el amparo de una sociedad secreta denominada «Reacción Universitaria», allí trabajamos pacientemente, ya estudiando este problema, ya aquel, ya otro, hasta que a fuerza de sumar energías pudimos presentar un frente único para salir a luchar frente a frente contra el refractario Consejo unido de pernicioso materialismo. En un principio ni se sospechó sobre la identidad personal de los componentes de Reacción Universitaria, éramos completamente incógnitos, luchábamos llevados por un ideal y nada nos importaba la exhibición. Vuestro valioso archivo de actas habla elocuentemente y allí se convencerán ampliamente de que no fueron «unos cuantos libros» los determinantes del movimiento revolucionario actual.

Dice del Valle Matheu que sabiendo lo que iba a ocurrir, hemos provocado la clausura de la Universidad o quizás su intervención... que era lo que más deberíamos haber defendido.

Un individuo de la talla de Jorge del Valle Matheu no puede lanzar una acusación tan criminal a la juventud que actualmente está empeñada en luchar por conquistar una Universidad. Yo protesto, y mi protesta, es el eco de mis compañeros revolucionarios. El ex-Consejo nos amenazó con cerrarnos la Universidad si insistíamos en atacarlos, amenaza hecha después de haber decretado la expulsión de nueve compañeros nuestros con prohibición de incorporarse. Nosotros no estábamos para cojear por una simple amenaza, porque el destino de nueve compañeros lanzados de su casa, valía más que la estupidez de los señores dirigentes de la Universidad y nos la tomamos antes que el

174—PARADOLINA recorre los mares prodigando sus indiscutibles beneficios.

### Kingsford Smith batió un nuevo record

Port Darwin, 22—Contrarrestando el tiempo y a su rival, que salió 4 días antes, ganó Kingsford Smith la apuesta, aterrizando aquí diez días después de emprender el vuelo de Londres a Australia, ganando el record por 5 días y medio a Hinkler. El teniente Hill quedó en la isla Timor haciendo reparaciones a su aeroplano.

### APROVECHAMIENTO.....

Viene de la 1a. pág.

que utilizará en las turbinas; en tanto que de cierta profundidad extraerá agua de una temperatura considerablemente menor y de la cual se valdrá para condensar el vapor y renovar el vacío. Ha realizado ya experimentos que le han permitido producir fuerza motriz por medio de tal procedimiento; pero la fábrica que está construyendo en esta ciudad comprende un proyecto industrial de proporciones magnas, destinado a producir energía en grande escala comercial.

Hace cosa de dos semanas logró Claude sumergir en el mar un tubo de acero de 1 kilómetro 600 metros de largo, después de dos tentativas infructuosas. Ese tubo es indispensable para el proyecto, porque sin él no podría obtenerse el agua fría necesaria para condensar el vapor. Y ahora que ha podido por fin instalarlo en lugar seguro, se espera que dentro de breve tiempo demuestre el valor práctico de su teoría. Queda, pues, por ver, si ésta ha de producir o no una revolución en el campo de la energía.

En muchos respetos el proyecto parece pertenecer a la categoría de los sueños sublimes e irrealizables; pero Claude es un científico eminente, que tiene en su haber una larga lista de utilísimos descubrimientos e invenciones. Si logra producir energía en grande escala, por medio de la diferencia de temperaturas entre el agua superficial y la de las profundidades del mar, y si la producción resulta barata, quizás no esté lejano el día en que tengan que abandonarse muchas de las obras hidroeléctricas y demás procedimientos que ahora se emplean para producir fuerza motriz. Los mares tropicales vendrían así a ser la fuente mundial de energía, y quedarían ligados con los centros industriales del norte y del sur por medio de una gigantesca red de líneas eléctricas de alta tensión.

Vimos en la necesidad de organizar un Comité de Prensa al cual perteneczo para dar material a todos los periódicos que voluntariamente nos ayudaron. El señor del Valle denunció a un compatriota nuestro Abel Cuenca como bolshéuista y debido a eso el Ministro de Educación nos amenazó con expulsarnos del país. Esas son las obras de Jorgito.

Por mi parte, y en calidad de salvadoreño, le diré que la juventud salvadoreña ha respondido con el silencio más triste a nuestros llamados, cuando la expulsión de los nueve compañeros, entre los que se contaban tres salvadoreños, puse un telegrama al señor Presidente de la Asociación de Estudiantes de esa y no nos contestó nada, bien hace usted en llamarlos para que se agiten, pues hasta la fecha, sólo Alirio García Flamenco ha perfilado valientemente buena parte de nuestro movimiento ideológico. Desea que usted publicara esta carta y perdone por haberme extendido demasiado.

Reciba un saludo cariñoso de parte mía y un voto de agradecimiento por parte de Revolución Universitaria.

Soy de usted su atento y seguro servidor,

Miguel A. Magaña.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA. En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

Lea siempre en 2a. pág. PARA ELLAS

## Oficinas para Alquilar

Se dan en alquiler las oficinas que ocupó la Cámara de Comercio en los altos de la Grande Brasserie, amplias, limpias y bien ventiladas.

Entenderse en la CERVECERIA

### “LA CONSTANCIA”

ult. 15-17-19-21-23-25.

### Dr. Luis Edmundo Vásquez

Jefe del Primer Servicio de Medicina del Hospital Rosales. Con práctica en Hospitales de París.

MEDICINA GENERAL. — PARTOS.

8a. Av. Norte N° 29. Tel. N° 11-53. Consultas de 2 a 5 p.m.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO. TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega “FRODITA” maravillosa preparación que tiene la virtud de endureceren poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética “MIMOSA” da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p.m. js

### TOMEN

## “Naranjada TROPICAL”

R Meza Ayau & Cia.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

# P A T R I A

La escala de la Cultura tiene nuevos paldaños.  
Agua—Pan—Justicia—Orden—Cámine—Escuela  
Concordia—Ciencia—Gracia

## Los Generales Martínez y Claramount Vicente Sáenz Desmiente la Paternidad de Lucero Hicieron Antier un Pacto de Fusión un Artículo que le Atribuía El London News

Pero antenoche mismo el partido Nacional Republicano rechazó de plano el convenio. El Gral. Martínez presentó su renuncia como candidato, pero tampoco le fue aceptada

LAS COSAS QUEDARON COMO ANTES Y EL MARTINISMO IRA A LAS ELECCIONES

Ofrecemos hoy a nuestros lectores una información completa sobre el movimiento político habido en los últimos dos días entre los partidos que postulan a Militares como Candidatos a la Presidencia. Según lo verán nuestros lectores fue una agitación completamente vana, pues después de tanto movimiento no se pudo llegar a ningún arreglo favorable.

### Los arreglos de fusión

San Salvador, octubre 22 de 1930.  
Honorable Junta Directiva del Partido Nacional Republicano,  
Ciudad.

Tengo el honor de poner en conocimiento de los Honorables miembros de la Junta Directiva  
Pasa a la 6a pág col. 2

Alumnos que más se han distinguido en los diversos grados de primaria y cursos de CC. y LL. en el Liceo Salvadoreño durante el año lectivo de 1930

### Primer Grado

- José Roberto Jovel
- Rogelio Castro
- Augusto Baratta
- Daniel Osorio
- Antonio Rivera
- Oscar Salazar C.
- Antonio Arévalo
- Edmundo Bará
- Atilio López
- Guillermo Ríos
- Mario Dalponte
- Mario Romero A.
- J. Roberto Campos
- Salvador Molina L.

### Segundo Grado

- Ernesto Argüello
- Pasa a la 6a pág col 5a

### Llamamiento a todos los orientales del país

La iniciativa que lanzara PATRIA recientemente para la fundación de un hospital o sanatorio en la ciudad de San Miguel, ha tenido el más amplio y espléndido resultado. La idea, que cuajó en el ambiente miguelero tan pronto como fuera expuesta, es hoy una realidad magnífica.

En la metrópoli oriental hay gran entusiasmo. Todos los sectores sociales están animados del deseo de dotar a aquella cabecera departamental de un centro benéfico, donde reciban el tratamiento adecuado los enfermos afectados de la terrible peste.

Durante estos últimos días se ha intensificado la campaña en favor del Sanatorio. Se han hecho colectas, se han dado veladas, rifas, bailes, etc.

La suma recaudada hasta la fecha asciende a cerca de 5,000 colones.

Debidamente facultados por el Comité respectivo hacemos un llamamiento a todos los ciudadanos de la zona oriental de la República y a todas aquellas personas que bondadosamente quieran contribuir a la realización de esta obra, que beneficiará grandemente aquella sección de la República.

En tal virtud los excitamos para que den su óbolo. En las oficinas de este Diario pueden dejarse las contribuciones. Cualquiera suma, por pequeña que sea, será de gran valor y ayudará en mucho para que la obra culmine pronto.

Don José Bernal, Director de PATRIA, extenderá los recibos correspondientes, y los nombres de los contribuyentes aparecerán diariamente en las columnas del Diario.

### De la manera más entusiasta aumentan los resultados del boicot en Santa Ana

EL CLUB ATLETICO RETIRA EL SERVICIO DE ALUMBRADO

EL SABADO SALE UN ORGANO DE PUBLICIDAD DE LOS BOICOTEANTES

Ayer recibimos el siguiente telegrama que informa de las últimas conquistas logradas por el Comité Santaneco del Centro en favor del Boicot contra la Compañía de alumbrado eléctrico. El telegrama dice literalmente:

(Exclusivo para PATRIA)

Santa Ana, 23 de octubre.—Por gestiones del Comité del Centro y por el patriotismo de la Junta Directiva del Club Atlético, dicho centro ordenó ayer la suspensión del servicio eléctrico. La sociedad santaneca ha respondido al llamamiento del Comité. Anoche en asamblea popular acordóse la fundación de un Semanario que sea órgano oficial del Boicot. Primer número sale el próximo sábado. Afmo.

Pedro Geoffroy Rivas.

### Hacia la candidatura única

A los seis candidatos competentes ha sido dirigida la carta que en esta misma edición insertamos bajo el título: «Circular enviada a los Candidatos por un estimable grupo de neutrales». Son quince las firmas responsables, todas a honradas, algunas brillantes y prestigiosas. Puede creerse que tras las palabras de la propuesta que suscriben, respaldada una hermosa y recta intención.

Pues bien, yo, creo que lo sugerido a los candidatos por esas quince personas honorables es una buena fórmula resolutoria. Antes he dicho que juzgaba del todo ineficaces las juntas que estaban verificándose; en ésta que hoy se propone bay un detalle que gana mi fé: la invitación de que se elija fórmula única de Presidente y Vice-Presidente, de una manera directa y previa consulta a los partidos.

Considero como garantía de esperanzas partidaristas la circunstancia de que «los candidatos no electos, entrarán, por un compromiso de honor, a formar el Gabinete de Gobierno». Y, más allá de esas esperanzas entre las cuales yo sólo contemplo las legítimas, la garantía que significa para el país el hecho seguro de que todos los elementos de ese Gabinete tratarían de esforzarse en probar las ejecutorias que hoy se les atribuye, pero de las que hay más de una todavía sin oportunidad de comprobación.

Pasa a la 5a pág col 1

### Una Comisión del Boicot Santaneco conferencia con el Presidente de la Rep.

### SEGUIRA EL BOICOT CON TODA SU FUERZA

EL GOBIERNO NO HA PENSADO NI UN MOMENTO EN REPRIMIRLO

Antier por la tarde llegaron a esta capital varios Representantes del Comité de Boicot contra la Luz Eléctrica de Santa Ana, encabezados por don Cipriano Castro. Venían a conferenciar con el señor Presidente de la República y llamados por él.

El Dr. Romero Bosque les manifestó a los Representantes del Boicot que no se entendiera en manera alguna que ese llamado era para reprimir el movimiento. Que por el contrario Santa Ana tenía perfecto derecho a seguirlo siempre que fuera en forma ordenada, sin ningún desorden ni violencia. Que tenía empeño en recomendar la cordura para evitar así cualquier complicación.

Los señores Representantes le manifestaron que el Boicot seguiría en la misma forma que iba hasta la fecha. Santa Ana—le dijeron—se ha comportado cuérdamente. No ha habido ninguna alteración, ni un sólo caso de ruptura de bombas.  
Pasa a la 5a pág col 1

Se declara en él que Gran Bretaña debía ser consultada en sus derechos antes de construir el Canal de Nicaragua

PERO EL DICE: «YO NO SOY DE LOS QUE SACAN LA CABEZA FUERA DE LAS FRONTERAS Y PIDEN AUXILIO A OTROS PROTECTORES»

En su edición del viernes 5 de septiembre de 1930 publicó «El tiempo», de Guatemala, y supongo que también algunos otros diarios hispano-americanos, un largo cablegrama transmitido desde Londres, acerca del proyectado Canal de Nicaragua. El texto de dicho cablegrama es el siguiente:

«Londres, septiembre 4.—(Ariel News)—Los periódicos comentan un artículo publicado en el «London News», referente a la posible abertura del Canal de Nicaragua por el Gobierno de Washington, firmado por el escritor costarricense Vicente Sáenz, muy conocido como comentarista de asuntos internacionales que se relacionan con los países centroamericanos y Estados Unidos.  
Pasa a la 5a pág col 1a

### PACTO DE HONOR

#### Fusión de los candidatos militares

(Texto literal)

Los infrascriptos Candidatos Militares convienen en las siguientes bases de fusión, para que de los partidos que los postulan surja un candidato militar que acuerparán los dos candidatos, lo mismo que sus partidarios.

Una Convención integrada por dos miembros de los partidos de cada uno de los Candidatos y dos personas neutrales honorables, nombradas una por cada candidato, designarán al candidato militar escogíendolo entre los que suscriben este convenio.

Firmamos por triplicado el presente convenio en San Salvador, a los veintiun días del mes de Octubre de mil novecientos treinta. Testado: «nombrados». No Vale.

Antonio Claramount L. Maximiliano H. Martínez.

### ACTA DE LA CONVENCION

En San Salvador, a veinticinco de octubre de mil novecientos treinta, reunidos los infrascriptos en esta fecha para deliberar sobre el acuerdo en que debemos entrar los representantes de los dos partidos militares, integrados por los Generales Claramount y Martínez, representados respectivamente, para este acto por el Gral. Claramount, don José María Villafañe y el Dr. Luis Lardé y Arthés y por el Gral. Martínez los Drs. Benjamín Orozco y Carlos Zepeda, y el Dr. Isaías Marengo como neutral, pero con voto autorizado por ambos Candidatos en cumplimiento de lo pactado por ellos, procedemos a designar de entre los dos como medio de una fusión efectiva encaminada a una acción común, a base de sinceridad y anhelos patrióticos procedemos a cumplir nuestro cometido en la forma siguiente: el Dr. Orozco dió su voto por el Gral. Martínez, el Dr. Zepeda por el mismo, don José Ma. Villafañe por el Gral. Claramount, el Dr. Lardé por el mismo y el Dr. Isaías Marengo por el mismo, quedando por consiguiente como Candidato único el Sr. Gral. don Antonio Claramount Lucero y, realizada la fusión en esta forma, firmamos la presente por duplicado para el conocimiento de ambos y para los procedimientos subsiguientes a la realización efectiva de esta fusión. Testado. asuntos. no vale.

Benjamín Orozco. Carlos Zepeda.  
José María Villafañe. Luis Lardé.  
Isaías Marengo.

Es copia fiel  
Luis Lardé.

Circular enviada a los candidatos por un estimable grupo de neutrales

PIDEN LA SIMPLIFICACION ELECCIONARIA POR MEDIO DE LA CANDIDATURA UNICA

San Salvador, 21 de octubre de 1930.

Señores Candidatos a la Presidencia de la República, Ciudad.

Desligados de intereses partidaristas; temerosos de que la actual campaña política ahonde divisiones en la familia salvadoreña, creándose peligros serios, que al verdadero patriotismo toca conjurar; con el anhelo justificado de aprovechar este importante momento para cimentar correctamente nuestras instituciones democráticas, con un ejemplo de civismo que constituya garantía de los futuros destinos de la Nación;—y  
Pasa a la 6a. pág col 6.

### TRASLADO

El Dr. José Rivas Arthés  
CIRUJANO DENTISTA

Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

dmly

### LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelan las nuélas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADALINA, alla es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

1a. d.

### EL PRODUCTO QUE VENGE

Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padece.

175 En el hospital que se tenga a PARADALINA, los enfermos viven llenos de esperanza.

INDICACION: Gonorrea, distitis gonorréica.

DOSES: 3 veces al día 2 pildoras.

1a. d.

### A. & A. FERRACUTI

ARQUITECTURA Y ESCULTURA

MARMOLES DE CARRARA

FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO  
Continuo al Puente Arriaga.—San Salvador.—Teléfono 2-4-5

dmly 1a.

**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
[Miguel Ángel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9  
TALLERES TIPOGRAFIA  
«BERNAL»  
Suscripción:  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . > 15.00  
Número suelto . . . . . > 0.10  
Número atrasado . . . . . > 0.20

**INFORMACION UTIL**  
OCTUBRE, 1930  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
San Rafael  
DE MAÑANA  
La Beata Margarita  
FARMACIAS DE TURNO  
Del 19 de octubre al 25 Americano, Guadalupe y Concepción.  
El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.  
Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.  
FARMACIAS TELEFONOS.  
Nueva, 225. Alvarado, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1294. Americana, 4. Guadalupe, 1171. Centro, 1250. Centro, 1250. Centro, 1250. Centro, 1250. Centro, 1250.  
**SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA GRATUITA**  
El círculo de Concepción, Comensal, San Miguelito, y Dr. Esperanza, está a cargo del Dr. Salvador Méndez, en la casa N° 21 de la 5a. Calle Oriente.  
El círculo de San Jacinto, Candelería, La Vega, y San Jacinto, está a cargo del Dr. Inf. 2. Juan Antonio Castellón, en la casa N° 88 de la 1a. Calle Occidente.  
El círculo de El Centro, Santa Fe, y El Calvario, está a cargo del Dr. Luis Mendoza (h), en la casa N° 23 de la 18a. Avenida Norte.  
**HOSPITAL ROSALES**  
Salas de Curación de cinco días jueves y domingos de 10 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de Penión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 p. m.  
Para cualquier informe referente a enfermos admitidos o hayan estado asistidos en el Hospital dirigirse a las Puercas respectivas. Teléfono de la recepción de los teléfonos No 1 y teléfono de la recepción de los teléfonos No 2 y No 3.  
Las horas de consultas para los pobres, son por la mañana en las Puercas de 7 a 9 p. m. y la tarde de 2 a 4 p. m. y después de las 4 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A las necesidades de los propósitos las medicinas gratuitamente.  
**NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE**  
Folleto de línea, Comandante de Turno, No 516. Policía Judicial No 194. Policía Municipal No 280. Policía del Trabajo No 341.  
Cuerpo de Bomberos No 272.  
**AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL**  
Haciendo sabido los interesados con antelación, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.  
**AUDIENCIAS MENSUALES PARA EL PUEBLO**  
Ministerio de Relaciones Exteriores.  
Viernes de 2 a 3 p. m.  
Ministerio de Gobernación.—Martes y jueves, de 2 a 3 p. m.  
Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m.  
Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a. m. a 12 p. m.  
Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 2 y media a 4 y media p. m.  
Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 9 a 4 p. m.  
Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, de 3 a 4 p. m.  
Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.  
**AUDIENCIAS DE JUZGADOS**  
De lo Civil, el Juizado 19 por la mañana y el 20 por la tarde.  
Los juzgados de Paz, así: el 19 y 40 por la mañana. El 19 y el 39 por la mañana.  
**FIDELARIO DE TRENES SALVADOR RAILWAYS**  
De San Salvador para Acapulco o intermedios, sale a las 7 y 14 y a las 7 y 35 a. m.  
De San Salvador para Santa Ana o intermedios, sale a las 7 y 34 a. m. y 8 y 50.  
El primero en conexión del Silo del Niño. Los otros dos directos, salen a las 12 y 30 y a las 2 p. m.  
A SANTA RECLUAN LA LIBERTAD  
Empresas de autobuses «La Libertad». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso, Puntó; El mercado. Teléfono 114.  
**COBERTOR DE HONRRIA**  
Se ofrecen los derechos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados a la Unión, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.  
**FASES DE LA LUNA**  
Luna nueva . . . . . 23  
Cuarto creciente . . . . . 26  
Luna llena . . . . . 7  
Cuarto menguante . . . . . 14  
Dr. Ramón Galvarro, Avenida España No 18-A de turno por la noche.  
También hace extensivo sus servicios a las casas particulares, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia. (E. I. D. C. A.)  
De San Salvador para Occidente y estaciones intermedias: sale a las 7 a. m. y llega Guacuco 6:40 p. m. Vice-versa: Sale Guacuco 5:30 a. m. y llega San Salvador 4:30 p. m.  
De San Salvador para San Marcos y estaciones intermedias: sale a las 1:20 p. m. y llega San Marcos 8:30 p. m. Vice-versa: Sale San Marcos 6:30 a. m. y llega San Salvador 10:50 a. m.  
De San Salvador para San Jacinto, Ahuechapán y estaciones intermedias: sale 7:05 a. m. y llega Ahuechapán 10:50 a. m. Vice-versa: Sale Ahuechapán 9:00 a. m. y llega San Salvador 12:30 p. m. Vice-versa: Sale San Salvador 12:30 p. m. y llega Ahuechapán 2:30 p. m. Vice-versa: Sale Ahuechapán 12:30 p. m. y llega San Salvador 4:30 p. m.  
De San Salvador para Zacapa y estaciones intermedias: sale a las 7:05 a. m. y llega Zacapa 6:30 p. m. Vice-versa: Sale Zacapa 6:40 a. m. y llega San Salvador 5:45 p. m.  
De San Salvador para Guatemala, Guatemala, Centro, y estaciones intermedias: sale a las 7:05 a. m. y llega Guatemala 10:00 a. m. Vice-versa: Sale Guatemala 12:30 p. m. y llega San Salvador 12:30 p. m.

-- SERVICIO DIARIO DE PASAJEROS --  
ENTRE  
**San Salvador y Zacapa**

El Tren Sale de San Salvador **Y** Llega a Zacapa

<p align="center">A LAS <b>7.05</b> A. M.</p>	 <b>Ferrocarriles Internacionales de Centro América</b>	<p align="center">A LAS <b>6.30</b> P. M.</p>
---	--	---

**El Viaje Puede Seguirse el Día Siguiente**

Saliendo de Zacapa: { 1.00 p. m. Llegando: Guatemala 6.15 p. m.  
                          { 1.10 p. m. Puerto Barrios 6.10 p. m.

Nota: Además, hay trenes mixtos } 6.50 a. m. Llegan Guatemala 4.15 p. m.  
  } 6.45 a. m. Llegan Puerto Barrios 5 p. m.

También hay servicio de  
**Trenes Rápidos los Lunes y Jueves**  
Guatemala y Puerto Barrios con Transbordo en  
**ZACAPA**  
ALMUERZO EN EL HOTEL: SOLAMENTE UN DOLLAR  
SALEN SAN SALVADOR 3.00 A. M. } Llega Guatemala 6.15 p. m.  
  } Llega Puerto Barrios 6.10 p. m.  
  } mlvd. Pr. ab30

Servicio de Vapores de la  
**UNITED FRUIT COMPANY**  
ITINERARIO  
(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)  
**SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR**

	Sale San Francisco	Sale La Unión	Llega Balboa	Llega Cristóbal
Nota A.—SAN MATEO	Octu. 9	Octu. 19	Octu. 23	Octu. 24
SURINAME	Octu. 17	Octu. 27	Octu. 31	—
Nota A.—LA PERLA	Octu. 23	Nov. 2	Nov. 6	Nov. 7
SAN JOSE	Octu. 31	Nov. 10	Nov. 14	—
Nota A.—SARAMACCA	Nov. 6	Nov. 16	Nov. 20	Nov. 21

Los vapores "Suriname", "La Perla" y "Saramacca" están dotados para el servicio de pasajeros haciendo un viaje agradable.  
**NOTA A. - Estos vapores traen carga refrigerada.**

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York
ABANGAREZ } Todos los jueves	TRANSBORDO PARA EUROPA
CARTAGO	TOTTEC Octu. 21
	CARRILLO Octu. 26
	AZTEC Nov. 4
	TIVIVES Nov. 9

Salidas para La Habana  
PARISMINA } Todos los Miércoles  
HEREDIA }

Todos los vapores de este servicio llevan pasajeros teniendo todas las comodidades deseables para un viaje confortable y rápido.

**USE EL SERVICIO DE LA GRAN FLOTA BLANCA**

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. Teléfono 1292. Apartado N° 4.  
San Salvador, Octubre 14, 1930.

**OJO AL PUBLICO**

Acabamos de recibir un surtido completo de driles para caballeros, en todos colores, a \$1.50 la yarda. Dril para señoras, en todos colores, a \$1.50 la vara. Sabanas hechas, a \$4.50 cada una. Camisas de seda, en todo color. Dril blanco, de lino, a \$2.50 la vara. Seda cruda, crespon japonés, radium en todo color, chifones lisos. Crespon floreado, pintado y de ojos Roy Blum. Corbatas.

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE

**JORGE CHAHIN,**  
EDIFICIO ESCOBAR, PRIMERA PIZCA.

**DULCES VENUS**

Lata de 5 libras...C. 2.50  
por libras a.....C. 0.75  
4a. Calle Poniente, N° 12  
Tel. 1839.  
**C. G. DREYFUS.**

| Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

**Para Ellas**

**Las viudas son mejores esposas que las primerizas**

*La mujer que se casa por segunda vez trata a su marido mejor que al primero*

Un hombre me pide que le diga si creo que las viudas son buenas esposas. Yo le contesto así: Son las mejores, mi querido amigo. La experiencia tiene tanto valor en el matrimonio como en cualquiera otra profesión, y la mujer que ha tenido un marido es mucho más amoldable a la vida del matrimonio que una muchacha que no sabe lo que es llevar la cruz. Lo mismo da que sea muy joven o un poco entrada en años, la mujer que se casa por segunda vez procura tratar a su marido mejor que al primero, ya sea por remordimiento o por propia conveniencia.

Una mujer que se ha visto viuda sabe lo que pierde al perder al marido y lo que gana al conquistar uno nuevo y tendrá buen cuidado de ser siempre considerada y amable, indulgente con las faltas del nuevo compañero y mucho más exacta en el cumplimiento de todos los cargos que le impone el matrimonio.

Existen numerosas razones para que una viuda sea mejor esposa que una jovencita. Por principio de cuentas sabe elegir mejor; ya no va a tonfay a locas esperando encontrar a que no existe o haciéndose ilusiones acerca de las cualidades del hombre con quien va a casarse; en consecuencia, rara vez se equivoca y vive más feliz que una muchacha que se casa llena de humos la cabeza y despierta a la realidad completamente desencantada.

Las muchachas eligen marido entre los hombres de buena figura, o entre los donjuanes hábiles para encender los corazones, sin pensar nunca en su carácter, en sus disposiciones y en su capacidad de ganarse la vida y formarse un porvenir.

La viuda sabe que todas esas cualidades exteriores son cosa que se pasa inadvertida en el matrimonio. Por tanto, cuando se casa de nuevo elige un hombre de buen carácter, digno de confianza y capaz de sostener un hogar; un hombre con el que tiene afinidad en gustos, de conversación agradable y modales y tendencias que se acomoden a las suyas, no importa que esté un poco calvo o el abdomen le haya crecido más allá de lo que su sastrer deseaba.

La viuda es casi siempre una esposa animosa y consoladora porque rara vez espera de un hombre más de lo que éste puede ser. No hay peor día para una pareja de casados como aquel en que uno de los dos se da cuenta que el semidiós o semidiós con quien se casó no es más que un ser mezquino lleno de los más ruines defectos.

| El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores; crea la fecundidad.

Que Ud. tiene cama, ya lo sabemos, pero, cama de acero para dormir bien, y soñar cosas divinas, sólo comprando una, por abonos, en la casa DREY, FUS.

4a. Calle Poniente, N° 12.  
Tel. 1839.  
**C. G. DREYFUS**

**Las aventuras**

son la lectura más entretenida.

Las ediciones más interesantes de esta literatura nosotros las servimos:

**TIPPERARY**  
(quincenario argentino)

**AVENTURAS**  
(Argentina semanal)

**AVENTURAS**  
(suplemento mensual)

**AVENTURAS**  
(edición semanal Prensa Moderna)

**EL SHERIFF**  
muy popular

**PROYECTOR**  
sucesos reales y emocionantes.

Y otras ediciones más, seleccionadas.

Agencia General de Publicaciones  
1a. C. O., 60 Te. 18-83 int.

**COMPANIA MECANICA COMERCIAL**

1a. Calle Oriente N° 12.  
Tel. N° 1326.

Compramos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA**

**CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 186      TELEFONOS 81 y 674

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA**

**CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 186      TELEFONOS 81 y 674

# Bolívar en el Potosí Cirujía Política Por Los Ausentes

Por R. Blanco Fombona.

El 19 de Noviembre abandonó Bolívar el Potosí, rumbo a La Plata, adonde llegó el 3. En Chuquisaca celebró el Libertador, el 9 de Diciembre, primer aniversario de Ayacucho. En Potosí las fiestas en honor del padre de la patria no fueron inferiores a aquellas que se celebraron en Oruro, La Paz y el Cuzco. Doce doncellas, de la mejor sociedad, quieras que no lo coronaron de rosas y laureles. El 26 de Octubre ascendió el Libertador al famoso cerro de Potosí cuyas entrañas de plata granjearon al monte argentino aquella frase indicadora de opulencia y de mayor alcance que un superlativo: *un Potosí*.

La ciudadanía y gran número de funcionarios lo acompañaron en la ascensión.

Las salvas repercutían de monte en monte, centuplicadas por el eco. Ya en la cúspide, hizo Bolívar flamear los pabellones de Colombia, Perú, Chile y Argentina. Rodeado de las masas del pueblo que lo siguieron hasta la cima del Potosí, Bolívar tomó en la mano la bandera de Colombia y rompió en una de aquellas maravillosas y férvidas improvisaciones que arrebatan a las multitudes. El momento, el sitio y el simbolismo de aquel acto eran propios a la

exaltación. Allí estaban con él, en aquel momento, hombres de todos los países de América, curtidos en las luchas de la libertad y héroes de la Europa liberal que por servir a la libertad habían atravesado los mares: antiguos veteranos de las grandes campañas de Napoleón o contra Napoleón, desde Moscú hasta España y desde Wagram hasta Waterloo, veteranos ahora ennoblecidos de nuevo en Ayacucho. Allí estaban los pabellones de la América redimida por él. Allí estaba en una cúspide austral del continente, después de haber realizado su sueño magnífico de libertador, después de ser el Libertador, el héroe representativo de toda raza: la raza hispano-americana. Allí estaba sobre la cumbre de aquel monte que fué una de las más copiosas fuentes de la riqueza española, y uno de los sostenes —el pilar de plata,— del antiguo régimen español. Allí estaba él, después de haber recorrido triunfador y conquistado para el derecho la cuarta parte del planeta.

Allí tenía en la diestra aquel pabellón tricolor, símbolo de sus triunfos, enseña de la gran nación que fundara en el norte, a mil leguas de allí. Habló, habló mucho, con su Pasa a la 4a. pág col 1.

Por Enrique Pérez.

Envío de Rafael R. Huez M.

I

Es ya tiempo de que la política,—si lo que por política se entiende en algunos Estados suramericanos comprende cuanto al mejoramiento social atañe,—abandonen el trajinado campo de la utopía. Castelar la definió diciendo que era la transacción entre el ideal y la realidad; pero a esa transacción no es posible llegar mientras no se nacionalicen los ideales y las aspiraciones de los ciudadanos; mientras la política esté circunscrita a cuestiones abstractas y en programas en que sus autores ponen, aun sin quererlo, el espíritu de su propia conveniencia o del sectarismo que los mueve. Creo que los pueblos americanos, de México para abajo, progresan a despecho de eso que allá se llama política, conglomerado de intrigas, personalismos y ruindades que la han hecho temible, que la hacen más temida cada día. A ella se debe esa especie de canibalismo, alimentado de odios, de rencores y de envidias, que han hecho y siguen haciendo imposible toda reforma social.

Los políticos americanos, aspirantes a conductores de hombres y pueblos,—ya sea que su personalidad influya desde la tribuna parlamentaria, los ministerios, los bancos de la oposición o las alturas del poder,—no se dan cuenta de esta verdad, fracasarán como han fracasado y fracasan todos los días cuantos, caídos de la luna, insisten en la discusión de cuestiones abstractas, en tanto que no hay quien interprete el clamor del pueblo que pide el pan del cuerpo y el pan del espíritu, el malestar de las masas que demandan justicia. Fracasarán como han fracasado tantos que por mera ignorancia no han sabido hallar la solución que los problemas económicos exigen; ni darse cuenta de que la administración pública echa menos la idoneidad de sus agentes.

No digo que cuanto ocurre en América no ocurra también en otros pueblos más antiguos y mejor constituidos. Para ciertos efectos, la humanidad es la misma en todas las latitudes. «Juan Lanas, el mozo de esquina es absolutamente igual al Emperador de la China». Pero en estos pueblos, más afeccionados, no se hace girar todo alrededor de la política, ni esta última es vehículo de *intrigantes* y *advenedizos*. Las condiciones sociales han encauzado por otras vías las fuerzas vivas del pueblo; y los hombres llegan, no merced a la baja o a la intriga, no al favor del rufianismo o de la audacia, sino por su saber o por sus méritos. De las clases humildes o industriales, surgen, en

Pasa a la 4a pág col 3a

## Yo soy un Bachiller de las demoleadoras guerras

Soy nacido en el himen de América en el istmo que centra la punta de las Pampas con la sección nortea. PERO NO TENGO PATRIA, y en la inquietud potente de los vitales temas siento que en el pecho una hélice ideal me volteo, emergiendo del mundo en el parque que suena bajo el golpe violento del mazo con que la civilización lanza su alerta.

Apasionada de todo lo grande mi palabra fraterna victoriosa se columpia sobre el ruido a colmena con que disparan los motores la libertad sobre la tierra.

Poemas desvertebrados, civilizadas lenguas aviento al espacio de la América nuestra que habrá de cimentarse sobre el hierro y la piedra. Y en un grito unánime violando las fronteras abro el parasol de las nativas selvas y le pongo de fuste una estrofa moderna.

**Hurra por el parasol gigantesco de América que el destino ha bordado con millones de estrellas!**

Gilberto GONZALEZ Y CONTRERAS.

El Salvador, 1930.

En la Sección "Comentarios Breves" del Diario PATRIA, edición de ayer, bajo el epígrafe (impreso en llamativos caracteres) *Barbarie Militar en Chile*, aparece un artículo suscrito por Alfonso Roebac.

Ha dado tema para ese asunto —para ese nuevo exhibicionismo de pasiones mal reprimidas— la expulsión, de la Universidad de Santiago de Chile y la salida forzada del territorio de aquella República sureña, de tres jóvenes maestros costarricenses que ampliaban sus conocimientos profesionales en aquel centro docente, reconocido el primero en su género, de cuantos existen en la América Indo-española.

De lamentar son —desde luego— las sensacionales consecuencias de la disposición adoptada por las autoridades chilenas, contra esos tres destacados elementos del magisterio centroamericano; pero seamos consecuentes: todos estamos en nuestro derecho de aperebirnos a la defensa cuando se nos amenaza o vemos amenazado lo que estamos obligados a defender.

En Chile existe una conciencia nacional de bien definidas proyecciones; es aquel un país de instituciones respetables y respetadas; así como nosotros los salvadoreños no permitimos ni permitiremos que el extranjerismo intervenga directa u indirectamente en nuestros trascendentales problemas de política interna, de los que, la resolución corresponde única y exclusivamente a nosotros mismos, debemos conceder ese mismo derecho a los demás pueblos (sin exceptuar al chileno) quien está llamado a resolver los suyos, con exclusión también, de todo elemento extraño. Nada, a mi ver, más en justicia.

La drástica medida que ha provocado la indignación del fogoso joven *escritor*, —que ha aprovechado esa coyuntura pa-

ra insultar no sólo al Jefe del Gobierno Chileno sino también a las misiones de maestros salvadoreños que allí se encuentran,—es una lógica consecuencia del irrespeto a la hospitalidad.

¿Cuál es el pueblo que va a tolerar en su seno la presencia de agitadores extraños, de su paz interna?

Para nosotros los hombres, los hechos y las cosas tienen el aspecto que nos presentan vistas desde la plataforma en que nos encontramos colocados, de donde emanan nuestros conflictos de criterio: quedé en paz cada cual con el suyo y respete el ajeno. Pero desde cualquier punto de vista que lo contemple, bien pudo el articulista haber expuesto su criterio personal sobre los hechos que comenta, y sin descender del plano de sustentación de los principios en el que a las ideas se oprimen las ideas, al desautorizado en que campean los emponzoñados denuestos.

Es el colmo de la intransigencia eso de exigir que los demás piensen y sientan como nosotros sentimos y pensamos. Cada cual tiene su ideología y su manera de sustentarla según *su propio natural*; pero nadie está autorizado para exigir de los demás la renuncia del más elevado de los atributos humanos.

Ridículas pretensiones las de cierta clase de escritores, que, incapaces para abordar los serios problemas y para sentar normas tendientes a la consecución de la cultura nacional, se proponen alcanzar prestigio lanzando su bilis sobre quienes, acaso únicamente por esas manifestaciones de su vitalidad, se dan cuenta de tan insignificantes existencias.

No es con medios como los empleados por el articulista, con los que van a imprimirse al Pasa a la 4a pág. col 5a

## Gandhi y la Liga de Reconciliación

La siguiente declaración fue adoptada recientemente en la reunión del Consejo de la Liga Norteamericana de Reconciliación, verificada en Nueva York:

«El Consejo de la Liga Norteamericana de Reconciliación mira con profunda ansiedad el conflicto surgido en la India entre la Gran Bretaña y los Nacionalistas indios. Creemos en la solidaridad de la Humanidad, pero consideramos, al mismo tiempo, que la arrogancia racial es un pecado mortal. Le negamos el derecho a cualquier nación, inclusive la nuestra, de conquistar y explotar a cualquier otra; por lo tanto, sostenemos el principio de que la Gran Bretaña no tiene ningún derecho moral para mantener su dominio en la India, excepto con el consentimiento

to general del pueblo indio. Y protestamos contra el uso de la violencia para mantener dicho control.

Creemos que la repudiación hecha por Mahatma Gandhi del método de la guerra y su heroico esfuerzo para reemplazarlo por medios pacíficos marca una época en el avance social de la humanidad. Por lo tanto, apoyamos con toda la fuerza de que somos capaces, este movimiento pacifista.

Creemos que debería verificarse una conferencia entre los líderes británicos e indios con el fin de llegar a una solución del problema; pero juzgamos que tal conferencia será fructífera solamente si Inglaterra concede por anticipado el derecho de Independen-

Pasa a la 4a. pág. col. 6a.

## Deportivas

El domingo jugaron (por fin) los primeros onces de los clubes Hércules, de ésta, y Ocidentales, de Santa Ana.



Los herculinos se anotaron un triunfo decisivo: 4 goles a 1. El goalkeeper occidental salvó a su team de derrotar a los herculinos. Conste.

Lo que no me gusta es que los santanecos al llegar a la heróica no podrán decir: «Venimos... ¡sin novedad en el frente occidental!»

Recuerdo que jugaban la final de basketball, Aguilas y Alacranes. Le pregué un to a uno:



«¿Es usted parcial, de quién?»

Recuerdo además que en esos momentos los «de tierra» iban arriba.

«Yo, —me dijo— Me basta con que gane el mejor»...  
¡Decididamente no era partidario de los «del aire»!»...  
Es risible que El Salvador, que tiene *varios kilométricos* de extensión, tenga por otra parte tres federaciones deportivas...

3

Una aquí, otra en Santa Ana, y otra en Sonsonate...  
Es la ley de compensación... Lo que nos duele es que cuando el Peche Búlves se enferma cada federación tiene deportista y medio...

La pelea Sharkey—Cámpolo ha sido definitivamente aplazada.



Los promotores yan kys han descubierto esta vez, lo que les «dolia descubrir»... Que Sharkey, que ya no interesa a nadie, no es hombre de arrastre... v. h. l.

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....

Dirección(exacta).....

Ciudad.....

La suscripción mensual vale  $\phi$  1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

# APLANCHADURIA STANDARD

## Teléfono 10-59

CIRUJIA POLITICA

Viena de la 3a pág

un país monárquico y semi-feudal como Inglaterra, hombres como Gladstone y Lloyd George que han estado en contacto con el corazón mismo de las masas, y saben cuántas angustias, cuántos sufrimientos, cuántos sinsabores palpitan en ese corazón. Muchos son todavía los que en este país se aferran al tradicionalismo, a la rutina de sistemas y procedimientos feudales; pero la revolución social ha logrado abrirse paso y los hechos empiezan a hablar al pueblo con elocuencia abrumadora. Cito como ejemplos, la restricción de los poderes de la Cámara de los Pares, y la ley de seguros que ha puesto en manos del proletariado la asistencia médica y el pan de que carecía cuando caía enfermo o cuando, por cualquier otra causa, le faltaba el salario. Con el tiempo, esa reforma social habrá librado la doble batalla contra la tuberculosis y la miseria.

En América, el problema social no reviste aún el carácter que presenta en los pueblos europeos. Otras son nuestras dificultades, aunque su origen es también de índole económica. Nuestro problema es, hoy por hoy, meramente administrativo. El carro de la política, —o de lo que allí se entiende por tal, — corre y ha corrido siempre sobre las ruedas encontradas de la libertad y de la represión. Y el carro, no marcha, ni puede marchar. Habla una rueda y dice: "Quiero prensa libre". Contesta la otra: "No la tendrás". — La rueda de la izquierda exclama: "La vida humana es inviolable". La derecha responde: "Viva la pena de muerte!" — Instrucción pública, obligatoria y gratuita", —dice la una. "La escuela es la perdición del pueblo", —clama la otra. "Dados libertad de cultos", —dice la izquierda, la retrógrada grita: "Abajo los masones" e impone en sus instituciones, —cuando es gobierno, —una religión a sus asociados. Son esas las cuatro cuestiones que han empañado en lágrimas y sangre, por espacio de un siglo, el suelo de la mayor parte de los pueblos de América, y marcan los cuatro puntos cardinales dentro de los cuales se encierra un horizonte político abarcable, en su integridad, desde el campamento de cualquiera de sus parroquias. ¿Para qué la prensa libre si ella no ha de servir para que el gobernante conozca las necesidades del pueblo, sino para la agresión, la calumnia, el chantaje y la satisfacción de ambiciones personalistas? ¿Para que declarar que la vida humana es inviolable, si el espíritu público está muerto? — ¿Para qué la Instrucción Pública, si esta no existe, o de existir es en manos de maestros sectarios o mal pagados? ¿Para qué la libertad de cultos si la enorme masa analfabeta no comprende ninguno?

La obra por emprender es magna y magno tiene que ser el esfuerzo. La regeneración que necesitamos es social, y la política, por nacionalizarla, por sacarla del terreno oligárquico y mezquino en que se agita. Hay que reducir a la impotencia a cuantos quieran intervenir en la cosa pública sin traer un contingente, grande o pequeño, a la obra de la reforma social. Y el pueblo se encargará de ello cuando aprenda la lección elocuente de los hechos.

«No tengo noticia de político alguno que en los últimos cinco lustros haya intentado siquiera, con constancia y con valor, el desarrollo de un programa que haya tenido la reforma social como fin, y la regeneración política como medio para alcanzarlo. No tengo noticia de las cárceles, los contratos leoninos, el papel moneda, el amordazamiento de la prensa, los fusilamientos, los destierros y la ley de la fuga, —aplicada hasta hace poco en algunos pueblos americanos—, hayan contribuido en un ápice a hacer más instruidos, más ricos, más felices, o a mejorar, en manera alguna, las condiciones de los nacionales de aquellos pueblos. Debo hacer un paréntesis para explicar en qué consistía la ley de la fuga. El procedimiento era sencillo y salvaba las apariencias: Se le facilitaba la fuga a un detenido político, y en cuanto daba la espalda a la cárcel se le asesinaba a mansalva. El hecho quedaba justificado con razones de disciplina militar: los guardianes cumplían con su deber.

«Pero sucede que las masas, aunque por lo general elemento propicio a la explotación y al engaño, empiezan a darse cuenta de que los políticos las explotan, y cada día son menos sugestionables. Los discursos y la oratoria pirotécnica ya no producen ese efecto deslumbrador que antaño produjeron. El pueblo quiere hechos, no vana palabrería. El pueblo no cree ya en los políticos que no traen en su cartera algo que tienda a hacerle más sano, más fuerte, más apto para la lucha por la vida.

DE ESPAÑA

Partieron para París la Reina y las Infantas. — Uzcuacán derrotó a un boxeador francés. — El Banco de España apoyará al Gobierno.

Madrid, octubre 23. — La Reina y las Infantas Beatriz y Cristina salieron en un tren expreso para París, de donde pasarán a Londres. El Rey, otros miembros de la familia real y varios funcionarios del gobierno, ex-

ceptuando a Berenguer, despidieron a la Reina y las Infantas en la estación.

París, octubre 23. — El campeón español de peso fuerte, Paulino Uzcudún, venció con un knock out técnico, al boxeador francés Maurice Griselle, en el quinto round.

Madrid, octubre 23. — Durante el día ha celebrado varias reuniones el Consejo de Administración del Banco de España, para tratar el asunto relativo a la separación temporal impuesta al Sub-gobernador Belda. La opinión de los consejeros ha sido expresada ampliamente sobre ese asunto, así como la dis-

MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

POUDRE TONIQUE

Estos deliciosos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera; cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para triguena, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para triguena oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares. a la siguiente dirección:

RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Margall 88. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

MADAME GIL)

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

MADAME GIL.

París — Madrid — Habana

Int

Por los ausentes.....

Viene de la 3a pág

Desea Ud. comprar un corte de Casimir Inglés fino?

Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

Acabamos de recibir también PARA FIESTAS

Platos, Tenedores y Cucharas de Cartón Vasitos de papel de todos tamaños Servilletas de papel. - Juegos para Pic-Nics Pabillos para dientes

LIBRERIA APOLO TEL. 284

BOLIVAR EN EL POTOSI

Viene de la 3a pág

habitual y vivificante pasión. «Fue el sublime de Bolívar», dice el memorialista O'Leary. «El Libertador estubo inspiradísimo», recuerda el biógrafo Larrazabal. «Hizo una rápida enumeración de los trabajos de la independencia, de los reveses espantosos de 1814, de los triunfos inmortales de San Félix, Boyacá, Carabobo, Pichincha, Junín y Ayacucho; recordó a sus invictos compañeros de armas, tan leales a la causa de la patria, tan valientes en el campo de honor; vió a la Europa asombrada de nuestro martirio y de nuestra constancia, obligada a reconocer nuestras nacionalidades...» (Vida II. 313).

Bolívar concluyó con estas palabras: «Venimos venciendo desde las costas del Atlántico; y en quince años de una lucha de gigantes hemos derroca-

do el edificio de la tiranía, formado tranquilamente en tres siglos de usurpación y de violencia... Cuánto no debe ser nuestro gozo al ver tantos millones de hombres restituidos a su derecho por nuestra perseverancia y nuestro esfuerzo!...» «En cuanto a mí, de pie sobre esta mole de plata que se llama Potosí y cuyas venas riquísimas fueron trescientos años el erario de España, yo estimo en nada esta opulencia cuando la comparo con la gloria de haber traído victorioso el estandarte de la libertad desde las playas ardientes del Orinoco, para fijarlo aquí, en el pico de esta montaña, cuyo seno es el asombro y la envidia del Universo».

R. Blanco Fombona.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DE accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Comité Femenino Pro-Candidatura del Dr. Alberto Gómez Zárate de la Ciudad de Iloasco

Presidenta Honoraria, doña Tránsito M. v. de López; Vice-Presidenta Honoraria, señorita Angela González; Presidenta activa, doña Elisa L. de Abarca; Vice-Presidenta activa doña María M. de López. Vocales del 1 al 18, doña Angela P. de Ruiz, doña Edelmira O. de López, doña Leonor de Navarrete, doña Reyes P. de Abarca, doña Virginia V. de Martínez, doña Carmen C. de Nerio, doña Bonifacia de Amaya, doña Elvira A. de Nerio, doña Rosaura C. de Bonilla, señoritas: Lolita Laríos, Concha Menjívar, Blanca López, Sofía Escobar, Hortensia Jerez, Rosa Villedas, Carmen Hernández, Jesús Iracheta Velasco, Teodolinda Nerio, Tesorera, doña Juana R. de Ruiz; Secretarias, doña María M. de González y doña Clotilde de Herrera.

EL ALIMENTO MAS SANO

Y EL MAS NUTRITIVO - Y - EL MEJOR PAN QUE SE ES EL PAN CONOCE ES EL PAN

VICTORIAS

(\*)—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

ARCHIVO LEGISLATIVO

chán; la víbora mal disimulada entre el follaje de las convencionales apariencias se revela al fin al hincar su diente venenoso hasta en aquellos que se encuentran a millares de kilómetros de aquí....

«Cuánta deformidad!... Y pensar que esas actividades deformatorias pretenden modelar el alma de nuestra juventud!... Un imperativo de nuestros deberes para con el porvenir, exige no perder de vista ciertas actividades, para poder— en el momento oportuno— sembrar la planta, fuerte, fuertemente, sobre la cabeza del reptil.

Lisandro V. Montiel.

San Salvador, 17 de octubre de 1930.

GANDHI.....

Viene de la 3a. pág.

cia a la India y decreta la amnistía general para los prisioneros políticos arrestados durante el curso de dicha campaña».

Lean Esto los Médicos

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

"Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiática, peste bubónica, tuberculosis, tos ferina, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diftérica."

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interconsultados, ocultando así las verdaderas enfermedades.



**Hacia la candidatura.....**

Viene de la 1ª pág

Finalmente estimo como ocasión de probar sentimientos de patriotismo, que en calidad de protesta se escriben hoy en todas las banderas, el hecho de someterse a la segunda base: «Si desgraciadamente fracasara ese esfuerzo de unificación, que los mismos candidatos designen uno a la Presidencia, fuera de los seis que están en lucha».

Ahí está esa propuesta de neutrales frente a los candidatos a quienes va dirigida y al público que ha de juzgar y, en resumidas cuentas, decidir. Que se haga con cordura, y que al hacerlo sólo se tenga presente el bien del país, ese «bien del País» que tanto se invoca en los programas de partido pero que nunca será mientras sólo sirva para disfrazar intenciones bastardas.

j. castellanos rivas.

**Vicente Sáenz desmiente.....**

Viene de la 1ª pág.

«Este artículo trata de los derechos que tiene Inglaterra en la construcción del referido canal y de la cláusula pertenente del Tratado Clayton-Bulwer, que dice: «Qualquier medio de comunicación que se construya entre el Atlántico y el Pacífico a través del río San Juan o los lagos de Nicaragua, se abrirá a los ciudadanos de Estados Unidos y a los de Gran Bretaña en iguales condiciones, y también serán idénticos los términos de protección que presten a la mencionada ruta ambas potencias».

«Esta es la cláusula octava del tratado dicho. Y en el que posteriormente, 1901, concertaron esos dos Gobiernos y que modificó todas las cláusulas del anterior, menos la octava, quedó establecido que el nuevo convenio (Hay-Pauncefote) «no afectaría el principio general de neutralización establecido en el viejo Tratado Clayton-Bulwer». El articulista costarricense sostiene que a Inglaterra le asiste el derecho, por este tratado, de participar en la protección que a la ruta canalera quiera darle Estados Unidos, y que, por consiguiente, deberá consultarse a la Gran Bretaña en sus derechos a la construcción del Canal de Nicaragua, ya que habrá de tener participación en su defensa, como claramente se desprende de los términos de los tratados respectivos.

«Este asunto a merecido comentario especial de los periódicos, sobre todo en estos momentos en que una comisión norteamericana está haciendo estudios de la ruta por territorio nicaragüense y ha pedido autorización—que le fué concedida—para entrar a territorio de Costa Rica con el mismo objeto, cuando se dice en la prensa de Estados Unidos que su Gobierno ha ofrecido celebrar arreglos con el de Costa Rica, para el uso de la parte de territorio costarricense que tendrá que necesitarse al construir el Canal de Nicaragua.

«Es casi unánime la opinión en la prensa londinense, de que ya el Gobierno británico debe aclarar este punto por medio de sus representantes en Washington, pues es de vital importancia para Inglaterra mantener sus derechos. Otros comentaristas expresan la creencia de que esos mismos derechos que Estados Unidos tendrá que reconocer a la Gran Bretaña a la hora de construir el canal, son la verdadera causa de que esa ruta no se haya iniciado aún, y algunos opinan que por ello no se llevará a cabo nunca».

\*\*\*

Se desprende del mensaje cablegráfico transcrito y de los comentarios que han hecho los

**UNA COMISION.....**

Viene de la 1ª pág

llas ni lapidación de casas ni ofensas de obra a ninguna persona. Toda la prensa del país está solidarizada con el movimiento a excepción del Diario La Epoca, cuya ideología era bien conocida de todos y hasta del Gobierno. De suerte que siendo este órgano de publicidad el único que se había pronunciado en contra del movimiento santaneco había razón para que nadie lo atendiera.

Se terminó la sesión y todos salieron con el firme propósito de que el gobierno está dispuesto a garantizar los derechos del pueblo santaneco en este momento que está exigiendo el cumplimiento de ellos.

**Perecen 650 personas en un incendio**

Cantón, octubre 22.—Percieron quemadas 250 personas en un incendio que destruyó una venta de té en el distrito de Wu Chow Kwa Yung.

**Alfonso XIII habla de la República**

Pronuncia dos importantes discursos

Zamora, octubre 22.—«Con la República o la Monarquía, lo que hace falta es laborar por España», dijo el Rey en un discurso que pronunció cuando visitaba las obras de los saltos del Buero. En otro discurso que pronunció el Rey en el cuartel de infantería, dijo, aludiendo a los momentos actuales: «que no hay que ser pusilánime, ni achicarse porque se ciernan de vez en cuando las nubecillas de la tormenta en el horizonte».

**La vía internacional**

Washington, octubre 22.—Un informe favorable sobre la inspección de la propuesta ruta interamericana de Panamá a Estados Unidos, presentó, E. W. James, de la oficina americana de caminos públicos. La inspección en Honduras comenzará en noviembre, siguiendo después Nicaragua, Costa Rica, Guatemala y El Salvador.

**La Tos Ferina**

**Cómo evitarla, Cómo atacarla**

**Envío de la Dirección de Sanidad**

La tos ferina se propaga con gran facilidad en las escuelas y en las casas de vecindad. También se adquiere en los templos y en los vehículos de pasajeros, y lo mismo en los jardines públicos, supuesto que se tiene la creencia de que al niño enfermo de tos ferina se le debe mantener muchas horas al aire libre.

Al principio, la tos ferina puede ser confundida con un simple resfriado. El enfermito comienza a veces con catarro, y tiene toz seca, que poco después aumenta y se presenta por accesos. El niño enfermo tose fuertemente varias veces seguidas, su cara se pone roja o amarillada, hace una inspiración profunda acompañada de un grito característico y vuelve a toser varias veces. Este acceso termina frecuentemente con vómito, en el que el enfermo arroja los alimentos que ha tomado.

que vayan a protegerla los de afuera, sino porque sabrán honrarla y sabrán dignificarla los propios centroamericanos, cuando pase esta época lamentable de tráfico de independencias y de cobardía oficial.

Vicente Sáenz.

(Continuará mañana)

ARCHIVO LEGISLATIVO

**TRABAJOS**

**TIPOGRAFICOS**

Periódicos, Revistas, Talonarios, Folletos, Formularios,

Hojas sueltas

Toda clase de trabajos del Ramo.

TIPOGRAFIA BERNAL  
(Antes Tipografía PATRIA)  
CALLE DELGADO, 84.  
SAN SALVADOR, C. A.  
TEL. 2-5-9

Los accesos, poco frecuentes al principio, se van haciendo más numerosos cada día. Hay casos en que el acceso da cada vez que el niño se incomoda y llora, o cuando toma sus alimentos. Los niños sufren horriblemente con la tos ferina, vomitan todo lo que comen y no tienen reposo ni de noche. La enfermedad es generalmente de larga duración y es frecuente que se acompañe de complicaciones muy graves. Las complicaciones más importantes son las convulsiones, las hemorragias, las hernias, la bronquitis capilar y la asfixia. Estas dos últimas casi siempre son mortales.

La tos ferina puede atacar a personas adultas y aún a viejos, especialmente cuando no se tuvo la enfermedad en la infancia; y tampoco es raro que, a pesar de haberla tenido ya una persona, más tarde repita.

El número de niños que mueren de esta enfermedad,

cada año, es muy grande. En un sólo año murieron en Méjico 13,600 niños, a causa de la tos ferina. Esta es, por lo tanto, una de las enfermedades que contribuyen poderosamente en nuestra elevada mortalidad infantil.

**LO QUE DEBE USTED HACER**

Si su niño presenta síntomas de un resfriado, no lo desprecie usted ni trate de curarlo con remedios caseros. Consulte con el médico: solamente el médico podrá decirle si se trata de tos ferina, y sólo él podrá hacer lo necesario para que la enfermedad termine cuanto antes y evitar las complicaciones mortales.

Esta enfermedad es producida por un microbio que se encuentra en el moco de la nariz y en la saliva del enfermo.

Separe Ud. al enfermo de los niños sanos. El niño con tos

ferina no debe ir a la escuela. Haga usted que la taza, el plato, la cuchara del enfermo y el vaso no sean usados por los niños que están sanos todavía. Haga exactamente todo lo que indique su médico. Es conveniente, además, que la persona que atiende al enfermo proteja su boca y nariz con un pañuelo limpio o con una gruesa tira de gasa, contra las gotas de saliva o el moco que el niño arroja en el momento de toser o vomitar.

Es creencia vulgar la de que el niño con tos ferina debe ir a los jardines o ser cambiado de clima, como se dice. Es necesario saber que la tos ferina se agrava y dura más tiempo si el niño recibe enfriamientos. El niño debe permanecer en casa, bien abrigado, en pieza higiénica, y en los primeros días, cuando la tos va aumentando y pasa por su período de mayor fuerza, hasta en cama. Más tarde podrá salir; pero es preciso consultar con el médico, acerca de este asunto, a fin de evitar consecuencias graves para el enfermito. El cambio de clima, previo permiso del médico, puede hacerse cuando la enfermedad va en declinación. En general no es necesario completamente cambiar de clima al niño; esto resulta sumamente peligroso porque los niños enfermos llevan su mal adonde puede no existir aún.

EXTRA-ESPECIAL SONORA Y AL 2x1, A LAS 9 P. M., HOY EN EL

**TEATRO PRINCIPAL**

“LONDRES DESPUES DE MEDIA NOCHE”

(LONDON AFTER MIDNIGHT)

Con Len Chaney, Renée Adoré y Ralph Forbes. Drama de Metro Goldwyn Mayer todo MUSICADO una revista Metrotone y dos rollos musicados darán principio.

AL 2x1, SONORA EXTRA-ESPECIAL A LAS 6 P. M.

**“BROADWAY”**

(BROADWAY)

Con Glenn Tryon y Evelyn Brent. Película MUSICADA de la Universal.

Lea siempre en 2ª pág «Belleza Femenina»

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—ultd.

## Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, No 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 3 a 6 de la tarde.

ult. ppág. 30 vs.

## Los generales H. Martínez.....

va del Partido que con fecha veintinueve del presente mes y bajo mi propia responsabilidad pacto fusión con el General Antonio Claramount Lucero, Candidato también a la Presidencia, bajo las siguientes bases:

Nombrar dos miembros de los Partidos de cada Candidato y dos personas honorables y neutrales para que la Junta de los seis eligiera al Candidato militar por votación escrita y firmada.

De común acuerdo entre los dos acordamos que las personas neutrales que concurrirían a la convención fueran los doctores

176 PARADOLINA se recomienda por sus efectos activos e insuperables. Ernébela Ud.

Spanish Lessons, Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and literature call for me. Do you want radio-telegram training, look for me, Box Barrios 2. 76 Casacalancingo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda idiomas en casa. Método en propia idioma y alumno profesional en telegrafía y telefonía aprendiendo con profesor nativo.  
Benjamín Barrientos Z.  
Avenida Casacalancingo No. 76.

don Francisco Dueñas y don Isaias Marengo. Que el día de hoy a las cinco de la tarde nos reunimos en casa del doctor Marengo con el General Claramount L., para pasar juntos a comunicar al doctor Dueñas la designación que en él habíamos hecho. El General Claramount L., me manifestó que el doctor Dueñas se había negado a concurrir como delegado a esa convención, por haber negado una circular que este mismo día se puso en conocimiento de los Candidatos para que tratasen la fusión de los Partidos para llegar a la Candidatura única o elegir un séptimo, de común acuerdo entre los Partidos. En vista de lo manifestado por el General Claramount L., quien se negó a aceptar la designación del doctor Miguel Angel Araujo, por creérselo afiliado al Partido Constitucional, se acordó que sólo concurriría como neutral el doctor Isaias Marengo.

Como resultado de esa convención cuya acta tengo el honor de acompañar aparece que los doctores Isaias Marengo y Luis Lardé y el señor José María Villafañe, estos dos últimos miembros del Partido del General Claramount L., votaron por dicho General, habiendo votado a favor mío, los miembros nombrados por mí, doctores don Benjamín Orozco y don Carlos Zepeda.

También pongo en conocimiento del Partido que la fecha indicada para la reunión era el día de mañana a las ocho, pero a última hora el doctor Luis Lardé pasó al quiosco del Parque Dueñas a buscar al doctor Zepeda, en momentos en que yo dictaba una conferencia a numeroso público, reunido en dicho lugar, constituyendo aquel hecho una anticipación festinada a la hora convenida para dicha convención.

Así tengo el honor de poner en conocimiento de la Honora-

*Serenata de bienvenida*  
El 16 del corriente llegó a esta ciudad procedente de San Francisco, California, la señorita Graciela Castillo; ese mismo día por la noche fué obsequiada por sus amistades con una alegre serenata. A las muchas felicitaciones de bienvenida unimos las nuestras.

Viene de la 1a página  
ble Junta Directiva lo pactado por mí, para que resolviera lo que estime conveniente.

De los honorables miembros de la Junta Directiva,  
Atto. y S.S.,  
Maximiliano H. Martínez.

### Acta de los Republicanos

En la ciudad de San Salvador, a las veintitres horas del día veintidós de octubre de mil novecientos treinta se reunió la Junta Directiva del Partido Nacional Republicano convocada extraordinariamente por su Candidato General Maximiliano Hernández Martínez, para conocer el resultado de un pacto secreto que habían celebrado con el General Antonio Claramount Lucero, para realizar la fusión de acuerdo con las bases convenidas entre los dos, sin que este acuerdo haya sido conocido del Partido, por haberlo mantenido secreto nuestro Candidato. Como en el convenio de que se nos dió cuenta no había intervenido ni conocido el Partido Nacional Republicano, la Junta Directiva acordó:

Deshechar de plano dicho convenio y tenerlo como no presentado por el Candidato General Maximiliano Hernández Martínez, acordándose notificar esta resolución al General Antonio Claramount Lucero.

Acto continuo el General Maximiliano Hernández Martínez presentó su renuncia escrita como Candidato del Partido, renuncia que después de considerada y discutida ampliamente no fué aceptada por la Directiva, excitándole antes bien para que continúe como tal Candidato, en vista de los ideales patrióticos y desinteresados que sustentó en su Programa de Gobierno, el cual EL PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO ha hecho propio, por el engrandecimiento y prosperidad nacional.

Acordóse también impulsar los trabajos de manera decisiva en toda la República para realizar los ideales del Partido, que sintetizan el mejoramiento del Pueblo Salvadoreño.

Leída que fué esta acta y aprobada por la Junta Directiva y no habiendo más de que tratar, se levantó la sesión.

La Junta Directiva del Partido Nacional Republicano.

### Renuncia del General Martínez

San Salvador, 22 de octubre de 1930.

Honorable Junta Directiva del PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO.

Ciudad.

En vista de la actitud asumida por la Junta Directiva de nuestro Partido, que rechaza de plano el pacto de fusión que he celebrado con el General Antonio Claramount Lucero, tengo el honor de elevar a esa Honorable Junta Directiva mi renuncia de Candidato del Partido.

Fuá a este pacto de fusión inspirado por mis ideas de patriotismo y desinterés, con el fin de comenzar así la simplificación del problema electoral que ofrece graves dificultades por la pluralidad de Candidatos y considerando que esta fusión podría servir de principio para que la opinión nacional mejor orientada se uniera en una sola voluntad y una sola determinación que debe tener el mejoramiento colectivo.

En esta fusión no quedarían excluidos los Partidos, militantes que en el momento presente se han aprestado a la lucha política, sino antes bien sería un estímulo para que haciendo sacrificios de personalidades, los Partidos honrados y de origen popular pudieran unirse para sacar triunfantes los Ideales del Pueblo Salvadoreño.

Mis ideas y mis tendencias

### ALUMNOS QUE.....

- Jorge Alfaro
- Mauricio Lacayo
- Rafael Vides
- Oscar Monedero
- Rafael Villavicencio
- Roberto Augspurg
- José González
- Carlos Hernández
- Romeo Osorio
- Jesús Nerio
- Luis Amaya
- José Bernal
- Salvador Ventozza
- Mario Argueta
- Antonio Reyes
- Julio Vides
- Héctor Valenzuela
- Carlos Diéguoz

### Tercer Grado

- Alfredo Córdova
- Rafael Castellanos
- Julio Escoto
- José R. Rousselin
- Tomás Peralta
- Armando Ramírez
- Oscar Ramírez
- Francisco Villavicencio
- Aurelio Zacapa
- Fernando Zamora
- José M. Gutiérrez
- Fabio Castillo
- Octavio Velasco
- Ricardo Romero G.
- Mario Dávila
- Pedro Delgado
- Roberto Lindo
- Roberto Lináres
- José Martínez
- Juan J. Ortuño
- Harold Sumner
- Luis Samayoa
- Jorge Sosa
- Rafael Rodríguez

### Cuarto Grado

- Leopoldo Castellanos
- Luis Alfredo Crespo
- Edgardo Bernal
- Napoleón Batres
- Antonio Castillo
- Salvador Rivera
- José Luis Salcedo
- Roberto R. Hernández

### Quinto Grado

- Carlos Serrano
- Humberto Romero
- Fernando Avila
- Mario Bernal
- Roberto Lacayo
- Francisco Martínez
- Mario Saravia
- Francisco Salaverria

### Sexto Grado

- Alvaro Guillén
- José E. Córdova
- Samuel Castro
- Salvador Guandique
- José Martínez
- Arnoldo Rodezno
- Jesús G. Urrutia
- Max. Bloch
- Rafael Arévalo
- Salvador Samayoa
- Manuel Borja
- Abraham Simán
- Samuel Salibas
- Dimas Funes

### Primer Curso de C.C. y L.L.

- Guillermo Guillén
- Esteban Alvarez
- Víctor García
- José G. García
- Julio Funes
- Roberto Martínez
- José Prado
- Armando Peña
- Salvador Samayoa
- Raúl Méndez
- Alberto Roa

están expresadas en el amplio Programa de Gobierno que sometí a vuestra consideración y que vosotros y la conciencia nacional le habéis aceptado, porque él sintetiza las máximas aspiraciones de un pueblo libre.

Al interponer mi renuncia irrevocable, pido a todos los miembros del Partido que olviden a un hombre que proclamaron su Candidato y que acojan con entusiasmo los principios del Partido, que son superiores a toda persona.

Soy de la Honorable Junta Directiva,  
Atento y seguro servidor,  
Maximiliano H. Martínez.

### Diversiones para hoy

**TEATRO PRINCIPAL**  
Funciones sonoras extra-especiales y al 2 por 1. En la tarde a las seis: revista Metro-tone, dos rollos musicados y cantados y el drama de la M. G. M.: «Londres después de media noche», con Lon Chaney, Marceline Day y Conrad Nagel; película musicada. En la noche a las nueve: revista Paramount de actualidades y el drama de Universal «Broadway», con Glenn Tryon y Evelyn Brent.

**TEATRO COLON**  
Especial a las seis de la tarde, la cinta de arte alemán, titulada: «Los repatriados», con Dita Parlo y Lars Hanson; drama de la Gran Guerra. En la noche, especial a las nueve: los últimos quince rollos de la emocionante película de aventuras «La vuelta al mundo de Lavaredo», con Georges Biscot; rollos del 15 al 27.

**CIRCULAR.....**  
Viene de la 1a. página  
confiando sinceramente en la rectitud y nobleza de sus ideales democráticos,—tenemos a honra sugerir a Uds. las bases de avenimiento y acuerdo que siguen:

I.—Que ustedes directamente, previa consulta a sus partidos,—elijan la fórmula única de Presidente y Vice-presidente que irá a los comicios. Los candidatos no electos, entrarán, por un compromiso de honor, a formar el Gabinete de Gobierno. Así contaría el nuevo Presidente, con el concurso amplio de todos los elementos capacitados para considerar y solucionar los graves problemas políticos, económicos y sociales que al Gobierno competen.

II.—Si desgraciadamente fracasara ese esfuerzo de unificación,—que ustedes mismos designen un candidato a la Presidencia, fuera de los seis que están en lucha. Y  
III.—En uno u otro evento, los neutrales ofrecemos nuestra adhesión franca y leal.

Con sentimientos de alta consideración, somos de Uds. muy atentos servidores, Ezequiel F. Castañeda, J. Francisco Arriola, Isaias Marengo, José M. Peralta, Francisco Dueñas, M. Castro R., Luis V. Velasco, Amílcar Avila, S. Castro G., Nicolás Leiva, J. A. Rivera, Miguel Gallegos, Gonzalo Angulo, Alonso Reyes Guerra, Luis A. Macías.

Raúl Cantón  
Arturo Romero  
Domingo Sosa

**Segundo Curso**  
Carlos Romero Hernández  
Raúl Mercado  
Luis Alonso Urrutia  
Ramón Mónico  
Juan Serarols  
Antonio Meléndez V.  
Armando Calderón N.

**Tercer Curso**  
José Mata Gavidia  
Francisco Monterrosa Gavidia  
Arturo Domínguez  
Roberto Samayoa R.

**Cuarto Curso**  
Max. Cañas  
Emilio Simán  
Carlos Navarro  
Gilberto Gutiérrez  
Octavio Cañas  
Antonio Valenzuela  
Alberto Valenzuela  
Eduardo Romero G.

**Quinto Curso**  
Alberto Avila  
Ernesto González  
Francisco E. Molina  
José Agustín Tenorio  
Gregorio Avila  
Ricardo Cañas  
Ricardo Espinosa  
Arturo Samayoa

## TRASLADO

El Dr. RICARDO ORELLANA V.,

Cirujano Dentista, se ha trasladado a la 5a. Av. Sur, No 27, donde ofrece sus servicios profesionales a su apreciable clientela. Teléfono No. 5-4-2

S. mfr

## Antonio Díaz ABOGADO

Asuntos judiciales Cartulación

Teléfonos: Oficina: 7-8-2. Residencia: 9 La Esperanza

1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio

dmya

El agua de la laguna COATEPEQUE, es por sus propiedades medicinales, tan buena como el agua de VICHY.



EL "VICHY" Salvadoreño.

ARCHIVO LEGISLATIVO





**Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.**

La escuela de la Cultura tiene nueve peldanos.  
Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela  
Concordia — Ciencia — Gracia

AÑO III

SAN SALVADOR, DOMINGO 26 DE OCTUBRE DE 1930

Edición de 6 Páginas N.º 749

NOTAS EDITORIALES

# HOSPITAL DE OCCIDENTE

Los últimos diarios de Santa Ana vienen justamente alarmados porque, si no se atiende pronto su clamor de nueva ayuda, van a suspenderse irremediablemente los trabajos del nuevo hospital iniciados por la filantropía de don Rafael Meza Ayau.

El Hospital constará, a su terminación, de diez pabellones para enfermos de caridad y otros diez, para seis enfermos cada uno, destinados a pensionistas. De tantos van construidos totalmente, hasta la fecha, cinco pabellones, y está a medio armarse el sexto. En ello se ha invertido **cincuenta mil colones** que donó el Señor Meza Ayau y **ciento cinco mil** que el Gobierno ha pagado religiosamente a razón de **cinco mil mensuales**. Pero ya no hay dinero: el Erario anda muy pobre y el Señor Meza Ayau reforzó antes las posibilidades adelantando cantidades por cuenta de impuestos propios. Los trabajos van a suspenderse si no se ayuda prontamente a la obra, y a conseguir esto tiende el esfuerzo de la prensa santaneca. Fuera de las razones obvias para tal empeño, hay la circunstancia de que en aquella ciudad está ganando sesenta dólares semanales, el técnico francés que vino expresamente a armar el edificio, y hay que pagarle de cualquier manera.

Es tan justa y noble como urgente la campaña de los diarios santanecos, y PATRIA se asocia espontáneamente a ellos. Es necesario considerar que aquel hospital será ciertamente no sólo otro galardón de San Ana, sino algo cuya existencia está demandando con premura toda la zona occidental del país, y en este sentido nosotros creemos que la región entera debe responder a este llamado; pero antes que ningún otro lugar deben hacerlo los que pueden en Santa Ana, y de estos hay algunos a cuya buena voluntad nos dirigimos.

No será cosa de grandes sacrificios para dos o tres personas acaudaladas; bastará con que un grupo de ellas suscriba cuanto antes algunas cantidades para que no se interrumpan los trabajos; luego la organización de activos comités que recurran a la contribución popular; las fiestas de caridad, las rifas, etc. Hay muchas maneras de allegar fondos cuando han de ser bien empleados y para provecho de todos; pero, como dijimos, es preciso que a la mayor brevedad se haga sentir el buen deseo de los santanecos acomodados y, también, la gratitud de tantos extranjeros que allá han encontrado la resolución de su vida: esta es una buena oportunidad para probar útilmente la existencia de sentimientos caballerosos por una parte, y bien entendido amor al territorio por la otra.

Aclaraciones sin importancia

## VERDADES ESTUDIANTILES

Entre las manifestaciones de vida de un pueblo y las actividades probatorias de que un país va hacia adelante, nada me entusiasma tanto como los movimientos estudiantiles. En el mundo occidental y en el largo período histórico cuyos ejemplos dan normas a la vida social contemporánea, no ha habido gran causa, noble anhelo colectivo, santo afán de justicia y mejoramiento que no sirviera de estandarte a las multitudes estudiantiles siempre sensibles, siempre puras, siempre nuevas y esforzadas. Aún en las épocas de mayores abyecciones, aún en los lagos sombríos de las conciencias públicas ya muertas, ellos, los estudiantes, en todas partes, han tenido una voz, un grito, siquiera un cohete haciendo flores de luz en el cielo.

Ciertamente en esas multitudes hay, por cada cien individuos, noventa incapaces de empezar nada aún, entre ellos, cuarenticinco incapaces de moverse, de sufrir, de agitarse, de gritar; pero quedan cinco, que son en verdad el espíritu de toda su generación, y basta con ellos para que el gremio continúe siendo el digno depositario de todo lo Bueno y lo Bello en marcha al porvenir.

Contra esos exponentes, contra la debilidad de sus personas aisladas embiste la manada de toros negros que alimentan los intereses creados. Ellos solos resisten la avalancha, y sucumben con honor... o se salvan a escape por las veredas. Es humano. Cae el hombre, pero su propia carne al pudrirse es abono de la semilla que sembró. La maldad, el interés pequeño, no ven esto, y sobre la tristeza de la caída amontonan el oprobio, porque es luz propia la sombra del enemigo! ¡Así se combate a las ideas hermosas!

Y pasan los nombres y las fechas, y quedan las verdades. Esto es ya viejo. Y el que ayer fue oro puro, hoy se cotiza en él. Y, a veces, muy raras, viceversa. Pero no importa: lo esencial es que quedan las verdades, para el docto y para el tonto, para el blanco y para el negro, pequeñas verdades, la de ayer, la de hoy y la de mañana, **verdades partes**, de la Verdad, la única, la irresistible, la que no puede negarse ni dividirse nunca...

TRASLADO

### El Dr. José Rivas Arthés

CIRUJANO DENTISTA

Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

### LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, puntadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valor, porque es simple, es débil, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va el eco de DIOS y la voz de la ciencia universal.

# HA TRIUNFADO LA REVOLUCION EN EL BRASIL DERROCANDO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

## Carta Abierta

San Salvador, 24 octubre de 1930.  
Señor General Maximiliano H. Martínez. — Pte.

Estimado General: La carta que se sirvió usted dirigirme con fecha 23 del corriente, la juzgo insuficientemente explícita y lo mismo piensan de ella mis partidarios y el público en general. Considero de todo punto de vista indispensable definir de un modo franco nuestra situación, nuestra actitud personal en cuanto se refiere a los compromisos contraídos por ambos en el PACTO DE HONOR suscrito el 21 del actual y los representantes de las Directivas en el Acta de la Convención celebrada con fecha 22 del mismo.

Cumple a mi deber exigir de usted una respuesta categórica definida y concreta acerca de la actitud que piensa asumir como resultado del Pacto y le ruego se sirva contestarme con toda franqueza y lealtad, los siguientes puntos:

A) — Si en su carácter personal está resuelto a cumplir con los compromisos contraídos, **haciendo honor a su firma**, Pasa a la 6a. pág. col. 4.

## Importantes Cambios de Jefes Militares

NUEVO DIRECTOR DE LA MAESTRANZA. COMANDANTE DEPARTAMENTAL DE SANTA ANA. COMANDANTE DEPARTAMENTAL DE SONSONATE. COMANDANTE DE LA PAZ.

### Otros Cambios

1—Causa BAJA en la 3a. Brigada de Infantería el GENERAL DE BRIGADA FELIPE IBARRA, Jefe de ésta y Comandante Departamental de Santa Ana, y ALTA en la Maestranza del Ejército, como Director de dicho establecimiento. Pasa a la 6a. pág. col. 4.

## CONTESTACION D' MAX. P. BRANNON A LA ULTIMA CARTA DE MIGUEL ANGEL ESPINO

A través de sus artículos, —le dice,— usted se nos presenta con volubilidad femenina, de girasol, proteico. A ratos elogia la economía y después la desprecia.

Miguel Angel Espino: En PATRIA del martes, usted me receta su última carta, y yo, en justa reciprocidad, le escribo la mía.

No voy a continuar fastidiando al público con la discusión

para deslindar quién de los dos sea el romántico, tomado este vocablo en el sentido que usted quiera darle. Quien le conozca a usted y haya tratado a mí, tendrá ya formada su opinión, Pasa a la 5a pág. col. 2

## Para Sustituirlo Provisionalmente es nombrado Leite de Castro

### EL GOLPE DECISIVO FUE LA DESERCIÓN DE CONTINGENTES FEDERALES

Octubre 24.— Washington Luis resignó el poder, después de las 9 de la mañana. Leite de Castro, Jefe de la Junta de Rio, fué designado Presidente Provisional. La revolución brasileña triunfó fácil y rápidamente cuando considerables contingentes de las fuerzas federales estacionadas en la capital se pasaron a las fuerzas revolucionarias, y Washington Luis renunció en vista del ultimatum que le fué presentado hacia las 10 a. m.

## Respuesta del Dr. Córdoba a la nota de los quince

San Salvador, octubre 21 de 1930.

Señor doctor don Alonso Reyes Guerra, Presente.

Muy distinguido Dr. Reyes Guerra: De manos de los señores don Nicolás Leyva, don Gonzalo Angulo, Dr. Salvador Castro González y Dr. Luis V. Velasco, tuve la honra de recibir ayer tarde, en mi casa de habitación, la nota circular firmada por ellos, por Ud. y por otros distinguidos salvadoreños, dirigida a todos los candidatos a la Presidencia de la República. Pasa a la 5a pág. col. 1a

## Llegará José Vasconcelos

De Habana nos avisa el Licenciado José Vasconcelos que ha salido con rumbo a la capital de Honduras y que de allí seguirá su viaje hasta nuestra capital. En la edición del martes daremos más detalles.

## Vicente Sáenz Desmiente la Paternidad de un Artículo que le Atribuía El London News

Tal vez el «London News» ha dado cabida en sus columnas a determinados fragmentos de un estudio acerca del Canal de Nicaragua, estudio que leí en las discusiones de mesa redonda de la Universidad Nacional de México, correspondientes a 1929, y que después se publicó en folleto. Pero tampoco se puede colegir de dicho trabajo que Inglaterra tenga derechos a su favor en la proyectada vía de comunicación. Así reza textualmente lo que sobre el particular escribí en ese folleto:

«El 19 de abril de 1850 John M. Clayton, Secretario de Estado de los Estados Unidos, y sir Henry Lytton Bulwer, representante de Su Majestad Británica, firmaron el Tratado que lleva el nombre de ambos plenipotenciarios. Washington y Londres se obligaron a no obtener ni mantener para sí ningún control sobre la ruta canal»

## Ni Gran Bretaña ni Estados Unidos tienen título legal sobre la ruta del Canal de Nicaragua

De manera que aprovecho esta oportunidad para comprobar irrefutablemente la manifestación ilícita del tratado Bryan Chamorro.

(Vea la primera parte en la edición de ayer)

lera q' se construyese por la vía del río San Juan, de Nicaragua; a no levantar fortificaciones para dominarla; a no ocupar ni colonizar la costa de Mosquitia,

Nicaragua, Costa Rica o el resto de Centroamérica; a no ejercer dominio alguno sobre los Estados del Istmo centroamericano; a usar sus buenos oficios con los Gobiernos de esa parte del Continente, a través de cuyo territorio pasaría el canal, para que facilitaran su construcción, en la inteligencia de que la grande obra quedaría garantizada como ruta inviolable por su neutralidad; y a extender invitaciones a cada uno de los países con quienes una y otra de las partes contratantes mantenían relaciones amistosas, con objeto de que entrasen en arreglos semejantes y así se pudiera dividir, entre el mayor número posible de naciones, el honor de haber contribuido a una empresa de tal importancia y de tan magno interés universal. Pasa a la 4a pág. col. 4a.

En El Salvador, como en todas partes, el caso es ése. Necios son los que niegan la Verdad porque quien hoy la sustenta ha de olvidarla mañana, al doctorarse, y necios también los que niegan al hombre porque la serenidad o el frío de sus años ya no le permiten aquel encendido entusiasmo de los años mozos, aunque a veces siga guardando, en el fondo del corazón, una llamita blanca, el amor que conmovió su juventud.

Quiero citar algún caso local: Por muchos meses se hizo escarneo en cierta pronsa alegre (y afirmo que, a pesar de todo, sana de intención) de una figura muy conocida en los círculos estudiantiles, y digna hasta poco antes del más respetuoso acatamiento entre los mismos y entre el público en general: el doctor don Víctor Jerez, ex-Rector de la Universidad Nacional y ex-Catedrático de muchas y muy importantes cátedras. Pasa a la pág. 6a col. 4a

EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los "pacientes tratados con esencia de sándalo" el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

179 Quien conoca a PARADOLINA, no vacila ni un momento en tenerla a la mano.

INDICACION: Gonorrea; dis-titis gonorreica. DOSIS: 3 veces al dia 2 pildoras. 1a. d.

## A. & A. FERRACUTI

ARQUITECTURA Y ESCULTURA  
MARMOLES DE CARRARA

FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO  
Continúa al Puente Arzúfo.—San Salvador.—Teléfono 2415

## MANIFIESTO DEL PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO

### AL PUEBLO SALVADOREÑO

La Directiva del Partido hace saber al público que no ha contraído nunca compromisos de fusión con los partidos del General Antonio Olarramón Lavero y que continuará sus trabajos con todo ardor y energía.

En los Partidos políticos, los ideales son la fuerza impulsora que ha de cristalizar en la regeneración del Pueblo, y el partido nuestro ha lanzado a la consideración nacional los mejores ideales que persigue la felicidad del país sin menoscabar de la concordia y fraternidad que debe reinar entre las diferentes clases sociales. Pasa a la 6a pág. col. 8a





## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélvela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquelos y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevéalos de peces (chimbolos).

Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastórnelos los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (?), producirá los resultados,

d. h. n. o.

## Biografías del Libertador Bolívar y del Patricio General Menéndez

### CONCURSO PROMOVIDO POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS

Con motivo de los centenarios del nacimiento del General Francisco Menéndez, ex-Presidente de la República, y de la muerte del Libertador Simón Bolívar, que se celebrarán, por su orden, los días 3 y 17 de diciembre próximo, la Dirección General de Correos pondrá en circulación—en cumplimiento de lo dispuesto por el Consejo de Ministros de fecha 3 del mes actual—cinco mil tarjetas postales conmemorativas de cada uno de los centenarios.

Las tarjetas, de valor de dos centavos, llevarán, además de los retratos, la biografía de los patricios, respectivamente.

Con este motivo, y para promover la biografía, la Dirección General abre un concurso entre los intelectuales del país, sobre la siguientes bases:

I—El concurso queda abierto desde esta fecha y será cerrado el 20 de noviembre próximo entrante.

II—Las biografías deberán enviarse a la Dirección General de Correos, firmadas con pseudónimo, bajo sobre, y dentro de éste, una plica cerrada conteniendo el nombre del autor.

III—Las biografías deberán constar exactamente de quinientas palabras.

IV—Para juzgar de su mérito se nombrará un jurado compuesto de tres intelectuales conocidos, que serán propuestos al Ministerio de Gobernación por la Dirección General de Correos. El fallo del jurado será inapelable.

V—Se otorgará un premio de CIENTO COLONES en efectivo a cada uno de los autores de las dos mejores biografías a juicio del Jurado.

VI—Las biografías, a elección de los triunfadores, podrán llevar o no su firma en

## VICENTE SAENZ DES MIENTE . . . .

«Contraieron asimismo el compromiso aquellas dos potencias de ofrecer su más amplia protección a la persona o compañía que, con la venia de los Gobiernos interesados de la América del Centro, procediese a abrir el canal, y estuvieron de acuerdo en que dicha protección se hiciera también extensiva a favor de las otras rutas practicables de Panamá y Tehuantepec.»

Medio siglo después, el 18 de noviembre de 1901 (y eso consta también en mi folleto arriba citado sobre el Canal de Nicaragua, que se refiere además a otra serie de Convenios como el Cass-Irizarri, Ayón-Dickinson, Hay-Calvo, Hay-Corea, etc.), fué suscrito el Tratado Hay-Pauncefote que cancela las estipulaciones del Clayton-Bulwer, según se puede ver en las siguientes líneas:

«Deseosas las partes de facilitar la construcción de un canal entre el Atlántico y el Pacífico, por cualquiera de sus rutas practicables, y para remover las objeciones que pudieran presentarse por el Tratado Clayton-Bulwer, a efecto de que el canal sea construido bajo los auspicios del Gobierno de los Estados Unidos, Gran Bretaña conviene en que Estados Unidos lo lleve a cabo, sea directamente y a su propio costo, o por donación o préstamo de dinero a individuos o compañías, o adquiriendo acciones, por lo que sólo Estados Unidos gozará de los derechos inherentes a esa construcción, como el derecho exclusivo de mantener, regular y administrar el referido canal.»

Es cierto que en otra cláusula del tratado Hay-Pauncefote se mantenía la neutralidad de la ruta interoceánica, pero garantizando las tarjetas conmemorativas, y

VII—La erogación de los doscientos colones, valor de los premios, se hará por la tesorería General de la República, con cargo a la partida del Art. 213 de la Ley de Presupuesto vigente, (Eventuales del Ramo de Gobernación).

Dirección General de Correos.—San Salvador, a veintidós de octubre de mil novecientos treinta. 8vs.—d.

tizada única y exclusivamente por el Gobierno de Washington bajo su completo dominio, bajo el control más absoluto de la potencia norteamericana.

De manera que por el Tratado Hay-Pauncefote, Inglaterra estuvo de acuerdo en que Estados Unidos construyese, por cualquiera de las rutas practicables, Nicaragua, Panamá o Tehuantepec, un canal entre el Atlántico y el Pacífico; renunció, por lo tanto, a los derechos—si es que así pueden llamarse—que las dos potencias se habían adjudicado en 1850 con el Tratado Clayton-Bulwer; y convino finalmente en que sólo el Gobierno de Washington gozase de las ventajas inherentes a esa construcción, «como el derecho exclusivo de mantener regular y administrar el referido canal.»

Bien sabe el mundo en qué forma se decidió Estados Unidos por la ruta a través de Panamá, en la que Gran Bretaña no goza de ingerencia alguna. ¿Podrá tenerla en Nicaragua, aun admitiendo que hubieran sido legítimos sus imaginarios derechos de 1850, si ya se ha visto que renunció a ellos en 1901, al estar de acuerdo en que Washington dispusiera a su albedrío de cualquiera de las rutas practicables? Aceptar que Inglaterra posee derechos de protección o defensa sobre el proyectado Canal de Nicaragua, sería lo mismo que concederle también derechos en Panamá y Tehuantepec; es decir, en territorio mexicano, ya que esta última ruta estaba prevista en los Tratados Clayton-Bulwer y Hay-Pauncefote.

En resumen, los tantas veces referidos convenios entre el imperialismo de Washington y el imperialismo de Londres, ajenos por completo a los países dueños del territorio necesario para la construcción de una u otra de las vías interoceánicas, no obligaron como mal podían obligar a Colombia, Centroamérica o México, ni con Estados Unidos ni con la Gran Bretaña. Para construir el Canal de Panamá fué necesario, a pesar de la graciosa autorización de Inglaterra en favor de Estados Unidos, que esta potencia tan espléndidamente beneficiada

Viene de la 1a pág

por voluntad de Londres, entrara en negociaciones, primero con Colombia (Tratados Hay—Herran de 1903) y, después, con Panamá (Tratado Bunnau-Varilla de 1904).

De igual manera, cuando Washington creyó indispensable para su seguridad controlar, además, la ruta nicaragüense, no tuvo bastante con el filantrópico acuerdo de Inglaterra, contenido en el Tratado Hay-Pauncefote. Y no tuvo bastante con ese acuerdo, porque sabía el Gobierno norteamericano que dicho Tratado—aun siendo a su favor—no le daba derecho alguno en Nicaragua, como tampoco lo tenía Su Majestad Británica. Tuvo Washington que negociar directamente con Managua; y dentro de su nueva política francamente imperialista y de absorción, provocó revoluciones, imponer gobiernos que le sirviesen de instrumento, cometer inauditos atropellos e intervenir, por último, militarmente, hasta lograr que se firmaran, ignorando a Costa Rica, el Tratado Weitzel-Chamorro de 1913 y el Tratado Bryan-Chamorro de 1914. En estos Tratados, por añadidura, valiéndose de sus testaferreros, se autorizó Washington a sí mismo para establecer una base naval en el Golfo de Fonseca, sin tomar en consideración a las repúblicas de Honduras y El Salvador, condueños del referido Golfo de Fonseca.

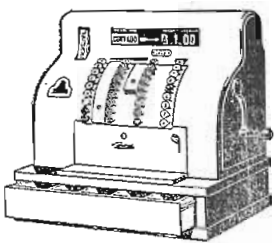
Claramente salta entonces a la vista que tampoco Estados Unidos tiene ningún título legal sobre la ruta centroamericana, lo que puede demostrar hasta la saciedad en mi citado folleto sobre el Canal de Nicaragua. De modo que, lejos de sostener la tesis de los diarios londinenses en pro de los derechos británicos, aproveché más bien la oportunidad para comprobar irrefutablemente la manifiesta ilicitud del Tratado Bryan-Chamorro, cuestión que propuse se sometiera a un Tribunal de Arbitraje, por ser Washington, de varios años a la fecha, el predicador más fervoroso de los sistemas arbitrales para resolver toda clase de dificultades y conflictos entre las naciones.

Vicente Sáenz.

## COMPANIA MECANICA COMERCIAL

1a. Calle Oriente N° 12.  
Tel. N° 1326.

Compramos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.



## Desea Ud. comprar un corte

## de Casimir Inglés fino ?

Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

Acabamos de recibir también  
PARA FIESTAS

Platos, Tenedores y Cucharas de Cartón  
Vasitos de papel de todos tamaños  
Servilletas de papel. - Juegos para Pic-Nics  
Palillos para dientes

LIBRERIA APOLO  
TEL. 284

Int. dmi v.

## EL ALIMENTO MAS SANO

Y EL MAS NUTRITIVO  
ES EL PAN

EL MEJOR PAN QUE SE  
CONOCE ES EL PAN

# VICTORIAS

(\*)—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

Int. dmi v. pr. pg. 15

Recuerde siempre el nombre  
de su bebida predilecta

# Coñac Jules Robin

Goldtree, Liebes y Cía.  
SAN SALVADOR  
SONSONATE SANTA ANA

## Otro azote de la Humanidad

— Piel pálida, latidos del corazón, debilidad general, carnes fofas y trastornos de la digestión. —  
Así se caracteriza el principio la anemia tropical que también se conoce con los nombres de anquilostomiasis, uncinariasis, etc.  
Acuda Ud. a la



## Necatorina Merck

medicamento inofensivo, infalible, indispensable y superior a todos los demás.

Se halla en forma de cápsulas gelatinosas de fácil ingestión y rigurosamente dosificadas.

Hay que atenerse a las instrucciones que acompañan a los envases, pudiendo disponerse de folletos sobre la anemia tropical.

De venta en todas las farmacias.

Los larvos penetran en el organismo por la piel de los pies—en contacto con el suelo.



## Aviso a los Araujistas

## Club femenino de Basket-Ball

## MANIFIESTO.....

## VERDADES ESTUDIANTILES

## NOTA DE DUELO

En la cuarta Avenida Norte, N° 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes. La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 3 a 6 de la tarde.

Un grupo de señoritas distinguidas han fundado en esta capital un Club de Basquet Ball, el cual empezó sus ensayos la semana pasada. Una de las más entusiastas organizadoras es la señorita Coralia Orellana.

Viene de la 1a pág.

El hombre que encarna estos ideales nacionales que han de hacer la felicidad de nuestro Pueblo, es el General Maximiliano Hernández Martínez, nuestro candidato, quien por primera vez en el país ha recorrido ya casi toda la República, exponiendo al público su programa de gobierno y contrayendo con los que lo escuchan y lo leen el compromiso solemne de que ese programa no será letra muerta y que, en caso de que el voto nacional le favorezca, dedicará su inteligencia, buena voluntad, energía y desinterés que son sus propias características, en bien del conglomerado social que tiene fe en los postulados de un hombre que ha templado su alma en contacto con la gente del pueblo, como son los millares de soldados, oficiales y jefes a quienes ha impartido con amor y desinterés, su saber y su cultura.

Viene de la 1a pág.

portantes materias. Pues bien, por razones intorgremiales, cuya justicia no conozco, se le señalaba —estimo que exageradamente y con falta de respeto— como el representante del conservatismo, como considerable obstáculo para la marcha de cuanto demandan las necesidades nuevas, etc. Por todo ello se le negaba capacidad, en absoluto, de todo sentimiento vibrante y energético; y yo, que fui su discípulo no ha muchos años, afirmo que no es así, pero además, en apoyo de la tesis y mi aserto de que nada importan los hombres por ellos mismos, sino por lo que hacen o han hecho, quiero recordar que ese mismo doctor Jerez es el mismo que, el 19 de Nov. de 1890, depositó en la tumba del Gral. Menéndez, recientemente asesinado entonces, una expresiva tarjeta que era una protesta por el asesinato y una adhesión a la patricia figura del desaparecido. En la misma corona había tarjetas, igualmente atrevidas, de Arturo Ambrogio, de don Alberto Masferrer y de otros hombres ya olvidados.

Viene de la 1a pág.

También, pues, el doctor Jerez vivió su hora de santa rebelión, también desafió a los tiranos sin otra arma que la antorcha de un puro ideal, también fué joven y valiente; y yo no comprendo por qué han de olvidar esto los hombres cuando se juzgan entre sí. Si éso no vale nada, menos valen los años de invierno, de triste soledad, de fatiga sin laureles íntimos y tiernos. Yo quiero recordar aquella hora, aquel impulso, aquella llama, y olvidar lo demás. Púdranse y mueran los hombres, queden las rosas sangrientas que su corazón de jóvenes vivificó. Y porque sólo eso es lo verdadero y necesario, es que nada me entusiasma tanto como los bellos movimientos estudiantiles.

## Doña Gertrudiz de Torres

Ayer falleció en esta capital la apreciable señora Doña Gertrudiz de Torres, esposa del estimable tipógrafo don José Antonio Torres que por muchos años regentó los talleres tipográficos de Diario del Salvador y a la fecha reside en la capital de Guatemala.

Por las muchas cualidades de que hacía gala la apreciable desaparecida ha sido muy sentida su muerte. Para la familia Torres formulamos nuestra más sentida condolencia.

## Notas de Teatro

George Bancroft es el tipo ideal del bruto poderoso cuyos mejores argumentos resolutivos son los puños, pero que pone en todos sus hechos el sello de un gran corazón. Hombre violento, rudo y bueno.

Como tal, y perdidamente enamorado por añadidura, se luce en «La Fascinación del Bárbaro», la película que hoy a las 9 p.m. estrena el Principal. Movidos detalles de interés son sus luchas contra la perversidad de los terribles pistoleros que infestan las barridas de las grandes ciudades yanquis.

Pero no debe creerse que esta sea una vulgar película de pufictazos. Tiene vivo argumento y se desarrolla, en gran parte, a través de los opulentos salones de la alta burocracia que se rodea tanto de confort como de buen arte modernista.

## Rechazan los árabes unas declaraciones británicas

Jerusalén, oct. 25.—El consejo nacional de los judíos de Palestina, en una sesión que duró ocho horas, decidió unánimemente rechazar las declaraciones británicas sobre Palestina y no participar en el Comité Legislativo. Los árabes no han hecho ninguna resolución; pero se cree que muchos de ellos aprueban el boycott del Comité Legislativo.

Sao Paulo, oct. 25.—Ayer no lograron los rebeldes, en el sector de Itararé, atravesar el río. Los aviadores siguen haciendo vuelos hacia el interior de Paraná para sacar fotografías de las posiciones de los rebeldes, las que servirán a la artillería. En el frente de Minas Gerais los federales se reunieron a las columnas de Itajuba para formar el fuerte contingente que hoy va avanzando. Las fuerzas aéreas dominan todo el territorio rebelde.

## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—ultd.

## EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. *If you are willing to learn Spanish and Literature call for me.* Do you want radio-telegraph training, look for me. Ben Barrientos Z. 76 Cuscatancingo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio idioma y técnicas profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Cuscatancingo No. 76.

Sa. dmiv

## TRASLADO

## El Dr. RICARDO ORELLANA V.,

Cirujano Dentista, se ha trasladado a la 5a. Av. Sur. No 27, donde ofrece sus servicios profesionales a su apreciable clientela. Teléfono No. 5-4-2 S. mfr

## Antonio Díaz ABOGADO

Asuntos judiciales

Cartulación

Teléfonos: Oficina: 7-8-2. Residencia: 9 La Esperanza

1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio dmiv.

¡PUEBLO SALVADOREÑO! No desmayéis en la lucha redentora que ha iniciado el Partido Nacional Republicano, que postula como candidato a uno de los hombres más capacitados en el país y que ha tenido siempre por lema: el servicio al Pueblo, que hoy le aclama con entusiasmo como candidato a la primera magistratura del Estado.

Nuestro Candidato es un político de verdad, y entiende que la política es la ciencia de gobernar para hacer la felicidad del Pueblo y no el arte de engañar como ha sido costumbre entre nosotros.

La política estudia los problemas de la vida en el orden físico, intelectual y moral y esa es la política que profesa nuestro candidato, como tantas veces lo ha dado a conocer ya en forma escrita, en sus conferencias o en la conversación familiar.

¡PATRIOTAS CUSCATLE-COS! abrasad la enseña azul y blanco, emblema sagrado de la Patria y tened fe que como patriotas y hombres libres estáis laborando por la causa nacional, que es la causa vuest-

tra y la de vuestras esposas e hijos.

Viva la libertad  
Viva la República  
Viva el Partido Nacional Republicano  
Viva el General Maximiliano Hernández Martínez.

EL PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO.

## CARTA ABIERTA

Viene de la 1a pág

a pesar de la improbación de su partido:

B).—Si no obstante de haber interpuesto su “RENUNCIA IRREVOCABLE” como candidato a la Presidencia, y en presencia de haber desconocido su Partido su actuación, excitando para que continuara como tal, *hará honor a esta segunda firma?*

D).—Cuando redactó de su puño y letra el texto del Pacto que suscribimos, en el que consignó usted el compromiso de fusión de los Candidatos y los Partidos tenía autorización previa de la Directiva de su agrupación?

C).—Si no tenía autorización previa de su Directiva para pactar por qué razón el Presidente y el Vice-Presidente de la misma doctores Benjamín Orozco y Carlos Zepeda, firmaron el acta de la Convención?

Estimaré a usted se sirva omitir toda literatura superflua, y contestarme sin definiciones ambiguas e incongruentes que puedan prestarse a diversas interpretaciones.

Soy de usted, muy atento y seguro servidor,

A. Claramount L.

## IMPORTANTES.....

Viene de la 1a pág

2—Causa BAJA en la Maestría del Ejército el GENERAL DE BRIGADA ALBERTO J. PINTO, Director de dicho establecimiento, y ALTA en la 3a. Brigada de Infantería, como Jefe de ésta y Comandante Departamental de Santa Adá.

3—Causa BAJA en el 8o. Regimiento de Infantería el GENERAL DE BRIGADA MIGUEL MORA CASTRO, Jefe de dicho Regimiento y Comandante Departamental de Sonsonate, y ALTA en la Inspección General del Ejército, como 2o. Inspector General.

4—Causa BAJA en la Inspección General del Ejército el CORONEL FIDEL CRISTINO GARAY, Jefe de la Sección de Infantería y Ametralladoras, y ALTA en el 8o. Regimiento de Infantería, como Jefe de este y Comandante Departamental de Sonsonate.

5—Causa BAJA en el 6o. Regimiento de Infantería el CORONEL J. CRESCENCIO

El agua de la laguna COATEPEQUE, es por sus propiedades medicinales, tan buena como el agua de VICHY.



EL "VICHY" Salvadoreño!





Colaboradores de PATRIA

## El Examen de Admisión para Ingresar a la Universidad se Impone

Por el Dr. Luis Edmundo Vásquez.

Acabo de recibir un folletito, cuyo envío agradezco, que trae el proyecto de Nuevo Plan de Estudios de Derecho, elaborado por una comisión de estudiantes nombrada por la Asociación de la misma Facultad. Pensaba no leer el referido folletito, porque creía que trataba de asuntos que yo no entendería la menor cosa; pero grande ha sido mi sorpresa al encontrarlo, que no solamente contiene el Plan de Estudios aludido, sino una serie de reformas, no solamente aplicables a la Facultad de Derecho, sino que a todas las demás Facultades.

Bien meditados son las dichas reformas, se trasluce que los Estudiantes de Derecho aspiran ver a su Facultad en un plano que hasta la vez no ha alcanzado; todas son reformas de mejoramiento del estudiantado, no quieren que sigan saliendo de la Facultad individuos incapaces, que más tarde no sirven más que para descreditar a la Universidad, prestándose para los asuntos más turbios, único recurso que les queda para ganarse la vida.

Entre estas reformas aplaudo especialmente, la referente al examen de admisión para ingresar a la Facultad. La comisión se ha dado cuenta de que los conocimientos de los bachilleres son insuficientes, aunque ella hace especial énfasis a los que se relacionan con el estudio del Derecho, yo creo que es de una manera general, estoy en condiciones de pensar así, y por consiguiente ese examen debe ser extensivo para todas las Facultades.

Ya es tiempo que la Universidad seleccione su material, ya que el Instituto se declara incapaz de hacerlo cada día más. Con buenos estudios de secundaria, y sobre todo con la creación de bachilleratos especiales en relación con la profesión que el alumno va a seguir, el examen de admisión saldría sobrando, pero mientras se fabrican con tanta facilidad los bachilleres, es una necesidad imperiosa esa medida, de otro modo cada día veremos más llenas las Facultades por individuos a cual más ignorantes.

La comisión de estudiantes, por las objeciones que a este examen harán, y a mi juicio defendiendo de manera satisfactoria el proyecto. Lo que tengan interés en este asunto pueden recurrir al ya citado folletito. Yo no veo por qué la Universidad no pueda establecer ese examen, goza de autonomía, y el Gobierno no puede obligarla a que le reciba sus bachilleres, a quienes casi lea regalado el título. Tendría otra ventaja el examen de admisión y es que individuos que ni siquiera han entrado a la Universidad.

Recuerdo el caso de dos seminaristas, que de la noche a la mañana dejaron la sotana, y a par de no existir equivalencia entre los estudios del Instituto y los del Seminario, ellos consiguieron con gran facilidad que les extendieran el título de bachilleres y por consiguiente con derecho para ingresar a la Universidad.

Por otra parte nos vienen bachilleres de las otras Repúblicas vecinas que no sabemos en qué adiciones han hecho sus estudios. Estos bachilleres sean también seleccionados con el examen de admisión.

Esta medida profiláctica, como mi bien la califica la comisión, debe establecerse. Ojalá el honorable Consejo Universitario, así como todas las Facultades en lo particular, la tomen en consideración, así como las otras medidas que propone, pues todas son muy dignas de tomarse en cuenta. Felicito calurosamente a los miembros de la comisión: BRES.  
Pasa a la 6ª pág col 5a

Colaciones sin importancia

## 1-¡Viva Cristo Rey! 2-Se Madruga a Beber 3-Lluvia de Material

1.—Por todas partes, en todas las casas de la capital, por todo el país probablemente, banderitas de colores, gallardetes, banderolas, carteles, afiches, ¡la mar! "¡Viva Cristo Rey!". El grito está impreso en todas las paredes....

Pero no pasa de ahí, de las paredes. Para eso, felizmente, son de tierra gris; para soportar pacientemente todos los rútilos sin dejar que llegue al interior el aliento de ningún entusiasmo. Si no, ¿cómo habían de permanecer ese ¡viva! a quien fué todo el Amor, y esas palabras de odio que chocan como cuchillos plebeyos en la contienda partidaria? A menos que, con el nombre de Cristo Rey, se dé impulso beligerante, escarapela de capitán a aquel suave Jesús de la humildad.....

2.—Las 9 de la mañana. Día de trabajo, hoy. Pasan dos parejas de policías llevando ebrios casi a rastras. Son obreros. En esto nadie repara. Nadie le concede importancia.... Es cosa corriente. Mientras todas las fuerzas vivas del país se gastan politiquando, a sabiendas, por larga experiencia, de que todo se arreglará como de costumbre, sólo cuatro hombres buenos y activos levantan la bandera de la Liga Antialcohólica y se empeñan en la lucha. Terqueando consiguen despertar a media docena de diputados para que firmen algo; pero el Ejecutivo anda muy ocupado y la victoria queda trunca. Ruegan, van de aquí para allá, organizan fiestas, abren surcos, riegan a puñados la semilla generosa; pero el ánimo público no está para eso y la cosecha se frustra. Habrá que esperar más tiempo, más años, más Administraciones.... probablemente hasta que se halle un sustituto del "guaro", no para renta sino para emborracharse mejor, para envenenarse más rápidamente.

3.—En las redacciones de periódicos siempre hay inundación de material espontáneo que sólo sirve para llenar las cestas; pero en determinadas épocas la cosa alcanza proporciones alarmantes. Por ejemplo, hoy, tiempo de exámenes escolares.

No está lloviendo material de todas clases: oportuno, orientador, justo, y estúpido, malintencionado, ilegible. Acaba de llegar un material que me parece que fue elaborado a máquina, terminada con letra de mujer y firmada por un hombre que se dice versado en asuntos educacionales y, como tal, a propósito del buen artículo del doctor don Edmundo Vásquez que publicamos hace poco, se lanza a despotricar censurando y aconsejando, con tan perfecto dominio de la materia que un buen párrafo está dedicado al "análisis psicológico"....

¡Por amor de Dios! que no nos quiten el tiempo y la paciencia con esas cosas! Hay mucho qué tratar, tenemos mucho qué hacer para estar gastando las horas en romper tonterías y atender escapes nauseabundos. Que quien quiera enviarnos algo se documente y trate de probar que sus escritos interesan al público, siquiera a una parte del mismo, pero no sólo al autor.

j. c. r.

## La Secretaría de Guerra Hace Importantes Cambios

### El Gobierno de Nicaragua solicita la colaboración del Gobierno norteamericano para la construcción de un puerto en el Golfo de Fonseca

San José, Costa Rica, octubre. —La Legación de los Estados Unidos nos ha proporcionado un informe según el cual, el Gobierno de Nicaragua, por medio de su Legación en Washington, ha solicitado la cooperación del Gobierno norteamericano para seleccionar un sitio del Golfo de Fonseca, en el cual Nicaragua pueda establecer un puerto marítimo que se conectará con el ferrocarril internacional que une a El Salvador con Guatemala, así como para comunicar dicho puerto por medio de una carretera.

El 28 de julio del corriente año, el Departamento de Marina comunicó al Departamento de Estado que había sido fundada Brigada de Marineros que se hallan en Nicaragua, para cumplir con los deseos del Gobierno de esta República.

Esta solicitud es independiente de los convenios suscritos entre Nicaragua y los Estados Unidos relativos a la construcción del Canal. Se trata de una empresa particular del Gobierno nicaraguense que trata, con el establecimiento de este puerto, de aprovechar los beneficios comerciales de la comunicación ferroviaria entre El Salvador y Guatemala.

Corresponsal.

7.—Causa baja en la 3a. División del Ejército el teniente coronel Carlos Mejía B., Jefe del Estado Mayor de División, y alta en el 29 Regimiento de Infantería, como 29 Jefe de dicho Regimiento y Mayor Departamental de Chalatenango.

8.—Causa baja en el 89 Regimiento de Infantería el Coronel Juan Salvador Cobar, 29 Jefe de éste y Mayor Departamental de Sonsonate, y alta en la 3a. División del Ejército, como Jefe del Estado Mayor de la misma.

9.—Causa baja en el Estado Mayor Presidencial el teniente coronel Coronado Montalvo, Ayudante de la Jefatura y Guarda-almacén de dicho cuerpo, y alta en el 89 Regimiento de Infantería, como 29 Jefe de éste y Mayor Departamental de Sonsonate.

10.—Causa baja en el Cuerpo de Agregados al Ministerio de la Guerra el teniente coronel J. Antonio Lorenzana, y alta como agregado a la Plana Mayor de la 1a. División del Ejército, con el sueldo de dos colonos diarios, que se aplicará al artículo 185 del Presupuesto.

De orden del señor Comandante del Ejército.  
El Ministro de Guerra, Marina y Aviación.—[f] P. Romeo Bosque, hijo.

### libros

Hemos recibido la siguiente eskuela:

«Señor:

Pláceme participar a Ud. que el día 25 del corriente, en el Salón de Actos Públicos del Nuevo Colegio de Comercio y Hacienda, obtuve el título de Contador Público, acto que dedico a mis padres Miguel Arteaga y Mercedes de Arteaga. Su Atte y S. S., Mardoqueo E. Arteaga. San Salvador, octubre de 1930».

## Homenaje a Luis Raúl Angulo

Reprucimos en las siguientes líneas una nota editorial publicada en PATRIA el 1o de junio de 1929, con motivo de haber sido otorgada al Dr. Angulo la medalla del mérito, por la Asambleable Nacional.

Rendimos homenaje a Luis Raúl Angulo, no Coronel ni Doctor, pues todos lo somos aquí, salvador de naufragos, luchador aguerrido y triunfante en las olas pérfidas. Y laudamos a los Poderes Divinos que pusieron en las fibras carnales de este hombre mágico, la fuerza, la elasticidad, la viveza y la resistencia; en su corazón ingenio, el sentimiento de que no hay un eite mayor que ese de combatir con las Aguas hambrias, y arrancármelas de las fauces las víctimas que habían comido a devorar.  
Pasa a la 3ª pág col 1a

**Una Perogrullada del  
INGENIERO Venezolano,  
J. D. Méndez  
que reside en San  
Salvador**

**Predice que en los Barrancos no podrán circular en el futuro los automóviles**

Detroit, 27.—Un mercado más importante latinoamericano para los automóviles de Detroit, predice para los años que siguen, J. D. Méndez, ingeniero venezolano que participó en el Congreso Internacional de Caminos. La predicción se funda en que en los mejores caminos circulan más automóviles.

**Muró Eligio Ayala,  
ex-Presidente de  
Uruguay**

**Se había batido con Bareiro**

Asunción, 27.—Falleció el ex-Presidente, Eligio Ayala, actual Ministro de Finanzas.

Asunción, 27.—El ex-Presidente Eligio Ayala, actual Ministro de Finanzas, resultó seriamente herido en un disturbio en que Ayala dió muerte a un empleado del Banco Agrícola, llamado Bareiro. Los disparos fueron por cuestiones personales. Ayala tiene tres balazos en el abdomen.

### Alteraciones económicas producidas por la Revolución del Brasil

Nueva York, oct. 26.—Ha habido alteraciones como de un centavo por cada libra de café en el mercado de Nueva York, después de la caída del gobierno del Brasil. Se cree que el cambio de gobierno puede alterar la política relacionada con el café. Sin embargo, los bonos brasileños han tenido un aumento.

Nueva York, oct. 27.—Las acciones subieron de dos a cinco puntos, probablemente por haber terminado las hostilidades en el Brasil.

### Corren rumores de una nueva revolución en México

Dallas, Texas.—En toda la frontera mexicana hay una atmósfera de temor y se cree que va a estallar una nueva revolución militar en México. Se debe esto a la reciente crisis política mexicana, a la súbita cancelación del viaje de Ortiz Rubio a Monterrey, al agresivo discurso del ex-Presidente Calles y a la renuncia de funcionarios amigos del Gobierno.

**Dr. M. ADRIAN VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe de servicio de su Especialidad en el Hospital B. Sales desde catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos malos periodos con los últimos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin heridas y trata las enfermedades de niños.  
Por modernos procedimientos. 1a. m.a.j.s.

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las manos, la cabeza, los ojos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, o cualquier otra dolencia por el estilo, acuérdese de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valor, es simple, es de fácil uso natural, y los remedios de la naturaleza los refrenda en ellos, en la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal. 1a. d.

## DOCTOR GREGORIO ZELAYA

Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.  
ESPESIALES: de 7 y media a 3 y media p. m.

6a. Avenida Norte, No. 27  
(Media cuadra al Norte de la Iglesia de San José)  
1a. m.a.j.s.

## Dr. RAMON GOCHEZ CASTRO ABOGADO y NOTARIO

Ofrece sus servicios profesionales, especialmente en el ramo civil y comercial.

1a. Calle Poniente, No. 40. Teléfono No. 2-8-2  
1. m.a.j.s.

### EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los "pacientes tratados con esencia de sándalo" el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

181—Los nervios pierden su acción feróz en el organismo, al contacto de PARADOLINA.

INDICACION: Gonorrea, distitis gonorróica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a. d.

## Dr. Rafael Vega Gómez h.

MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9-0-8 3a. Av. N. No. 32.  
1a. d.



a revolución social de 1833

# Palabras que la Historia no ha Recogido

Al día siguiente, muy temprano de la mañana, el pueblo se unía al sacerdote y casi inmediatamente, se pusieron en marcha bajo un frío que acuchilleaba la piel.

No caminaron mucho. Cerca de la histórica ciudad estaba el ogro con sus soldados ateridos.

El cura volviéndose a éstos les dijo: déjenme ir solo, solo yo hablaré con Aquino. Luego, avanzó resueltamente. Los indígenas que conservaban remotos sentimientos de respeto, al verlo ir tan solemne, se quitaban los sombreros y se arrodillaban. La brisa hacía revolotear sobre sus hombros, las alas albas de una toalla.

Parece que en dicha entrevista, Fernández no adelantó nada porque poco después, regresó a la ciudad, según se murmuró entre las comadres, nada menos que a preparar un recibimiento digno de los ejércitos rojos.

Demás está decir que Aquino fue recibido entre el griterío inmenso de sus soldados, el humo de los pebeteros sagrados, aplausos, repique de campanas, salvas de artillería y bajo el palio flamante del Señor.

Iba silencioso, reconcentrado. Acaso recordaba que de ahí, de esa ciudad conmovida que tenía a sus pies, le habían ido a atacar a sus propios lares, y no se explicaba el por qué de las súplicas del Padre Fernández, que le pedía nada menos que no se vengara, que no incendiara, que no saqueara!... ¡Qué cándidos!

De esos hondos mutismos sólo Zarampaña siempre intriga.

¿Y la promesa de hacer incendiar la ciudad?

Muy bien, contestó Aquino primero debe ser el saqueo, porque si incendiáramos antes, ¿qué vamos a tomar?

Nótese bien que hablaba como de algo que pertenecía a él y a sus soldados: ¿qué vamos a tomar? Se toma lo que es de uno, siendo contrario, el robo.

Zarampaña ante una lógica tan inflexible y ante un razonamiento tal, quedó desimbrado y gritó a los soldados: ¡hola hermanos!... ¡General ordena primero el saqueo y después el incendio!

Una aclamación estruendosa apagaron en sus últimas sílabas de esas palabras que colmaban las ansias supremas de todos.

¡Al saqueo!

Y ya comenzaban, cuando una voz enérgica se dejó oír: ¡Alto!... Dejame libre el paso, quiero hablar con vuestro general.

Fue tan imperiosa, tan terminante, que la turba hizo un alto. Siguió luego un silencio expectante. De pronto: ¡un ladino!... gritaron miles de bocas.

Si, un ladino, pero por la madre que os parió, dejadme hablar con el general. ¡Apartaos pues!... Y sabed que al primero que se atreva, le romperé la cabeza. Y enarboló sobre ellos un garrote. Como por encanto los soldados se hicieron a un lado.

Aquino con un mundo de recuerdos en el corazón exclamó lleno de alegría: ¡es don Manuelito!

Salió a su encuentro, se rizaron, en tanto que los soldados ahullaban corriendo.

Usted será servido comoates, don Manuelito!...

Si, Aquino. Que tus soldados respeten las vidas de tantos infelices, que no vian la propiedad, que no ultrajen a las mujeres ni quierendan fuego a la ciudad.

El Caudillo quedó atuido. Después, como sabiendo de su estupor exclamó: ¡Patroncito!... Todos estos soldados reclaman preamente lo que usted viene a pedirme. Si no complio los deseos de ellos, decayereá mi autoridad, sembraré la desconfianza, desertarían, mi muerte!... Un general en campaña debe tener resoluciones firmes. No creerían en mí!

Tienes razón por una parte, Aquino, pero por otra, está tu condición de hombre civilizado, tu mismo corazón de cristiano, tan distante del de todos esos bárbaros. Todo esto te impone la obligación de no matar, de no robar, de no dlar. No dudo que te abandonarían, pero no hay que rehuir las consecuencias. Comprendo la justicia de la causa, pero esos no van tras la excelstitud de ella, si por lo que puede halagar sus instintos. Es por ó que el Gobierno ha enviado ejércitos contra vosote, no por los ideales que

pregonáis.

La turba, a la distancia, de cuando en vez dejaba escapar un rugido.

Aquino flaqueaba. Sin embargo, reflexionando un poco llegó a esta conclusión: y si el Gobierno sustentaba esos mismos ideales, ¿por qué tantas contribuciones? ¿por qué arrebataba hombres a sus hogares? Para hacer la guerra a los otros hermanos.

Volviéndose a don Manuel Mariano Azmitía, le dijo: lo siento en el alma porque a usted debo favores. Considere que ya no soy el de antes, un zacatero. Estoy frente a un ejército que me ha dado su poder y no puedo escapar, sino es a costa de mi cabeza.

Pero el Gobierno perdona todos los crímenes cometidos hasta aquí, todos tendrán garantías. Lo aseguro bajo mi palabra de honor.

¿Y por qué nos perdona? ¿Por qué nos fusila? Perdona el que se está muriendo, fusila el que tiene miedo. Quiere librarse de nosotros el señor Gobierno de cualquier modo!

Don Manuel se sorprendía cada vez más de aquella elocuencia. ¿Era un talento desarrollado por las circunstancias? Era la influencia de los enemigos del Gobierno que secretamente apoyaban a la revolución?

En su pequeñez se erguía el indígena y paseaba sus ojos sobre los campos, valuartes de su poder.

Quédese con nosotros don Manuelito. Juntos aremos la felicidad de estos pueblos. Desde hoy lo nombro Jefe Político del Departamento y Factor de Tabacos.

Al fin, don Manuel con todo el ascendiente que ejercía sobre Aquino, sólo pudo conseguir que la ciudad no fuera incendiada, pero con la condición de que los soldados tendrían derecho al saqueo.

Sin embargo, estas son las palabras que la historia no ha recogido, lo que lamento mucho y ustedes lectores amables, también.

Joaquín García.

## HOMENAJE A LUIS RAUL ANGULO

Viene de la 1ª pág

...habla de menor imaginación y de más fácil expresión darios, vinieron a ser como Dioses tutelares, como seres benéficos, como símbolos del poder que se anhela alcanzar, como testigos de que el hombre es capaz de todas las maravillas.

Así se formaron el Guillermo Tell de los Helvecios, que insertaba su flecha fatal en una manzana colocada sobre la cabeza de su hijo; así el Corrin de las botas de siete leguas; así sus compañeros, Mirin que miraba un mosquito a nueve kilómetros de distancia, y Oyín, que alcanzaba a escuchar los pasos de una niña más allá de la selva y de la montaña. Así nació el Centauro, mitad caballo y mitad hombre, y así los tritones, mitad hombres y mitad peces.

Ha de ser una emoción profunda, una vibración de todo el sér, una como divinización total, aunque fugaz, del cuerpo y del alma, esa de saber, de sentir que se ha rescatado una vida que ya parecía perdida sin remedio. Del incendio, de la mina soterrada, del precipicio, de la enfermedad que hace crisis en la agonía, de la sed y del hambre, de cualquier dragón que nos tenga en sus garras, ha de ser una emoción indecible, volver a una cristura a la vida cuando ya la muerte la constreñía entre sus brazos fríos como el hielo y adhesivos como las escamas de la serpiente. Sin duda, una emoción divina.

Pero rescatar esas vidas, en lucha con el Agua inasible, tan ancha y tan profunda tan tortuosa y cambiante; arrancarle esas pobres vidas ya para extinguirse, al Mar, que es todo él garras y fauces, todo él asfixia y redes, todo él mallas y precipicio, y que el triunfador de ese titán sea un hombre, un simple hombre mortal, sin otras armas que su cuerpo desnudo y su corazón resuelto y sereno... es, no solamente bueno y grande, sino hermoso, bello de toda belleza, y en el momento en que tal acontece, el hombre que así triunfa ha de sentir que se convierte en dios.

El Mar es, por excelencia, el Abismo. Tiene palabras que la lengua humana nunca supo decir, y cuando las murmuran al oído de quien se deleite con el abrazo acariciante de sus olas, no hay manera de desoírlos; seducen, fascinan y arrastran, y nos vamos adentro, más adentro, ansiosos de lejanía y de inmensidad, como si todas nuestras venturas se cifran en quedarnos a solas, adormecidos entre sus brazos de zafiro, hipnotizados bajo sus ojos de esmeralda.

Y es ese el instante en que la caricia se vuelve zarzapazo, y la sirena dragón, y el lecho de sedas y de plumas, sirte que nos abisma y nos agarra; y la honda murmurante, algo viscosa y traicionera, anhelo de repletar y coger nuestra boca, nuestros oídos, nuestra nariz, y de tapiar hasta el último resquicio de nuestro cuerpo agarrotado, que pudiera dar paso al aire bendito de la vida!...

Y es ese el instante en que Luis Raúl Angulo aparece, y nos dice ¡aquí estoy!... y la máscara de la muerte se desvanece en un último gesto despedido, y el sol brilla de nuevo, y sobre la playa, en las arenas tibias, manos conmovidas y reverentes, como si tocaran una hostia, nos palpan con suavidades maternas... Y mientras se comenta el prodigio, en que siempre se ve algo de milagro, nuestro Luis Raúl se aleja, modestamente, a recobrar y concentrar sus fuerzas, para una nueva lucha y una nueva victoria.

# Programa de Entomología Agrícola

1.—Entomología; lugar que ocupan los insectos en la clasificación de los animales. Artrópodos; su conformación de anillos y segmentos articulados. Insectos, Miriápodos y Arácnidos; semejanzas y diferencias que hay entre unos y otros. Metamorfosis completa e incompleta. La cabeza, el tórax y el abdomen; órganos bucales, antenas, ojos, alas, patas y segmentos abdominales. El huevo, la oruga o larva, la ninfa o crisálida, y el insecto adulto.

2.—División de los insectos en: Coleópteros, Ortópteros, Neurópteros, Lepidópteros, Dípteros, Himenópteros, Hemípteros y Aptereros.

3.—Coleópteros: sistema de vida; estado de huevo, la larva (jobotos, sus daños en las maderas y en la raíz de las plantas tiernas), la ninfa, y coleóptero adulto. Passálidos que atacan las maderas y gorgojos dañinos a las cosechas.

4.—Ortópteros: su metamorfosis incompleta. Langosta migratoria. Otros saltamontes que atacan las plantas de cultivo, Coconotus rabus. Control natural y artificial. Las aves insectívoras como auxiliar del agricultor; especies dañinas de cucarachas, que ocasionan, manera de evitarlos.

5.—Lepidópteros: daños que ocasionan en estado de oruga; la mariposa del repollo, la de la pacaya, la del coco y su carácter accidental y la del pejiwallo. Aves que las combaten en el estado de oruga. Otras orugas de Lepidópteros perjudiciales a la Agricultura.

6.—Dípteros: moscas y mosquitos; sus perjuicios en las fincas y poblaciones rurales. Propagación de las fiebres perniciosas, malaria, fiebre amarilla, y otras enfermedades que pueden evitarse. La vida de las moscas y mosquitos, medios que deben seguirse para evitar su contacto. (Casas alambradas y desinfección de pantanos). Tábanos y tórsalos, procedimiento para aminorar sus daños en la ganadería;

manera de destruirlos y de evitar sus picaduras.

7.—Himenópteros: hormigas, abejas y avispas; estructura de las primeras, daños que causan a la Agricultura; órganos bucales masticadores; manera de evitar sus daños y destrucción de los hormigueros. Las abejas, como industria remuneradora y facil en las fincas; preparación de colmenas y cuidado de ellas; abejas silvestres, utilidad que pudiera sacarse de ellas. Las avispas como invasoras de las casas de campo y de los árboles frutales; utilidad que prestan en el empolvamiento de las flores y destrucción de otros insectos dañinos.

8.—Hemípteros: chinches en conexión con las plantas de cultivo y con las habitaciones de los trabajadores. Investigaciones que debe hacer el agricultor en las especies que atacan los cultivos, sobre todo en la América tropical,

9.—Aptereros: pulgas y piojos, perjuicio que causan a los trabajadores, a los ganados y aves de corral.

10.—Trabajos de laboratorio; recolección de insectos; instalaciones especiales para el estudio de animales vivos; observación que necesita el entomólogo agrícola; manera de preparar los insectos y las cajas de estudio; preparación y conservación de ejemplares para la observación directa; ingredientes empleados en la destrucción de insectos y su aplicación en el campo; disposiciones importantes para la defensa agrícola.

11.—Cuido de los graneros y de los animales domésticos en relación con los insectos dañinos; el comenar y la pollilla, daños que causan en las construcciones de madera, en las ropas de lana y en los libros; revistas importantes que tratan de esta materia. Utilidad del dibujo y la fotografía aplicados a la Agricultura. Envío de muestras a los especialistas para obtener la clasificación de insectos nocivos.

Pasa a la 5ª. pág. col. 1ª.

**Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:**

Nombre (claro).....  
Dirección(exacta).....  
Ciudad.....

La suscripción mensual es de \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos dentro América hacemos los envíos todos los días

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

## CLUB VICTROLA Nº 4

Serie «O-3» Sorteo Nº 24  
Beneficiado: Sr. José Martín Campos, Acción Nº 18  
Serie «P-3» Sorteo Nº 15  
Beneficiado: Srta. Araceli Rodríguez, Acción Nº 8  
Serie «Q-3» Sorteo Nº 2  
Beneficiado: Sr. Nicanor San José, Acción Nº 86

**Inscribese usted ahora mismo en el Club Victrola**

**TOME SU ACCION DE LA SERIE "R-3", LE CONVIENE!**

**CARLOS AVILA**

Distribuidor Victor para El Salvador  
San Salvador, C. A.  
Teléfono No. 100  
CASA SALVADOREÑA

**Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA**

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucupá; Francisco Mozo, de Jucupá; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicás, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Domingo Menéndez, de Izalco; Roque Gallo, de Cojutepeque.

**"DINERO MALDITO"**

Obra del insigne escritor centro-americano **ALBERTO MASFERRER**, encuéntrase de venta en el Colegio García Flamenco y en la 9a. Calle Poniente No. 6, a quince centavos ejemplar, descuento en cantidades mayores. Int. no. 13.

**Los suscriptores Departamentales**

**AVISO**  
La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.**

**Cómo se aniquilan los zancudos**

**Indicaciones y consejos para el hogar**

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir. Si en un cubeta, vuélvela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevéalo de peces (chimbolos). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted no haga, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (?), producirá los resultados, d. h. n. o.

**Biografías del Libertador Bolívar y del Patricio General Menéndez**

**CONCURSO PROMOVIDO POR LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS**

Con motivo de los centenarios del nacimiento del General Francisco Menéndez, ex-Presidente de la República, y de la muerte del Libertador Simón Bolívar, que se celebrarán, por su orden, los días 3 y 17 de diciembre próximo, la Dirección General de Correos pondrá en circulación—en cumplimiento de lo dispuesto por el Concejo de Ministros de fecha 8 del mes actual—cinco mil tarjetas postales conmemorativas de cada uno de los centenarios.

Las tarjetas, de valor de dos centavos, llevarán, además de los retratos, la biografía de los patricios, respectivamente.

Con este motivo, y para procurarse la biografía, la Dirección General abre un concurso entre los intelectuales del país, sobre la siguientes bases:

I—El concurso queda abierto desde esta fecha y será cerrado el 20 de noviembre próximo entrante.

II—Las biografías deberán enviarse a la Dirección General de Correos, firmadas con pseudónimo, bajo sobre, y dentro de éste, una plica cerrada conteniendo el nombre del autor.

III—Las biografías deberán constar exactamente de quinientas palabras.

**Medidas proteccionistas en México**

México, 27.—Altos impuestos sobre los productos de uso diario, como ropa, fruta y otros artículos que se producen en México, propuso en un informe la comisión aduanera al Departamento de la Tesorería, a fin de combatir la depresión económica. Dicha comisión recomienda también una rebaja en los artículos que se producen en México, creyendo que es necesario estimular las fábricas y la agricultura.

IV—Para juzgar de su mérito se nombrará un jurado compuesto de tres intelectuales conocidos, que serán propuestos al Ministerio de Gobernación por la Dirección General de Correos. El fallo del jurado será inapelable.

V—Se otorgará un premio de CIEN COLONES en efectivo a cada uno de los autores de las dos mejores biografías a juicio del Jurado.

VI—Las biografías, a elección de los triunfadores, podrán llevar o no su firma en las tarjetas conmemorativas, y VII—La erogación de los doscientos colones, valor de los premios, se hará por la Tesorería General de la República, con cargo a la partida del Art. 213 de la Ley de Presupuesto vigente, (Eventuales del Ramo de Gobernación).

**Dirección General de Correos.**—San Salvador, a veintidós de octubre de mil novecientos treinta. 8vs.—d.

LA NUEVA MAQUINA DE AFEITAR

**GILLETTE**

CON SUS NUEVAS HOJAS

RECIBIO:

**BORCHI, B. DAGLIO & Co.**

TEL. 7-3-5

**Informe oficial sobre la revolución en el Brasil**

Washington, 27.—Los informes oficiales para la embajada brasileña, dicen que las tropas federales ocuparon Cabo Verde y Monte Bello, sosteniendo sus posiciones en el Estado de Minas Geraes. Los rebeldes han cedido terreno en varios sectores de Paraná. Niégase que los cuarteles federales se unieron a los rebeldes cuando comenzó el movimiento en Rio Grande do Sul, pues se unió un escaso elemento participó des-

pués de haber sido capturados los jefes y sus acompañantes que permanecían leales.

**Están regalando el azúcar en La Habana**

**Para aumentar el consumo**

El Agente Comercial de El Salvador en Washington, D. C., ha informado lo siguiente: "En la Habana para ayudar al consumo de azúcar, algunas casas comerciales están obsequiando cinco (5) libras de azúcar con cada compra que se haga de más de un dólar. Aunque esta noticia carece de verdadera importancia, creo que siempre es útil informar a los azucareros de nuestro país de como en otros lugares buscan la manera de aumentar el consumo de sus productos que están sufriendo depresión."

**JUAN PATUZZO**

2a. C. O. No. 50.-Tel. 1200

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

**Prensas de Imprenta Motores en general**

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

ARCHIVO LEGISLATIVO

*El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.*

*En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.*

*Lea nuestros avisos todos los días.*

**MANUEL CASTRO RAMIREZ**

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12, 2 a 5.

4<sup>a</sup> Calle Oriente, N<sup>o</sup> 43. — Teléfono 716. Int. no. 13.

**Ladrillos de Cemento**

DE TODAS CLASES A Presión Hidráulica

Los más afamados

**LA PIEDRA LISA**

Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 943 Int. no. 13.

**Dr. Vidal S. López**

ABOGADO

Cartulacion a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

**DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.**

11 Calle Oriente, casa N<sup>o</sup> 15. Int. no. 13.

**Luis Lardé y Arthés**

CIRUJANO - DENTISTA

Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m.

Consultas a HOBA FIJA solicitadas con anticipación

Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 343 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario Int. no. 13.

**APLANCHADURIA STANDARD**

**Teléfono 10-59**

Int. no. 13.

REMITIDO

“DESFACIENDO ENTUERTOS”

Vamos a ocuparnos de alguien que no merece la pena de ello; pero lo hacemos únicamente para volver por los fueros de la Justicia y el Honor que no así como así se deben manchar, pues se trata nada menos que de dos personas de reconocida honorabilidad y prestigio como son don Rogelio Alfaro, Secretario de la Gobernación y don Manuel de Jesús Ramírez, Alcalde Municipal de esta Villa.

En el Diario PATRIA de 25 del corriente, No. 748, aparece un REMITIDO firmado por Benigno Rivera y Rivera y que por señas es un liliputiense.

Analicemos el remitido de marras. Empieza por prejuiciar, pues al decir: «que ha leído en EL DIA de los manejos de que está siendo víctima el Jefe del Distrito y que no es de dudar procedan del Secretario de la Gobernación» perjuicia. Siempre el prejuicio ha sido el distintivo y condición de almas ruines y bastardas. Se deba afirmar y no dudar.

Dice ampulosamente: «que habla en nombre de los ciudadanos de la Villa de Soyapango». Qué embuste; quien lo ha autorizado para que injurie y calumnie a nombre de todo un Pueblo? ¿por qué no dice que en nombre de su familia Rivera?

Dice: «que siempre que han tenido asuntos en la Gobernación han sido víctimas del Sr. Secretario, pues cuando se trataba de probar que el actual Alcalde de esta Villa había sido impuesto, después que éste mismo Alcalde ha impuesto

una multa indebida a una señora honorable de esta Villa, valiéndose de su puesto y por venganzas partidistas locales y otras cositas de largo enumerar». Qué saben los cerdos de prosodia, el anterior párrafo falto de sínderesis lo demuestra de manera contundente. Dice: “SE TRATABA DE PROBAR” y no probaron nada. La sentencia definitiva que tiene desquiciado al curro no fue dictada por la Gobernación que muy bien pudo hacerlo, sino que fue aconsejada por asesor.

Ahora vamos a lo de la multa indebida impuesta a una señora honorable. Las multas serán ilegales; pero no indebidas, las multas nunca se deben. La multa que se impuso a una señora honorable es nada menos que a doña Vicenta Rivera, madre del firmante Rivera y Rivera, a quien se multó por desatazadora clandestina en su casa de habitación. El curro no sabe que el Decreto Legislativo de 25 de Marzo de 1900, lo prohíbe terminantemente. Decreto que fué dictado para que en las casas de habitación—y no rastros—hubiera higiene y orden; para evitar esa promiscuidad de estar conviviendo la gente con los cerdos; pero como Benigno Rivera, tiene costumbre innata de convivir con cerdos le parece indebida—ilegal—decimos nosotros, la multa a que se refiere. Que tal.

Sigamos adelante: «que ha notado la decidida intervención del señor Secretario a favor del señor Alcalde Ramírez, mostrándose parte en el asunto—a

Programa...

Viene de la 3a. pág.

12.—Arácnidos: la araña pica-caballo, su conformación orgánica, lugares donde vive, daños que causa y manera de curarlos. Las garrapatas, el baño antiparasitario. Preventivos contra las enfermedades propagadas por las garrapatas. Arañas que producen daños en las plantas. Diversos insecticidas: polvos, líquidos y gases. Uso de insecticidas que producen su efecto en el estómago, en contacto con la respiración o con la piel sencillamente.

Este prospecto de Etimología Aplicada es un ensayo susceptible de modificaciones.

Anastasio Alfaro. San José, Costa Rica, 1930.

qué asunto se referirá?—como lo puede comprobar con los apoderados que ha tenido en dichas diligencias—cuáles serán esas otras diligencias?—que son el Dr. Herculano Cornejo, Dr. Casimiro Orellana, Procurador Menjívar y testigos: Emilio Araujo (a) cachimbón; Alonso Vázquez Rivera, (a) santo; Ernesto Miranda, (a) piscuehu; Fabio Rivera, (a) santo; Candelario Cornejo, (a) vieja zapatera, y otros, sin tomar en cuenta que don Manuel es hermano de Juan Ramírez conocido cuatrero, y a la vez procesado por desacato a su mismo Director de Policía Rolando Saravia, y también procesado por otra multa indebida impuesta a Teodosio Pérez sobre un lindero de terreno que este tiene en esta villa». Francamente que averigüe Vargas el anterior párrafo. Sin embargo veamos: qué podría el curro con esa retahíla de nombres? Alonso Rivera, primo hermano del firmante, Fabio Rivera, hermano del firmante, los otros que cita a excepción de los doctores y Procurador, son copartidarios del Partido Chanchullista.

Ferretería

HERRAMIENTAS

para

ARTESANOS

PINTURAS

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USULUTAN SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

Bueno: que don Manuel de J. Ramírez, es familiar de Juan Ramírez, es cierto, así como también es cierto que este mismo señor es primo hermano carnal de doña Vicenta Rivera y por consiguiente tío del firmante, y quizá de manera privada sepa eso de que Juan es cuatrero. Respecto del desacato al Director de Policía Rolando Saravia, lo pasamos por alto porque no nos merece la menor atención.

Vamos con la multa impuesta a don Teodosio Pérez. Este señor abusivo, sin consentimiento de ninguna autoridad había echado las aguas del Río “El Limón” a lo largo del camino del mismo nombre, y como hubiera denuncia, de conformidad con los artículos 153 y siguiente de la Ley Agraria se le impuso la multa de veinticinco colones, la cual no se ha hecho efectiva todavía, por la bondad de nuestro Alcalde don Manuel de J. Ramírez.

En síntesis la verdad de las cosas es la siguiente: que la hidrofobia de que adolece en la actualidad don Benigno Rivera y Rivera hijo de doña Vicenta Rivera, es que al padre Ismael

Rivera le ha deducido la Contaduría Municipal de la República unos reparos por valor de dos mil trescientos treinta y cuatro colones cuatro centavos [C. 2.334.04] esto por supuesto, por muy HONRADO—eso como decimos los tiene desquiciados y fuera de sí, y no hayan con quien emprenderla, ya no tarda en emprenderla con la Contaduría. Que tal? Sean honrados de verdad, señores Rivera, cumplan con las prescripciones legales, y ya verán que

gozan de tranquilidad. Como la Alcaldía de esta Villa, siempre había estado en manos del padre del firmante, y cuando no era él, era el primo, el hermano o el sobrino, no se conforman con su derrota legal, pues mal que les pese el triunfo obtenido por el Pueblo el 20 de julio último, fue aplastante y una demostración de lo que vale la voluntad popular; y no podía ser de otro modo, ya que el señor Ramírez, persona de prestigio y que go-

za de popularidad, por sí sólo fue un triunfo, pues su solo nombre entre la clase trabajadora de la Villa fue un éxito y nadie vaciló en dar su voto por él. No señor Rivera y Rivera, siempre triunfa la Justicia y el Derecho o pesar de los embates y despecho de la gente mal intencionada. Guillermo Vázquez Siliézar, Wenceslao Sánchez, h., Benjamín Solórzano, Elías Colochón, Ceferino Ramírez, Efraín Pasa a la 6a. pág. col. 1a

COMPRE USTED SUS DISCOS VICTOR

Donde pueda escoger a su entero gusto

POR EXPERIENCIA PROPIA USTED SABE QUE EL SERVICIO DE LAS AGENCIAS VICTOR AUTORIZADAS ES INSUPERABLE

Venga a oír las últimas novedades

CARLOS AVILA

Distribuidor VICTOR para El Salvador

San Salvador, C. A.

Tel. No. 100

CASA SALVADORAÑA

Esta es la marca de los grandes éxitos



CINELANDIA

de noviembre está a la venta en toda la República. Trae:

AVES DE PASO Solución premiada de la novela de concurso.

LA DANZARINA DEL ESTANQUE AZUL

Continuación de la hermosa novela comenzada en septiembre.

IN MEMORIAM: RODOLFO VALENTINO

En el día de los muertos se pasa revista a los galanes del cine sin encontrar el sustituto de «Rudy».

COMO SE HACE UN “FILM”

Modas de HOLLYWOOD Ordene ejemplar suelto o suscripcción anual a la

Agencia General de Publicaciones

1a. C. O., 60. Teléfono 13-33 284-12

SANGRE SANA Y VIGOR. FUERZA MUSCULAR

Para desvalidos y convalecientes

FERRONODIN

Contra la anemia perniciosa

FARMACIA AMERICANA. San Salvador.

Cooperativa “PFAFF”, Serie “B”

ACCION No 32

El día 25 del actual, ante los testigos, Sr. Laly Sabator, Elena Angel, Concha Barreiro y don Ramón Múlico, a cargo el Sr. J. J. de la Haza, se dio a conocer el “B” saliendo a la venta por la Agencia No. 32 de don BENJAMIN GARRANZA, del Comité de San Salvador, cuya presidencia es el Sr. ROBERTO GEISSMANN, del Comité de la antigua delicia “La Corona”. El Sr. Garranza tomó la Acción el 25 de septiembre y pagó la máquina No. 222224, pagando una prima de VEINTICUATRO COLONES. La expresión indígena está valorada en CINCUENTA DÍEZ Y OCHO CENTAVOS; pero por este sistema de venta lo sale costando solamente TREINTA Y NUEVE COLONES, y como ya había abonado Cuarenta y tres colones, tiene derecho a reembolso de DOS COLONES.

Hicimos abona a las señoras acciónistas que el “B” se dio de la serie “B”, se corrige el número 22 de noviembre de la “P” y se da la participación a un habiente suficiente número de acciones, se transferirá para el siguiente por lo que las acciones su presencia personal o por medio de otra persona.

Están a la venta diez acciones de la serie “B”. Cada acción cuesta 1,000 colones y la acción 3,000 colones. Con estas acciones más detalles que se nos pidan. La serie “B” sólo consta de 10 acciones y de consiguiente las probabilidades de ganar son 10 a 1. Tome ya su acción.

ROBERTO GEISSMANN

Único depósito “PFAFF” en El Salvador.

Exposición, Taller de mecánica, propia y Escuela, gratis del Bordinado. Calle Arce, No. 13, San Salvador. Tel. 28-542-156

### MADERA

de pino colorado, machihembrada y en bruto, en cualquier cantidad grueso y largo tiene en existencia

### CASA MUGDAN

FREUND & Cia.

## MAÑANA TERMINARA SUS LABORES LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA

### A a las ocho y media en el local de la Escuela

La Escuela Nacional de Música que dirige Domingo Santos y Natalia Ramos, cerrará sus labores el día de mañana con un SAGGIO (ensayo), de acuerdo con el siguiente programa:

1—Solfeo colectivo de la Sección A.

**SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO**

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los períodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—ult.

2—Solfeo colectivo de la Sección B.

3—Solfeo colectivo de la Sección C.

4—Solfeo colectivo con todas las Secciones. [Alumnos del Profesor Pedro J. Guillén].

5—PANSERON. Lección No. 7, a dos voces, por los alumnos Germán Mejía y Manuel O. Rodríguez. [Alumnos del Profesor Domingo Santos].

6—PANSERON. Lección No. 16; a cuatro voces en dúo, por los alumnos Gudelita Martínez, Luisa Valdés (tiples), Marta Eva y Lolita Martínez (contraltos). [Alumnos del Profesor José María Martínez].

7—LEBERT Y STARK. Lecciones Nos. 4 y 5, ejecutadas al piano por Gudelita Martínez [5 meses de estudio]. [Alumno del Profesor Domingo Santos].

8—BEETHOVEN. «Valse No. 3», ejecutado al piano por la señorita Concha Mazier [primer año de estudio].

9—BEETHOVEN. «Minueto en Sol», a 4 manos, por las señoritas Ofelia López [primer año de estudio], y Angela Arévalo [4 meses de estudio].

10—DOLMETSCH. «Valse lento». Señorita Mercedes Zepeda [año y medio de estudio].

11—a) DOMINGO SANTOS «Romanza sin palabras» No. 1. b) F. BRAUNGARDT. «Murmullo del bosque», por la señorita Lydia Olano (tercer año de estudio). [Alumnas de la Profesora Natalia Ramos].

12—DOMINGO SANTOS. «Rayitos de Sol», letra de don C. Humberto Castro, cantado por la señorita Rosa Ortiz Villacorta. Al piano el Profesor Cándido Flamenco.

13—S. GASTALDON. «Música Proibida», cantada por Ricardo A. Abrego. Al piano el Profesor Cándido Flamenco.

14—TOSELLI. «Rimpianito» [Serenata], cantada por Manuel O. Rodríguez. Al piano el Profesor Fidel Polío. (Alumnos del Profesor Domingo Santos).

15—R. SCHUMANN. «BERCEUSE», ejecutada por Julio López y Manuel González Pineda. [Violines] [Alumnos de los Profesores Francisco López N. y Domingo Santos, respectivamente].

16—TULOUS-SANTOS. «Estudio 33. Solo de Flauta por Juan Francisco Menjivar. Al piano, señorita Lidia Olano. [Alumnos de los Profesores José María Martínez y Natalia Ramos, respectivamente].

17—G. Manente.—Santos.—«Boua Notta Mimí», canción de cuna, ejecutada en el Violín por Manuel G. Pineda; al piano, el Profesor Fidel Polío. (Alumno del Profesor Domingo Santos).

18—D. Alard.—Santos.—«La Romanza». Violines: Luis Alonso Ramírez, Manuel Flores. Violoncello: Ernesto de León. (Alumnos de los Profesores Francisco López N. y Domingo Santos, respectivamente).

### EL EXAMEN DE ADMISION.....

Viene de la 1a pág

Luna, Brannon, Rivas Hidalgo, Marroquín y Siliézar por su atinado proyecto de reformas. Es así como yo creo que debe llevarse a cabo el engrandecimiento de la Universidad y no con revueltas estúpidas que casi a nada conducen. Aquí tenemos ejemplos, las revueltas universitarias casi siempre han marcado decadencia, porque a los estudiantes no les ha guiado la idea de mejoramiento de los estudios sino conseguir las mayores facilidades para la obtención de sus títulos. A la pasividad de que se queja el Br. Magaña de Guatemala de nuestros estudiantes, deben responderle enviándole un folleto de estas reformas, y así se dará cuenta que aquí por otros medios, más adecuados quizás, se aspira a la regeneración universitaria.

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

## GANGAS

EN VENTA. Dos casas grandes, bien construidas: Una produce 300 colones y la otra 250 de renta al mes. Con contrata de arrendamiento.

Un solar en el Paseo Independencia.

Una Caldera horizontal 10 H.P.

Un motor Diesel 15 H. P.

Una bomba para pozo, muy potente.

Una fábrica para elaborar bebidas gaseosas. Informes: 1a. Avenida Norte N° 18

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Se compra mesa de extensión y sillas.

Radiola. Marca Kimball. Seis tubos. Eléctrica. Nueva. Ganga. En la 1a. Av. Norte N° 39.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

\*Automovil PACKARD con poco uso, tambien de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

Juego de muebles de mimbre para sala. Precio increíblemente bajo. Informarán: 8a. Calle Oriente N° 40.

## Casa y Finca

En la pintoresca "Quinta Carmela" situada en la calavera, se alquila una casa grande, muy cómoda, con agua abundante. Hay garaje y jardines grande. Informes allí mismo, y en el Taller de Tejidos de seda de

CESAR MARROQUIN

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.  
TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

## Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, N° 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

## DESFACIENDO.....

Viene de la 5a pág

Pineda, Rodolfo Oviedo, Juan José Ruano, Manuel J. Pineda, Gonzalo Escalante, Godofredo Siliézar, Alfonso Rivera González, Demetrio Pineda R.,

### Dr. Luis Edmundo Vásquez

Jefe del Primer Servicio de Medicina del Hospital Rosales  
Con práctica en Hospitales de Paris.

MEDICINA GENERAL.—PARTOS.

8a. Av. Norte N° 29. Tel. N° 11-58. Consultas de 2 a 5 p.m.

### VACHER BALSAM

El maravilloso remedio para el hogar, en uso en el mundo entero: en Verano en Invierno

Antiséptico  
Alivia el dolor  
Evita la infección  
Reduce inflamaciones  
Inofensivo

"No mancha"

## NARANJADA TROPICAL

TOMEN

R Meza Ayau & Cia.

### HOY MARTES EN EL TEATRO PRINCIPAL-Dos funciones sonoro-parlantes

Extraordinaria a las 9 p.m.—Sally O'Neill y Johnny Mack Brown, en la interpretación de la comedia de RKO:

## EL ENCANTO DEL JAZZ

(Jazz Heaven)

Hablada en inglés, con música, canciones y TITULOS EN ESPAÑOL. También la película de arte modernista:

### LA ULTIMA DANZA

El jazz en su más alta expresión como arte !!

Al 2 x 1, extra-especial SONORO PARLANTE a las 6 POR ULTIMA VEZ!! el drama de la Paramount:

## INOCENTES DE PARIS

(Innocents Of Paris)

Con Maurice Chevalier y Sylvia Beecher.

Hablada en inglés, con música, bailes, canciones y títulos explicativos en español.

## GARANTIA DE ORIGEN

Nos complacemos en afirmar una vez más, que el agua que embotellamos con el nombre de AGUA del LAGO DE COATEPEQUE, es tomada del propio LAGO.

Octubre de 1930.

### "LA TROPICAL"

R. MEZA AYAÚ y CIA.

Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escala de la Cultura tiene nueve peldaños: Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia

COMENTARIOS BREVES

1-- LA LEYENDA DE LOS DRAGONES  
2-- LA REVOLUCION UNIVERSITARIA DE GUATEMALA

1—Entre todas las leyendas que ha producido la fantasía desbordante de los chinos está una por demás interesante y maliciosa que se nos viene a la memoria a propósito del horrible problema de la producción azucarera. Pues es el caso de que en la tierra de los dragones había uno, necio entre los necios, testarudo entre los testarudos, el más dragón de todos los dragones. Y una vez que vió que había otro que echaba más grandes bocanadas de fuego por el hocico, se encolerizó, se acalambó de ira; quería y no podía el pobre echar más fuego que los demás. Tal fué su enardecimiento que empezó a castigarse con su propio hocico. Se lo acercó al rabo y empezó a devorarse y devorarse... Cuenta la misma leyenda que víctima de la necedad de terquedad, del odio infernal, el dragón desapareció devorado por el mismo...

Ahora el dragón no es uno. Son muchos. Y todos pueden morir del mismo modo que aquel dragón chino. Los dragones nuestros y de hoy son los azucareros. No crean ellos ni nadie que vamos a comentar el caso del azúcar con odio. Imposible. Queremos tratarlo claramente porque del modo más ingenuo, más necio, más testarudo, ellos, los azucareros están haciendo perder al país una gran cantidad de dinero por el sólo hecho de que cada azucarero quiere ser el más dragón de todos los dragones. Hay que recordar el caso que es tan absurdo como el de la leyenda china. El Salvador no es el primer país entre los productores de caña. Hay otros como Cuba y Filipinas que le llevan ventaja en la cantidad y en los precios. De suerte que El Salvador a fin de poder colocar su azúcar en los mercados del Norte se ve obligado a bajar los precios hasta cuatro dólares y a veces a menos. Pero como esto no es negocio, entonces se desquitan vendiendo el azúcar que se consume en el interior a un precio más caro que el que ofrecen los mercados del extranjero. El saco alcanza un precio hasta de trece colones. Para esto se formó el trust. Se han juntado todos los productores, han convenido en imponer un precio para poder sacar los gastos y han aceptado la esclavitud de un "vivo" que vive de la insensatez de los demás y que sin producir un cristal de azúcar gana más dinero que los que cosechan 40.000 quintales. Los del trust se prorratan la cantidad que se consume en el interior, en relación a lo que cada uno produce. Así las cosas; el afán de cada cañero es producir más, no para exportar más, sino para que su porcentaje de venta en el mercado nacional sea mayor. Cada día la situación de los dragones necios es más imposible y más absurda. Es casi seguro que van a la bancarrota. Pero nadie quiere ceder, nadie quiere aceptar que el otro dragón, eche más grandes chorros de azúcar. Todos se están mordiendo sus rabos hasta que desaparezzan...

2—¿Podrá tener justificación un movimiento revolucionario dentro de una de las Universidades centroamericanas? Seguramente que sí, porque la Universidad no está cumpliendo su función que como institución social tiene encomendada. La Universidad está en crisis. Se ha transformado en fábrica de doctores algunas veces regulares, pocas veces buenos y las más, malísimos. Poco habrá que decir en contra de ella después de la ruda crítica que le han hecho Sánchez, Yamonte, Alvaro Yunque y otros. Es menester que la Universidad cambie de rumbo, que se oriente hacia nuevos derroteros, que deje de ser escuela de profesiones liberales para que se convierta en semillero de inquietudes y de hombres de técnica y de ciencia, de ciencia especialmente. Es claro que la revolución no ha de lograrse con el simple cambio de hombres entre las personas que dirijen. Este cambio podrá ser un factor que favorezca la reforma, pero no puede ser el fin único de ella. Tampoco la revolución ha de lograrse con el simple cambio de asignaturas, con abreviar el número de años de estudio. La revolución vendrá el día que en el corazón de cada maestro y en el de cada alumno, entre la chispa inquieta que prenda el incendio; el día que los alumnos especialmente sientan la vergüenza de estar preparándose para ser parásitos, para ser explotadores, para ser vampiros; el día que sientan amor por la ciencia y sean capaces de llegar al sacrificio por ella y por su divulgación y aplicación. Se habrá llegado la hora de la revolución Universitaria cuando los alumnos le sientan menos amor al dinero y a la posición social derivadas de un pedazo de cartulina caligráfica, con sellos y firmas ininteligibles; el día que la mayoría de alumnos no tengan como norte la explotación y el bandillaje. Hay que reconocer que en estos movimientos de reivindicación universitaria, los jóvenes hemos descargado la responsabilidad sobre los viejos. Cuando en rigor nosotros somos los responsables porque hemos estado esperando que

TRASLADO  
**El Dr. José Rivas Arthés**  
CIRUJANO DENTISTA  
Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

# EL TRIUNFO DE LA JUVENTUD

¿La juventud llena aquí su cavidad? ¿Está en las avanzadas del pensamiento y en las barricadas de la acción trascendente? ¿Es centinela de la libertad y atalaya del porvenir? ¿Es macizo, regala, envergadura, voluntad concreta, firmeza de concepto? ¿Lucha, fustiga, vivifica, mejora, transforma? Sí! El caso de Santa Ana, el más reciente de San Miguel, las innúmeras pruebas a que se ha visto sometida en estos últimos tiempos, acreditan suficiente abono a su favor para hacer una declaración tan rotunda. Cuando contra los sometidos se levanta, abrumador y llevando en la diestra el pendón de la democracia libertaria, el número de los incontaminados; cuando contra la tradición se arremolina el carácter, solitario y enhiesto, para escribir en el libro de los grandes sucesos—tal como en Santa Ana y San Miguel—la página de gloria, es porque la conciencia ciudadana, el alma del pueblo, está presta para realizar las máximas conquistas del derecho. Para nada sirve la unidad aislada. Poco es el provecho que otorgan los gestos individuales. Pero cuando hay una

## 1-- LOS PRIVILEGIOS DEL CUARTO PODER...

## 2-- EL AMOR Y LA VIOLENCIA EN SAN MIGUEL

Acotaciones sin importancia  
1-- A mi cueva llegó, para tratar asuntos de dinero, una señora:  
—Y bien: ¿Ud. ya esté empleado?  
—Sí, señora.  
—¿Dónde?  
—En PATRIA.  
—¡Bah!... ¡Los diarios! Eso no es ninguna garantía. Desde que Fulano se ha metido a eso no me paga ni una mensualidad....  
Repáre Ud. en el diálogo, lector... y póngase a periodista. ¡Vea nuestro crédito: la retribución de nuestra labor! Deduzca las condiciones en que nos vemos obligados a vivir. Piense en esto: la señora que así opina es una honorabilísima matrona, de «lo mejor», esposa de un hombre de ciencia cuyo nombre bautiza alguna calle y alguna aula. Dígame ahora que pensarán de nosotros las gentes oscuras, las del montón que no está obligada a consideraciones de cultura! Linda posición la del periodista entre nosotros! Si come el pobre hombre: "Malo, está vendido" Si no come: "¡Qué bruto es!". Si opina: "Esa es la voz del estómago". Si no opina: "Pero ¿qué hace ése en el diario?" Si se inclina a favor de una causa: "Está a sueldo y no tiene derecho a intervenir". Si permanece neutral: "¿A qué hora se define?" Si piensa para escribir: "Se necesita más información". Si la ofrece abundante: "Esto no tiene que leer"...  
Luego, va a su casa y la casera quiere cobrar adelantado porque "eso de los diarios"... Pero de seguro encuentra un anónimo injurioso, un viejo que dá consejos y un amigo que quiere un campito para publicar algo. Y en resumidas cuentas el diario sólo sirve para envolver sal en la tienda y ropa sucia en la casa!... Estos son, lector, los fueros, honores y preeminencias del Cuarto Poder!  
2.—A propósito del movimiento popular reciente en San Miguel, un docto amigo de PATRIA nos relata las causas de aquella otra asonada famosa del 21 de junio de 1875. Vea el lector cómo puede afirmarse que, si hoy se ha repetido lo lamentable, es porque se olvidó la experiencia de entonces: En 1875, comandaba y gobernaba el departamento de San Miguel un rudo general Espinoza que creía, como casi todos sus colegas, en la virtud del garrote policíaco como mejor argumento. Concluido el Mercado de la ciudad, se ordenó a las mujeres vendedoras que abandonarían la "plaza" y se trasladarían al nuevo edificio. Estas, no simple meros elementos explotables en tales elementos y época, se negaron al cambio y, entonces, el General Espinoza—digo, Espinoza—dispuso que "el negro Felipe", un polizonte fiero y bruto a sus órdenes, repartiéra garrotazos entre las "placeras" para convencerlas.... Fué a ello el esbirro y repartió unos cuantos argumentos; pero a poco huía abrumado bajo una lluvia de to...  
Pasa a la 5a pág col 1.

### Honduras Está En Plenas Elecciones

HAY IRRESTRICTA LIBERTAD

Tegucigalpa, octubre 27.— Hoy están verificándose las elecciones de Diputados en toda la República. Los electores nacionalistas, adversarios del partido que está en el poder, recorren las calles en grupos compactos, vivando al Presidente de la República por la libertad irrestricta de que gozan. Ambos partidos, Liberal y Nacionalista confían en su triunfo. Mañana temprano informaré del resultado.

### El más célebre de los cirujanos alemanes

Turquía y el Soviet firman un nuevo Tratado

### Deja de ejercer su profesión al cumplir los 69 años de edad

Ambas naciones estrechan más sus relaciones

### El producto que vence

Una gran é importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los "pacientes tratados con esencia de sándalo" el desagradable hálito india ya, la enfermedad de que padecen.

### El nombre de PARADOLINA causa regocijo al ser doliente.

INDICACION: Gonorrea, dislitis gonorreica.  
DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

### Las armas embargadas del Brasil

Washington, 28.— Aunque no tiene precedente el embargo que Hoover impuso a las remesas de armas para el Brasil, limitando las exportaciones a Sud América, el Departamento de Estado se apresuró hoy a dar seguridades de que esa acción no indica otra cosa que su jetarse a la ley internacional. Esa acción obedece a una súplica del gobierno brasileño hecha bajo el principio establecido hace largo tiempo de proteger los derechos de los gobiernos reconocidos por los Estados Unidos. Dícese que el embargo está en vigencia en dos repúblicas centroamericanas y en la China.

### Habrán menos marinos en Nicaragua

Washington, 28 — Stimson manifestó que conferenció con los funcionarios navales respecto a la reducción de la guardia nacional nicaragüense, sin exponer al país a la protección inadecuada de la policía. Los guardias son 2.241 hombres entrenados por 250 marinos norteamericanos. La reducción es una medida de economía.

### Está Circulando "El Boicot"

LO DIRIJE PEDRO GEOFFROY Y LO ADMINISTRA SIMÓN VIDES

### Bachillerato de los Hermanos Castrillo

Antier en el Aula Máxima del Instituto Nacional rindieron con brillantez, su último examen para optar su correspondiente título de Bachiller en Ciencias y Letras, los hermanos Alfredo y Arturo Castrillo.

### Condecoraciones a Coste y Bellonte

Paris, 28.— Doumergue condecoró a Coste y Bellonte, quienes han sido ascendidos como miembros de la Legión de Honor. El Presidente concedió, como a los aviadores franceses, el grado de comandante de la Legión de Honor a Lindbergh.

### A. & A. FERRACUTI

ARQUITECTURA Y ESCULTURA  
MARMOLOS DE CARRARA  
FABRICA DE LADRILLOS HIDRÁULICOS Y DE MOSAICO  
Continúa al Puente América—San Salvador—Teléfono 34-5

### Está circulando el número uno del semanario EL BOICOT, órgano de los boicottistas santanecos contra la compañía de alumbrado eléctrico. Dirige Pedro Geoffroy Rivas y administra Simón Vides.

### Condecoraciones a Coste y Bellonte

Paris, 28.— Doumergue condecoró a Coste y Bellonte, quienes han sido ascendidos como miembros de la Legión de Honor. El Presidente concedió, como a los aviadores franceses, el grado de comandante de la Legión de Honor a Lindbergh.

### PATRIA

Diario de la mañana

Director: JOSE BERNAL  
Redactores

Alfonso Rocha  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
[Miguel Angel Chacón]

DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9

TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

#### Suscripción:

Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . > 15.00  
Número suelto . . . . . > 0.10  
Número atrasado . . . . . > 0.20

#### INFORMACION UTIL

OCTUBRE, 1930

31 DIAS

SANTORAL

DE HOY

San Narciso

DE MAÑANA

Santos Claudio

FARMACIAS DE TURNO

Del 26 al 10. Central, Moderna y Oriental

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.

FARMACIAS TELEFONOS.

Nueva, 125. Alvarado, 816. San Luis, 1259. Independencia, 1241. Americana, 3. Guadalupe, Independencia, Centro, 3. Leitesa, 83, 132. Centro Americana, 1125. La Salud, 23. SERVICIO DE ASISTENCIA MÉDICA GRATUITA

El circuito de Concepción, Cisneros, San Miguelito, y la Esperanza, está a cargo del Dr. Salvador Meléndez, en la casa N° 21 de la 5a. Calle Oriente.

El circuito de San Jacinto, Candelaria, La Vega, y San Esteban, está a cargo del Dr. Inf. Alvaro Amador Calderón, en la casa N° 38 de la 1ra. Calle Oriente.

El circuito de El Centro, Santa Lucía, y El Calvario, está a cargo del Dr. Luciano Mendoza (h), en la casa N° 20 de la 15a. Avenida Norte.

HOSPITAL ROSALES

Salas de Curación para de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.

Para las de Pension, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.

Para cualquier informe referente a enfermos desde estén o hayan estado admitidos en el Hospital dirigirse a las Portales respectivas, Teléfono de la portería de hombres N° 7 y teléfono de la portería de mujeres N° 7.

Las horas de consultas para los pobres, son por la mañana en ambas Portales de 7 a 10. Por la tarde, hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 3 p. m., la hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.

En caso de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.

A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE

Fuente de Línea, Comandancia de Turno, No. 510. Follas Juveniles, No. 210. Follas del Municipio, No. 598. Follas de Tráfico, No. 141. Cuerpo de Bomberos, No. 572. AUDIENCIA DE PUBLICIDAD EN CASA PRESIDENCIAL

Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias se celebrarán para los días Martes, Jueves y Viernes.

AUDIENCIAS MINISTERIALES PARA EL PÚBLICO

Ministerio de Relaciones Exteriores.—Viernes de 3 a 5 p. m.

Ministerio de Gobernación.—Martes y jueves, de 2 a 3 p. m.

Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m.

Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a 12 y de 7 a 8 p. m.

Ministerio de Salud y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 3 y media a 4 y media p. m.

Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 4 a 4 p. m.

Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, de 9 a 4 p. m.

Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.

AUDIENCIAS DE JUZGADOS

De lo criminal por la tarde.

## SERVICIO DIARIO DE PASAJEROS ENTRE San Salvador y Zacapa

El Tren Sale de San Salvador	Y	Llega a Zacapa
Ferrocarriles Internacionales de Centro América		
A LAS <b>7.05</b> A. M.		A LAS <b>6.30</b> P. M.

## El Viaje Puede Seguirse el Día Siguiente

Saliendo de Zacapa: 1.00 p. m. Llegando: Guatemala 6.15 p. m.  
1.10 p. m. Puerto Barrios 6.10 p. m.

Nota: Además, hay trenes mixtos diarios que salen de Zacapa: 6.50 a. m. Llegan Guatemala 4.15 p. m.  
6.45 a. m. Llegan Puerto Barrios 5 p. m.

## Trenes Rápidos los Lunes y Jueves Guatemala y Puerto Barrios con Transbordo en ZACAPA

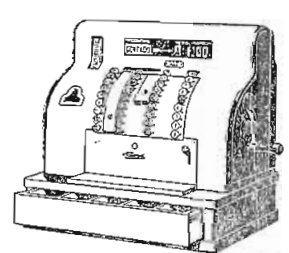
ALMUERZO EN EL HOTEL: SOLAMENTE UN DOLLAR

SALEN SAN SALVADOR 3.00 A. M. Llega Guatemala 6.15 p. m.  
Llega Puerto Barrios 6.10 p. m.

mivd. Pr. ab30

## COMPANIA MECANICA COMERCIAL

1a. Calle Oriente N° 12. Tel. N° 1326.



Compramos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.

La CASA DREYFUS ha recibido preciosas camas de acero para niños. Siempre por abonos. 4a. Calle Poniente, N° 12. Tel. 1399. C. G. DREYFUS.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

## Servicio de Vapores de la UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO) SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

Sale San Francisco	Sale La Unión	Llega Balboa	Llega Cristóbal
Nota A.—LA PERLA	Octu. 23	Nov. 2	Nov. 6
SAN JOSE	Octu. 31	Nov. 10	Nov. 14
Nota A.—SARAMACCA	Nov. 6	Nov. 16	Nov. 20
SAN MATEO	Nov. 14	Nov. 24	Nov. 28
Nota A.—SURINAME	Nov. 20	Nov. 30	Dic. 4
			Dic. 5

Los vapores "Suriname", "La Perla" y "Saramacca" están dotados para el servicio de pasajeros haciendo un viaje agradable.

NOTA A. - Estos vapores traen carga refrigerada.

### SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans		Salidas para New York	
ABANGAREZ	} Todos los jueves	AZTEO	Nov. 4
CARTAGO		TIVIVES	Nov. 9
		TOLTEC	Nov. 19
		GARRILLO	Nov. 28

TRANSBORDO PARA EUROPA

Salidas para La Habana	
PARISMINA	} Todos los Miércoles
HEREDIA	

Todos los vapores de este servicio llevan pasajeros teniendo todas las comodidades deseables para un viaje confortable y rápido.

### USE EL SERVICIO DE LA GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. Teléfono 1292. Apartado N° 4. San Salvador, Octubre 27, 1930.

# Belleza Femenina

## El sueño es un gran auxiliar de la belleza

ES EL MEJOR DE LOS DESCANSOS

Muchas de mis lectoras cuando el cansancio es muy marcado pueden hacerse algunos ejercicios semejantes a los que haría un felino para estirar los miembros. Siéntese luego media hora en el suelo a la tumba y tómesese un baño caliente. En seguida se observará que la fatiga nerviosa se traduce en deseo de dormir y se conseguirá un sueño largo y reparador. La actitud mental contribuye mucho a conservar la tensión. En cuanto se haga el propósito de retirarse a la cama hay que desechar toda preocupación y que procurar pensar solamente en el descanso. A veces surte muy buen efecto el formarse imaginariamente una visión placida de algún cuadro de la naturaleza visto en algún paraje hermoso. El imaginarse un río que corre suavemente, una arboleda, un lago tranquilo; sirven a veces mejor que un calmante traído de la farmacia para dormir bien. Los ejercicios respiratorios son también indispensables para regularizar la circulación, trayendo consigo el necesario descanso.

El aflojar los nervios y músculos resulta mucho más difícil que lo que parece, muchas personas no lo consiguen sino cuando han pasado a un estado de subconsciencia. Sin embargo, es posible conseguirlo por medio de ejercicios, baños calientes, etc. Los orientales, son maestros en este arte de aflojar la tensión nerviosa y muscular. Muchas de sus bebidas, costumbres, etc., no tienen más objeto que procurarlas. Desde luego, cuando el cansancio es muy marcado pueden hacerse algunos ejercicios semejantes a los que haría un felino para estirar los miembros. Siéntese luego media hora en el suelo a la tumba y tómesese un baño caliente. En seguida se observará que la fatiga nerviosa se traduce en deseo de dormir y se conseguirá un sueño largo y reparador. La actitud mental contribuye mucho a conservar la tensión. En cuanto se haga el propósito de retirarse a la cama hay que desechar toda preocupación y que procurar pensar solamente en el descanso. A veces surte muy buen efecto el formarse imaginariamente una visión placida de algún cuadro de la naturaleza visto en algún paraje hermoso. El imaginarse un río que corre suavemente, una arboleda, un lago tranquilo; sirven a veces mejor que un calmante traído de la farmacia para dormir bien. Los ejercicios respiratorios son también indispensables para regularizar la circulación, trayendo consigo el necesario descanso.

EN LAS largas noches de invierno no se dé presa a la monotonía, prisionero fastidioso dentro de las cuatro paredes de su habitación. Lea mientras llueve, viajando y distrayéndose así con la imaginación.

Tenga presente que estamos a su entera disposición para servirle, en su propio hogar, su lectura favorita, en español o inglés. Elija su revista y nosotros hacemos lo demás.

DAMOS SERVICIO GRATIS A DOMICILIO

AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

Ia. C. O., 60—Teléfono 13-38

DULCES VENUS

Bolsas con dulces para piñatas a C. 0.10 cada una.

4a. Calle Poniente, N° 12. Tel. 1399. C. G. DREYFUS.

El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores; crea la fecundidad.

## Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ocatlán; Justino Paniagua, de Jucuapa; Francisco Mozo, de Jucuapa; José G. Tomasino, de Cuyulitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acapulca; Salomón Chicas, de Usulután; Toronado Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández O., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Domingo Menéndez, de Izalco; Roque Gallo, de Cojutpeque.

## OJO AL PUBLICO

Acabamos de recibir un surtido completo de driles para caballeros, en todos colores, a \$1.50 la yarda. Dril para señoras, en todos colores, a \$1.50 la vara. Sabanas hechas, a \$4.50 cada una. Camisas de seda, en todo color. Dril blanco, de lino, a \$2.50 la vara. Seda cruda, crepón japonés, radium en todo color, chifones lisos. Crespón floreado, pintado y de ojos Roy Blum. Corbatas.

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE

JORGE CHAHIN, EDIFICIO ESCOBAR, PRIMERA PIZCA.

## COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

### SERVICIO ELECTRICO LUZ FUERZA CALEFACCION HIELO CRISTAL

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674



# un día...

A Max. Brannon, cordialmente.

La tarde envolvía al monasterio en el suspiro de las rosas, El crepúsculo descendía cantando sobre la suave casa del Señor. Adentro, en el refectorio severo, los tres frailes platicaban de las cosas del mundo. Fray Rochac, Fray Castellanos, Fray García Flamenco. Y frente a ellos, el Caballero de los Olivos Marchitos, gallardo y frenético, que iba por los caminos de la tierra poniendo su lanza al servicio de la justicia. Motivaba aquella reunión el examen de una vieja querrela en la que el apuesto gladiador había apuntado su lanza contra el Caballero de los Pinos Enhiestos, quien, si hubiéramos de creer a su enemigo, que no era muy instruido en esto, tenía la fea costumbre de hacer trovas y de cantar las cosas leídas del espíritu.

Fray Castellanos, arreglando el sayal rudo, comentó: Vos, Caballero, no habéis sido muy correcto. A lo que parece, vuestra contienda se originó en una discusión sobre el amparo que debías prestar, como defensores de la razón, a un grupo de vasallos que no querían pagar tributo al viejo amo de un feudo mal organizado. Vos, a lo que tengo entendido, con una lógica risueña, rompisteis contra el Caballero de los Pinos Enhiestos, alegando que él cantaba. Los pobres vasallos parecen que sucumbieron, aunque vos, orgulloso y fiero, habéis hecho resonar el estrépito de vuestra cabalgadura, habéis enristrado la altanera lanza, y de pie sobre la cumbre de vuestra argumentación, que se me antoja de diamantes firmes, habéis gritado triunfadoramente: no os ayudo, vasallos inquietos, porque este caballero canta.

El de los Olivos Marchitos oía. Su figura "logarítmica y trascendente" adoptaba líneas de guerra, de asalto. Estaba terriblemente convincente. Parecía como si hubiera nacido en forma de silogismo bumano del párrafo 30.º, libro 29.º, la división y 4.ª parte de la Crítica de la Razón Pura, de Emmanuel Kant, tal era de ilógico. Indudablemente preparaba, por la cara apurada y sudoroso, un argumento mortal, como los que había lanzado contra su contendiente de armas. Al parecer, la gestación era laboriosa, a juzgar por la tardanza en producir la frase. Al fin, con un estilo de sacristán laico, levantando la mano solemne en donde las batallas habían pintado sus victorias, exclamó, casi ahogándose: Vosotros, santos varones, ignoráis el fondo de la disputa. El Caballero de los Pinos Enhiestos me dijo que él no creía en la ciencia de la economía (que es una construcción humana más o menos falsa) pero que creía en una realidad económica. Eso equivale a decir que él, por ejemplo, no cree en la ciencia de la historia, tal como los hombres la han expuesto y organizado, con una inspi-

ración inmortal, pero que después de luego acepta el proceso del vivir social, que es un hecho. No se puede aceptar la vida y negar la crónica estúpida que los hombres han hecho de la vida. No se pueden aceptar los fenómenos de producción, factuales, y negar la ciencia que los estudia. No se puede, porque yo, defensor de la justicia y de la verdad, no permito. Y al que se atreva, lo insulto.

Fray García Flamenco se atrevió. Dijo, con una mirada en la que lucían el talento y la modestia: Acaso, Caballero, tengáis razón. Este es un caso de conciencia, y vos lo juzgáis con la conciencia vuestra. Pero no tenéis razón cuando os irritáis de manera baja y plebeya. Yo creo en la santidad de la sonrisa. La sonrisa que doró Grecia, fina como una ironía, la sonrisa que no entendían los bárbaros, la sonrisa que brillaba en las manos helénicas como un puñal envenenado en tósigos iluminados, la sonrisa con la que partió el alma terca de Roma. Digo, pues, que el asunto de la querrela, allá vos según vuestra conciencia, caso de que no hubiérais dejado ésta olvidada en algún rincón de vuestro castillo, por ser algo estorbosa en la lucha de armas. Pero se os ha olvidado, como a los bárbaros, aprender a sonreír. Sé que habéis recibido en esta ocasión "infinitud de cartas", estoy seguro de que el otro no ha recibido ninguna, y Fray Castellanos, aquí presente, que es un poco ironista, os ha dicho que vuestra es la verdad. Yo también creo lo mismo, y sólo deseo referiros este episodio elocuente de una disputa triste. Sucedió que, allá por Alemania, en una enconada controversia entre el Dr. Prudhome y Carl Marx, el sabio y eruditísimo doctor (le advierto que era sabio de veras) escribió con todo el desdén que su contrincante merecía, y con una petulancia digna del más ignorante, un libro famoso, que lleva el título de «La Filosofía de la Miseria». Max, sereno y fuerte, contestó con un latigazo: «La Miseria de la Filosofía». Y además...

El Caballero se había levantado, pálido y agitado. Había creído oír el rumor de una carrea, y el eco de una canción. Saltó a la puerta, salió al patio en donde los naranjos se dormían de dulzura bajo los luceros del convento, enristró la lanza, bella como aquella que brillaba en las manos de la Diosa que tenía los ojos más bellos del Olimpo, cuando calzaba los talares divinos y arremetía destruyendo filas enteras de hombres, hizo algunos molinetes en el aire, tiró a fondo, dió un grito sangriento, y regresando al interior, enjugando el sudor, con los ojos ebrios de muerte y de grandeza, gritó ante la expectación silenciosa de los santos frailes: he vencido. ¡He vencido! Y después, calmándose, aguzando el oído,

ARCHIVO LEGISLATIVO

# Tierra y Libertad

Alguien que, hace ya muchos años, estuvo en Irlanda, y que, recientemente, la ha visitado de nuevo, se ha quedado maravillado de la profunda paz, del progreso y del bienestar económico que ahora hay en la "Verde Erin". Todo lo contrario de lo que vivió en la isla indómica cuando la visitó por primera vez. Antaño; ¡qué agitación tan tremenda! Antaño; ¡cuánta decadencia económica! Antaño; ¡qué miseria! En aquel entonces, tronaban los oradores en mítines enormes, en la tribuna de las arengas populares, contra el gobierno inglés, contra la vieja Inglaterra. Se reproducían sustancialmente, aquellos formidables discursos con que el inmenso orador católico y exaltado patriota, O'Connell, desencadenaba las iras contra Inglaterra. En aquellos tiempos, los periódicos irlandeses combatían sañudamente al gobierno de Londres; lo inculpaban sin piedad. En aquel entonces ardía toda la isla en luchas ardorosas, en tumultos. En el "Fénix Park", de Dublin, la capital de la isla rebelde, ocurrían hechos de violencia que consternaban y sacudían fuertemente al pueblo inglés, despertando su cólera e indignación. En aquellos días, ya bastantes lejanos, más de ochenta diputados irlandeses enardecían con sus discursos, los debates de la Cámara de los Comunes y hasta obstruían su funcionamiento. Uno de esos representantes, en cierta ocasión en que los ánimos se hallaban muy encendidos, gritó, dirigiéndose a la mayoría: "Ya que legisláis el mal para nuestra isla, bien amada, os impediremos legislar el bien para Inglaterra". Otro Diputado irlandés exclamó: "No queremos que nos gobernéis ni bien ni mal. Lo que queremos es que no nos gobernéis". Contra esta oposición furiosa, irreconciliable, como la que Gambetta hizo al segundo Imperio francés, se dictó el "Coertion Bill". Ley terrible de represión. En una noche casi todos los diputados por Irlanda fueron arrojados por discólos y obstruccionistas, del recinto parlamentario. Todo esto en el orden político. En el económico lo que había en Irlanda era miseria profunda, pauperismo desolador, ruina, bancarrota. Toda la tierra laborable en manos de los "Landlords" residentes en Londres. Verdaderos "absentistas". Y trabajando, con hambre, para ellos, un ejército de proletarios nativos. Irlanda era, en la época que recordamos, un verdadero infierno. "A truthful hell".

En la actualidad todo ha cambiado. No es, desde luego, Irlanda, una "Arcadia feliz". No puede haberla más que en la leyenda. Pero ahora hay allí tranquilidad completa. Paz inalterable. Progreso. Bien-

recogiendo el viento de la campaña y componiendo la actitud triunfal: ¡habéis oído, Fray Castellanos? Suena un himno... —No, Caballero, calmaos, no es un himno. Es una carcajada... Miguel Angel Espino.

Lea siempre en 2a. pág. «Belleza Femenina»

Se vota la clausura de la Universidad de Barcelona

**Laboratorio**  
**REINA GUERRA**  
Esquina opuesta al Gimnasio Nacional  
Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.  
TELEFONO No. 12-39

estar económico. La transformación que se ha realizado política, económica y socialmente, es admirable. El prodigio, el milagro es obra de dos reformas inmensas, trascendentales. Una, la nacionalización, previa indemnización a sus dueños de las tierras cultivables; su parcelación y venta, con pago de precios a largos plazos, a los agricultores. ¡La tierra para los que la cultivan! La tierra para los irlandeses, para los hijos del país. Conclusión de los grandes o vastos dominios territoriales. Desaparición de los "Landlords", de los "absentistas". Un surgimiento de la pequeña propiedad agrícola. Un surgimiento de una numerosa y poderosa burguesía rural. Un desarrollo extraordinario del cultivo intensivo. Se acabaron «los baldíos, los eriales». Toda la tierra es atendida, labrada. He ahí la causa del contenido económico. La prosperidad produce alegría.

Paralelamente al bienestar económico, debido, como se ha dicho, a la adquisición de la tierra, se ha operado el apaciguamiento político debido a la creación del Estado Libre de Irlanda. Ya la isla no es la subordinada política de Londres. Ya la isla no se ve gobernada, desde la capital británica, por una oligarquía de magnates de la riqueza y de la política. Ya la isla no se ve gobernada por camarillas «inflenciadas» por los lobbies de negocios de la City... Ya la isla no es presa de combinaciones y empresas inconfesables. Ahora es libre, dueña de sí misma. Ahora provee, por medio de su gobierno local, a las necesidades de su población. Libérrima la prensa. Libérrima la tribuna. Libérrimas y honradas las elecciones. Ya no se la gobierna «con mano fuerte», sino «con mano justa». He ahí transformada a la Irlanda de la servidumbre política y económica. Ahora es tierra de libertad y de prosperidad. ¡Bien se las merecen esos irlandeses tan laboriosos, tan enérgicos, tan perseverantes, que han sabido conquistar tan preciados bienes... Gastón Mora.

Son incontenibles las manifestaciones anti-monárquicas en Barcelona

Se persigue a Franco-Cerrarán la Universidad Barcelonesa

FRANCO DECLARA QUE ES INOCENTE Y QUE NO SABE POR QUE LE PERSIGUE EL GOBIERNO.

Madrid.—Desde su celda de la prisión militar, el comandante Franco declara que no sabe por qué se le tiene prisionero. «Yo no he cometido falta alguna. Es cierto que tengo simpatías por la república, pero no he hecho declaraciones al respecto en los periódicos. Yo incurri en la enemistad de la dictadura de Primo, pero nada

# La llamada voluntad popular

En todas partes la consulta a los comicios, exploradora de la voluntad del pueblo, es complicada, deficiente y difícil. En primer lugar, el pueblo es casi un ente de razón que corrientemente y en condiciones normales, cuando no hay grandes pasiones ni grandes ideales en juego, carece de verdadera consistencia, escurridizo, vario y amorfo, por lo mismo que no está formado de una sola pieza sino de mil engranajes, de muy diversas opiniones, a veces de antagonismos de clase, a menudo de rencillas y hasta de odios de imposible acoplamiento.

Por eso la llamada voluntad popular no es por lo común clara y diáfana, sino imprecisa y sujeta a que se la discuta o se la niegue; y por igual motivo, pequeñas causas, bajas intrigas, presión de intereses más o menos impuros bastan para desviarla, alcanzan a oscurecerla y lo gran cambiarla de curso.

Empecemos porque el actual sedicente sufragio universal, no es universal ni siquiera sufragio en cierto modo. Donde las mujeres no votan, semejante universalidad constituye un contrasentido. La propia inhabilitación, en lo que al derecho del voto respecta, de los menores de veintidós años suprime el aporte de una juventud vigorosa, de una savia nueva que pudiera ser fecunda para la colectividad. Hay jóvenes de veinte años incomparablemente más capacitados que ese buen señor Zoro Agha, famoso de la noche a la mañana porque, sin utilidad para nadie ha vivido la mitad de lo que suele vivir una tortuga. En la historia ha quedado la huella de mozos por debajo de los veintidós. Julio César fué sacerdote de Júpiter a los diecisiete años. Ingenieros cita los nombres de Carnot, Meyer, Joule y Helmholtz, innovadores y maestros de disciplinas científicas, no obstante su edad temprana. Un sufragio que rechaza y proscriba a la mocedad universitaria que lleva, muchas veces, un título académico en

he hecho para justificar la actual persecución del Gobierno».

SE VOTO LA CLAUSURA DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Barcelona.— Los decanos de la Universidad votaron hoy la clausura de la Universidad, suspendiendo las clases y los exámenes pendientes, en vista de la actitud de los estudiantes, irrespetuosa para el Rey.

SE ANUNCIA QUE HAY TRANQUILIDAD EN TODA ESPAÑA

Madrid.—Oficialmente se anuncia que hay tranquilidad en toda España y que ha mejorado el estado de las huelgas. En La Línea, cereana a Gibraltar, fracasó la huelga que prepararon algunos elementos agitadores. En Málaga y Murcia han vuelto a sus trabajos los ma-

el bolsillo, no se recomiendan por su amplitud excesiva.

Vienen después las objeciones a la ilógica y absurda igualdad ante los comicios. «Un hombre, un voto», es una fórmula que no satisface a los que quieren para los pueblos, no ciegos impulso de muchedumbre, sino selección inteligente. En el proceso biológico es la desigualdad la que prevalece y las especies se perfeccionan porque sucumben los individuos peor dotados. En la Cámara francesa está pendiente una ley por la cual se concede doble voto al padre de familia, y triple o cuadruple cuando aumenta el número de los hijos. Al hombre que da ciudadanos a la patria le asiste mayor derecho a pesar en la cosa pública que al zángano improductivo y egoísta.

Otra de las desviaciones o adulteraciones del sufragio viene por el retén de oro. En los Estados Unidos, donde se abusa del áureo resorte, precisamente porque abunda, la pureza electoral se ve amenazada por las malas artes del soborno. Se ha comentado y se sigue comentando, la ofensiva pecuniaria de Mrs. Ruth Hanna McCormick, hija del que fué omnipotente senador Mr. Hanna y viuda de otro senador de campanillas, Mr. Medill McCormick, principal demoleador del tratado de Versailles. La ilustre señora, apoyada en su abolengo senatorial y en sus millones no menos senatoriales, se ha gastado más de trescientos mil pesos en hacer triunfar su candidatura, dentro de su partido, que es el republicano, para la investidura de senador por el Estado de Illinois. El derroche ha parecido alarmante, al extremo de que la Comisión de Fondos de Campaña del Senado ha intervenido para investigar la legitimidad del empleo de tan crecida suma. Y el «New York Times» observa muy seriamente «que si la generosa y munificencia dama ha gastado con tal profusión únicamente para obtener su can-

Pasa a la 5a. pág. col. 1a.

LOS DESORDENES ANTI-MONARQUICOS EN BARCELONA.

Barcelona.—Más de 500 estudiantes se presentaron hoy a la sala de Asambleas de la Universidad lanzando mueras a la monarquía y vivas a la república. Quitaron y quemaron el cuadro del Rey, cortando antes la cabeza, con la cual desfilaron por el patio del edificio, llevándola en la punta de una pica.

EL GOBIERNO ESPAÑOL CERRARA LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Madrid.—El Gobierno ha anunciado su propósito de cerrar la Universidad de Barcelona, a causa de los desórdenes anti-monárquicos ocurridos en estos días y especialmente hoy.

# Cómo se aniquilan los zancudos

Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir. Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o

letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquelos y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevalelo de peces (chitmolos).

Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (??), producirá los resultados, d. h. n. o.

**Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:**

Nombre (claro).....  
 Dirección (exacta).....  
 Ciudad .....

La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

**MUJER, SUJETA EL AMOR**

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Consiguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

**MADAME GIL**

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

**CREME ANTI-RIDES**

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

**LAIT VIRGINALE**

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

**POUDRE TONIQUE**

Estos deliciosos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares, a la siguiente dirección:

**RODRIGUEZ HNOS.**

Pl y Margall 86. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

**MADAME GIL**

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

**MADAME GIL.**

París — Madrid — Habana

**Biografías del Libertador Bolívar y del Patricio General Menéndez**

**CONCURSO PROMOVIDO POR LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS**

Con motivo de los centenarios del nacimiento del General Francisco Menéndez, ex-Presidente de la República, y de la muerte del Libertador Simón Bolívar, que se celebrarán, por su orden, los días 3 y 17 de diciembre próximo, la Dirección General de Correos pondrá en circulación—en cumplimiento de lo dispuesto por el Concejo de Ministros de fecha 8 del mes actual—cinco mil tarjetas postales conmemorativas de cada uno de los centenarios.

Las tarjetas, de valor de dos centavos, llevarán, además de los retratos, la biografía de los patricios, respectivamente.

Con este motivo, y para procurarse la biografía, la Dirección General abre un concurso entre los intelectuales del país, sobre la siguientes bases:

I.—El concurso queda abierto desde esta fecha y será cerrado el 20 de noviembre próximo entrante.

II.—Las biografías deberán enviarse a la Dirección General de Correos, firmadas con pseudónimo, bajo sobre, y dentro de éste, una plica cerrada conteniendo el nombre del autor.

III.—Las biografías deberán constar exactamente de quinientas palabras.

IV.—Para juzgar de su mérito se nombrará un jurado compuesto de tres intelectuales conocidos, que serán propuestos al Ministerio de Gobernación por la Dirección General de Correos. El fallo del jurado será inapelable.

V.—Se otorgará un premio de CIEN COLONES en efectivo a cada uno de los autores de las dos mejores biografías a juicio del Jurado.

VI.—Las biografías, a elección de los triunfadores, podrán llevar o no su firma en las tarjetas conmemorativas, y

VII.—La erogación de los doscientos colones, valor de los premios, se hará por la tesorería General de la República, con cargo a la partida del Art. 213 de la Ley de Presupuesto vigente, (Eventuales del Ramo de Gobernación).

Dirección General de Correos.—San Salvador, a veintidós de octubre de mil novecientos treinta. 8vs.—d.

**JUAN PATUZZO**

2a. C. O. No. 50.—Tel. 1200  
 Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.  
 Prensas de Imprenta  
 Motores en general

**Fueron un Completo Exito los Exámenes de la Escuela Nacional de Música**

**El Jurado Salió Muy Complacido**

El domingo anterior se verificaron las pruebas finales en el Conservatorio de Música. Ofrecimos a continuación la nómina de los alumnos examinados en piano.

1.—Milagro Mejía (2 meses de estudio) 2 lecciones a 4 manos del 1er. método de Lebert-Stark.

2.—Lidia Acosta. (2 meses de estudio) 2 lecciones a 4 manos 1er. método Lebert-Stark.

3.—Rosa Peralta. (3 meses de estudio) 2 lecciones a 4 manos de Lebert-Stark, «Sogno di Rose».—François Behr.

4.—Mercedes Santamaría. (2 meses de estudio) 2 lecciones a 2 manos de Lebert-Stark y «Barcarolle» E. Bossi.

5.—Angela Arévalo (4 meses de estudio) 2 lecciones a 2 manos de Lebert-Stark, y «Giuoco delle Libellule». E. Bossi.

6.—Ofelia López (2 años de estudio) 2 lecciones de Lebert-Stark, a 2 manos y «Tarantella». E. Bossi.

7.—Concha Mazier. [4 meses de estudio]. Estudio N° 1 de la «Pequeña Velocidad» de Czerny y «Valse N° 4» de Beethoven.

8.—Mercedes Zepeda [1 año y medio de estudio]. Estudio N° 12 de la «Pequeña Velocidad» de Czerny, 2o. Tiempo de la Sonata N° 24 de Beethoven,

y «Valse N° 2» de Dolmetsch.

9.—Lidia Olano. [3 años de estudio]. Estudio N° 21 de la «Gran Velocidad» de Czerny, «Romanza sin Palabras» de D. Santos, «Murmullo del Bosque» de Braungardt, y «La Primavera» de Sinding.

Por la mañana del mismo domingo se celebraron los exámenes de Solfeo y Teoría siempre con el mismo éxito.

De la manera más sincera felicitamos al Director de la Escuela Nacional de Música, Domingo Santos y a la distinguida pianista Natalia Ramos.

**Cartas rezagadas**

Rodolfo Rosales, María Tejada, Francisco Miranda, María Martínez, Cándida Soto, María Pineda, Francisco Rivas, Vicente Osorio, Juana P. Castañeda, Víctor M. Ortiz, Eduardo Santana, Alberto Mijango, Mercedes Cardoza, Albertina Mendoza, Carmen Azucena, Rafael Gutiérrez C., Manuel Jirón, Pablo Velasco, Julia Espínola D., Antonio Casaro Ferrer, Rafaela Figueroa, Lorenza Hernández, Juana Cornejo, María Orrellana, Andrés Turcios, Josefa Alvarado, Francisco Bustamante, Sofía López, Adela Hernández, Francisco Argueta, Juana Gavidia, Braulio Martínez, Francisca Salinas, Juana Hernández, Cecilia García, Francisco N. Guzmán, Luz Palacios, Anita Granados, Obdulia Rodríguez.

**Telegramas**

**Rezagados**

Ma. Violeta Pereda, Luisa de Alvarado, Ma. Luz Molina, José del Carmen Rodríguez, Ana Ma. Gómez, Simona Aguilar, Pablo Obando, Ma. Carmen Esquivel, Rosa Amalia de Osegueda, Alicia Díaz, C. A. Rivera, Eugenia de Rivas, Ricardo Engelhar, Patrocina de Juárez, José Angel Hernández, Olimpia Rivas, Juan José Palacios, Margarita v. de Zaccarias, Matilde Palomo, Angelina Lara, María Castro, Daniel P. Caballero; Miguel Angel Peña, Mercedes Angel, Graciela Muñoz, Vicente Cortés, Alfredo Arriaza, Dr. Ramón Quintanilla, Marcial Meléndez.

**PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD**

Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:

QUE está en grave peligro de contraer la viruela;  
 QUE la viruela con frecuencia mata;  
 QUE con frecuencia deja ciegos a los niños;  
 QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes;  
 QUE para estos males hay un remedio muy sencillo:  
 LA VACUNA.

QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela;  
 QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;

QUE la vacuna de brazo abrazo es peligrosa porque puede transmitir la Sifilis;

QUE por lo mismo, siempre de be vacunarse con linfa de ternera;  
 QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida, y

QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:

QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela;  
 QUE su acción benéfica se agota con el tiempo;  
 QUE por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años;

QUE no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio;

QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una vecindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza;

QUE es mentira que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa, y

QUE la ley obliga a los padres, bajo penas severas a vacunar y revacunar periódicamente a toda su familia.

Lea 2a. Página "Belleza Femenina,"



**Desea Ud. comprar un corte**

**de Casimir Inglés fino?**

Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

Acabamos de recibir también **PARA FIESTAS**

*Platos, Tenedores y Cucharas de Cartón*  
*Vasitos de papel de todos tamaños*  
*Servilletas de papel. - Juegos para Pic-Nics*  
*Pajillos para dientes*

**LIBRERIA APOLO**  
 TEL. 284

**EL ALIMENTO MAS SANO**

**Y EL MAS NUTRITIVO ES EL PAN - Y - EL MEJOR PAN QUE SE CONOCE ES EL PAN**

**VICTORIAS** (\*)

(\*)—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

**El amor y la violencia . . . . .**

Viene de la 1a. pág.

mates y aguacates que lo puso inconocible. Y aquí viene lo bueno:  
El propio General-Comandante-Gobernador, en persona, se dispuso a vengar al negro Felipe y, enarbolando recia tizona, se fué al mercado: Uno que otro cintarazo dió, y allá fué también mi General con los entorcidos llenos de aguacate y en la cabeza las huellas de alguna tapa de dulce que allí rebotó, corriendo, a refugiarse a la Comandancia.  
Pero la cosa no paró ahí: Todos los domingos iban los migueleros, por aquel entonces, a llevar, para la construcción de la Parroquia, enormes pedruzcos de "La Malpaisera", y los acarreados al primer domingo subsiguiente sirvieron para lapidar, para casi pulverizar, al bizarro General Espinoza. Después del pueblo, ya entloquecido, se dedicó al pillaje por toda la ciudad.  
El Mercado entre tanto, continuaba, desierto, pero la Providencia había dispuesto que en San Miguel viviera el escribano don Dionisio Aparicio, hombre queridísimo por todos, ex-Alcalde varias veces, y en cuya casa había todos los años, por la fecha de su natalicio, toda una semana de "parranda" que era en verdad festejo popular, con degollación de tunco y gallinas, lluvia de licores, bailes y la mar. Pues bien: al bueno de don Nicho se le ocurrió aprovechar su próximo cumpleaños para bien del pueblo y, cuando ya los ánimos andaban caldeados y optimistas, se fué a la plaza, comió tamales y bebió horchata con las mujercucas, hubo luego algún guarito y, así, a buevas, entre risas y chanzas, se llevó a las plaseras al Mercado nuevo, y se acabó en San Miguel la venta al aire libre y bajo el sol.  
Ahora, lector, saque Ud. la moraleja; estudie las causas del nuevo bochinche miguelero, busque al Espinoza de hoy y encuentre, si puede, al Aparicio. . . . ¿Verdad que se ha olvidado la experiencia de 1875?

j. c. r.

**Lean Esto los Médicos**

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

"Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, tos ferina, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diftérica."

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interesados, ocultando así las verdaderas enfermedades.

**Diversiones para hoy**

**TEATRO PRINCIPAL**

Funciones sonoras y al 2 por 1, extra-especiales: en la tarde a las seis: revista Paramount, un rollo musicado y cantado y el drama de M. G. M.: «Wu Li Chang», con Lon Chaney, Renée Adorée, Ralph Forbes y Marie Dresser; película musicada. En la noche extra-especial a las nueve: la cinta dramática de la M. G. M.: «Los Cosacos», con John Gilbert y Renée Adorée.

**TEATRO COLON**

Especial en la tarde a las seis: J. Farrell Mac Donald, Polly Moran y Marie Dressler en: «Educar a Papá» comedia de M. G. M. Noche especial a las nueve, una comedia y la sensacional producción de RKO: «El Hombre Prodigio», con Richard Talmadge.

**LA LLAMADA . . . . .**

Viene de la 3a pág

didatura, hay que preocuparse de los dispendios que haya de hacer en Noviembre próximo a fin de asegurar su elección.

¿Cómo impedir la corrosiva y deletérea infiltración del vil metal en las batallas comiciales? Invisible, solapado y sutil se desliza por las más ocultas sinuosidades hasta llegar a las conciencias. No hay país alguno donde la intromisión del dinero en las luchas electorales no provoque disgustos y protestas.

Ya se sabe que se da nombre de voluntad popular simplemente al sentir de una relativa mayoría, no menos intangible que la entidad del pueblo mismo. Si en las cuestiones pequeñas que se discuten a diario en periódicos y en corrillos hay casi tantas opiniones como disertantes, más difícilmente se podrá inquirir el parecer del mayor número en problemas complicados y de alto vuelo. La parábola del que buscaba dos hombres que pensarán exactamente lo mismo en determinada materia, sin encontrarlos nunca, será siempre de actualidad. La soberanía popular, en fin de cavilaciones, limitase a escoger, un poco a tientas, entre lo previamente resuelto por dos o tres reducidas minorías.

Miguel Espinoza.

**MAS NOTICIAS DE LA ACTUALIDAD DE**

**ARGENTINA  
BRASIL PERU**

en las ediciones dominicales de los grandes diarios argentinos

**LA PRENSA - CRITICA - LA NACION**

72 páginas 16 páginas 82 páginas  
(6 ediciones diarias).

Pídalos a todos los papeleros o directamente a la

**AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES**

(entre el costado Norte del antiguo Cuartel de Artillería y el Paseo Independencia.)

20-5-14

**La amenaza de los Portadores de Gérmenes de Fiebre Tifoidea**

**TIPOS CONVALESCENTES Y CRONICOS**

La Fiebre Tifoidea puede ocurrir en cualquiera estación. Normalmente, es una enfermedad del tiempo del calor.

La Fiebre Tifoidea no respeta edad, ni sexo, ni estado social, ni condición física, ni riqueza, ni pobreza. La falta de cuidado y de conocimiento del individuo tienen muchas veces por consecuencia la Fiebre Tifoidea.

La propagación depende enteramente de la corta distancia que media entre las descargas intestinales y de la vejiga de una persona enferma y la boca de otro individuo sano. Los comestibles; los dedos, las mos-

cas y los trastos; los contactos y los portadores de bacilos, son los responsables de la propagación continua de la Fiebre Tifoidea.

Quedó demostrado que tres pequeñas epidemias y una grande ocurridas el año pasado, fueron causadas por "portadores" de gérmenes. Un "portador" se define como una persona que, aunque no esté enferma, sin embargo lleva dentro de su cuerpo los gérmenes de la enfermedad, y de tiempo en tiempo los descarga. Hay dos tipos de "portadores": el convalciente y el crónico.

Durante la convalecencia de la Fiebre Tifoidea, se relaja la disciplina del cuarto del enfermo.

El paciente empieza a cuidarse por sí mismo y aumentan sus fuerzas, permitiéndole circular entre sus vecinos.

El treintitres por ciento de estos convalcientes siguen descargando gérmenes de Fiebre

Tifoidea durante un período de tres semanas más o menos, después de levantarse de la cama, y el once por ciento hasta ocho y diez semanas.

De dos a cuatro por ciento de todos aquellos que han tenido Fiebre Tifoidea, siguen descargando los gérmenes indefinidamente. Estos son los «portadores» crónicos o permanentes. Constituyen de por vida una amenaza para todas las personas con quienes tienen contacto, especialmente si toman parte en la preparación de las comidas.

Muchos de los casos oscuros de Fiebre Tifoidea, podría probarse que son debidos a un «portador», si se hiciera el debido examen. Debe hacerse comprender por lo mismo a todos los de esta enfermedad que son un peligro para los demás. Y que se necesita de un examen de laboratorio, después de su completo restablecimiento, para determinar si son o no portadores,

**Aviso importante de la Dirección General de Correos relativo a la inclusión de dinero efectivo en la correspondencia**

A fin de evitar reclamaciones a las oficinas postales, se avisa al público que, de conformidad con el inciso 4 del Art. 10 de la Convención Principal de la Unión Panamericana, está terminantemente prohibida la inclusión de dinero en efectivo o valores al portador, tanto en la correspondencia ordinaria como en la certificada dirigida al exterior. Por lo expuesto, el Correo Nacional no admite responsabilidad pecunaria por el extravío o sustracción total o parcial del contenido de dicha correspondencia.

TRADUCCION Y ENVIO DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad, cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

mo en la certificada dirigida al exterior. Por lo expuesto, el Correo Nacional no admite responsabilidad pecunaria por el extravío o sustracción total o parcial del contenido de dicha correspondencia.

En cuanto al servicio interior de la República, los envíos de dinero en efectivo o valores al portador se admiten únicamente como **Certificados con Valores Declarados**.

Cuando los envíos de tales objetos se hicieren en distinta forma, por parte de los remitentes, se procederá inmediatamente al decomiso, conforme a lo perceptuado en el inciso 3º del Art. 84 en relación con el inciso 3º del Art. 283 del Reglamento General de Correos.

**TRABAJOS  
TIPOGRAFICOS**  
Periódicos, Revistas,  
Talonarios, Folletos,  
Formularios,  
Hojas sueltas  
Toda clase de trabajos  
del Ramo.

**TIPOGRAFIA BERNAL**  
(Antes Tipografía PATRIA)  
CALLE DELGADO, 84.  
SAN SALVADOR, C. A.  
TEL. 2-5-9

**TEATRO PRINCIPAL**  
HOY MIERCOLES  
DOS FUNCIONES SONORAS  
AL 2 x 1

John Gilbert y Renée Adorée en la interpretación del drama de Metro Goldwyn Mayer:  
**"LOS COSACOS"**  
(The Cossacks)  
Película musicada de la Metro Goldwyn Mayer.  
A las 8 p. m., extra-especial sonora y al 2x1  
Revista Paramount, un rollo musicado y cantado y el drama de Metro Goldwyn Mayer:  
**WU LICHANG**  
(Mr. Wu)  
Con Lon Chaney, Renée Adorée, Ralph Forbes y Marie Dresser.

La Redacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

# PATRIA

NICOLAS TAMAYO  
A BOG ADO

Atende asuntos civiles, criminales y administrativos, Cartulaciones oscuras. Horas de actividad, 1a. Avenida Norte No. 22 Teléfono No. 7-5. ult. día

Año III.

SAN SALVADOR, MIERCOLES 29 DE OCTUBRE DE 1930

No. 751

## Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, No. 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizan con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 3 a 6 de la tarde.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for us. Do not miss radio-telegraph training, look for me. Ben Barrientos 2. 76 Ochoacancino Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Ochoacancino No. 76.

Sa. dmr

184 Todo navegante se provee de suficiente cantidad de PARADOLINA.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

## Asumió la Dictadura en Brasil Tasso Fragoso

### Se establece el directorio militar y el pueblo pide a las tropas la Paz

Nueva Yor. 28.—No obstante que Washington Luis rehúsa dimitir, está virtualmente depuesto. El Palacio está rodeado de fuerzas militares leales al régimen. El general Castro, Pantalcao Tólez y Menna Barreto controlarán el nuevo gobierno mientras se verifica una conferencia con los representantes de Minas Geraes y Río Grande do Sul. Otros Estados revolucionarios hacen proyectos de un gobierno civil.

Buenos Aires, 28.—Informa «La Nación» que una Junta Militar de Río Janeiro, formada por Tasso Fragoso, Menna Barreto y otras personas cuyos nombres son desconocidos, tomó posesión del gobierno, viéndose obligado a renunciar el Presidente Washington Luis.

Washington, 28.—El Departamento de Estado y la Embajada brasileña esperan informes oficiales antes de comentar la noticia de la caída del gobierno brasileño.

Buenos Aires, 28.—De Porto Alegre informan a «La Nación» que el Jefe del Estado Mayor de las fuerzas nacionales telegrafió a Oswaldo Aranha, confirmando el levantamiento de la escuadra, las fortalezas y la Escuela de Aviación. La multitud lanzó a las calles vivando al ejército y se dirigió al Palacio de Gobierno en manifestación. Otros mensajes dicen que Washington Luis huyó y que están detenidos Mello y Vianna, y que encuéntrese herido a consecuencia de una pedrada al senador Antonio Acreedo.

Río Janeiro, 28.—El general de división Menna Barreto firmó un manifiesto dirigido a las fuerzas navales y terrestres explicando los motivos para el derrocamiento del gobierno de Washington Luis, el cual no representaba al pueblo brasileño. La resolución tomada hoy ha sido para evitar más derramamiento de sangre y nuevos

## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—ultd.

daños a las propiedades. El pueblo brasileño invita a todas las tropas de ambos lados para que hagan arreglos de paz y entreguen las armas.

Sao Paulo, 28.—Han comenzado los disparos contra el Palacio del Gobierno.

Buenos Aires, 28.—«La Nación» informó que un mensaje de Porto Alegre dice que asumió la dictadura del Brasil, Tasso Fragoso.

Río Janeiro, 28.—El gobierno ha sido vencido. Dimitió Washington Luis.

Sao Paulo, 28.—Apareció la bandera blanca en los edificios del Gobierno. Los disparos cesaron en los cuarteles del distrito, donde parece haber terminado todo.

## Doctoramiento en Farmacia

### DE LAS SEÑORITAS MARTINEZ Y LANZA

Hemos recibido la siguiente esquela:

«Muy atentamente nos permitimos suplicar a Ud. nos honre con su presencia en el Aula Magna de la Universidad de El Salvador, donde sostendremos el Acto Público de nuestro Doctoramiento en la Facultad de Química y Farmacia, a las 9 horas del día 30 del corriente mes, y a las 11 hrs en el Círculo Militar a tomar, con tal motivo una copa de champaña.

Con nuestra consideración muy distinguida, quedamos de Ud. atentas servidoras, Mercedes A. Martínez, Margarita Lanza. San Salvador, octubre de 1930».

## La señorita Dorcish se graduó de Tenedor de Libros

El lunes a las 4 de la tarde se verificó en el Instituto Nacional el examen mediante el cual la señorita Ana Victoria Dorcish, alumna del colegio La Buena Esperanza, obtuvo el título de Tenedor de Libros.

Integraron el tribunal examinador don Elias Escalante, como Presidente y el doctor Pedro Atilio Bonilla y Adán Lobo, como Vocales.

Numerosas personas asistieron a este acto que puso de relieve los conocimientos adquiridos por la susreferente, conocimientos que la han hecho distinguirse como una de las mejores estudiantes del plantel mencionado.

Así que hubo terminado la prueba, la señorita Dorcish fué felicitada por sus padres y por sus amigas y compañeras, trasladándose inmediatamente a su casa de habitación en donde se llevó a cabo una simpática fiesta.

Enviamos nuestras congratulaciones a la nueva titulada.

Lea siempre en 2a.pág PARA ELLAS

## LA REVOLUCION UNIVERSITARIA...

Viene de la 1a. pág.

Los viejos nos transformen así como los niños esperan que la mamá les mude los pantalones sucios por otros más aseados.

La culpa también es de los profesores porque éstos no se preocupan de llegar a merecer ese nombre. Desempeñan esa función, la mayoría por compromiso, obligados por una obstinada exigencia de los alumnos. Otros, los menos afortunados, llegan a profesores para satisfacer las más elementales necesidades que no podrían llenar de otro modo por falta de clientela. Son verdadera excepción los que sacrifican algunas horas a las tareas lucrativas del bufete o de la clínica para ir a dar lo que han aprendido.

La culpa también es de quienes no la han dotado de Laboratorios, de Gabinetes, de Museos, de Bibliotecas. Así es como se estudia antropología y jamás se observa técnicamente un delincuente ni se mide un cráneo ni nada.

Las bibliotecas están llenas de libros en latín, pero no reciben un libro de actualidades ni una revista nueva.

La revolución en nuestro concepto debe encaminarse a lograr todo esto: la higiene moral del estudiante por medio de los tribunales de honor; la limpieza del profesorado desplazando a los incapaces e inmorales para sustituirlos por los mejores, mejores por su saber, mejores por su conducta; y como natural complemento debe lograse que haya material escolar, bueno y abundante.

Mientras nada de esto se logre estaremos a media noche y tendrá justificación todo movimiento cuerdo de reforma.

Alfonso Rochac.

## El Triunfo de...

Viene de la 1a pág.

siste en vivir despierta, en ser guardado celoso de su prestigio, en llevar la cadena de la existencia hacia la cumbre del porvenir. Ella no debe seguir a otros. Su deber es obligar a que todos la sigan, porque es boquete de luz y es también esperanza.

No se explica entonces que ella sea el tablado donde otros actúan, la pantalla que cubra los errores ajenos, la mano que ejecute la voluntad de los fracasados. No se entiende tampoco su alianza con los viejos moldes ni con la política tiránica ni con las combinaciones fraudulentas, rancia de dar frutos dudosos. Debe ser meteorero, no astuto. La actitud del fakir inmóvil no es la propia. La acción conjunta, dirigida sabiamente y en pos de nobles ideales, debe ser su trayectoria.

Cola hasta ahora de la astucia del caciquismo, precisa que sacuda su secular inacción. Yunque de otrora puesto para remachar la impudicia, el desacierto y la traición, debe volverse martillo para destrozar este sombrío sedimiento. Extremidad inferior de la obra que otros menos capaces culminaron, debe colocarse ahora a la cabeza de las huestes nacionales y reemplazar la herencia funesta que otras generaciones dejaron, por la aurora de luz donde sea árbitro y juez donde dirija y encauce, maneje y prepare, fortaleza y anime. Donde impera, no con el cálculo de los viejos políticos, ni con su mala fé, sino con el entusiasmo romántico y con la rectilínea conducta de ser joven normalmente dotado.

El caso de Santa Ana, el otro de San Miguel, se prestan para

San Salvador, 1930. German Pedro Díaz.

## GARANTIA DE ORIGEN

Nos complacemos en afirmar una vez más, que el agua que embotellamos con el nombre de AGUA del LAGO DE COATEPEQUE, es tomada del propio LAGO.

Octubre de 1930.

“LA TROPICAL”

R. MEZA AYAU y CIA.

Sa. A.

## TRASLADO

El Dr. RICARDO ORELLANA V.,

Cirujano Dentista, se ha trasladado a la 5a. Av. Sur, No. 27, donde ofrece sus servicios profesionales a su apreciable clientela.

Teléfono No. 5-42

S. intr.

## Antonio Díaz

ABOGADO

Asuntos judiciales Cartulación

Teléfonos: Oficina: 7-8-2. Residencia: 9 La Esperanza

1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio

El agua de la laguna COATEPEQUE, es por sus propiedades medicinales, tan buena como el agua de VICHY.



EL “VICHY”

Salvadoreño!



ARCHIVO LEGISLATIVO

## Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escala de la Cultura tiene nueva peldanos. Agua—Pan—Justicia—Orden—Camino—Escuela Concordia—Ciencia—Gracia

Dentro de Pocos Días Llegará al País el Licenciado José Vasconcelos

Se Hacen Muchos Preparativos para Recibirlo

SE HA ORGANIZADO UN COMITE GENERAL Y LOS ESTUDIANTES Y MAESTROS POR SU CUENTA SE ALISTAN PARA HOMENAJEAR AL MAESTRO DE LA JUVENTUD AMERICANA

EL GOBIERNO LE OFRECE TODA CLASE DE GARANTIAS

En edición pasada PATRIA informó que estaba para llegar al país el Licenciado José Vasconcelos. Ahora podemos reafirmar la noticia. Al efecto se está organizando un Comité formado con personas de lo más destacado de los intelectuales, profesionales, estudiantes, entre quienes cuenta con muchísimas simpatías la figura continental de Vasconcelos.

El Gobierno ofrece garantías

El doctor Julio Eduardo Jiménez que es de los más entusiastas organizadores estuvo a conversar brevemente con el Presidente de la República a fin de saber cuál era la actitud del Poder Ejecutivo y si estaba en el deseo de no obstaculizar al Lic. Vasconcelos. El doctor Romero Bosque y el Ministro del Interior, doctor Mendoza, contestaron al doctor Jiménez que Vasconcelos tenía amplias garantías para entrar al país y dictar dentro de él las conferencias que deseara.

Lo que dice Instrucción Pública

Uno de nuestros reporteros

Pasa a la 6a pág. col 4a

Los Generales y Almirantes del Nuevo Gobierno Brasileño solo Desean la Grandeza de su Patria

Pernambuco, octubre 30.—La Junta telegrafió a Vargas diciéndole: «Afirmamos, los generales y los almirantes, que no tenemos pretensiones tocante al furo gobierno, pues hemos participado en el movimiento deseando solo la grandeza y tranquilidad de nuestro país. El programa de la Junta es idéntico al programa revolucionario. Los nombramientos son de carácter provisional. Espérase la organización del futuro gobierno. (f) General Dangrogue». Esa declaración originó la actitud enérgica de Juárez Presidente del Gobierno Central de Parahyba. En el Norte ha sido reconocido Juárez como único intérprete del sentimiento público.

Pontagrossa, 30.—Salí un tren expreso para Sao Paulo llevando la primera delegación de las fuerzas revolucionarias del sur, encabezada por el coronel Juan Alberto. Las altas personalidades civiles y militares que acompañan a Getulio Vargas, estuvieron hasta en la

madrugada en el cuartel general de Pontagrossa, comentando el triunfo de la revolución y disponiendo las medidas del caso. Espérase que esta noche siga el tren presidencial con destino a Sao Paulo.

Pontagrossa, 30.—El coronel Monteiro informó que ha terminado el movimiento, después de haber ordenado la suspensión de las hostilidades por haber obtenido la victoria la revolución.

Sao Paulo, 30.—Las últimas noticias del Palacio de Guanabara dicen que está prisionero Washington Luiz. Cuando recibió el ultimátum declaró Washington Luiz que no renunciaría. Lo acompañaban el gabinete, el Alcalde Prado y otras personas en la biblioteca del Palacio. Cuando se le dio noticia al Presidente de la llegada de los generales, declaró que no les recibía. Después se retiró al salón próximo y cerró las puertas. El Gral. Tasso Fragoso, Presidente de la Junta

Pasa a la 6a pág col 4a

UN COLON CINCUENTA CTVS. VALDRA EL FOCO DE LUZ EN SANTA ANA

POR FIN CEDIO LA CIA. ELECTRICA

TRIUNFO DEFINITIVO DEL BOYCOT Y DEL MUNICIPIO

A Director de Diario PATRIA. San Salvador

Santa Ana, 30 de octubre de 1930. Complázcome en participarle que Municipalidad y Empresa de Luz han compactado arreglo provisional; vecindar o gozará desde el próximo mes en adelante un colón cincuenta centavos por foco de veinticinco bujías.

SALVADOR CALDERON. Alcalde.

Fué Descubierta en Panamá una Riquísima Mina de Oro

ES UNA DE LAS MAS PRODUCTIVAS DEL MUNDO

Panamá, 30.—J. Calderwood, Gerente de la "Mine of Panamá C9 Ltd", informó a la Prensa Asociada que fué descubierta una vena de oro de quince pulgadas de anchura, cuyo contenido en dicho metal calculase de doscientos mil dólares por cada tonelada de bro-

Pasa a la 6a pág col 5a.

A un Millón 413,492 Quintales Ascendió la Cosecha de Nuestro Café

La exportación fué de un millón 144,148 quintales

ALEMANIA CONTINUA SIENDO LA NACION QUE MAS COMPRO NUESTRO CAFE. CONSUME MAS DEL 32 POR CIENTO DE LA EXPORTACION.

BUENAS PERSPECTIVAS

San Salvador, 29 de octubre.—Sr. Director de PATRIA.—Comunicamos a Ud. que la cosecha de café de El Salvador, correspondiente a 1929-1930 (1º de octubre de 1929 a 30 de septiembre de 1930) fué de... 64.020.632 kilos (1.413.492 quintales de 46 kilos o 100 libras), en una superficie cultivada de 93.545 hectáreas (133.635 manzanas).

De dicha cosecha se exportaron 752.780 sacos con un peso de 52.630.425 kilos (1.144.448 quintales de 46 kilos o 100 libras) con el destino y proporción siguiente:

Table with 2 columns: Destination, Quantity. Includes Germany (244,905) and United States (112,415).

Pasa a la 6a pág col. 4

La gira del ingeniero Araujo por Santa Ana y otras poblaciones de Occidente ha sido--en la acepción exacta del vocablo--una apoteosis que constituye un rotundo mentís a los que sostienen--obsecados--que en El Salvador sólo hay dos candidatos presidenciales de número, Córdova y Gómez Zárate

A nosotros no nos gusta la hipóbole en nuestras apreciaciones de los hombres, de los movimientos populares, etc. Tenemos un temperamento difícilmente de arrebatarse por las encendidas palabras de un orador, por las exaltaciones de las masas... Somos de esos que a pesar de ser adeptos de un candidato, no se dejan ofuscar por el cariño que le profesan al hombre en torno del cual se congregan, sino que analizan fríamente las cualidades de ese hombre, los fenómenos y las cosas. Y es que nuestro modo de pensar no se concilia con esa adhesión incondicional, con esa sumisión servil que algunos protestan a ciertos candidatos. A nosotros nos repugna el sectarismo, y si creemos en un hombre es el cuanto éste repre-

senta los anhelos de una clase y está identificado con la colectividad. Nadie nos puede tachar de que a fuer de parciales del señor Araujo en esta campaña, hayamos tratado de endiosarlo. Hemos dicho de él lo que en justicia se puede decir. Así pues cuando oficiamos de cronistas, nos gusta presentar a nuestros lectores los sucesos o los acontecimientos tal como los hemos presenciado, llanamente. De esta suerte nos proponemos dar ahora al pueblo salvadoreño un relato sintetizado, pero sin omisión de datos importantes, de la gira del ingeniero Araujo a Santa Ana y a otras poblaciones de occidente.

La partida

Salí el candidato Araujo de la estación de occidente de esta ciudad a las 7 horas y 15 minutos del domingo retro-próximo, acompañado de una comitiva como de cincuenta personas entre las cuales reconocimos a los doctores: Max Olano, Blas Cantizano, Julio Contreras, Joaquín Novoa, el profesor Juan José Rodríguez, al escritor y poeta Juan Ulloa, a los señores Luis Felipe Recinos, Francisco Baldovinos, Nefalí Lagos, Pedro Meléndez, Guillermo Machón, José Amaya, Gilberto Lemus, Miguel Acosta y a otras personas cuyos nombres no recordamos.

Salutations al Ingeniero Araujo en las estaciones

del tránsito. En obsequio a la brevedad sólo diremos que en todas las estaciones del tránsito esperaban al candidato muchas personas para saludarlo y patentizarle su adhesión con demostraciones inequívocas de entusiasmo y cariño. Dieron las gracias a las diferentes manifestaciones—en nombre del ingeniero—el que reseña esta crónica, el profesor Juan José Rodríguez, Nefalí Lagos, Luis Felipe Recinos, Guillermo Machón y otros.

El arribo a Santa Ana

Como a las 11 horas anunció el pito del tren la proximidad de la ciudad heroica. Minutos después arribábamos a la estación. Y allí fué la verdadera apoteosis. Centenares de cohetes atronaban el espacio. Millares de voces surgidas de lo más hondo de los espíritus, lanzaban sus hurras al candidato. Simultáneamente hacían coro a aquellas voces las notas alegres y armoniosas de varias marimbas. Nosotros dirijimos una mirada en derredor nuestro y pudimos contemplar—estupefactos—una inmensa muchedumbre. No parecía sino que toda la población de Santa Ana se hubiera desbordado hacia aquel lugar. Muchos se precipitaron en el interior de los vagones, sin duda para ser los primeros en estrechar la diestra.

Pasa a la 5a. pág col. 1.

TRASLADO. El Dr. José Rivas Arthés CIRUJANO DENTISTA. Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR. Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquier otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

EL PRODUCTO QUE VENDE. 187—PARADOINA en casa, es el fiel centinela de la salud de sus moradores. INDICACION: Gonorrea, dis-titis gonorréica. DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras. Ia. d.

A. & A. FERRAGUTI ARQUITECTURA Y ESCULTURA MARMOLES DE CARRARA. FABRICA DE LADRILLOS HIDRAULICOS Y DE MOSAICO. Contiguo al Puente Araujo.—San Salvador.—Teléfono 2-4-5

PATRIA

Diario de la mañana
Director: JOSE BERNAL
Redactores
Alfonso Rochac
Jacinto Castellanos R.
Información y Anuncios
Miguel Angel Chacón

DIRECCION Y ADMINISTRACION, CALLE DELGADO N° 84
TELEFONO N° 2-5-9
TALLERES: TIPOGRAFIA «BERNAL»

Suscripción:
Por mes C. 1.25
Por un año 15.00
Número suelto 0.10
Número atrasado 0.20

INFORMACION UTIL

OCTUBRE, 1930
31 DIAS
SANTORAL
DE HON
San Quintín y Santa Lucía
DE MANANA
La fiesta de Todos los Santos
FARMACIAS DE TURNO
Del 26 al 10. Central, Moderna y Oriental

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.
Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar, en un aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

FARMACIAS TELEFONOS.
Nueva, 128. Alvarado, 845. San Luis, 750. Independencia, 1304. Amargosa, 3. Guadalupe, 1050. Central, 24. Lázaro, 804. ISZ. Centro Americano, 1173. La Salud, 20.
SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA GRATUITA
El circuito de Concepción, Chicorcos, San Miguelito, y La Esperanza, está a cargo del Dr. Salomón Rodríguez, en la casa N° 21 de la 9a, Calle Oriente.

HOSPITAL ROSALES
Salas de Curación hora de visita los días jueves y domingos de 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días rosales solamente de 2 a 3 de la tarde.
Para las de Pensión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.
Para cualquier informe referente a enfermos cuando están o hayan estado asistidos en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas, teléfono de la portería de mujeres N° 7, o teléfono de la portería de hombres N° 7.

Policial de Lince, Comandancia de Turno, N° 619, Policía Judicial N° 112, Policía Municipal N° 500, Policía de Tráfico N° 141, Cuerpo de Bomberos N° 272.
AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL
Haciendo advertir los interesados con anterioridad, las audiencias son celebradas para los días Martes, Jueves y Viernes.
AUDIENCIAS MINISTERIALES PARA EL PUBLICO
Ministerio de Relaciones Exteriores.
Viernes de 11 a 3 p. m.

Ministerio de Gobernación.—Martes y jueves, de 2 a 3 p. m.
Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m.

Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a 12 a. m.

Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 2 y media a 4 y media p. m.

Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 9 a 11 p. m.

SERVICIO DIARIO DE PASAJEROS -- ENTRE San Salvador y Zacapa

El Tren Sale de San Salvador Y Llega a Zacapa
Ferrocarriles Internacionales de Centro América
A LAS 7.05 A. M. A LAS 7.30 P. M.

El Viaje Puede Seguirse el Día Siguiente

Saliedo de Zacapa: { 1.00 p. m. Llegando: { Guatemala 6.15 p. m.
1.10 p. m. Puerto Barrios 6.10 p. m.

Nota: Además, hay trenes mixtos diarios que salen de Zacapa: { 6.50 a. m. Llegan Guatemala 4.15 p. m.
6.45 a. m. Llegan Puerto Barrios 5 p. m.

También hay servicio de Trenes Rápidos los Lunes y Jueves A Guatemala y Puerto Barrios con Transbordo en ZACAPA

ALMUERZO EN EL HOTEL: UN DOLLAR
SALEN SAN SALVADOR 4.45 A.M. Llega Guatemala 6.15 p. m. Llega Puerto Barrios 6.10 p. m.

Servicio de Vapores de la UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

Table with columns for destination (New Orleans, New York), date (Oct. 23, Nov. 2, etc.), and departure/arrival times.

Los vapores "Suriname", "La Perla" y "Saramacca" están dotados para el servicio de pasajeros haciendo un viaje agradable.
NOTA A. - Estos vapores traen carga refrigerada.

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS
Salidas para New Orleans
Salidas para New York
TRANSBORDO PARA EUROPA

Salidas para La Habana
PARISMINA
HEREDIA
Todos los Miércoles

Todoa los vapores de este servicio llevan pasajeros teniendo todas las comodidades deseables para un viaje confortable y rápido.

USÉ EL SERVICIO DE LA GRAN FLOTA BLANCA
Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. Teléfono 1292. Apartado N° 4.
San Salvador, Octubre 27, 1930.

OJO AL PUBLICO
Acabamos de recibir un surtido completo de driles para caballeros, en todos colores, a \$1.50 la yarda.

El sueño en las CAMAS DREYFUS es tan dulce como los dulces de la FABRICA VENUS.
4a. Calle Poniente. N° 12. Tel. 1389. C. G. DREYFUS

PARA ELLAS

Elegoísmo y el mal carácter de las mujeres en el hogar

No hay esposa más nociva e insoportable que la egoísta e iracunda

Un hombre me escribe: está perdidamente enamorado de una muchacha muy linda, muy inteligente, llena de las cualidades que a él más le agradan en una mujer, pero tiene—dice—mal carácter; por quitame allá esas pajas se pone furiosa y demuestra entonces un egoísmo capaz de danzar sobre todo lo que existe. El tiene esperanzas de hacerla cambiar de carácter. ¿Qué opino yo? ¿es esto posible?

una media ni hecho una taza de café y que, a la vuelta de unos meses, supieron hacer de ellas soberbias amas de casa. He visto hombres casados con mujeres de carácter explosivo que les enseñaron a controlar sus arranques y a soportar la peor de las situaciones con humorismo y filosofía.

Pobre hombre! Un leopardo no puede cambiar de pelaje. ¿Cómo sería posible mudar una mujer egoísta y ruin para volverla generosa y grande? Millones de hombres han hecho el ensayo de este milagro y todos han salido derrotados, con el consiguiente desengaño y tristeza.

He visto hombres que se casan con muchachas frívolas a las que llevan a comprender los más altos pensamientos e ideales. Otros que, casados con chicas ignorantes las educan. Por fin, he visto alguno que haga de una provinciana una mujer elegante.

Una muchacha puede tener sus defectos más o menos grandes, susceptibles de corrección por medio del cariño y del convencimiento; he conocido hombres que se casaron con muchachas que jamás habían zurcido

pero todas esas faltas son, como si dijéramos, defectos superficiales en mujeres que en el fondo tenían cerebro, corazón y carácter; que querían de verdad al hombre con quien se casaron y anhelaban sobre todas las cosas complacerlo. Pero una muchacha egoísta, capaz, como dice mi informante, «de danzar sobre el mundo entero» por un capricho; una mujer ruin que es capaz de hacer sufrir a los otros porque le da la gana, es un caso desesperado.

Las aventuras son la lectura más entretenida.

Las ediciones más interesantes de esta literatura nosotros las servimos:

- TIPPERARY (quincenario argentino)
AVENTURAS (argentina semanal)
AVENTURAS (suplemento mensual)
AVENTURAS (edición semanal Prensa Moderna)

EL SHERIFF muy popular

PROYECTOR sucesos reales y emocionantes. Y otras ediciones más, seleccionadas.

La naturaleza de la persona no se muda. Una mujer ruin no podrá en ningún tiempo entender muchas cosas ni alzarse a la altura de ellas.

La mujer cruel que gusta de decir cosas malignas es como una fiera sedienta de sangre. La mujer que es fría y falta de compasión no podrá llegar a ser nunca una mujer tierna y amante, de la misma manera que, si tiene los ojos verdes no los podrá cambiar a otro color.

Sólo en las novelas se presentan tipos que cambian radicalmente de un día para otro. En la vida real no se ven esas metamorfosis. Por tanto, yo creo que si mi consultante desea casarse con una mujer de verdad, debe seguir su camino pasando por alto los encantos de la pequeña y linda felina que me describe.

Esas mujeres tienen sólo virtudes de gata. Son atractivas, Pasa a la 4a. pág. col. 3a.

Agencia General de Publicaciones
1a. C. O., 60 Te. 13-33 int.

DULCES VENUS
Lata de 5 libras... C. 2.50
por libras... C. 0.75
4a. Calle Poniente. N° 12
Tel. 1389.

COMPANIA MECANICA COMERCIAL
1a. Calle Oriente N° 12. Tel. N° 1326.
Compramos y vendemos máquinas de escribir; limpiamos y reparamos registradoras, contómetros, calculadoras, máquinas de escribir, etc. Contamos con toda clase de repuestos para esta clase de máquinas.

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR
SERVICIO ELECTRICO
FUERZA CALEFACCION
HIELO CRISTAL
APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674



### Biografías del Libertador Bolívar y del Patricio General Menéndez

#### CONCURSO PROMOVIDO POR LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS

Con motivo de los centenarios del nacimiento del General Francisco Menéndez, ex-Presidente de la República, y de la muerte del Libertador Simón Bolívar, que se celebrarán, por su orden, los días 3 y 17 de diciembre próximo, la Dirección General de Correos pondrá en circulación—en cumplimiento de lo dispuesto por el Concejo de Ministros de fecha 8 del mes actual—cinco mil tarjetas postales conmemorativas de cada uno de los centenarios.

Las tarjetas, de valor de dos centavos, llevarán, además de los retratos, la biografía de los patricios, respectivamente.

Con este motivo, y para procurarse la biografía, la Dirección General abre un concurso entre los intelectuales del país, sobre la siguientes bases:

I—El concurso queda abierto desde esta fecha y será cerrado el 20 de noviembre próximo entrante.

II—Las biografías deberán enviarse a la Dirección General de Correos, firmadas con pseudónimo, bajo sobre, y dentro de éste, una plica cerrada conteniendo el nombre del autor.

III—Las biografías deberán constar exactamente de quinientas palabras.

IV—Para juzgar de su mérito se nombrará un jurado compuesto de tres intelectuales conocidos, que serán propuestos al Ministerio de Gobernación por la Dirección General de Correos. El fallo del jurado será inapelable.

V—Se otorgará un premio de CIENTO COLONES en efectivo a cada uno de los autores de las dos mejores biografías a juicio del Jurado.

VI—Las biografías, a elección de los triunfadores, podrán llevar o no su firma en las tarjetas conmemorativas, y

VII—La erogación de los doscientos colones, valor de los premios, se hará por la tesorería General de la República, con cargo a la partida del Art. 213 de la Ley de Presupuesto

## BUENOS autores en la edición de noviembre de CULTURA

que está a la venta:

**"PREMEDITACION"**

por Eduardo Zamacois.

**"EL DIABLO EMBOTELLADO"**

por Roberto Luis Stevenson.

**"EL COLLAR"**

por Pedro Mata.

Y si esto no basta, otros 15 trabajos interesantes y variados.

Las mejores novelas publica

### CULTURA

Toda «CULTURA» a su proveedor habitual o directamente a la

**Agencia General de Publicaciones**

1a. C. O. 80, teléfono 13-33.

50 cts. ejemplar de muestra (en estampillas para los residentes fuera de la ciudad).

SUSCRIBASE POR UN AÑO

Int. 25-31-11-20

### JUAN PATUZZO

2a. C. O. No. 50.-Tel. 1200

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

**Prensas de Imprenta Motores en general**

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

vigente, (Eventuales del Ramo de Gobernación).

**Dirección General de Correos.**—San Salvador, a veintidós de octubre de mil novecientos treinta. 8vs.—d.

del dedo meñique.

El mandador asomó la cabeza por la pasada de la mampara, que recubría una cortina de cretona descolorida.

—Vamos a herrarlos.

—El señor Calixto, con el vasito en la mano, respondió:

—Ya vamos. Asperáte un ratito no más.

Y se embuchó su trago. Después salieron.

En el amplio patio, en la cercanía del brocal de mezcla del pozo, esperaba el ganado, pegado, de costado, los unos contra los otros. Por sus dilatadas pupilas, de mirada aguanosa, como que pasaban ráfagas de recelo. Quietos, apenas si de cuando en vez movían una oreja asediada por un tábano voraz, o sacudían la cola para barrerse de las ancas, las moscas hostiles.

—Mirá de que vengan los fierros bien calientes. Que no vaya a pasar lo de l'otra vez--ordenó al señor Calixto al mandador.

—Y' están en el juego, patrón.

—Y mirá de ponerlos reutos. No vaya ser lo de l'otra vez que los pusistes torcidos.

—Ta bien, patrón.

El mandador se alejó hacia la cocina. Su función, en estos casos, era imponer el fierro en ascua en la paletilla del animal trincado y sujeto.

Mientras tanto, Blas, el corralero, y los otros mozos, preparaban los piales para maniar a los novillos.

El primer elegido fué el barroso.

Blas se aproximó con su pial y tirando la punta a las patas traseras del animal logró enrollarlas. Tiró de la punta y, rápidamente, ciñó. El barroso, al sentirse cogido, forcejó, desesperado. Intiñil. Una vez maneado, los mozos, a empellón vivo, lograron tumbarlo. Cayó de costado, con la cabeza erguida, pugnando siempre por ponerse en pié. El espanto dilataba sus pupilas y le engrifaba el pelo. Los hijares le palpaban. Uno de los mozos, un jayánote bausán, hediondo a agruras de sudor, le plantó la pataza lodoza sobre el costillar, y se apoyó con vigor. Los belfos se le hinchaban. La barriga se le inflaba como una fuele. El resoplido, ansioso, levantaba polvo del suelo. Por fin se quedó quieto. Parecía renunciar a una resistencia estéril.

Por instantes, sin embargo, se removía. Intentaba pararse. Pero la pataza del gacán y los piales que le sujetaban, se lo impedían. El mandador se acercó corriendo. Traía en una mano, candente, el fierro. De lejos, el señor Calixto le repetía.

—Ta bien caliente?

—Sí, patrón!

Más cerca aún, el patrón volvió a gritar:

—Enderezá el fierro, por los grandísimos diablos! Lo três torcido. Enderezalo pa que quede reuto.

El mandador se acercó al animal tumbado, y con rápido movimiento, pegó a la paletilla el fierro ígneo. El novillo lanzó un bufido. Se movió, desesperado por el dolor. Estercoló. Se sintió un tufillo petrante a cuero chamuscado. Los mozos le soltaron las patas delanteras. Creyéndose libre, quiso incorporarse; pero volvió a caer, de costado. De un safón hábil, Blas desmanó las patas traseras. El novillo, entonces, se puso en pié, veloz, saltando, olisqueándose la quemadura; el belfo choreante de baba y las dilatadas pupilas vidriosas de lágrimas. Corrió a un rincón del corralito, y cerca de la basta canoa del agua, se quedó inmóvil.

Blas y los mozos preparaban de nuevo sus piales. La víctima, elegida ahora, era el novillo barroso, ijares blancos.

**Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:**

Nombre (claro).....

Dirección (exacta).....

Ciudad.....

La suscripción mensual vale ¢ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

**Lea siempre en 2a. página PARA ELLAS**

**EL EGOISMO**..... Viene de la 2a agá

graciosas y afectuosas en tanto que se las mima, pero llevan ocultas unas uñas de acero que emplean con la mayor sangre

fría en cuanto se les incomoda. No son capaces de ningún cariño verdadero; no son capaces de nada más que de buscar todo aquello que satisfaga su egoísmo.

## EL ALIMENTO MAS SANO

**Y EL MAS NUTRITIVO ES EL PAN - Y - EL MEJOR PAN QUE SE CONOCE ES EL PAN**

# VICTORIAS\*

(\*)—Talleres y expendio del pan, galletas, pasteles, confituras y demás artículos VICTORIAS, frente a "Diario Latino".

Int. dmiv. pr. ag. 16

*Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:*

**QUE** está en grave peligro de contraer la viruela;

**QUE** la viruela con frecuencia mata;

**QUE** con frecuencia deja ciegos a los niños;

**QUE** cuando menos produce cicatrices repugnantes;

**QUE** para estos males hay un remedio muy sencillo:

**LA VACUNA.**

**QUE** esta es el único medio seguro de evitar la viruela;

**QUE** la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;

**QUE** la vacuna de brazo abrazo es peligrosa porque puede transmitir la Sifilis;

**QUE** por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de ternera;

**QUE** todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida; y

**QUE** no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

**Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:**

**QUE** la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela; **QUE** su acción benéfica se agota con el tiempo; **QUE** por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años:

**QUE** no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio;

**QUE** cuando se da un caso de viruela en una casa o en una vecindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza;

**QUE** es mentira que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa, y

**QUE** la ley obliga a los padres, bajo penas severas a vacunar y revacunar periódicamente a toda su familia.

## Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.



Desea Ud. comprar un corte

de Casimir Inglés fino?

Espere ver el surtido de verdaderas novedades que estamos registrando

Acabamos de recibir también PARA FIESTAS

Platos, Tenedores y Cucharas de Cartón  
Vasitos de papel de todos tamaños  
Servilletas de papel. - Juegos para Pic-Nics  
Palillos para dientes.

**LIBRERIA APOLO**  
TEL. 284

Int. dmiv



# La gira del ingeniero Araujo.....

Viene de la 1a pag

tra cordial de don Arturo. Otros no encontrando espacio en donde moverse, esearon los techos de los carros. Nosotros nos apresuramos a salir para no ser envueltos y zarandeados por aquella multitud frenética de entusiasmo. Nos fué imposible escapar por las puertas del edificio. Estas estaban cerradas por la avalancha de gente. Afortunadamente por un sendero extraviado encontramos la salida. Nos adelantamos. Desembocamos en la calle principal. La muchedumbre se arremolinaba por todas partes. Con voz estentórea vivaba al ingeniero Araujo. Hasta por sobre los tejados se aclamaba a don Arturo. La ciudad estaba vestida con su traje de las grandes recepciones, cobraba una intensa animación, como que si en ella se hubiese estuplicado la vida. Las calles estaban ongallardetadas; las casas exornadas con palmas, cortinajes y banderolas de los colores del Laborismo. Los manifestantes enarbolaban estandartes y carteles con leyendas muy significativas. Una de estas decía: «Arturo Araujo encarna el porvenir de la patria»; otra: «Arturo Araujo, el pueblo de Santa Ana se echa en tus brazos!».

breros, don Neftalí Lahos pronunció un elocuente discurso y dió—en nombre del señor Araujo—las gracias al pueblo por todas aquellas demostraciones de cariño, y el que esto escribe disertó sobre algunos de los puntos del Programa de Gobierno del Laborismo. Los agasajos en los diferentes comités continuaron para don Arturo y éste no pudo arrancarse de la multitud sino hasta como a las tres de la tarde hora en que se retiró al Hotel Florida a almorzar.

### El almuerzo en el Hotel Florida

Se sentaron a la mesa alrededor de 150 personas. El ágape estuvo cordial y animadísimo. El doctor Francisco Espinoza pronunció un sesudo y precioso discurso. Nicolás Cabezas Duarte historió gran parte de la vida de don Arturo Araujo. Reveló detalles que exaltaron al señor Araujo como a un hombre honrado, recto, de acción, como a un filántropo. Hblaron además: Neftalí Lagos, Luis Felipe Recinos, Francisco Baldovinos, Guillermo Machón, el doctor Julio Contreras, y el autor de esta crónica. Lagos citó pasajes históricos pintorescos y Luis Felipe gastó mucho buen humor.

### El viaje a Chalchuapa

Como a las 16 horas y media don Arturo y alguno de sus acompañantes nos dirigimos a Chalchuapa. A la entrada de la población había un hermoso arco con una leyenda muy significativa. Allí también esperaba al candidato una considerable agrupación de ciudadanos, de señoras y señoritas que con don Arturo enmedio y llova de regocijo desfiló por algunas calles de la ciudad. Por la noche hubo conferencias y baile on el teatro.

Como a las 20 o 21 horas regresamos todos de Santa Ana muy satisfechos de la gira.

### Discursos y conferencias en el Parque Libertad

En Santa Ana no había decaído un ápice el entusiasmo. La gente discurría rumorosa y alegre por las calles y parques. Aquello parecía una feria. En el Parque Libertad hubo discursos y conferencias. Mientras tanto el señor Araujo iba de aquí para allá, de comité en comité siendo objeto de reiteradas muestras de adhesión.

### Discurso y Conferencia en el Comité Central de O...

## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un harril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o

letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo, o si se trata de un tanque de natación, prevéalo de peces (chimbolos).

Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (?), producirá los resultados, d. h. n. o.

### Lea en 2a. página PARA ELLAS

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA. En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

### Baile en el Hotel Florida

Como a las 23 horas, Gustavo Vides y otros araujistas destacados de Santa Ana, obsequiaron en el Hotel Florida con un baile a don Arturo, el que revistió mucha animación y se prolongó hasta las cuatro de la mañana.

### Hacia el Chilamatal

Hacia eso de las 7 horas del lunes 27 del corriente, don Arturo y los que lo acompañábamos tomamos el tren y nos venimos para el Chilamatal. En la estación esperaba a don Arturo un número considerable de araujistas, hombres, mujeres y niños, que no guardaba proporción con lo minúsculo del pueblo. Todos habían abandonado sus quehaceres para ir a darle la bienvenida al hombre en quien tienen cifradas sus esperanzas de mejoramiento. Acto continuo nos dirigimos a la casa en que se había preparado el recibimiento. Una orquesta encabezaba la manifestación. Pudimos constatar que las casas estaban desiertas; sin duda todos los vecinos andaban allí en la manifestación. Momentos después irrumpíamos en la casa de don Napoleón Moncada donde se había preparado la recepción. Pasa a la pág 6a col 6.

## La Tos Ferina

### Cómo evitarla, Cómo atacarla

### Envío de la Dirección de Sanidad

La tos ferina se propaga con gran facilidad en las escuelas y en las casas de vecindad. También se adquiere en los templos y en los vehículos de pasajeros, y lo mismo en los jardines públicos, supuesto que se tiene la creencia de que al niño enfermo de tos ferina se le debe mantener muchas horas al aire libre.

Al principio, la tos ferina puede ser confundida con un simple resfriado. El enfermito comienza a veces con catarro, y tiene tos seca, que poco después aumenta y se presenta por accesos. El niño enfermo tose fuertemente varias veces seguidas, su cara se pone roja o amarotada, hace una inspiración profunda acompañada de un grito característico y vuelve a toser varias veces. Este acceso termina frecuentemente con vómito, en el que el enfermo arroja los alimentos que ha tomado.

Los accesos, poco frecuentes al principio, se van haciendo más numerosos cada día. Hay casos en que el acceso da cada vez que el niño se incomoda y llora, o cuando toma sus alimentos. Los niños sufren horriblemente con la tos ferina, vomitan todo lo que comen y no tienen reposo ni de noche. La enfermedad es generalmente de larga duración y es frecuente que se acompañe de complicaciones muy graves. Las complicaciones más importantes son las convulsiones, las hemorragias, las hernias, la bronquitis capilar y la asfixia. Estas las últimas casi siempre son mortales.

La tos ferina puede atacar a personas adultas y aún a viejos, especialmente cuando no se tuvo la enfermedad en la infancia; y tampoco es raro que, a pesar de haberla tenido ya una persona, más tarde repita.

El número de niños que mueren de esta enfermedad, cada año, es muy grande. En un sólo año murieron en México 13,600 niños, a causa

de la tos ferina. Esta es, por lo tanto, una de las enfermedades que contribuyen poderosamente en nuestra elevada mortalidad infantil.

### LO QUE DEBE USTED HACER

Si su niño presenta síntomas de un resfriado, no lo descuide; usted ni trate de curarlo con remedios caseros. Consulte con el médico: solamente el médico podrá decirle si se trata de tos ferina, y sólo él podrá hacer lo necesario para que la enfermedad termine cuanto antes y evitar las complicaciones mortales.

Esta enfermedad es producida por un microbio que se encuentra en el moco de la nariz y en la saliva del enfermo.

Separe Ud. al enfermo de los niños sanos. El niño con tos ferina no debe ir a la escuela. Haga usted que la taza, el plato, la cucharita del enfermo y el vaso no sean usados por los niños que están sanos todavía. Haga exactamente todo lo que indique su médico. Es conveniente, además, que la persona que atiende al enfermo proteja su boca y nariz con un pañuelo limpio o con una gruesa tira de gasa, contra las gotas de saliva o el moco que el niño arrojó en el momento de toser o vomitar. Es creencia vulgar la de que el niño con tos ferina debe ir a los jardines o ser cambiado de

clima, como se dice. Es necesario saber que la tos ferina se agrava y dura más tiempo si el niño recibe enfriamientos. El niño debe permanecer en casa, bien abrigado, en pieza higiénica, y en los primeros días, cuando la tos va aumentando y pasa por su período de mayor fuerza, hasta en cama. Más tarde podrá salir; pero es preciso consultar con el médico, acerca de este asunto, a fin de evitar consecuencias graves para el enfermito. El cambio de clima, previo permiso del médico, puede hacerse cuando la enfermedad va en declinación. En general no es necesario completamente cambiar de clima al niño; esto resulta sumamente peligroso porque los niños enfer-

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad, cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

mqz llevan su mal adonde pueden existir aún.

# TRABAJOS TIPOGRAFICOS

Periódicos, Revistas, Talonarios, Folletos, Formularios, Hojas sueltas Toda clase de trabajos del Ramo.

TIPOGRAFIA BERNAL  
(Antes Tipografía PATRIA)  
CALLE DELGADO, 84.  
SAN SALVADOR, C. A.  
TEL. 2-5-9

## TEATRO PRINCIPAL

### FUNCIONES PARA HOY VIERNES

SONORA extra-especial a las 9 p. m. Al 2x1. Revista Paramount, un rollo musicalizado y cantado y el drama de la Universal:

## FRUTO DE AMOR

(Melody Lane)

Con Eddie Leonard y Josephine Dunn. Hablada en inglés, música, cantos y sin títulos!

A las 6 p. m., al 2x1 extra-especial SONORA-PARLANTE. Revista Metrotrone de actualidads y el drama sonoro de arte francés:

## COMPAÑEROS DE ARMAS

(Gentleman Of Arms)

Con Claude de Lorex y M. de Guingad.

## Aviso a los Araujistas

En la cuarta Avenida Norte, Nº 53, cerca de la Plazuela de las carretas, se ha establecido una OFICINA DE INSCRIPCIONES, para que vayan a dar su firma todos los que simpatizen con la causa Araujista, y que todavía no hayan firmado en los Registros correspondientes.

La Oficina está abierta de 9 a 12 de la mañana, y de 3 a 6 de la tarde.

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.—ultd.

## TRASLADO

### El Dr. RICARDO ORELLANA V.,

Cirujano Dentista, se ha trasladado a la 5a. Av. Sur, No. 27, donde ofrece sus servicios profesionales a su apreciable clientela. Teléfono No. 5-4-2

## Antonio Díaz

ABOGADO

Asuntos judiciales Cartulación

Teléfonos: Oficina: 7-8-2. Residencia: 9 La Esperanza

1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio

## GARANTIA DE ORIGEN

Nos complacemos en afirmar una vez más que el agua que embotellamos con el nombre de **AGUA del LAGO DE COATEPEQUE**, es tomada del propio LAGO.

Octubre de 1930.

“LA TROPICAL”

R. MEZA AYAU y CIA.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. 324 Carreteras 2. 76 Cicuatmango Atenas.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio sistema y prepare profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Atenas Cicuatmango No. 76.

No. día

188—Actividad y energía orgánica proporciona a todos PARADOLINA.

Lea siempre en 2a. pág. PARA ELLAS

### El Agente de PATRIA en Santa Tecla

#### A LOS ABONADOS

El Agente de PATRIA en Santa Tecla ruega atentamente a los señores suscriptores que tienen recibos atrasados se sirvan cubrir su adeudo a la mayor brevedad posible, a efecto de no obligarlos a suspender el servicio del diario desde el día primero del próximo mes de noviembre, en cuyo sentido ha recibido instrucciones.

### Cartas Rezagadas

Anita Rodríguez, Jesús Ponce, Jesús Luna, José Pablo Castillo, Carmen Mejía, Blanca Rivera, Antonio Salguero, Braulio Ayala, Raúl Melchor, Gregorio Morales, María Torres, Carlos Henríquez, Abraham Villalta, Eulogia Peña, Sergio Cuéllar, Adela Escobar, Margarita Chorro de Dur, Isabel Pineda, Josefina Ramos, María Otilia Mina, Rafael Ayala, Tránsito Argueta, Marietta Dárdano, Antonia Cortez, Antonia Arévalo, Olivia Mármol, Francisco Zeledón, María Emma Cortez, Paca Martín, Jerónima Aguiñada, María Rodríguez, María T. Martínez, Timotea Méndez, Guadalupe Guerra, Felicitación Gutiérrez, Emilio Campos, Refugio Zelaya, Federico Contreras, Mariano Cajal, Miguel Lagos.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

### LOS GENERALES ..... Viene de la 1a. pág.

Militar, quien permanecía en otro salón próximo, dispuso entrar al salón del centro, donde dijo que no deseaba ver al Presidente. Los que acompañaban a Fragoso habían tenido una breve conversación con Washington Luiz.

Buenos Aires, 30.—De Montevideo informaron que los jefes militares de los Estados del Norte del Brasil recibieron un radiograma de Monteiro confirmando el mensaje que dice que la Junta Militar de Río Janeiro invitó a Vargas para que asuma el gobierno de la República; pero que esa invitación no se ha hecho ni será aceptada. Cuando sea verificada esa noticia, el cuartel general ordenará la suspensión de las hostilidades, exceptuando los núcleos que se negaron a someterse.

### DENTRO DE POCO.....

Viene de la 1a pág

### Los estudiantes también se preparan

También la Federación de Estudiantes Universitarios está haciendo grandes preparativos para recibir como se merece al Licenciado Vasconcelos. En estos días celebrará sesión la Junta Directiva ya que no será muy fácil reunir a la Asamblea General de Estudiantes, pues la mayoría se encuentra dispersa por razón de los exámenes. Pero podemos asegurar que los estudiantes son los que están más gratos con la llegada del vigoroso Maestro de la Juventud Americana.

### También los maestros están activos

Varias sociedades de maestros en cuanto han sabido la llegada de Vasconcelos se han puesto en actividad para tributarle homenajes de simpatía. Nada menos la Asociación General de Maestros va a celebrar una de estas noches una sesión para redactar el programa de festejos. En una palabra el recibimiento que se le hará a Vasconcelos será algo grandioso. Después seguiremos informando.

### Diversiones para hoy

#### PRINCIPAL

Funciones sonoras extra-especiales y al 2 x 1: En la tarde a las seis: revista Paramount, un rollo musicado y cantado y el drama de la Universal: “Fruto de amor”, con Eddie Leonard y Josephine Dunn; hablada en inglés, con música, canciones y sin títulos. En la noche extra-especial sonora: revista metrotone y el drama sonoro de arte francés: “Compañero de Armas”, con Claude de Lorez y M. de Guingand; película musicada.

#### COLON

Vespertina especial a las seis: la película dramática de la First National Pictures: “El Torbellino del Amor”, con Corinne Griffith y otros. En la noche. Extraordinaria. Velada del Colegio Gabriela Mistral.

### A UN MILLON..... Viene de la 1a pág

Italia	87.030	11.98
Suecia	73.632	7.78
Holanda	70.291	9.34
Noruega	64.093	8.51
Francia	41.942	5.57
España	17.594	2.34
Dinamarca	10.405	1.34
Chile	9.819	1.30
Cuba	8.051	1.07
Varios		3.31

Como el 1º de octubre de este año había en los puertos 20,830 quintales de la misma cosecha, queda para consumo 249,214 quintales o sea 8.2 kilos por por cabeza (17.8 libras).

### COMITES PRO ABARATAMIENTO..... Viene de la 1a. pág.

de abonados dispuestos a tomar todas las medidas que sean necesarias para lograrla. Por esto último, yo me felicito mucho y ofrezco a ese grupo de personas la modestia de todas mis posibilidades, como periodista, como ciudadano y como abonado solvente. Estimo que estas luchas valen más que la política y tanto como las cosechas, y estoy dispuesto a probarlo con el empleo de cuanto esté a mi alcance. Que haya otros igualmente decididos, que nos compactemos y vayamos a la brecha. Ha de caldearnos el corazón todo el ardor necesario, ha de templarnos la voluntad y ha de iluminarnos la mente la sola reflexión de cuánto necesitamos esos servicios al alcance de todos, hoy que ya nos estamos quedando sin bosques por el excesivo consumo de leña, hoy que otras poblaciones nos están ofreciendo su ejemplo estimulante, y que ya es cosa de amor propio—si no de otra cosa: vergüenza, por ejemplo—no permitir que, por un servicio deficiente, se nos tome el pelo con exigencias inapalables y se nos explote de la manera más inconsiderada.

J. castellanos rivas.

### Sao Paulo y Rio Janeiro fueron ocupados por los revolucionarios

#### ORGANIZAN EL GOBIERNO PROVISIONAL

Río Janeiro, 30.—Oswaldo Aranha, Presidente provisional de Río Grande do Sul, ha venido en representación de Getulio Vargas, jefe del movimiento revolucionario. Aranha conferenció anoche con la Junta Directiva ya que no será muy fácil reunir a la Asamblea General de Estudiantes, pues la mayoría se encuentra dispersa por razón de los exámenes. Pero podemos asegurar que los estudiantes son los que están más gratos con la llegada del vigoroso Maestro de la Juventud Americana.

Sao Paulo, 30.—Esta capital fué ocupada por las tropas revolucionarias, que, según el plan anunciado, también ocuparán Río Janeiro, para asegurar el objeto de la revolución.

Río Janeiro, 30.—Aranha y Collor llegaron aquí en un aeroplano para conferenciar con la Junta Militar, la cual ha convenido en hacer algunos cambios para organizar mañana el gobierno provisional.

### Preparativos de Guerra Contra Italia

#### DISCURSO DE MUSOLINI

Roma, 30.—En ocasión del octavo aniversario de la llegada de los fascistas a Roma, manifestó Mussolini a los directores federales de Italia, que se están haciendo constantemente preparativos de guerra contra Italia, por las demostraciones anti-fascistas en el exterior, particularmente en Jugoeslavia después de la fusilación de un grupo de terroristas jugoeslavos en Trieste.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños, por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

### FUE DESCUBIERTO..... Viene de la 1a pág

za, pudiendo compararse con los más ricos minerales del mundo. Preside dicha compañía el británico Duncan Elliot Alves, cuyas oficinas están establecidas en Londres, Inglaterra.

La exportación de la cosecha anterior fué de 47,803.617 kilos o 10 o/o menor. Los informes que tenemos de la cosecha pendiente, son buenos.

Pedro S. Fonseca, Director General de Estadística.

### La gira..... Viene de la 5a. pág.

ción. Allí hubo una salutación cordial para don Arturo y pronunciaron conferencias don Nefthalí Lagos, el profesor Rodríguez el cronista, y Baldovinos. Después empezó el baile que fue interrumpido por el almuerzo que nos obsequió la directiva del comité araujista del lugar para reanudarse más tarde y prolongarse hasta las 16 horas en que retornamos a la estación. Pero hay que advertir que como a las quince horas hubo manifestación que recorrió las principales calles de la población. En el Chilamatal pudimos corroborar un aserto de don Alberto Masferrer: Los niños de la población se solazaban viendo a don Arturo y conversaban con él familiarmente. Y es que don Arturo ejerce cierta fascinación no sólo en las personas grandes que lo tratan, sino también en la gente menuda. El se atrae a los niños con palabras paternales y después los chicos no quieren despegarse. Esto es sintomático. El hombre que sabe insinuar en los corazones de los niños, no puede convertirse — en el poder— en un despota. A dejarnos a la estación vino la misma cantidad de gente y ninguno se volvió sino hasta que el tren zarpó para acá.

Aquí ya se sabe qué recibimiento se le hizo al ingeniero Arturo Araujo. ¿Tendrán todavía duda algunos de que la candidatura de don Arturo Araujo no es respaldada por un volumen considerable de ciudadanos?

### Un detalle que se nos escapaba

Los gastos de las recepciones que se le han hecho al señor Araujo han sido llevados a cabo por suscripciones que se han levantado entre los diferentes comités y los afiliados araujistas de las diferentes poblaciones en las que se la ha recibido.

Nefthalí Girón.

## Los suscriptores Departamentales

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

El agua de la laguna COATEPEQUE, es por sus propiedades medicinales, tan buena como el agua de VICHY.



EL "VICHY" Salvadoreño!



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

# UN DOCUMENTITO

En enero de este año, hallándonos en la población de Alogría, vinieron a buscarnos una mañana dos labriegos, para que firmáramos por ellos—que no sabían—, un documentito de venta de un quintal de café.

Los dos labriegos, padre o hijo, como de setenta años el primero y como de cincuenta el otro, cenceños y altos, con amplia barba negra, mostraban en la faz y en sus ademanes esa modalidad típica del hombre que nació en la granja, creció en ella, y nunca bizo otra cosa que vivir en la tierra, labrándola para sí mismo, y sobre todo, para los demás. Sencillos, inocentes, caras añidadas y manos y pies callosos, campesinos por los cuatro costados, no conocían de la vida sino esto que se llama desmontar, rozar, dar fuego, hoilar, sembrar, cosechar, nutrirse sobriamente de la cosecha, y vender el resto para atender a la familia.

Leí el documentito, y entablé con ellos este diálogo:

—Es primera vez que venden ustedes café?  
—Ah no, señor: todos los años tenemos que venderlo anticipado.  
—Y cuántos quintales venden?  
—Los tres o cuatro que cosechamos.  
—Tienen otras siembras?  
—Sí, señor: la milpa, el frijol, el maicillo y otras cositas.  
—Y son cuántos ustedes?  
—Once, entre las dos familias; vivimos todos juntos.  
—Y el terreno es grande?  
—Es regular, señor, y muy bueno, casi todo de arada, y con agua adentro.  
—En este documento venden ustedes un quintal de café; ¿ya vendieron los otros?  
—Qué tiempos! Se lo vendimos al mismo señor, uno por uno los tres quintales. Este es el último. Así, tardando la venta cuanto se puede, logramos un poquito más de precio.  
—¿Saben ustedes a cómo está el café ahora, de presente? Saben cuánto va a ganar este señor que les compra?  
—El café dicen que está a cuarenta pesos, y que está trepando, contestó el mozo. A sigún mis cuentas, añadió el viejo, bien se va a ganar Don... sus veintitrés colones en este quintalito.

—Y ustedes, cuánto se van a ganar en ese quintalito? Supongamos que tuvieran que pagar mozos (peones) y todo lo demás: ¿cuánto les costaría el quintal, y cuánto les quedaría de ganancia?

—Así pagando todo, afirmó el viejo, después de calcular con los dedos algunos segundos, digo yo que bien nos costaría unos once pesos el quintal. Por suerte que nosotros lo hacemos todo!

—De manera, contesté yo, que sacando los once colones que les costaría el quintal de café, ganarían ustedes...?

—Cabales seis colones! interrumpió el menor, con cierto acento de orgullo par mostrarse tan rápido en hacer la cuenta.

—No tan cabales, corrigió el padre; vos se te olvidó que el trato es puesto en su casa, aquí en el pueblo, y que tenemos que pagar mula o carreta para traerlo: son cuatro leguas de subida, y no se halla quien lo traiga por menos de cuatro reales...!

—Entonces son cinco y medio colones por todo...?

—Sí, si su Merced no nos gana nada por la firma...!

—Ustedes son sanos? No han tenido nunca en la casa un enfermo grave, o algún hijo preso?

—Por voluntad de Dios no; así, achaques; pero nos curamos con montes; éste, desde muchacho que tuvo unas tercianas, ya nunca se ha enfermado. Y como por voluntad de Dios, ninguno de los muchachos bebe ni juega...!

—Es una dicha. Pero supongamos que alguno de ustedes cayera con una enfermedad grave, y que hubiera que estar llevando al médico o que alguno de los muchachos se desgraciara, y cayera preso unos ocho meses, y hubiera que estar pagando al abogado... ¿qué sucedería entonces?

—¡Dios no lo ha de permitir!... repuso el viejo temeroso y conmovido;—porque entonces, de seguro que perdíamos la huerta y el cafetalito, y todo!

—Eso me parece a mí también, porque en este documento no hay salida ninguna para escaparse de una ruina; un día u otro, los que venden café en estas condiciones tienen que perder sus terrenos, porque es imposible que no les ocurra alguna vez una desgracia; y entonces tienen que empeñar sus pequeñas fincas, y al cabo perderlas. Así es como tantos de ustedes, que fueron un tiempo dueños de un terrerito, se quedaron sin nada, y han acabado en jornaleros. ¿Por qué hacen ustedes contratos como éste? ¿Comprenden bien lo que les digo?

—Sí señor, suspiró el padre, comprendemos... pero qué hemos de hacer!... la necesidad!...

El documentito, que yo firmé como si escribiera sobre la piel de una víbora, decía, casi textualmente así:

"Conste que yo, (nombre del vasallo) he vendido al señor don (nombre del Gran Duque) un quintal de café en oro, equivalente a dos quintales en cereza, por la suma de diez y siete colones, que tengo recibidos; debiendo entregarlo el día tal de tal mes, puesto en su casa en esta ciudad; comprometiéndome si por cualquier motivo no pudiese entregarlo, a pagármelo al señor Tal, al mejor precio que tuviere el café en aquella fecha, pero, en ningún caso a menos de cuarenta colones el quintal, &c. &c. &c."

Esta fue el documentito que firmé, y que refiero ahora, recomendándolo, especialmente, a la consideración de nuestra Asamblea, la cual, sin duda, ballará en su lectura motivo de acerbos comentarios, y acaso un móvil para una ley contra esa manera nueva de asesinato, aprendida seguramente de las arañas, que son las más hábiles ardidoras de redes para adueñarse y nutrirse de la libertad y de la sangre ajenas.

no, para ocupar la Primera Magistratura, se ha acercado a nosotros, a manifestarnos lo siguiente: "que efectivamente ha del. parti Nacional Republica-

Pasa a la 5a pág. col 6a

## LAS PRIMERAS DOCTORAS SALVADOREÑAS



Srta. Mercedes A. Martínez



Srta. Margoth Lanza

Acaban de doctorarse aquí dos muchachas salvadoreñas. Las primeras doctoras de nuestra Universidad. Son las señoritas Margoth Lanza y Mercedes Amanda Martínez.

Después de tanto fruto, algo bueno y mucho argeñado. este es el primer perfume universitario: ¡Ya era tiempo!

Muy competentes como estudiantes, lindas como flores, dignas de su título, llevan segura la mitad del éxito profesional. Falta la otra parte, la lucha en este medio sórdido que desconoce todavía a la Mujer.

Nosotros, de todo corazón, les deseamos el triunfo completo. Que las anime la voluntad que hasta ahora, y que con ella logren el éxito que merecen en su profesión y en la vida.

Pasa a la 5a pág. col. 5

## Reglamenta el Ejecutivo las Manifestaciones y Reuniones Políticas

### No se Permitirán Manifestaciones de Noche, ni en Días Festivos

MULTAS PARA LOS CONTRAVENTORES

Art. I.— Toda manifestación o reunión, de carácter político, en lugar público, debe ser previamente autorizada por el Director de Policía de la localidad o, en su defecto, por el Alcalde. Pasa a la 5a pág. col. 5

## Esto es con el Netezuelo

Hay tipos verdaderamente inoportunos, levantiscos, vocingloros, comprometedores; husmean, revuelven, hurgan por todas partes, hasta encontrar una circunstancia que les dé ocasión para sacar a relucir la soñada entereza, la pretendida capacidad, el aspirado valor que pretenden concurrir en la integración de su personalidad. En ese afán que los posee, de hacerse notables, de alcanzar a la categoría de representativos, manotean en su medio, sobre todo lo que encuentran a su alcance; y chapoteando, chapoteando entre el limo de sus desenfrenadas aspiraciones, salpican las más limpiadas aguas. Tal el estudiante de códigos, profesor en establecimientos privados de enseñanza comercial, y periodista, AL-

Pasa a la 5a pág col la

Acofaciones sin importancia

## EL COMUNISMO DE DIEGO DE RIVERA

Un importante periódico de México da cuenta del escandaloso proceso que allí está siguiendo un albañil, Juan Rojano, contra el formidable pintor estridentista Diego de Rivera porque, adeudándole 10,000 pesos por salarios de siete años, lo ha despedido "sin más trámites".

Ambos, Rojano y Rivera son comunistas... Por ello el primero se sostuvo tanto tiempo sin cobrar, a costa de mil sacrificios, viviendo de promesas y de Ideal; y por ello (!) el segundo, Rivera, que pintando se ha embolsado fortunas, sobre no pagar sus cuevas deja en la calle, enfermo y sin trabajo, a un "comarada" que por siete largos años le ayudó con el corazón y con las manos a conquistar oro y renombre!... ¡Razón tienen esos hombres hartos de sufrir cuando—iluminados ya por una esperanza, fuertes en unión, conscientes de lo propio, decididos a luchar—desconfían de artistas e intelectuales y los rechazan asperamente!

Diego de Rivera ha sido declarado traidor a la causa comunista: ¿Y qué?—dirá él—¿Qué me importa el juicio de esos desarraigados a quienes nadie quiere y cuya enemistad es hoy carta de crédito?

En efecto, a la altura de éxito del melenudo pintor, ya nada importan los ideales, para nada sirve el apoyo de los anónimos infelices cuando por estar arriba, no se necesita escalera. Cuando ya ha sido una especie de Miguel Ángel al amparo de un Papa laico, decorando palacios oficiales; cuando un Embajador millonario le ha comprado la firma para los muros de su casa en Cuernavaca; cuando todos los artistas mexicanos tiemblan ante la amenaza de sus ironías sangrientas y gruesas; cuando su nombre triunfal ha traspuesto las fronteras perdiéndose tras los horizontes, ahora, ya no debe importarle nada a Diego de Rivera el amor o el odio, el abrazo o el desdén de los hombres oscuros sobre cuyas espaldas fervorosas y sufridas subió al éxito! Es lo humano,—dirá él—

Es lo inicuo,—digo yo. A ese traidor, a ese burgués obeso, Pasa a la 6a pág col 4a.

MARGINALES DEL DIA

## HA MUERTO UN BANDIDO GALONEADO

Valeriano Weyler, el sanguinario militar español que fué Capitán General de Cuba, acaba de fallecer en Madrid a la edad de 92 años. Era él un mallorquín nacido en 1838. Cortés y Pizarro, los famosos capitanes españoles que realizaron la conquista de México y el Perú, fueron los ejemplos heroicos en cuya tradición empezó a educarse a la edad de 15 años en la Academia de Infantería de Toledo. Su mente, joven aún, se saturó de ideas esclavistas. Y desde entonces empezó a considerar a la monarquía, singularmente a la española, como la forma de gobierno más perfecta. Para él, los Borbones eran una especie de dioses ante quienes la humanidad entera debía estar avasallada.

Durante la Guerra de Secesión en Estados Unidos, Weyler desempeñó el cargo de Embajador de España en Washington, pero su espíritu de aventura lo indujo a seguir durante muchas campañas al general federalista Sheridan. La primera vez que estuvo en Cuba fué de 1868 a 1872. Durante ese lapso se distinguió matando a los rebeldes cubanos que empezaban a luchar por la independencia de la Perla Antillana. Lo que le valió ser nombrado General-Brigadier. Con este grado regresó a la Metrópoli. Después, cuando ocurrió el levantamiento carlista, puso su espada a disposición de la vacilante dinastía. En premio a esta ayuda fue recompensado con el puesto de Capitán General de las Islas Canarias, y luego enviado a apaciguar con sus métodos horriblos los entusiasmos libertarios de los filipinos. A continuación desempeñó la Capitanía Ge-

Pasa a la 6a pág col 4

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal. I. d.

EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante venta del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los "pacientes tratados con esencia de sándalo" el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION: Gonorrea, dis tintis gonorréica. DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras. I. d.

Dr. Rafael Vega Gómez h. MÉDICO Y CIRUJANO Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia. Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié). Teléfono 9-0-0 3a. Av. N. No. 32. I. d.

## El General Martínez Continuará Con Más Ardor Su Campaña Eleccionaria

Con motivo de la noticia publicada por "El Expectador", con fecha de ayer, el General Max. H. Martínez, candidato del. parti Nacional Republica-

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 5 p. m.  
ESPECIALIDADES de 7 y media a 8 y media p. m.  
6a. Avenida Norte, No. 77  
(Medio cuadra al Norte de la Iglesia de San José)  
I. d.

**Dr. RAMON GOCHEZ CASTRO**  
ABOGADO y NOTARIO  
Ofrece sus servicios profesionales, especialmente en el ramo civil y comercial.  
1a. Calle Poniente. N° 40. Teléfono N° 2-3-2  
I. d.

### PATRIA

Diario de la mañana.  
 Director: JOSE BERNAL  
 Redactores:  
 Alfonso Roehac  
 Jacinto Castellanos R.  
 Información y Anuncios  
 Miguel Angel Chacón  
 DIRECCION Y ADMINISTRACION.  
 CALLE DELGADO N° 84  
 TELEFONO N° 2-5-9  
 TALLERES: TIPOGRAFIA  
 «BERNAL»

**Suscripción:**  
 Por mes . . . . . C. 1.25  
 Por un año . . . . . 15.00  
 Número suelto . . . . . 0.10  
 Número atrasado . . . . . 0.20

### INFORMACION UTIL

NOVIEMBRE, 1930  
 30 DIAS

### SANTORAL

DE NOV  
 La fiesta de Todos los Santos  
 DE MAÑANA  
 Santa Eustaquia  
 FARMACIAS DE TURNO

Del 26 al 10. Central, Moderna y Oriental

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.

Siendo estos servicios obligatorios, es indolegable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

### FARMACIAS TELEFONOS.

Nueva. U.S. Alvarado, 914. San José, 1290 Independencia, 1201. Amencera, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. La Paz, Sol, 183. Centro Americana, 1774. La Salud, 29.  
 SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA  
 El circuito de Concepción, Cienfuegos, San Miguelito, y la Esperanza, está a cargo del Dr. Simón Molinero, en la casa N° 21 de la 1a. Calle Oriente.  
 El circuito de San Felipe, Candelaria, La Vega, y San Esteban, está a cargo del Dr. Félix Álvarez Antonio Caldera, en la casa N° 38 de la 10a. Calle Oriente.  
 El circuito de El Centro, Santa Lucía, y El Cultivo, está a cargo del Dr. Lázaro Mendoza (U), en la casa N° 33 de la 1a. Avenida Norte.  
**HOSPITAL ROSALES**  
 Salas de Cuarentena hasta los días martes y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
 Para las de Pension, todos los días de 10 a. 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
 Para cualquier informe referente a enfermos donde sección o lesión están instaladas en el Hospital dirigirse a las Farmacias respectivas. Teléfono de la portería de hombres N° 1; teléfono de la portería de mujeres N° 7.  
 Las horas de consultas para los políacos, son por la mañana en ambas Porterías de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 p. m. En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora día y de la noche.  
 A las necesidades se les proporcionan las medicinas gratuitamente.  
**NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE**  
 Policía de Línea, Comandancia de Turco, N° 618. Policía Judicial: N° 302. Policía Municipal N° 508. Policía del Tráfico: N° 341.  
 Cuerpo de Bomberos: 29 373.  
**AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL**  
 Haciendo saber a los interesados con anterioridad, las audiencias son celebradas para los días Martes, Jueves y Viernes:  
**AUDIENCIAS MINISTERIALES PARA EL PUBLICO**  
**Ministerio de Relaciones Exteriores.**  
 Viernes de 3 a 5 p. m.  
**Ministerio de Gobernación.—Martes y Jueves, de 2 a 4 p. m.**  
**Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 9 a 11 a. m.**  
**Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábado, de 11 a 12 a. m.**  
**Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Lunes y Jueves, de 3 y media a 4 y media p. m.**  
**Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 9 a 4 p. m.**  
**Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, de 9 a 4 p. m.**  
 Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.  
**AUDIENCIAS DE JUEGADOS**  
 De lo criminal por la tarde.  
 De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
 Los cuatro Juzgados de Paz, por el 1º y 4º o 1º y 2º por la tarde.  
**INTERMEDIOS DE TRAFICO**  
**SANTO DOMINGO REALVIALES**  
 De San Salvador para Acapulco o Intermedios, salen a las 7 y 28 y a las 7 y 55 a. m.  
 De San Salvador para Santa Ana o Intermedios, salen a las 7 y 28 a. m. y 9 y 30. El primero en conexión del Siste. del Nido. Los otros dos directos, salen a las 12 y 80 y a las 2 y 8 a. m.  
**A SANTA TECLA Y LA LIBERTAD**  
 Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Funic: El mercado. Teléfono 2211.  
**CORREOS DE HONDURAS**  
 Se cierran las despachos en las capitales a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, los miércoles, los viernes y domingos, respectivamente.  
**FASES DE LA LUNA**  
 Luna nueva 21  
 Cuarto creciente 29  
 Luna llena 7  
 Cuarto menguante 14  
 Dr. Ramos Garza, Avenida España N° 12-14 De turno por la noche.  
 También hace extensivo sus servicios a las clases menesterosas, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.  
 (F. T. DE C. A.)  
 De San Salvador para Dulaco y estaciones intermedias: salen 7:30 a. m. Hoga Guatemala 6:30 p. m. Vice-versa: Sale Cut. ca 5:30 a. m., llega San Salvador 4:30 p. m.  
 De San Salvador para San Marcos y estaciones intermedias: Sale 1:10 p. m., llega San Marcos 6:20 p. m. Vice-versa: Sale San Marcos 5 a. m., llega San Salvador 10:50 a. m.  
 De San Salvador para Santa Fe, Abascochapa y estaciones intermedias: Sale 7:05 a. m., llega Santa Fe 1:15 p. m., Vice-versa: Abascochapa 1:20 p. m., llega San Salvador (Lunes y Jueves) 7:05 a. m., llega Santa Fe 1:15 p. m., Vice-versa: Abascochapa 1:20 p. m., llega San Salvador 7:05 a. m.  
 De San Salvador para Zapaca y estaciones intermedias: Sale 7:05 a. m., llega Zapaca 7:30 p. m. Vice-versa: Sale Zapaca 3:00 a. m., llega San Salvador 8:00 p. m.  
 De San Salvador para Zapaca, Guatemala, Puerto Barrios y estaciones intermedias: Sale Lunes y Jueves 4:45 a. m., llega Zapaca 12:15 p. m., llega Guatemala 5:15 p. m., llega Puerto Barrios 8:10 p. m. Vice-versa: Sale Puerto Barrios 12:40 p. m., llega Zapaca 7:40 p. m., llega San Salvador 12:40 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m. Vice-versa: Sale San Salvador 7:10 a. m., llega Zapaca 12:30 p. m., llega San Salvador 4:40 p. m.

### Banco Agrícola Comercial

Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
 Fondo de Reserva . . . . „ 265,000.00  
 Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00

JUNTA DIRECTIVA  
 Director-Gerente . . . . RODOLFO DUKE  
 1er. Director-Consultor . . . . JOSE GONZALEZ A.  
 2o. Director-Consultor . . . . RAFAEL A. ECHAVARRIA  
 int. majs.

### BANCO OCCIDENTAL

SAN SALVADOR  
 El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso, pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:

**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
 En Colones . . . . . 2 00 anuales  
 En Oro Acuñaado . . . . . 2 00 „  
 En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 „

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**

	Colones ú Oro Acuñaado	Dólares Giros
3 meses	4 00	5 00
6 meses	5 00	5 1/2 00
1 año	6 00	6 00

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
 con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 1 de Diciembre.  
 En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
 San Salvador, Octubre, 1930 alt. majs.

### Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885  
 CAPITAL Y RESERVA . . . . \$ 5,000,000

Director Presidente: ANGELO GUIROLA  
 Directores Proprietarios:  
 CARLOS A. GUIROLA ALFREDO E. GUIROLA  
 Directores Suplentes:  
 Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ GUALTERIO BORCHI  
 Administrador:  
 LUIS ANTONIO GONZALEZ  
 Departamento de Abogacía y de lo Contencioso:  
 DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Huachapán, Cojutepeque, Santa Fecla, Sonsonate y Zacatecoluca.  
 Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

**Abona intereses sobre depósitos a la vista en cuenta corriente:**  
 S. Colones Salvadoreños, billetes, . . . . 2 0/0 anual  
 „ Dólares Oro Americano Acuñaado.. 1 „ „  
 „ „ Giros, . . . . . 4 1/2 „ „  
 y sobre depósitos a plazo fijo:  
 S. Colones, Oro Americano acuñaado o giros sobre los Estados Unidos, el 5 0/0 anual

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, cobros por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.  
 int. m. j.s.

### COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

### SERVICIO ELECTRICO

LUZ  
 FUERZA  
 CALEFACCION  
 HIELO CRISTAL  
 APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

### BELLEZA FEMENINA

### El último dictado de la moda será la desnudez absoluta

Sin embargo, parece muy difícil llegar a ese grado de perfección

Por Catalina D'erezell

No hay más novedad que en la Habana va a ponerse de moda la desnudez. Se iniciará una campaña para «volver al seno de la Naturaleza» como medida de higiene y para recuperar aquella inocente tranquilidad con que Adán y Eva paseaban desnudos en los legendarios vergeles del paraíso.

Un señor, profesor y director de cultura física en la Perla Antillana, es el autor de la peregrina iniciativa y anuncia que en determinada finca, cercana a la capital, establecerá un «campo» donde todos «sus favorecedores» podrán andar constantemente desnudos.

En lo que se refiere a la higiene la cosa no resulta mal en aquellos climas tropicales en donde las ropas son instrumentos de tortura. Pero en lo que respecta a recuperar la inocente tranquilidad de nuestros primeros padres implantando el naturalismo en este mundo actual, todo malicia y artificio, es algo tan descabellado que mueve a risa mejor que a indignación.

Adán y Eva no sabían de ropas, y, por lo tanto, no supieron de desnudeces. No conocían la malicia, y, por lo tanto ignoraban el pudor. Surgieron adultos con toda la pureza de la infancia y como recién nacidos eran desconocedores del bien y del mal. Y, sin embargo, pecaron. . .

La Humanidad es hoy perfectamente conocedora del mal y del bien. Su malicia tiende a

matar todos los pudores y las ropas se llevan como gran artificio que disimula los malos pensamientos. No hay adultos que parezcan niños y, en cambio, hay muchos niños que piensan como adultos. Obra de una civilización evolucionada que crea genios y maravillas al mismo tiempo que ambiciones, malicias y pecados. ¿Cómo va esta Humanidad a fundirse con la Naturaleza ahora que tanto lucha contra ella, tratando de dominarla con sus admirables inventos científicos? ¿Cómo va a olvidar malos pensamientos tan acariciados y tantas victorias alcanzadas? La inocencia, como la honra de una mujer, no se recupera nunca cuando se ha perdido. Ni las ambiciones se matan tan fácilmente como se mata a un hombre. Ni los triunfos se olvidan como se olvidan los amores. La vanidad, la ambición y la malicia perduran mientras palpita el corazón que les dio vida.

Por lo tanto, tratar de identificarnos ahora con la Naturaleza, sería tanto como poner alas a la bestia humana, a la que sólo pueden contener las leyes y las conveniencias sociales. ¡Descansen en paz Adán y Eva, los que a pesar de haber sido tan inocentes, dejaron de serlo a la primera ocasión!

El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores; crea la fecundidad.

### “ DINERO MALDITO ”

Obra del insigne escritor centro-americano  
**ALBERTO MASFERRER,**  
 encuéntrase de venta en el Colegio García Flamenco y en la 9a. Calle Poniente No. 6, a quince centavos ejemplar, descuento en cantidades mayores.  
 int. majs.

### AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

Tel. 13-33 San Salvador

### VILLALTA HERMANOS

Sub-agentes en  
**SANTA ANA**  
 Frente a Davidson y contiguo a La Joya

### JUAN PATUZZO

2a. C. O. No. 50.-Tel. 1200  
 Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.  
**Prensas de Imprenta Motores en general**

# TEL. No. 6-4-6 TAXIS FORD

Ice  
 Eau de Cologne  
 Ice  
 Hair Lotion  
**F. WOLFF & SOHN**  
**KARLSRUHE - GERMANY**  
 Agentes Generales SAUERBREY Y COMPAÑIA San Salvador para el territorio Porta Occidental

# MI CREDO

Por el profesor ALBRECHT EINSTEIN.

Extraña es nuestra posición en la tierra. Cada uno de nosotros viene para hacer una breve visita, sin saber por qué, pero creyendo adivinar, en ocasiones, una finalidad determinada.

No obstante, desde el punto de vista de la vida cotidiana, sabemos una cosa: que el hombre está aquí para trabajar por el bien de otros seres y, sobre todo, de aquellos de quienes cuya sonrisa y bienestar depende nuestra felicidad, y también de las incontables almas desconocidas con cuyo destino estamos vinculados por un lazo de simpatía.

A diario se me presenta la idea de q' mi vida, tanto interior como exterior, está edificada, en amplio grado, sobre el trabajo de mis semejantes, tanto vivos como muertos, y de cuán empeñosamente debo esforzarme para dar a cambio tanto como he recibido. A menudo se ve perturbada la paz de mi conciencia por la desconsoladora idea de que he aprovechado demasiado la obra de otros hombres.

No creo que podamos disfrutar de ninguna libertad, en el sentido filosófico, porque no sólo obramos bajo la compulsion exterior, sino también bajo el imperio de la necesidad interior.

El dicho de Schopenhauer: «Un hombre puede, seguramente, hacer lo que quiere hacer; pero no puede determinar lo que quiere», grabóse en mi mente desde la juventud y me ha consolado siempre que he presenciado o sufrido las privaciones de la vida. Esta convicción es una fuente

perpetua de tolerancia, porque no nos permite tomarnos muy en serio, ni tomar en serio a los demás; suscita más bien un sentimiento de comicidad.

Desde un punto de vista objetivo, paréceme una extramada locura el meditar interminablemente sobre la razón de nuestra existencia, o sobre el significado de la vida en general. Y sin embargo, cada uno de nosotros abriga ciertos ideales que guían su inspiración y su juicio. Los ideales que han brillado siempre ante mí, llenándome de la alegría de vivir, son: la bondad, la belleza y la verdad. El proponerse como mira la comodidad y la felicidad no me ha atraído nunca: un sistema de ética edificado sobre esta base, sólo sería suficiente para un hato de ganado.

Mi vida habría sido vana sin el sentimiento de colaboración con seres de parecida inteligencia, en la persecución de lo por siempre inasequible, tanto en el arte como en la indagación científica.

Casi desde mi niñez he despreciado los límites vulgares que a menudo se fijan a la ambición humana. Los bienes, el triunfo exterior, la publicidad, el lujo... para mí todas estas cosas han sido siempre despreciables. Pienso que una manera de vida simple y modesta es mejor para todos, mejor para el cuerpo y para la mente.

Mi apasionado interés por la justicia y la responsabilidad social, ha formado un curioso contraste con una notable ausencia, en mí, del deseo de cultivar relaciones directas con hombres y mujeres. Soy

un caballo para un trabajo individual; no he sido creado para la obra en común. Jamás he pertenecido de todo corazón al país o al Estado, ni al círculo de mis amigos, ni aun a mi propia familia. Estos vínculos se han visto siempre acompañados de una vaga sensación de alejamiento; y el deseo de recogerme dentro de mí mismo, aumenta con los años.

Semejante aislamiento es amargo a las veces; pero no lamento el verme apartado de la comprensión y simpatía de los demás hombres. Pierdo algo con ello, seguramente; pero esta pérdida se ve compensada por mi independencia respecto a las costumbres, opiniones y prejuicios de los demás. No siento ninguna inclinación a fundar la paz de mi conciencia sobre cien mil tan movidos.

Mi ideal político es la democracia. Todos deberían ser respetados como individuos; pero deificado, nadie. Es una ironía del destino el que se me haya agobiado con tantas pruebas de admiración y estimación que no he solicitado, ni merezco. Quizás esta adulación surja del deseo insatisfecho de la multitud, de comprender las pocas ideas que, dentro de mis débiles fuerzas, he desarrollado.

Se muy bien que a fin de alcanzar una finalidad concreta, es preciso que una persona piense y ordene y asuma la mayor parte de la responsabilidad. Pero los que han de ser conducidos, no deben ser arrastrados; debe permitírseles que escojan al conductor.

Paréceme que las distin-

## LECTURA DE ESTUDIANTES

# Los estudiantes d' Costa Rica, regresan de Chile sin título, pero con honor

Los estudiantes costarricenses Lilia Ramos, Rómulo Valerio y Nora Paredes, han regresado de Chile sin el título que allá fueran a buscar, pero en cambio vuelven con el recuerdo de su actitud leal con respecto a sus compañeros. La feroz balanza de los hombres prácticos que todo lo juzgan por las ganancias que se obtengan, niega a esta actitud valor alguno, pero quién sabe si en aquella en que se miden las intenciones del espíritu, todos los títulos del mundo tendrían el peso necesario para ponerla en equilibrio!

El cónsul de Costa Rica en Santiago, don Arturo Oreamuno, y cuánta persona prudente hay en esta tierra, pueden pensar que el papel de estos muchachos debió haberse limitado a escuchar dóciles las lecciones de los profesores, a estudiar en los textos la materia que cada uno había escogido, a obtener buenas notas y a permanecer imposibles ante cualesquiera manifestaciones humanas de la Universidad. Con tal conducta habrían compensado el esfuerzo que significa para el Estado su

ciones que separan entre sí a las diversas clases sociales, son falsas: en último análisis, descansan en la fuerza. Estoy persuadido de que la degeneración sigue siempre al sistema autocrata de violencia, porque la violencia atrae inevitablemente a los inferiores morales. El tiempo ha demostrado que los tiranos ilustres son sucedidos por bribones vulgares.

Por este motivo, me he opuesto siempre apasionadamente a regímenes como los que existen en Rusia e Italia. Lo que ha desacreditado a las formas europeas de la democracia, no es la teoría básica de la democracia, sino el modo de la democracia que se destierra y reduce

viaje a Chile y su manutención. Para tales gentes es absurdo el gesto de solidaridad de nuestros estudiantes con sus compañeros, gesto que ha traído como consecuencia la expulsión de Valerio de aquel país y el regreso en tercera clase, de Lilia Ramos y Nora Paredes.

Los estudiantes de Chile piden la libertad de compañeros presos y algunas medidas de autonomía que hace tiempos se viven en casi todas las Universidades de Europa y Estados Unidos. Los carabineros matan a un estudiante y resguardan las puertas de las escuelas universitarias. Nuestros muchachos costarricenses se ponen de parte de sus compañeros, a pesar de los prudentes consejos del cónsul Oreamuno. Ellos saben que la virtud de la prudencia cubre las mas de las veces el miedo.

Dichosamente todavía quedan en Costa Rica jóvenes imprudentes que no creen en lo sagrado del gesto de un gobierno que resguarda con carabineros armados las puertas de su Universidad.

Para ellos, haber vuelto de Chile con un título dentro del baúl, que luego podían colgar de una pared dentro de la vanidad de un marco dorado y con toda clase de labraduras, habría sido permitir a su egoísmo una vulgaridad. Eso mismo trata de hacer el 97 por ciento de los habitantes del planeta que se meten por el sendero de lo intelectual. Era lo más cómodo para ellos, a quienes el estudio no asustaba, inclinarse dóciles ante los buenos consejos del Cónsul de Costa Rica en Santiago. Lo extraordinario, lo difícil, lo no vulgar, era, precisamente, no seguir estos admirables consejos, que excitaban a mirar desde seguro la lucha en que se debatían los compañeros. ¿Acaso el gobierno los había mandado a vivir? No, el gobierno los había mandado a estudiar y nada más....

Lo prudente de verdad, habría sido no enviar estudiantes a un país donde se destierra y redu-

ce a una triste situación a los maestros que no se conforman ver a su patria manejada por soldados entrenados a la prusiana, en donde los carabineros imoiden a los estudiantes el acceso al recinto de la Universidad y los matan si se rebelan, en donde a educadores de valor como Amanda Labarca, se les tiene alejados de la escuela, por que sus anhelos de trasformarla en algo más humano, no convienen al gobierno y en donde se pone al frente de la educación a un general que debe conocer al dedillo cuanta teoría de destrucción ha inventado el hombre.

Si para algunos países nuestros, la conducta de estos estudiantes, en Chile ha merecido censura, para otros, en cambio, ha sido motivo de orgullo.

Lo bueno es esto de darnos cuenta de que todavía sabe producir Costa Rica estudiantes con algo más en la mollera que simple deseo de seca erudición.

Cuán pobre y ridículo habría sido para más de un costarricense, el regreso de nuestros estudiantes si su conducta hubiera seguido las pautas del cónsul Oreamuno, sino hubieran sabido ser leales con sus compañeros! ¡Qué líneas pobres y caricaturescas habría tenido su ser interno en el momento de exhibir ante jefes, familiares y amigos, el título adquirido gracias a un trabajo servil.

Bienvenidos sean a nuestra tierra los estudiantes costarricenses que han sabido regresar sin un cartón cubierto de sellos, palabras escritas con prodigios y rabos caligráficos y con unas firmas ilegibles al pie, pero que han vuelto con una conciencia limpia de toda cobardía! Sí, no traen el cartón que consagra; en cambio, alguno de ellos trae el recuerdo de la estimación del profesor Loyola, uno de los hombres más dignos y nobles del continente indoamericano.

Carmen Lyra.

San José, Costa Rica, septiembre de 1930.

DOS SESIONES SILENCIOSAS  
PARA HOY SABADO EN EL

## TEATRO PRINCIPAL

Extraordinaria a las 9 p. m.

El vaquero

TOM TYLER

en la interpretación del drama  
del Oeste yanqui:

## TERMINO

CON EL

SALVAJE

(Wild To Go)

A las 6 p. m., extra-especial  
Nuevamente el emocionante film  
del Oeste yanqui:

EL PEREGRINO

(The Drifter)

con la interpretación del vaquero

TOM MIX



Tal como cae sobre la tierra ardiente, la lluvia blanda y revivificadora .....

Las hojas flores de las cosechas de tabacos que empleamos en nuestra fábrica, se han transformado en una verdadera lluvia de cigarrillos

# CUBANOS

que llegan al fumador para deleitarle el paladar, revivificarle el espíritu e impartirle nuevas energías

## CUBANOS

"la flor de las cosechas"

20 CIGARRILLOS OVALADOS por  
10 CENTAVOS SOLAMENTE

CIGARRERIA MORAZAN SUCS. S. A.

4a. C. Pte. No. 91. - Tel 1066-90

La inmensa circulación del PATRIA tanto en la capital como en los departamentos contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apropiados por el comerciante.

### Biografías del Libertador Bolívar y del Patricio General Menéndez

#### CONCURSO PROMOVIDO POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS

Con motivo de los centenarios del nacimiento del General Francisco Menéndez, ex-Presidente de la República, y de la muerte del Libertador Simón Bolívar, que se celebrarán, por su orden, los días 3 y 17 de diciembre próximo, la Dirección General de Correos pondrá en circulación—en cumplimiento de lo dispuesto por el Consejo de Ministros de fecha 8 del mes actual—cinco mil tarjetas postales conmemorativas de cada uno de los centenarios.

Las tarjetas, de valor de dos centavos, llevarán, además de los retratos, la biografía de los patricios, respectivamente.

Con este motivo, y para procurarse la biografía, la Dirección General abre un concurso entre los intelectuales del país, sobre la siguientes bases:

I—El concurso queda abierto desde esta fecha y será cerrado el 20 de noviembre próximo entrante.

II—Las biografías deberán enviarse a la Dirección General de Correos, firmadas con pseudónimo, bajo sobre, y dentro de éste, una plica cerrada conteniendo el nombre del autor.

III—Las biografías deberán constar exactamente de quinientas palabras.

IV—Para juzgar de su mérito se nombrará un jurado compuesto de tres intelectuales conocidos, que serán propuestos al Ministerio de Gobernación por la Dirección General de Correos. El fallo del jurado será inapelable.

V—Se otorgará un premio de CIENTO COLONES en efectivo a cada uno de los autores de las dos mejores biografías a juicio del Jurado.

VI—Las biografías, a elección de los triunfadores, podrán llevar o no su firma en las tarjetas conmemorativas, y

VII—La erogación de los doscientos colones, valor de los premios, se hará por la tesorería General de la República, con cargo a la partida del Art. 213 de la Ley de Presupuesto vigente, (Eventuales del Ramo de Gobernación).

*Dirección General de Correos.*—San Salvador, a veintidós de octubre de mil novecientos treinta. 8vs—d..

CONOZCA la monumental publicación moderna

# ACONGAGUA

REVISTA MENSUAL ENCICLOPÉDICA ILUSTRADA

200 PÁGINAS DE 200 PAPEL FINO, 200

Lectura amena, variedad, interesante e instructiva para todo el mes

Pída que le mostremos la edición de este mes. 75 cts. ejemplar de muestra (en estampillas si reside fuera de la ciudad.)

AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

1a. C. O., 60.—Tel 13-33

También frente al Casino Salvadoreño

LA NUEVA MAQUINA DE AFEITAR

# GILLETTE

CON SUS NUEVAS HOJAS RECIBIO:

**BORCHI, B. DAGLIO & Co.**  
TEL. 7-3-5

### Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
11 Calle Oriente, casa N° 15.

### MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

### Luis Lardé y Arthés

CIRUJANO - DENTISTA

Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m.  
Consultas a HORA FIJA solicitadas con anticipación  
Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 343 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario

## Ladrillos de Cemento

DE TOLAS OLASES A

### Presión Hidráulica

los más afamados

### LA PIEDRA LISA

Meroedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 943

Aviso importante de la Dirección General de Correos relativo a la inclusión de dinero efectivo en la correspondencia

A fin de evitar reclamaciones a las oficinas postales, se avisa al público que, de conformidad con el inciso 4 del Art. 10 de la Convención Principal de la Unión Panamericana, está terminantemente prohibida la inclusión de dinero en efectivo o valores al portador, tanto en la correspondencia ordinaria como en la certificada dirigida al exterior. Por lo expuesto, el Correo Nacional no admite responsabilidad pecunaria por el extravío o sustracción total o parcial del contenido de dicha correspondencia.

En cuanto al servicio interior de la República, los envíos de dinero en efectivo o valores al portador se admiten únicamente como *Certificados* con



¡PIETE a tu gusto! Piete, si te encaneces de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRIE MEJOR QUIEN USA

# I PANA

PASTA DENTÍFRICA

#### Valores Declarados.

Cuando los envíos de tales objetos se hicieren en distinta forma, por parte de los remitentes, se procederá inmediatamente al decomiso, conforme a lo perceptuado en el inciso 39 del Art. 84 en relación con el inciso 39 del Art. 233 del Reglamento General de Correos.

## Mi Credo

Viene de la 3a pág

mocracia misma (que algunos juzgan defectuosa) sino la inestabilidad de nuestra dirección política, así como el carácter impersonal de las agrupaciones y los partidos.

Creo que los Estados Unidos han acertado y escogido la idea justa. Se elige allí un Presidente, y se le conceden suficientes facultades para que cumpla en debida forma su responsabilidad. Por otra parte, en lo que respecta al gobierno alemán, me complace el cuidado más solícito que pone el Estado en los individuos, cuando están enfermos o carecen de empleo.

Pero lo que es verdaderamente valioso en el tumulto de nuestra vida no es la nación, debo decirlo, sino la individualidad creadora e impresionable; la personalidad, la que produce lo noble y lo sublime, en tanto que el rebaño común sigue siendo lerdo en el pensamiento, como en el sentimiento.

Llévame el tema a hablar de la consecuencia más vil de la mente gregaria: la odiosa milicia. El hombre que se complace en marchar en línea y fila a los acordes de la música, está muy por debajo de mi desprecio. Ha recibido su cerebro por un error: la médula espinal le habría bastado suficientemente. ¡Cuán intensamente desprecio este heroísmo a la orden, esta violencia insensata, esta ampulosa maldecida del patriotismo!

La guerra es vil y ruin, y preferiría yo que me hicieran pedazos, a tomar parte en sus actos.

Debería borrarse sin demora esta mancha, del escudo de la humanidad.

Tengo una opinión suficientemente alta de la naturaleza humana para creer que la mácula habría sido borrada hace mucho tiempo, si el sentido común de las naciones no se hubiese visto sistemáticamente corrompido, al través de la escuela y de la prensa, por razones políticas y mercantiles.

La cosa más bella que podemos experimentar es el misterio. El es la fuente de todo verdadero arte y de toda ciencia. Aquél a quien esta emoción le es ajena; aquél que no puede detenerse para contemplar la maravilla y experimentar un éxtasis de sacro terror, es como un muerto:

sus ojos están cerrados.

La indagación en el misterio de la vida, aunque aunada al temor, ha dado origen también a la religión. El saber que lo que es impenetrable, existe en realidad, y que se manifiesta a sí mismo en la sabiduría más alta y en la belleza más radiante, (que nuestras escasas facultades sólo pueden comprender en su más primitiva forma); este conocimiento, este sentimiento, radican en el centro de la verdadera religiosidad. En este sentido, y solamente en él, figuro en las filas de los hombres devotamente religiosos.

No puedo imaginarme un dios que recompense y castigue a los objetos de su creación y cuyas miras estén modeladas según las nuestras; en una palabra, un dios que no sea sino el reflejo de la fragilidad humana.

Tampoco puedo pensar que el individuo sobreviva a la muerte de su cuerpo, aunque las almas débiles abrigan tales ideas por temor, o por un egoísmo ridículo.

Bástame contemplar los misterios de la vida consistente al perpetuarse por toda la eternidad; reflexionar sobre la maravillosa estructura del universo, que apenas podemos percibir oscuramente, y tratar, con toda humildad, de comprender siquiera sea una parte infinitesimal de la inteligencia revelada en la Naturaleza.

### La Vida en Provincias

#### San Lorenzo

*El edificio comunal en ruinas.—No andan bien las cosas de educación pública —Contribuciones a los alumnos.*

San Lorenzo, San Viente, octubre 22.

No será posible a lo que parece la refacción del edificio de la Comuna, en ruinas, porque dice el señor Alcalde y el Secretario que no tienen nada en caja, y el vecindario no se muestra dispuesto a contribuir pecuniariamente a costear aquella obra. Mas que suficiente les cae dicen, guiñando el ojo.

Se dice que el consejo de provisión y alojamiento escolar ha provisto a los planteles, de libros y algunos otros útiles, pero en estas escuelas siempre se obliga a los padres a dotar a sus chiquitos del añejo "Mantilla", lectura que tan poco interés encierra para estas ex-

## LEGITIMO COGNAC ADET



DE VENTA  
CAFE CENTRAL

TELEFONO NO. 8-5-6

lonias hispanas.

Qué habrá señores del Consejo? Vosotros tenéis datos, seguramente, y aún alguien de vosotros conoce la norma de conducta que usa la nación modelo escolástico mundial: Bélgica; en donde, en vez de que los mentores de la niñez fastidien con frecuencia a los educandos, pidiéndoles su óbolo, ya para comprar pnpites, bancas, libros, ora para festejar al Director, o ya para dar una comilona al señor Delegado Examinador, o señor Inspector, y aun al señor Alcalde o señor Gobernador; se da a los niños pobres alimentación a medias y aún completa, y hasta ropita, y no se les hace permanecer horas y horas en pleno sol, desgañitándose con las notas del himno, que si otrora tuvo razón de ser, ahora significa bien poco, ante la garra que ya casinos extranguela, de los "rubios".

*El Corre sponal.*

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

Recuerde siempre el nombre de su bebida predilecta

# Coñac Jules Robin

*Goldtree, Liebes y Cía.*

SAN SALVADOR  
SONSONATE SANTA ANA

ESTO ES CON... Viene de la 1a pág

FONSO ROCHAC, cefalópodo que en nuestra sociedad introduce los tentáculos de su intrusión hasta en donde menos le importa.

Habla el tipo ese, de defender la justicia, de enfrentarse a despotismos, de repeler atropellos al derecho, de reivindicar libertades... todo en altisonancias tales, que haría creer a quienes no lo conocieran, que se trata de uno de esos paladines dispuestos a *perecer en la demanda*, defendiendo ideales que esta especie de monomaníacos están muy distantes de sustentar, pero que toman como bandera para tener un pretexto que justifique las actividades de sus esfuerzos disparatorios. Pero para quienes los conocemos, esos aspavientos no pasan de ser las manifestaciones sintomáticas de un temperamento morboso. De allí que, *pespuntando frases hechas*, su obra máxima consiste en vivir perjeñando articulejos de momentáneo efecto, de los que, lo único que sobrevive—es—a la postre, la fobia o mejor las *fobias* del escribidor.

Habrán majadería—por no llamarla de otro modo—que cause más lástima, que ciertas pretensiones de las *cuasi personas*?... Se creen... su yoísmo los ciegos y les impide ocupar el puesto que les corresponde, para profanar los que jamás podrán ocupar meritadamente. Estos pobres *entes*, por sí y ante sí, se proclaman admiradores, propagandistas y paladines de los conceptos e ideales, que desde tiempos preteritos, constituyen las supremas aspiraciones de la humanidad. Esos ideales, esos principios, son dignos de la mayor veneración, de todo sacrificio; pero sus propugnadores, y sobre todo, sus gonfaloneros, han de tener temperamento y materia prima de apóstoles y de héroes, sanados en su personalidad.

El verdadero luchador por causas nobles, tiene a galardón exponerse a los peligros, llega jubiloso al sacrificio porque sabe que no existe mejor fertilizante para la floración de los magnos ideales; pero los otros... los empujadores... ah, empujadores! Vosotros sólo sabéis gritar; sólo sabéis lanzar a los demás a la conquista de lo que llamáis vuestras generosas aspiraciones; sólo sabéis hacer de los otros el instrumento que contribuya al logro de vuestros propósitos; por eso los halagáis con vuestra fraseología desprovista de sinceridad, pero tonante, ampulosa, apropiada a obtener los fines que os proponéis, y luego... apóstoles, sabios, héroes, llegado el momento preciso, cuando el reguero prende, entonces escondéis el bulto y sabéis Dios en qué reconditos os metéis!

Ahora sale el cándido palomo con que en su artículo anterior no ofende a nadie!...

# CEMENTO-HIERRO

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES

VIDRIOS - AZULEJOS

PINTURAS

Material Eléctrico

Artículos Sanitarios

(EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)

## FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

### FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USULUTAN

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

Qué inocente mancebo!... Es inofensivo el articulejo; no designa persona por sus nombres; pero yo vi la dañada intención y debía castigarla. Ya que no se tuvo el suficiente valor para lanzar la ofensa ostensiblemente, con toda la entereza de esa juventud de que tanto se alardea, debió haberse tenido el necesario talento para velarla de modo que la envidia y la animadversión no asomaron las orejas; pero en esa ensarta de autoconmiasmos ditirambos, no campean ni el valor ni el talento... Qué va?... si esas condiciones raciales van escaseando más cada día!...

Vaya con los valores a la moderna!... Creer insultarlo con aludir a la edad de un contrincante, como si en el campo de las ideas, las energías se midieran inversamente a los años o como si las altas concepciones fueran patrimonio de la juventud.

Los sesenta, setenta, ochenta o más años del abuelito—cuanto más remota la edad, mejor aún—son ocasión o motivo de satisfacción íntima, no sólo por

que lo que se deja atrás amerita el cumplimiento del deber—sin evasivas de ningún género, sin claudicaciones burlillantes—sino también por la vitalidad pujante, sana, enérgicamente humana, de que la longevidad es el mejor exponente.

Enorgullecerse de una juventud que no sabemos estimar; que no hace otra cosa para salir a luz, que procurarse bienestar y mejoramiento personal; ultrajar a quienes no se prestan corderilmente a nuestros propósitos; ser en el seno del hogar, en el de la sociedad, en todas partes, parásitos que sólo succionan, esa ha sido, es y será siempre, una actitud indigna de la vida; eso esencialmente ser un error de la naturaleza. Tomar la prensa como válvula de salida de animosidades, contra intereses opuestos a los nuestros «personales», es prostituir la enorme grandeza, la culta función social de ese cuarto poder del estado.

Para concluir, recuerde el netezuelo, que ni mi hermano ni yo tenemos por qué pensar y hacer como convenga al estudiante-periodista Rochac, al que—de paso sea dicho—no habría tomado en cuenta, por mi parte, a no haber salido a mi paso con sus impertinencias. En cuanto a sus propósitos de cumplir la promesa que ratifica, eso es simplemente risible. —Qué pudiera hacer Ud. frente a mi hermano?

No se sofoque, hombrecillo, que cuando lo que Ud. espera ocurra, tendrá oportunidad—si es que Ud. no dispone a su voluntad de que ésta se presente antes de entonces—para comprobar con hechos la veracidad de sus palabras y la fogosidad de su valor.

Lisandro V. Montiel.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parecen al principio superficialmente escasos, continúa anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

### Ilobasco, La Perla del Norte

Ilobasco, 30 de octubre.  
Vamos a presentar, por de pronto, a los lectores de PATRIA una reseña de lo que es Ilobasco, de lo que ha sido y de lo que será, si se sigue por el derrotero de progreso en que se ha encauzado. Ahora: es una ciudad floreciente, la principal del Departamento de Cabañas, ateniéndose al testimonio de los extraños. Su movimiento comercial es intenso y los domingos son verdaderas ferias dominicales, adonde se dan cita comerciantes de todas las poblaciones circunvecinas y de la capital.

Su producción de cereales es tan grande que surte a las poblaciones de Cojutepeque, San Sebastián, San Rafael Cedros, etc., y todos los días se ven trenes de carretas cargadas con granos destinados a ese capital.

En esta ciudad hay tres farmacias bien surtidas y mejor presentadas y otra que está para instalarse; seis almacenes y numerosas tiendas de primera clase; infinidad de pulperías de toda categoría que demuestran el espíritu de trabajo de estos vecinos; siete alfarerías bien montadas y varias de las que les llaman «chincheros»; cinco sastrerías de primera; cuatro zapaterías; cuatro carpinterías; tres hojalaterías; cinco barberías; tres platerías; seis abogados; tres médicos; un dentista; siete automóviles al servicio del público y que tienen establecido el servicio diario a la estación San Rafael; una buena marina; Banda Municipal; Puesto de Guardia Nacional y está para trasladarse la Capitanía de la Compañía; policía urbana de línea sostenida por el Municipio; Casino; Sociedad de Empleados; dos Sociedades de Artesanos; tres Bibliotecas, dos de ellas circulan gratuitamente; dos parques y bonitos paseos en los alrededores: una sociedad escogida y sana; hay ocho mil doscientos ochenta y un habitantes; un clima que ni manda a hacer para Sanatorio y aguas termales de insuperable calidad; agua hay no en abundancia, pero sí para llenar las perentorias necesidades de la comuna y en Cutuco está ya la cañería que servirá para surtir más a esta ciudad, según lo ha ofrecido el señor Presidente.

En el año se celebran dos ferias: la de mayo dedicada a la Virgen de los Desamparados que tiene lugar invariablemente cada tercer domingo del referido mes, cada año, y la de Concepción que se celebra desde el 6 hasta el 13 de diciembre. Proverbial es la alegría de esta fiesta y de muchos lugares de la República vienen familias a gozar de las fiestas. El trato que se dispensa a los que nos visitan hace que se sientan como en su propio territorio a los dos días de estar aquí. A los buenos elementos se les abren los brazos y se les facilitan los medios de vida y de allí que sea tan cosmopolita la población a estas horas. Próximamente se dará información gráfica de la población. Estas palabras no es una propaganda a palos, es la verdad, como puede desengañarse por sus propios ojos el que lo dudare.

Tenemos un bien servido Colegio Mixto, bajo los auspicios de la Junta de Padres de familia; también hay un Salón Teatro y con frecuencia nos visitan Compañías de Comedias o Zarzuelas, sin contar el Cine que está establecido. Ilobasco, pues, está a la cabeza de muchas de las poblaciones de su categoría y dentro de poco tiempo ostentará con orgullo el tildado de Perla del Norte a que se han propuesto sus buenos vecinos.

El Corresponsal.

UN AMERICANO INVENTA UN NUEVO APARATO PARA ECONOMIZAR GASOLINA EN AUTOMOVILES

Walter Critchlow, 1907 — O Street, Wheabon, ILL., E. U. A. ha patentado un nuevo aparato para economizar gasolina en toda clase de automóviles por medio de la humedad del vapor.

Con esta invención se usa la humedad, elemento que hace que las máquinas funcionen mejor en las tardes frías. En Fords nuevos se comprueban rendimientos de 10 kilómetros con 1 litro de gasolina; en los viejos hasta 20 kilómetros. En otras marcas aumentos hasta de 100%.

Se construyen 5 Modelos, desde \$ 6.00 hasta \$ 30.00, que dejan a los Agentes de 100 a 400% de utilidad.

Mr. Critchlow necesita agentes locales y generales en todas partes, que pueden ganar desde \$ 25.000 hasta \$ 1,000.00 mensuales. Escriba hoy mismo, en inglés, y pida uno GRATIS, como oferta de introducción.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad..... País.....

26-B-1

Pa. S. I. U. O.

tuarse, que no podrá ser por la noche ni en los días destinados para celebrar fiestas cívicas o titulares de la población, las calles o lugares que pueda recorrer y los carteles, insignias o emblemas que se permita llevar; teniendo especial cuidado de prohibir que los manifestantes pasen por donde puedan ocurrir desórdenes o fricciones con otros partidos.

No podrá otorgarse licencia a dos o más partidos políticos para que en una población verifiquen manifestaciones el mismo día.

Cuando se soliciten licencias para manifestaciones por varios partidos, serán resueltas por el orden de presentación.

Art. 39— Se prohíbe a los manifestantes portar armas, aunque, para en lo general, tuvieran licencia.

También se prohíbe que en las manifestaciones tomen parte los niños.

Art. 49 — Incurrirán en la multa de cincuenta a doscientos colones, que será impuesta y exigida gubernativamente:

19 El Director de Policía o Alcalde que falte a las obligaciones que se le imponen en este Decreto;

29 Los que, autorizados para una manifestación o reunión, la verifiquen contraviniendo cualesquiera de las circunstancias expresadas en la licencia respectiva, y

39 Los cabecillas o directores de una manifestación o reunión que se lleve a cabo, sin haber obtenido la licencia correspondiente.

Art. 5—A las disposiciones de este Decreto se sujetarán, en lo que fuere aplicable, las reuniones o manifestaciones en lugares públicos, a favor o en contra de hechos o actos de autoridades, funcionarios, instituciones, empresas o particulares.

Art. 69—De las resoluciones del Director de Policía o del Alcalde, en su caso, podrá recurrirse para ante el Gobernador departamental.

Dado en el Palacio Nacional, San Salvador, a los treinta días del mes de octubre de mil novecientos treinta.

P. Romero Bosque.

El Ministro de Gobernación, Manuel V. Mendosp.

El General.....

Viene de la 1a. pág.

tenido una entrevista con el señor Presidente de la República, Dr. Romero Bosque; pero que no es cierto que él haya renunciado a su candidatura y que, por el contrario no solo no renuncia, sino que está firmemente dispuesto a continuar la campaña con más ardor y brillo, pues cuenta con la opinión honrada del país.”

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de la familia consienten que sus hijos con suertan las calles en lugares de resaca.

### Laboratorio

### REINA GUERRA

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

TELEFONO No. 12-39

### SANGRE SANA Y VIGOR. FUERZA MUSCULAR

Para desvalidos y convalecientes

### FERRONODIN

Contra la anemia perniciosa

FARMACIA AMERICANA.

San Salvador.